

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

174e JAARGANG



N. 103

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

174e ANNEE

DONDERDAG 25 MAART 2004

JEUDI 25 MARS 2004

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

10 FEBRUARI 2004. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1992, bl. 16991.

10 FEBRUARI 2004. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1993, bl. 17002.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 MAART 2004. — Ministerieel besluit tot bepaling van het bedrag van het presentiegeld toegekend aan de leden van sommige organen, opgericht bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot instelling van een Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten en twee Supraprovinciale Opleidingsraden voor de openbare brandweerdiensten, bl. 17013.

10 MAART 2004. — Ministerieel besluit tot bepaling van de opleidingen die in 2004 door de provinciale opleidingscentra voor de openbare brandweerdiensten worden georganiseerd, bl. 17014.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

19 MAART 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, bl. 17016.

12 FEBRUARI 2004. — Ministerieel besluit betreffende de modaliteiten voor het indienen van de erkenningsaanvraag van de instanties belast met de beoordeling van de conformiteit of de geschiktheid voor het gebruik van interoperabele onderdelen of met het inleiden van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen in het kader van de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem, bl. 17021.

12 FEBRUARI 2004. — Ministerieel besluit betreffende de modaliteiten voor het indienen van een aanvraag tot machtiging voor de ingebruikneming van subsystemen van structurele aard die deel uitmaken van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem, bl. 17022.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

10 FEVRIER 2004. — Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1992, p. 16991.

10 FEVRIER 2004. — Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1993, p. 17002.

Service public fédéral Intérieur

10 MARS 2004. — Arrêté ministériel fixant le montant du jeton de présence accordé aux membres de certains organes créés par l'arrêté royal du 4 avril 2003 créant un Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie et deux Conseils supraprovinciaux de formation pour les services publics d'incendie, p. 17013.

10 MARS 2004. — Arrêté ministériel déterminant les formations organisées en 2004 par les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie, p. 17014.

Service public fédéral Mobilité et Transports

19 MARS 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, p. 17016.

12 FEVRIER 2004. — Arrêté ministériel relatif aux modalités d'introduction de la demande d'agrément des organismes chargés d'évaluer la conformité ou l'aptitude à l'emploi des constituants d'interopérabilité ou d'instruire la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel, p. 17021.

12 FEVRIER 2004. — Arrêté ministériel relatif aux modalités d'introduction de la demande d'autorisation de mise en service des sous-systèmes de nature structurelle constitutifs du système ferroviaire transeuropéen conventionnel, p. 17022.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, houdende organisatie van de verdeling van de tewerkstelling in functie van het/de collectief(ve) project(en) in eenzelfde v.z.w. rekening houdend met de erkenning(en), bl. 17023.

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2002, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, in uitvoering van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de sigaretten-fabrieken en gemengde ondernemingen voor de jaren 2001-2002, bl. 17024.

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, betreffende de vakbondspremie, bl. 17026.

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en werksters, bl. 17032.

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen, bl. 17033.

Federale Overheidsdienst Justitie

10 FEBRUARI 2004. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding voor de Federale Overheidsdienst Justitie van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten, bl. 17035.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 12 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, bl. 17036.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

12 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, bl. 17037.

19 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van de oriëntaties en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan op macroniveau van de personeelsleden van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2004-2005, bl. 17039.

10 DECEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het beheerscontract van het Instituut voor Opleidingen tijdens de Loopbaan, bl. 17047.

11 DECEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende herziening van de gemiddelde prijs van het boek, het tijdschrift en het document voor de jaren 2003 tot 2005, bl. 17048.

4 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende diverse maatregelen inzake studietoelagen, bl. 17050.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, visant à organiser la répartition de l'emploi en fonction du/des projet(s) collectif(s) au sein d'une même a.s.b.l. compte tenu du/des agrément(s), p. 17023.

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2002, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, en exécution de l'article 2 de la convention collective de travail du 11 juin 2001 relative aux conditions de travail dans les usines de cigarettes et les entreprises mixtes pour les années 2001-2002, p. 17024.

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} juillet 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à la prime syndicale, p. 17026.

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} octobre 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux brutes, concernant la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières, p. 17032.

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, relative aux mesures en faveur des groupes à risque, p. 17033.

Service public fédéral Justice

10 FEVRIER 2004. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur pour le Service public fédéral Justice de l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux, p. 17035.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 12 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, p. 17036.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

12 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit, p. 17037.

19 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrière, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire, pour l'année scolaire 2004-2005, p. 17038.

10 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du contrat de gestion de l'Institut de la Formation en cours de carrière, p. 17040.

11 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant révision du prix moyen du livre, périodique et document pour les années 2003 à 2005, p. 17047.

4 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant diverses mesures en matière d'allocations d'études, p. 17049.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

22 JANUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, bl. 17072.

2 FEBRUARI 2004. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de minimale criteria voor de erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit in de varkenssector, bl. 17089.

19 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de erkenningsvoorwaarden voor de representatieve beroepsorganisaties van cichoreiproducenten, bl. 17094.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

22 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, p. 17051.

2 FEVRIER 2004. — Arrêté ministériel définissant les critères minimaux permettant la reconnaissance de la qualité différenciée dans le secteur de la production porcine, p. 17083.

19 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant sur les conditions d'agrément des organisations professionnelles représentatives de producteurs de chicorée, p. 17092.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

22. JANUAR 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten, S. 17061.

2. FEBRUAR 2004 — Ministerialerlass zur Bestimmung der Mindestkriterien für die Anerkennung der differenzierten Qualität im Bereich der Schweinefleischproduktion, S. 17086.

19. FEBRUAR 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung bezüglich der Bedingungen für die Zulassung der repräsentativen Berufsorganisationen der Endvienerzeuger, S. 17093.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

10 MAART 2004. — Ministerieel besluit tot erkenning van de V.Z.W. « Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer » als Provinciaal opleidingscentrum voor de openbare brandweerdiensten, bl. 17095.

Federale Overheidsdienst Financiën en Programmatorische Federale Overheidsdienst Activabeheer

23 MAART 2004. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst, bl. 17095.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 17097. — Rechterlijke Orde, bl. 17097.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Water, bl. 17099.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

10 MARS 2004. — Arrêté ministériel portant agrément de l'A.S.B.L. « Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles » en tant que Centre provincial de formation des services publics d'incendie, p. 17095.

Service public fédéral Finances et Service public fédéral de Programmation Gestion des Actifs

23 MARS 2004. — Arrêté royal portant nomination du président, du vice-président et des membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, p. 17095.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 17097. — Ordre judiciaire, p. 17097.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Eau, p. 17098. — Pouvoirs locaux, p. 17100.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Wasser, S. 17098.

Officiële berichten*Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot vaststelling van de lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, bl. 17101.

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot vaststelling van de lijst van de kredietinstellingen onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap, bl. 17106.

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot vaststelling van de lijst van de kredietinstellingen die onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap in het kader van het vrij verrichten van diensten, bl. 17108.

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen met betrekking tot de lijst van de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Unie of van een land dat behoort tot de Europese Economische Ruimte en die het voornemen hebben meegedeeld om in België beleggingsdiensten in vrij verkeer te verrichten, bl. 17113.

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen met betrekking tot de lijst van de vennootschappen voor beleggingsadvies met vergunning in België, bl. 17217.

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot vaststelling van de lijst van de in België geregistreerde wisselkantoren, bl. 17217.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit. Inkomstenbelastingen. Voorafbetalingen. Aanslagjaar 2005, bl. 17219. — Belastingen en invordering. Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit. Centrale diensten. Directie VIII/4. Prijslijst van de publicaties van de BTW en de directe belastingen. Jaar 2004, bl. 17239.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel en Organisatie. Vacante betrekking van adviseur-generaal (rang 15). Oproep tot kandidaten, bl. 17248.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 17249.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur informatie voor het Vlaams Parlement, bl. 17258. — Examenprogramma van diensthoofd personeelsadministratie (jurist) voor het OPZ Geel, bl. 17258.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 17260 tot bl. 17280.

Avis officiels*Commission bancaire, financière et des Assurances*

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances établissant la liste des établissements de crédit agréés en Belgique, p. 17101.

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances établissant la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, p. 17106.

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances établissant la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne sous le régime de la libre prestation de services, p. 17108.

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances relatif à la liste des entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un pays faisant partie de l'Espace économique européen et qui ont notifié leur intention de fournir des services d'investissement en Belgique sous le régime de la libre prestation de services, p. 17113.

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances relatif à la liste des sociétés de conseil en placements agréées en Belgique, p. 17217.

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances établissant la liste des bureaux de change enregistrés en Belgique, p. 17217.

Service public fédéral Finances

Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus. Impôts sur les revenus. Versements anticipés. Exercice d'imposition 2005, p. 17219. — Impôts et recouvrement. Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus. Services centraux. Direction VIII/4. Tarif des publications de la T.V.A. et des contributions directes. Année 2004, p. 17244.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel et Organisation. Emploi vacant de conseiller général (rang 15). Appel aux candidats, p. 17248.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 17249.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Aménagement du territoire. Avis, p. 17259.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 17260 à 17280.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2004 — 1064

[C — 2004/03116]

10 FEBRUARI 2004. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1992

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.**Art. 2.** Dienst voor Regeling der Binnenvaart
(Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, artikel 2.33.12.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1992 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

88.405.000

Aangerekende ontvangsten

73.801.050

Verschil

14.603.950

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

87.470.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

500.000

Totaal van de kredieten

87.970.000

Aangerekende uitgaven

83.856.707

Kredietoverschot te annuleren

4.113.293

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1992 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

73.801.050

uitgaven

83.856.707

Overschot van uitgaven

10.055.657

Het resultaat voor het beheersjaar 1992 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 52.019.912 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het beheersjaar 1992 brengt op 41.964.255 F (creditsaldo)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 1064

[C — 2004/03116]

10 FEVRIER 2004. — Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1992

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.**Art. 2.** Office régulateur de la Navigation intérieure
(Institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944)

Référence budgétaire :

Loi du 11 juin 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, article 2.33.12.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1992 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

88.405.000

Recettes imputées

73.801.050

Différence

14.603.950

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

87.470.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

500.000

Total des crédits

87.970.000

Dépenses imputées

83.856.707

Excédent de crédits à annuler

4.113.293

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1992 se résume comme suit :

recettes

73.801.050

dépenses

83.856.707

Excédent de dépenses

10.055.657

Le résultat de l'année de gestion 1992 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 52.019.912 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1992 à 41.964.255 F (solde créditeur)

e) begroting voor orde
Ramingen
ontvangsten
213.550.000
uitgaven
185.650.000
Uitgevoerde ordeverrichtingen
ontvangsten
200.944.202
uitgaven
202.582.283
overschot van uitgaven
1.638.081
Gecumuleerd resultaat voor orde
gecumuleerd resultaat op 31 december 1991
101.971.655
resultaat van het jaar
- 1.638.081
gecumuleerd resultaat op 31 december 1992.
100.333.574

Art. 3. Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten

(Ingesteld bij K.B. nr. 526 van 31 maart 1987)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, artikel 2.18.7

De eindregeling van de begroting van het fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten voor het beheersjaar 1992 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

1.892.550.000

Aangerekende ontvangsten

2.727.834.629

Verschil

835.284.629

c) uitgaven

Kredieten toegekend bij de begrotingswet

10.724.000.000

Aangerekende uitgaven

1.230.699.593

Kredietoverschot te annuleren

9.493.300.407

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1992 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

2.727.834.629

uitgaven

1.230.699.593

Overschot van ontvangsten

1.497.135.036

Het resultaat voor het beheersjaar 1992 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 35.362.521.311 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1992 brengt op 36.859.656.347 F (creditsaldo)

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes

213.550.000

dépenses

185.650.000

Opérations pour ordre réalisées

recettes

200.944.202

dépenses

202.582.283

excédent de dépenses

1.638.081

Résultat pour ordre cumulé

Résultat cumulé au 31 décembre 1991

101.971.655

résultat de l'année

- 1.638.081

résultat cumulé au 31 décembre 1992

100.333.574

Art. 3. Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers

(Institué par l'A.R. n° 526 du 31 mars 1987)

Référence budgétaire :

Loi du 11 juin 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, article 2.18.7

Le règlement définitif du budget du fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers pour l'année de gestion 1992 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

1.892.550.000

Recettes imputées

2.727.834.629

Différence

835.284.629

c) dépenses

Crédits alloués par la loi budgétaire

10.724.000.000

Dépenses imputées

1.230.699.593

Excédent de crédits à annuler

9.493.300.407

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1992 se résume comme suit :

recettes

2.727.834.629

dépenses

1.230.699.593

Excédent de recettes

1.497.135.036

Le résultat de l'année de gestion 1992 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 35.362.521.311 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1992 à 36.859.656.347 F (solde créditeur)

Art. 4. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen

(Ingesteld bij besluit van 14 december 1940 verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, artikel 2.16.19

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1992 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

197.985.000

Aangerekende ontvangsten

200.460.937

Verschil

2.475.937

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

197.985.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen : het in de schatkist terug te storten begrotingsoverschot van 1991

3.185.246

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

8.992.629

Totaal van de kredieten

210.162.875

Aangerekende uitgaven

193.309.498

Kredietoverschot te annuleren

16.853.377

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1992 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

200.460.937

uitgaven

193.309.498

Overschot van ontvangsten

7.151.439

Het resultaat voor het beheersjaar 1992 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 20.476.643 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1992 brengt op 27.628.082 F (creditsaldo)

Art. 5. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten

(opgericht door het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, artikel 2.13.7.

Art. 4. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires

(Institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Référence budgétaire :

Loi du 11 juin 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, article 2.16.19

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1992 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

197.985.000

Recettes imputées

200.460.937

Différence

2.475.937

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

197.985.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer : le reliquat budgétaire de l'année 1991

3.185.246

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

8.992.629

Total des crédits

210.162.875

Dépenses imputées

193.309.498

Excédent de crédits à annuler

16.853.377

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1992 se résume comme suit :

recettes

200.460.937

dépenses

193.309.498

Excédent de recettes

7.151.439

Le résultat de l'année de gestion 1992 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 20.476.643 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1992 à 27.628.082 F (solde créditeur)

Art. 5. Fonds d'aide au redressement financier des communes

(créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983)

Référence budgétaire :

Loi du 11 juin 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, article 2.13.7.

De eindregeling van de begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het beheersjaar 1992 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

6.863.200.000

Aangerekende ontvangsten

66.056.129.000

Verschil

59.192.929.000

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

12.989.900.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

3.561.424.698

Totaal van de kredieten

16.551.324.698

Aangerekende uitgaven

16.519.314.638

Kredietoverschot te annuleren

32.010.060

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1992 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

66.056.129.000

uitgaven

16.519.314.638

Overschot van ontvangsten

49.536.814.362

Het resultaat voor het beheersjaar 1992 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 56.558.213.276 F (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1992 brengt op 7.021.398.914 F (debetsaldo)

Art. 6. Instituut voor veterinaire keuring

(ingesteld bij de wet van 13 juli 1981)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, artikel 2.25.9

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1992 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

1.884.259.000

Aangerekende ontvangsten

1.994.204.849

Verschil

109.945.849

c) uitgaven

Kredieten toegekend bij de begrotingswet

1.875.573.000

Aangerekende uitgaven

1.864.280.882

Kredietoverschot te annuleren

11.292.118

Le règlement définitif du budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année de gestion 1992 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

6.863.200.000

Recettes imputées

66.056.129.000

Différence

59.192.929.000

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

12.989.900.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

3.561.424.698

Total des crédits

16.551.324.698

Dépenses imputées

16.519.314.638

Excédent de crédits à annuler

32.010.060

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1992 se résume comme suit :

recettes

66.056.129.000

dépenses

16.519.314.638

Excédent de recettes

49.536.814.362

Le résultat de l'année de gestion 1992 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 56.558.213.276 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1992 à 7.021.398.914 F (solde débiteur)

Art. 6. Institut d'expertise vétérinaire

(institué par la loi du 13 juillet 1981)

Référence budgétaire :

Loi du 11 juin 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, article 2.25.9

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1992 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

1.884.259.000

Recettes imputées

1.994.204.849

Différence

109.945.849

c) dépenses

Crédits alloués par la loi budgétaire

1.875.573.000

Dépenses imputées

1.864.280.882

Excédent de crédits à annuler

11.292.118

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1992 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

1.994.204.849

uitgaven

1.864.280.882

Overschot van ontvangsten

129.923.967

Het resultaat voor het beheersjaar 1992 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 859.692.471 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1992 brengt op 989.616.438 F (creditsaldo)

Art. 7. Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden

(omgevormd van het statuut van instelling van categorie B naar categorie A bij de wet van 20 juli 1991)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, artikel 2.23.11

De eindregeling van de begroting van het Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden voor het beheersjaar 1992 is vastgesteld als volgt : (in franken)

*a) vastleggingen (pro memorie)**b) ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

38.500.000

Aangerekende ontvangsten

40.542.822

Verschil

2.042.822

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

38.495.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

5.000

3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

4.413.262

Totaal van de kredieten

42.913.262

Aangerekende uitgaven

37.857.461

Kredietoverschot te annuleren

5.055.801

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1992 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

40.542.822

uitgaven

37.857.461

Overschot van ontvangsten

2.685.361

Het resultaat voor het beheersjaar 1992 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 18.297.303.F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1992 brengt op 20.982.664.F (creditsaldo)

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1992 se résume comme suit :

recettes

1.994.204.849

dépenses

1.864.280.882

Excédent de recettes

129.923.967

Le résultat de l'année de gestion 1992 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 859.692.471 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1992 à 989.616.438 F (solde créditeur)

Art. 7. Institut national de recherche sur les conditions de travail

(transformé du statut d'organisme de catégorie B en catégorie A par la loi du 20 juillet 1991)

Référence budgétaire :

Loi du 11 juin 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, article 2.23.11

Le règlement définitif du budget de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail pour l'année de gestion 1992 se présente comme suit : (en francs)

*a) engagements (pour mémoire)**b) recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

38.500.000

Recettes imputées

40.542.822

Différence

2.042.822

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

38.495.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

5.000

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

4.413.262

Total des crédits

42.913.262

Dépenses imputées

37.857.461

Excédent de crédits à annuler

5.055.801

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1992 se résume comme suit :

recettes

40.542.822

dépenses

37.857.461

Excédent de recettes

2.685.361

Le résultat de l'année de gestion 1992 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 18.297.303.F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1992 à 20.982.664.F (solde créditeur)

Art. 8. Regie der gebouwen

(ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, artikel 2.33.15

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1992 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1992

4.853.497.000

Aangerekende vastleggingen

4.853.181.239

Te annuleren overschot van kredieten

315.761

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

19.458.376.000

Aangerekende ontvangsten

15.735.320.731

Verschil

3.723.055.269

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

20.419.876.000

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

3.118.800.000

3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

15.891.035

4° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

81.644.792

Totaal van de kredieten

23.636.211.827

Aangerekende uitgaven

20.743.982.645

Kredietoverschot te annuleren

2.892.229.182

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1992 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

15.735.320.731

uitgaven

20.743.982.645

Overschot van uitgaven

5.008.661.914

Het resultaat voor het beheersjaar 1992 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 6.014.516.831 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1992 brengt op 1.005.854.917 F (creditsaldo)

Art. 8. Régie des bâtiments(instituée par la loi du 1^{er} avril 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 11 juin 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, article 2.33.15

Le règlement définitif du budget de la Régie des bâtiments pour l'année de gestion 1992 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1992

4.853.497.000

Engagements imputés

4.853.181.239

Excédent de crédits à annuler

315.761

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

19.458.376.000

Recettes imputées

15.735.320.731

Différence

3.723.055.269

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

20.419.876.000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

3.118.800.000

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

15.891.035

4° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

81.644.792

Total des crédits

23.636.211.827

Dépenses imputées

20.743.982.645

Excédent de crédits à annuler

2.892.229.182

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1992 se résume comme suit :

recettes

15.735.320.731

dépenses

20.743.982.645

Excédent de dépenses

5.008.661.914

Le résultat de l'année de gestion 1992 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 6.014.516.831 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1992 à 1.005.854.917 F (solde créditeur)

e) begroting voor orde
Ramingen
ontvangsten
7.036.200.000
uitgaven
7.036.200.000
Uitgevoerde ordeverrichtingen
ontvangsten
4.247.778.842
uitgaven
4.338.085.732
overschot van uitgaven
90.306.890
Gecumuleerd resultaat voor orde
gecumuleerd resultaat op 31 december 1991
953.427.008
resultaat van het jaar
- 90.306.890
gecumuleerd resultaat op 31 december 1992.
863.120.118
Art. 9. Regie voor Maritiem Transport
(ingesteld bij de wet van 1 juli 1971)
Begrotingsverwijzing :
Wet van 11 juni 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, artikel 2.33.13
De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het beheersjaar 1992 is vastgesteld als volgt: (in franken)
a) vastleggingen
Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1992
197.500.000
Aangerekende vastleggingen
72.533.492
Te annuleren overschot van kredieten
124.966.508
b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
6.254.708.000
Aangerekende ontvangsten
5.486.294.421
Verschil
768.413.579
c) uitgaven
Kredieten toegekend bij de begrotingswet
6.098.003.000
Aangerekende uitgaven
5.818.347.564
Kredietoverschot te annuleren
279.655.436
d) samenvatting
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1992 wordt samengevat als volgt :
ontvangsten
5.486.294.421
uitgaven
5.818.347.564
Overschot van uitgaven
332.053.143

e) budget pour ordre
Prévisions
recettes
7.036.200.000
dépenses
7.036.200.000
Opérations pour ordre réalisées
recettes
4.247.778.842
dépenses
4.338.085.732
excédent de dépenses
90.306.890
Résultat pour ordre cumulé
Résultat cumulé au 31 décembre 1991
953.427.008
résultat de l'année
- 90.306.890
résultat cumulé au 31 décembre 1992
863.120.118
Art. 9. Régie des Transports maritimes
(instituée par la loi du 1 ^{er} juillet 1971)
Référence budgétaire :
Loi du 11 juin 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, article 2.33.13
Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année de gestion 1992 se présente comme suit : (en francs)
a) engagements
Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1992
197.500.000
Engagements imputés
72.533.492
Excédent de crédits à annuler
124.966.508
b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
6.254.708.000
Recettes imputées
5.486.294.421
Différence
768.413.579
c) dépenses
Crédits alloués par la loi budgétaire
6.098.003.000
Dépenses imputées
5.818.347.564
Excédent de crédits à annuler
279.655.436
d) récapitulation
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1992 se résume comme suit :
recettes
5.486.294.421
dépenses
5.818.347.564
Excédent de dépenses
332.053.143

Het resultaat voor het beheersjaar 1992 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 782.382.875 F (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het beheersjaar 1992 brengt op 1.114.436.018 F (debetsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen

ontvangsten

3.685.842.000

uitgaven

3.685.842.000

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten

3.884.012.343

uitgaven

3.853.073.283

overschot van ontvangsten

30.939.060

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 1991

292.496.240

resultaat van het jaar

30.939.060

gecumuleerd resultaat op 31 december 1992.

323.435.300

Art. 10. De Regie der Gebouwen wordt ontheven van de invordering ten laste van de Vlaamse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Waals Gewest van de ingevolge de beslissing van het overlegcomité Regering – Executieven van 8 mei 1990 tijdens het begrotingsjaar 1992 als oninvorderbaar beschouwde facturen, ten belope van 23.035.336 F.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 februari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2003-2004*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken :

51-0386/1 : Wetsontwerp

51-0386/2 : Commissieverslag

51-0386/3 : Tekst aangenomen in de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd

Integraal verslag : 8 januari 2004

TABELLEN

Tabel A : resultaat van de begrotingen

Tabel B : vastleggingen

Tabel C : betalingen

Le résultat de l'année de gestion 1992 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 782.382.875 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1992 à 1.114.436.018 F (solde débiteur)

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes

3.685.842.000

dépenses

3.685.842.000

Opérations pour ordre réalisées

recettes

3.884.012.343

dépenses

3.853.073.283

excédent de recettes

30.939.060

Résultat pour ordre cumulé

Résultat cumulé au 31 décembre 1991

292.496.240

résultat de l'année

30.939.060

résultat cumulé au 31 décembre 1992

323.435.300

Art. 10. La Régie des bâtiments est exemptée du recouvrement, à la charge de la Communauté flamande, de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région wallonne, des factures considérées, à la suite de la décision du 8 mai 1990 du Comité de concertation Gouvernement – Exécutifs, comme irrécouvrables au cours de l'année budgétaire 1992, à concurrence d'un montant de 23.035.336 F.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 février 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2003-2004*

Chambre des représentants

Documents :

51-0386/1 : Projet de loi

51-0386/2 : Rapport de commission

51-0386/3 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale

Compte rendu intégral : 8 janvier 2004

TABLEAUX

Tableau A : résultat des budgets

Tableau B : engagements

Tableau C : paiements

Tableau A - resultat des budgets

Tabel A - resultaat van de begrotingen

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Begrotingjaar 1992
Année budgétaire 1992

Verwijzing : 150 e Boek van het Rekenhof, deel II B
Référence : 150 ème Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Aangerekende ontvangsten Recettes imputées		Aangerekende uitgaven Dépenses imputées		Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'année		Toestand bij het begin van het jaar Situation au début de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen Résultat général des budgets	
					Excedent uitgaven Excedent de dépenses	Excedent ontvangsten Excedent de recettes	Excedent uitgaven Excedent de dépenses	Excedent ontvangsten Excedent de recettes	Excedent uitgaven Excedent de dépenses	Excedent ontvangsten Excedent de recettes
Dienst voor regeling der binnenvaart Office régulateur de la navigation intérieure	73 801.050	89 856.707	10.055.657	0	0	0	52.019.912	0	0	41 964.255
Dienst voor regeling der binnenvaart - begroting voor orde Office régulateur de la navigation intérieure - budget pour ordre	200.944.202	202.582.283	1.638.081	0	0	0	101.971.655	0	0	100.333.574
Fonds voor de financiering van de Leningen aan Vreemde Staten Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers	2.727.834.629	1.230.699.593	0	1.497.135.036	0	1.497.135.036	35.382.521.311	0	0	36.859.656.347
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	200.460.937	193.309.408	0	7.151.439	0	7.151.439	20.476.643	0	0	27.628.082
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten Fonds d'aide au redressement financier des communes	66.056.129.000	16.519.314.638	0	49.536.814.362	0	49.536.814.362	56.568.213.276	0	7.021.398.914	0
Instituut voor veterinaire keuring - Institut d'expertise vétérinaire	1.994.204.849	1.864.280.862	0	129.923.967	0	129.923.967	859.692.471	0	0	989.616.439
Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden Institut national de recherche sur les conditions de travail	40.542.822	37.857.461	0	2.685.361	0	2.685.361	18.297.303	0	0	20.982.664
Regie der gebouwen - Régie des bâtiments	15.735.320.731	20.743.982.645	5.008.661.914	0	0	5.008.661.914	6.014.516.831	0	0	1.005.654.917
Regie der gebouwen - begroting voor orde Régie des bâtiments - budget pour ordre	4.247.778.842	4.336.086.732	90.306.890	0	0	90.306.890	953.427.008	0	0	863.120.118
Regie voor Maritiem Transport - Régie des transports maritimes	5.486.294.421	5.616.347.564	332.053.143	0	0	332.053.143	782.382.875	0	1.114.436.018	0
Regie voor Maritiem Transport - begroting voor orde Régie des transports maritimes - budget pour ordre	3.884.012.343	3.853.073.283	0	30.939.060	0	30.939.060	292.496.240	0	0	323.435.300

Tabel B - Vastleggingen

Tableau B - Engagements

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Begrotingsjaar 1992
Année budgétaire 1992

Verwijzing : 150 e Boek van het Rekenhof, deel II B
Référence : 150 ème Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits					Regeling van de kredieten Règlement des crédits		Definitieve kredieten Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen Budgets primitifs + ajustements	Overdrachten krachtens wetsbepalingen Reports en vertu de dispositions légales	Kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen Crédits sur lesquels le législateur doit statuer	Totaal Total	Aangerekende vastleggingen Engagements imputés	Annulaties Annulations		
Regie der Gebouwen - Régie des Bâtiments	4.853.497.000	0	0	4.853.497.000	4.853.181.239	315.761	4.853.181.239	
Regie voor Maritiem Transport Régie des transports maritimes	197.500.000	0	0	197.500.000	72.533.492	124.966.508	72.533.492	

TABLEAU C - Paiements

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Begrotingsjaar 1992
Année budgétaire 1992

Verwijzing : 150 e Boek van het Rekenhof, deel II B
Référence : 150 ème Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B

	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen Budgets primitifs + ajustements	Overdrachten Reports	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits		Overgeschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédits	Algemeen totaal Total général	Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Regeling van de kredieten Règlement des crédits		Definitieve kredieten Crédits définitifs
				Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	0				Annulaties Annulations	0	
Dienst voor regeling der binnenvaart Office régulateur de la navigation intérieure	87.470.000	0	500.000	0	0	0	87.970.000	83.856.707	4.113.293	0	83.856.707
Fonds voor de financiering van de Leningen aan Vreemde Staten Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers	10.724.000.000	0	0	0	0	0	10.724.000.000	1.230.699.593	9.493.300.407	0	1.230.699.593
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	197.985.000	0	0	8.992.629	0	3.185.246	210.162.875	193.309.498	16.853.377	0	193.309.498
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten Fonds d'aide au redressement financier des communes	12.989.900.000	0	0	0	0	3.561.424.698	16.551.324.698	16.519.314.638	32.010.060	0	16.519.314.638
Instituut voor veterinaire keuring - Institut d'expertise vétérinaire	1.875.573.000	0	0	0	0	0	1.875.573.000	1.864.280.882	11.292.118	0	1.864.280.882
Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden Institut national de recherche sur les conditions de travail	38.495.000	0	5.000	0	0	4.413.262	42.913.262	37.857.461	5.055.801	0	37.857.461
Regie der gebouwen - Régie des bâtiments	20.419.876.000	0	3.118.800.000	81.644.792	0	15.891.035	23.636.211.827	20.743.982.645	2.892.229.182	0	20.743.982.645
Regie voor Maritiem Transport - Régie des transports maritimes	6.098.003.000	0	0	0	0	0	6.098.003.000	5.818.347.564	279.655.436	0	5.818.347.564

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2004 — 1065

[C - 2004/03117]

10 FEBRUARI 2004. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 1993

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.**Art. 2.** Dienst voor Regeling der Binnenvaart
(Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 6 augustus 1993 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, artikel 2.33.2.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1993 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

89.055.000

Aangerekende ontvangsten

64.433.751

Verschil

24.621.249

c) uitgaven

Kredieten toegekend bij de begrotingswet

89.150.000

Aangerekende uitgaven

83.659.145

Kredietoverschot te annuleren

5.490.855

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1993 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

64.433.751

uitgaven

83.659.145

Overschot van uitgaven

19.225.394

Het resultaat voor het beheersjaar 1993 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 41.964.255 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het beheersjaar 1993 brengt op 22.738.861 F (creditsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen

ontvangsten

164.600.000

uitgaven

173.100.000

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten

186.383.231

uitgaven

176.611.509

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 1065

[C - 2004/03117]

10 FEVRIER 2004. — Loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1993

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.**Art. 2.** Office régulateur de la Navigation intérieure
(Institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944)

Référence budgétaire :

Loi du 6 août 1993 contenant l'ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, article 2.33.2.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1993 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

89.055.000

Recettes imputées

64.433.751

Différence

24.621.249

c) dépenses

Crédits alloués par la loi budgétaire

89.150.000

Dépenses imputées

83.659.145

Excédent de crédits à annuler

5.490.855

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1993 se résume comme suit :

recettes

64.433.751

dépenses

83.659.145

Excédent de dépenses

19.225.394

Le résultat de l'année de gestion 1993 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 41.964.255 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1993 à 22.738.861 F (solde créditeur)

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes

164.600.000

dépenses

173.100.000

Opérations pour ordre réalisées

recettes

186.383.231

dépenses

176.611.509

overschot van ontvangsten
9.771.722

Gecumuleerd resultaat voor orde
gecumuleerd resultaat op 31 december 1992
100.333.574

resultaat van het jaar
9.771.722

gecumuleerd resultaat op 31 december 1993.
110.105.296

Art. 3. Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten
(Ingesteld bij koninklijk besluit nr. 526 van 31 maart 1987)

Begrotingsverwijzing :
Wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, artikel 2.18.7

De eindregeling van de begroting van het fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten voor het beheersjaar 1993 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
2.143.433.000

Aangerekende ontvangsten
1.547.085.250

Verschil
596.347.750

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet
7.787.500.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
101.500.000

Totaal van de kredieten
7.889.000.000

Aangerekende uitgaven
2.159.701.552

Kredietoverschot te annuleren
5.729.298.448

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1993 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten
1.547.085.250

uitgaven
2.159.701.552

Overschot van uitgaven
612.616.302

Het resultaat voor het beheersjaar 1993 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 36.859.656.347 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1993 brengt op 36.247.040.045 F (creditsaldo)

Art. 4. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen
(Ingesteld bij besluit van 14 december 1940 verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

Begrotingsverwijzing :
Wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, artikel 2.16.19

excédent de recettes
9.771.722

Résultat pour ordre cumulé
Résultat cumulé au 31 décembre 1992
100.333.574

résultat de l'année
9.771.722

résultat cumulé au 31 décembre 1993
110.105.296

Art. 3. Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers
(Institué par l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987)

Référence budgétaire :
Loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, article 2.18.7

Le règlement définitif du budget du fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers pour l'année de gestion 1993 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire
2.143.433.000

Recettes imputées
1.547.085.250

Différence
596.347.750

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire
7.787.500.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
101.500.000

Total des crédits
7.889.000.000

Dépenses imputées
2.159.701.552

Excédent de crédits à annuler
5.729.298.448

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1993 se résume comme suit :

recettes
1.547.085.250

dépenses
2.159.701.552

Excédent de dépenses
612.616.302

Le résultat de l'année de gestion 1993 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 36.859.656.347 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1993 à 36.247.040.045 F (solde créditeur)

Art. 4. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires
(Institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Référence budgétaire :
Loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, article 2.16.19

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1993 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

196.362.000

Aangerekende ontvangsten

201.013.231

Verschil

4.651.231

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

196.362.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

14.048.661

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

3.288.141

Totaal van de kredieten

213.698.802

Aangerekende uitgaven

201.388.525

Kredietoverschot te annuleren

12.310.277

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1993 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

201.013.231

uitgaven

201.388.525

Overschot van uitgaven

375.294

Het resultaat voor het beheersjaar 1993 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 27.628.082 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1993 brengt op 27.252.788 F (creditsaldo)

Art. 5. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten

(opgericht door het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, artikel 2.13.6.

De eindregeling van de begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het beheersjaar 1993 is voorgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

7.067.400.000

Aangerekende ontvangsten

21.573.214.479

Verschil

14.505.814.479

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

41.629.700.000

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1993 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

196.362.000

Recettes imputées

201.013.231

Différence

4.651.231

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

196.362.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

14.048.661

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

3.288.141

Total des crédits

213.698.802

Dépenses imputées

201.388.525

Excédent de crédits à annuler

12.310.277

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1993 se résume comme suit :

recettes

201.013.231

dépenses

201.388.525

Excédent de dépenses

375.294

Le résultat de l'année de gestion 1993 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 27.628.082 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1993 à 27.252.788 F (solde créditeur)

Art. 5. Fonds d'aide au redressement financier des communes

(créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983)

Référence budgétaire :

Loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, article 2.13.6

Le règlement définitif du budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année de gestion 1993 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

7.067.400.000

Recettes imputées

21.573.214.479

Différence

14.505.814.479

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

41.629.700.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

23.356.904.040

Totaal van de kredieten

64.986.604.040

Aangerekende uitgaven

64.954.604.040

Kredietoverschot te annuleren

32.000.000

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1993 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

21.573.214.479

uitgaven

64.954.604.040

Overschot van uitgaven

43.381.389.561

Het resultaat voor het beheersjaar 1993 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 7.021.398.914 F (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1993 brengt op 50.402.788.475 F (debetsaldo)

Art. 6. Instituut voor veterinaire keuring

(ingesteld bij de wet van 13 juli 1981)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, artikel 2.25.8

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1993 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

2.066.700.000

Aangerekende ontvangsten

2.073.151.388

Verschil

6.451.388

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

1.937.500.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

177.418.094

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

101.126.960

Totaal van de kredieten

2.216.045.054

Aangerekende uitgaven

2.208.994.019

Kredietoverschot te annuleren

7.051.035

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

23.356.904.040

Total des crédits

64.986.604.040

Dépenses imputées

64.954.604.040

Excédent de crédits à annuler

32.000.000

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1993 se résume comme suit :

recettes

21.573.214.479

dépenses

64.954.604.040

Excédent de dépenses

43.381.389.561

Le résultat de l'année de gestion 1993 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 7.021.398.914 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1993 à 50.402.788.475 F (solde débiteur)

Art. 6. Institut d'expertise vétérinaire

(institué par la loi du 13 juillet 1981)

Référence budgétaire :

Loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, article 2.25.8

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1993 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

2.066.700.000

Recettes imputées

2.073.151.388

Différence

6.451.388

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

1.937.500.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

177.418.094

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

101.126.960

Total des crédits

2.216.045.054

Dépenses imputées

2.208.994.019

Excédent de crédits à annuler

7.051.035

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1993 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

2.073.151.388

uitgaven

2.208.994.019

Overschot van uitgaven

135.842.631

Het resultaat voor het beheersjaar 1993 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 989.616.438 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het beheersjaar 1993 brengt op 853.773.807 F (creditsaldo)

Art. 7. Nationaal Onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden

(omgevormd van het statuut van instelling van categorie B naar categorie A bij de wet van 20 juli 1991)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, artikel 2.23.8

De eindregeling van de begroting van het Nationaal Onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden voor het beheersjaar 1993 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

40.500.000

Aangerekende ontvangsten

34.211.479

Verschil

6.288.521

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

40.500.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

1.967.270

Totaal van de kredieten

42.467.270

Aangerekende uitgaven

29.430.210

Kredietoverschot te annuleren

13.037.060

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1993 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

34.211.479

uitgaven

29.430.210

Overschot van ontvangsten

4.781.269

Het resultaat voor het beheersjaar 1993 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 20.982.664 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het beheersjaar 1993 brengt op 25.763.933 F (creditsaldo)

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1993 se résume comme suit :

recettes

2.073.151.388

dépenses

2.208.994.019

Excédent de dépenses

135.842.631

Le résultat de l'année de gestion 1993 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 989.616.438 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1993 à 853.773.807 F (solde créditeur)

Art. 7. Institut national de recherche sur les conditions de travail

(transformé du statut d'organisme de catégorie B en catégorie A par la loi du 20 juillet 1991)

Référence budgétaire :

Loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, article 2.23.8

Le règlement définitif du budget de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail pour l'année de gestion 1993 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

40.500.000

Recettes imputées

34.211.479

Différence

6.288.521

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

40.500.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

1.967.270

Total des crédits

42.467.270

Dépenses imputées

29.430.210

Excédent de crédits à annuler

13.037.060

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1993 se résume comme suit :

recettes

34.211.479

dépenses

29.430.210

Excédent de recettes

4.781.269

Le résultat de l'année de gestion 1993 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 20.982.664 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1993 à 25.763.933 F (solde créditeur)

Art. 8. Regie der Gebouwen

(ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 14 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, artikel 2.33.12

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1993 is vastgesteld als volgt : (in franken)

a) vastleggingen

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1993

10.690.704.000

aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

273.894.508

Aangerekende vastleggingen

9.061.466.347

Te annuleren overschot van kredieten

1.903.132.161

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

18.885.366.000

Aangerekende ontvangsten

18.007.558.515

Verschil

877.807.485

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

18.902.191.000

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

140.486.911

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

58.647.194

4° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954

843.218.999

Totaal van de kredieten

19.944.544.104

Aangerekende uitgaven

18.211.614.333

Kredietoverschot te annuleren

1.732.929.771

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1993 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten

18.007.558.515

uitgaven

18.211.614.333

Overschot van uitgaven

204.055.818

Het resultaat voor het beheersjaar 1993 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1.005.854.917 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1993 brengt op 801.799.099 F (creditsaldo)

Art. 8. Régie des bâtiments(instituée par la loi du 1^{er} avril 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 14 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, article 2.33.12

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments pour l'année de gestion 1993 se présente comme suit : (en francs)

a) engagements

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1993

10.690.704.000

complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

273.894.508

Engagements imputés

9.061.466.347

Excédent de crédits à annuler

1.903.132.161

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

18.885.366.000

Recettes imputées

18.007.558.515

Différence

877.807.485

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

18.902.191.000

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

140.486.911

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

58.647.194

4° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

843.218.999

Total des crédits

19.944.544.104

Dépenses imputées

18.211.614.333

Excédent de crédits à annuler

1.732.929.771

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1993 se résume comme suit :

recettes

18.007.558.515

dépenses

18.211.614.333

Excédent de dépenses

204.055.818

Le résultat de l'année de gestion 1993 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1.005.854.917 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1993 à 801.799.099 F (solde créditeur)

e) begroting voor orde	e) budget pour ordre
Ramingen	Prévisions
ontvangsten	recettes
7.543.200.000	7.543.200.000
uitgaven	dépenses
7.543.200.000	7.543.200.000
Uitgevoerde ordeverrichtingen	Opérations pour ordre réalisées
ontvangsten	recettes
5.140.741.208	5.140.741.208
uitgaven	dépenses
5.214.539.820	5.214.539.820
overschot van uitgaven	excédent de dépenses
73.798.612	73.798.612
Gecumuleerd resultaat voor orde	Résultat pour ordre cumulé
gecumuleerd resultaat op 31 december 1992	Résultat cumulé au 31 décembre 1992
863.120.118	863.120.118
resultaat van het jaar	résultat de l'année
73.798.612	73.798.612
gecumuleerd resultaat op 31 december 1993.	résultat cumulé au 31 décembre 1993
789.321.506	789.321.506
Art. 9. Regie voor Maritiem Transport	Art. 9. Régie des Transports maritimes
(ingesteld bij de wet van 1 juli 1971)	(instituée par la loi du 1 ^{er} juillet 1971)
Begrotingsverwijzing :	Référence budgétaire :
Wet van 6 augustus 1993 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, artikel 2.33.3	Loi du 6 août 1993 contenant l'ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, article 2.33.3
De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het beheersjaar 1993 is vastgesteld als volgt: (in franken)	Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année de gestion 1993 se présente comme suit: (en francs)
a) vastleggingen	a) engagements
Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1993	Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1993
230.000.000	230.000.000
Aangerekende vastleggingen	Engagements imputés
29.264.332	29.264.332
Te annuleren overschot van kredieten	Excédent de crédits à annuler
200.735.668	200.735.668
b) ontvangsten	b) recettes
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	Recettes prévues dans la loi budgétaire
6.088.403.000	6.088.403.000
Aangerekende ontvangsten	Recettes imputées
6.347.012.976	6.347.012.976
Verschil	Différence
258.609.976	258.609.976
c) uitgaven	c) dépenses
Kredieten toegekend bij de begrotingswet	Crédits alloués par la loi budgétaire
6.088.403.000	6.088.403.000
Aangerekende uitgaven	Dépenses imputées
5.528.487.523	5.528.487.523
Kredietoverschot te annuleren	Excédent de crédits à annuler
559.915.477	559.915.477

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1993 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	6.347.012.976
uitgaven	5.528.487.523
Overschot van ontvangsten	818.525.453

Het resultaat voor het beheersjaar 1993 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1.114.436.018 F (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1993 brengt op 295.910.565 F (debetsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen	
ontvangsten	3.174.520.000
uitgaven	3.174.520.000
Uitgevoerde ordeverrichtingen	
ontvangsten	3.182.080.153
uitgaven	3.289.388.673
overschot van uitgaven	107.308.520
Gecumuleerd resultaat voor orde	
gecumuleerd resultaat op 31 december 1992	323.435.300
resultaat van het jaar	- 107.308.520
gecumuleerd resultaat op 31 december 1993.	216.126.780

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 februari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2003-2004*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken :

51-0440/1 : Wetsontwerp (zonder commissieverslag)

51-0440/2 : Tekst aangenomen in de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd

Integraal verslag : 18 december 2003

TABELLEN

Tabel A : resultaat van de begrotingen

Tabel B : vastleggingen

Tabel C : betalingen

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1993 se résume comme suit :

recettes	6.347.012.976
dépenses	5.528.487.523
Excédent de recettes	818.525.453

Le résultat de l'année de gestion 1993 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1.114.436.018 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1993 à 295.910.565 F (solde débiteur)

e) budget pour ordre

Prévisions	
recettes	3.174.520.000
dépenses	3.174.520.000
Opérations pour ordre réalisées	
recettes	3.182.080.153
dépenses	3.289.388.673
excédent de dépenses	107.308.520
Résultat pour ordre cumulé	
Résultat cumulé au 31 décembre 1992	323.435.300
résultat de l'année	- 107.308.520
résultat cumulé au 31 décembre 1993	216.126.780

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 février 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2003-2004*

Chambre des représentants

Documents :

51-0440/1 : Projet de loi (sans rapport de commission)

51-0440/2 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale

Compte rendu intégral : 18 décembre 2003

TABLEAUX

Tableau A : résultat des budgets

Tableau B : engagements

Tableau C : paiements

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Année budgétaire 1993
Begrotingsjaar 1993Référence : 151^e me Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B
Verwijzing : 151^e e Boek van het Rekenhof, deel II BTableau A : résultat des budgets
Tabel A: resultaat van de begrotingen

Organismes d'intérêt public Instellingen van openbaar nut	Recettes imputées Aangerekende omvangsten	Dépenses imputées Aangerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année Begrotingsresultaat van het jaar		Situation au début de l'année Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets Algemeen resultaat van de begrotingen	
			Excédent de dépenses Excedent uitgaven	Excédent de recettes Excedent omvangsten	Excédent de dépenses Excedent uitgaven	Excédent de recettes Excedent omvangsten	Excédent de dépenses Excedent uitgaven	Excédent de recettes Excedent omvangsten
Fonds d'aide au redressement financier des communes Hulpfondus tot financieel herstel van de gemeenten	21.573.214,479	64.954.604,040	43.381.389,561	0	7.021.398,914	0	50.402.788,475	0
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires Hulp- en informatiebureau voor gesinnen van militairen	201.013,231	201.388,525	375,294	0	0	27.628,082	0	27.252,788
Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers Fonds voor de financiering van de Leningen aan Vreemde Staten	1.547.085,250	2.159.701,552	612.616,302	0	0	36.859.656,347	0	36.247.040,045
Institut national de recherche sur les conditions de travail Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden	34.211,479	29.430,210	0	4.781,269	0	20.982,864	0	25.763,933
Institut d'expertise vétérinaire - Institut voor veterinaire keuring	2.073.151,388	2.208.994,019	135.842,631	0	0	989.616,439	0	853.773,807
Office régulateur de la navigation intérieure Dienst voor regeling der binnenvaart	64.433,751	83.659,145	19.225,394	0	0	41.964,255	0	22.738,861
Office régulateur de la navigation intérieure - budget pour ordre Dienst voor regeling der binnenvaart - begroting voor orde	186.383,231	176.611,509	0	9.771,722	0	100.333,574	0	110.105,296
Régie des transports maritimes - Régie voor Maritiem Transport	6.347.012,976	5.528.487,523	0	818.525,453	1.114.436,018	0	295.910,565	0
Régie des transports maritimes - budget pour ordre Régie voor Maritiem Transport - begroting voor orde	3.182.080,153	3.289.389,673	107.308,520	0	0	323.435,300	0	216.126,780
Régie des Bâtiments - Régie der Gebouwen	18.007.568,515	18.211.614,333	204.045,818	0	0	1.005.654,917	0	801.799,099
Régie des Bâtiments - budget pour ordre Régie der gebouwen - begroting voor orde	5.140.741,208	5.214.539,820	73.798,612	0	0	863.120,118	0	789.321,506

Tableau B : Engagements
Tabel B : Vastleggingen

	Allocation des crédits - Toekenning van de kredieten				Règlement des crédits Regeling van de kredieten			Crédits définitifs Definitieve kredieten
	Budgets primitifs + ajustements	Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Crédits sur lesquels le législateur doit statuer	Total	Engagements imputés Aangerekende vastleggingen	Reports Overdrachten	Annulations Annulaties	
Organismes d'intérêt public Instellingen van openbaar nut	Courspronkelijke begrotingen + aanpassingen	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	Kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen	Totaal	Aangerekende vastleggingen	Overdrachten	Annulaties	Crédits définitifs Definitieve kredieten
Régie des Bâtiments - Regie der Gebouwen	8.981.907.000	1.708.087.000	273.894.508	10.984.598.508	9.081.466.347	0	1.903.132.161	9.081.466.347
Régie des transports maritimes Regie voor Maritiem Transport	230.000.000	0	0	230.000.000	20.284.332	0	200.735.668	29.284.332

Tableau C : Paiements
Tabel C : Betalingen

	Allocation des crédits - Toekenning van de kredieten						Règlement des crédits Regeling van de kredieten		
	Budgets primitifs + ajustements	Credits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Credits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit	Total général	Dépenses imputées	Reports en vertu de dispositions légales	Annulations	Crédits définitifs
Organismes d'intérêt public instellingen van openbaar nut	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten	Algemeen totaal	Aangerekende uitgaven	Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Annulaties	Definitieve kredieten
Fonds d'aide au redressement financier des communes Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten	41.629.700.000	0	0	23.356.904.040	64.986.604.040	64.954.604.040	0	32.000.000	64.954.604.040
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen	196.362.000	0	3.288.141	14.048.661	213.698.802	201.388.525	0	12.310.277	201.388.525
Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers Fonds voor de financiering van de Leningen aan Vreemde Staten	7.787.500.000	0	0	101.500.000	7.889.000.000	2.159.701.552	0	5.729.298.448	2.159.701.552
Institut national de recherche sur les conditions de travail Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden	40.500.000	0	0	1.967.270	42.467.270	29.430.210	0	13.037.060	29.430.210
Institut d'expertise vétérinaire - Institut voor veterinaire keuring	1.937.500.000	0	101.126.960	177.418.094	2.216.045.054	2.208.994.019	0	7.051.035	2.208.994.019
Office régulateur de la navigation intérieure Dienst voor regeling der binnenvaart	89.150.000	0	0	0	89.150.000	83.659.145	0	5.490.855	83.659.145
Régie des transports maritimes - Regie voor Maritiem Transport	6.088.403.000	0	0	0	6.088.403.000	5.528.487.523	0	559.915.477	5.528.487.523
Régie des bâtiments - Regie der Gebouwen	18.902.191.000	843.218.999	58.647.194	140.486.911	19.944.544.104	18.211.614.333	0	1.732.929.771	18.211.614.333

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 1066

[C — 2004/00143]

10 MAART 2004. — Ministerieel besluit tot bepaling van het bedrag van het presentiegeld toegekend aan de leden van sommige organen, opgericht bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot instelling van een Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten en twee Supraprovinciale Opleidingsraden voor de openbare brandweerdiensten

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot instelling van een Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten en twee Supraprovinciale Opleidingsraden voor de openbare brandweerdiensten, inzonderheid op artikel 33;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 26 januari 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de juridische leemte die ontstaan is inzake opleiding van de leden van de openbare brandweerdiensten naar aanleiding van de nietigverklaring op datum van 15 oktober 2002 door de Raad van State van het koninklijk besluit van 19 maart 1997, onmiddellijk moet worden opgevuld, teneinde een gepaste bijstand te verzekeren aan de bevolking in geval van een catastrofe, een ramp en een schadegeval;

Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is om zo snel mogelijk de structuren in te stellen die het mogelijk maken de opleiding van de leden van de openbare brandweerdiensten efficiënt te organiseren, zoals voorzien door het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten en het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot instelling van een Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten en twee Supraprovinciale Opleidingsraden voor de openbare brandweerdiensten;

Overwegende dat de instelling van deze structuren het vereist om onverwijld de maatregelen te nemen die de uitvoering van de voormelde koninklijke besluiten van 4 en 8 april 2003 mogelijk maken,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de volgende organen, opgericht bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot instelling van een Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten en twee Supraprovinciale Opleidingsraden voor de openbare brandweerdiensten :

1° de Hoge Raad voor de opleiding voor de openbare brandweerdiensten;

2° de Programmeringscommissie;

3° de Commissie voor gelijkstelling en vrijstelling;

4° de Supraprovinciale Opleidingsraden voor de openbare brandweerdiensten.

Art. 2. Aan de leden van de organen bedoeld in artikel 1 die geen federale Rijksambtenaren zijn, wordt een presentiegeld van 60 euro per vergadering van minimum drie uur toegekend.

Brussel, 10 maart 2004.

P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 1066

[C — 2004/00143]

10 MARS 2004. — Arrêté ministériel fixant le montant du jeton de présence accordé aux membres de certains organes créés par l'arrêté royal du 4 avril 2003 créant un Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie et deux Conseils supraprovinciaux de formation pour les services publics d'incendie

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 4 avril 2003 créant un Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie et deux Conseils supraprovinciaux de formation pour les services publics d'incendie, notamment l'article 33;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 novembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 26 janvier 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de combler sans tarder le vide juridique qui s'est créé en matière de formation des membres des services publics d'incendie, suite à l'annulation en date du 15 octobre 2002 par le Conseil d'Etat de l'arrêté royal du 19 mars 1997, afin d'assurer une assistance adéquate à la population en cas de catastrophe, de calamité et de sinistre;

Considérant qu'il est impératif de mettre en place dans les meilleurs délais les structures permettant d'organiser de façon efficace la formation des membres des services publics d'incendie telle que prévue par l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours et l'arrêté royal du 4 avril 2003 créant un Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie et deux Conseils supraprovinciaux de formation pour les services publics d'incendie;

Considérant que la mise en place de ces structures nécessite de prendre sans délai les mesures permettant l'exécution des arrêtés royaux précités des 4 et 8 avril 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux organes suivants, créés par l'arrêté royal du 4 avril 2003 créant un Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie et deux Conseils supraprovinciaux de formation pour les services publics d'incendie :

1° le Conseil supérieur de la formation pour les services publics d'incendie;

2° la Commission de programmation;

3° la Commission des équivalences et des dispenses;

4° les Conseils supraprovinciaux de formation pour les services publics d'incendie.

Art. 2. Il est alloué aux membres des organes visés à l'article 1^{er}, qui ne sont pas des agents de l'Etat fédéral, un jeton de présence de 60 euros par séance de minimum trois heures.

Bruxelles, le 10 mars 2004.

P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 1067

[C - 2004/00141]

10 MAART 2004. — Ministerieel besluit tot bepaling van de opleidingen die in 2004 door de provinciale opleidingscentra voor de openbare brandweerdiensten worden georganiseerd

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op de voorstellen van de technische commissies van de hulpverleningszones;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de opleiding van de brandweerdiensten van 20 november 2003;

Overwegende dat voormeld koninklijk besluit van 8 april 2003 in werking is getreden op 15 mei 2003 en dat, bijgevolg, het voor sommige technische commissies van de hulpverleningszones onmogelijk was om hun behoeftenanalyse binnen de voorgeschreven termijn te verstrekken;

Overwegende dat dit feit een uitzonderlijke omstandigheid vormt,

Besluit :

Artikel 1. De hierna vermelde provinciale opleidingscentra voor de openbare brandweerdiensten worden gelast om in 2004 volgende opleidingen te organiseren :

1° Opleidingscentrum van de provincie West-Vlaanderen :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Sergeant;
- Technicus brandvoorkoming.

2° Opleidingscentrum van de provincie Oost-Vlaanderen :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Sergeant;
- Adjutant.

3° Opleidingscentrum van de provincie Antwerpen :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Korporaal;
- Sergeant;
- Adjutant;
- Officier;
- Versnelde opleiding brandweerman, korporaal en sergeant voor officieren;
- Technicus brandvoorkoming;
- Crisissituatiebeheer.

4° Opleidingscentrum van de provincie Limburg :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Korporaal;
- Adjutant;
- Officier;
- Crisissituatiebeheer;
- Dienstchef.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 1067

[C - 2004/00141]

10 MARS 2004. — Arrêté ministériel déterminant les formations organisées en 2004 par les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours, notamment l'article 22;

Vu les propositions des commissions techniques des zones de secours;

Vu l'avis du Conseil supérieur de formation pour les services publics d'incendie du 20 novembre 2003;

Considérant que l'arrêté royal du 8 avril 2003 précité est entré en vigueur le 15 mai 2003 et que, par conséquent, il a été impossible pour certaines commissions techniques de zone de secours de remettre leur analyse des besoins dans le délai imparti;

Considérant que ce fait constitue une circonstance exceptionnelle,

Arrête :

Article 1^{er}. Les centres provinciaux de formation des services publics d'incendie mentionnés ci-après sont chargés d'organiser en 2004 les formations suivantes :

1° Centre de formation de la province de Flandre occidentale :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Sergent;
- Technicien en prévention de l'incendie.

2° Centre de formation de la province de Flandre orientale :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Sergent;
- Adjutant.

3° Centre de formation de la province d'Anvers :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Caporal;
- Sergent;
- Adjutant;
- Officier;
- Formation accélérée de sapeur-pompier, caporal et sergent pour officiers;
- Technicien en prévention de l'incendie;
- Gestion de situation de crise.

4° Centre de formation de la province du Limbourg :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Caporal;
- Adjutant;
- Officier;
- Gestion de situation de crise;
- Chef de service;

5° Opleidingscentrum van de provincie Vlaams-Brabant :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Korporaal;
- Sergeant;
- Adjudant;
- Officier;
- Technicus brandvoorkoming;
- Crisissituatiebeheer;
- Dienstchef.

6° Opleidingscentrum van de provincie Luik :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Korporaal;
- Sergeant;
- Adjudant;
- Officier.

7° Opleidingscentrum van de provincie Luxemburg :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Adjudant.

8° Opleidingscentrum van de provincie Namen :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Korporaal;
- Sergeant;
- Adjudant;
- Officier;
- Technicus brandvoorkoming;
- Crisissituatiebeheer.

9° Opleidingscentrum van de provincie Henegouwen :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Korporaal;
- Sergeant;
- Officier.

10° Opleidingscentrum van de provincie Waals-Brabant :

Brevetten :

- Brandweerman;
- Korporaal;
- Adjudant.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.
Brussel, 10 maart 2004.

P. DEWAEEL

5° Centre de formation de la province du Brabant flamand :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Caporal;
- Sergent
- Adjudant;
- Officier;
- Technicien en prévention de l'incendie;
- Gestion de situation de crise;
- Chef de service.

6° Centre de formation de la province de Liège :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Caporal;
- Sergent;
- Adjudant;
- Officier.

7° Centre de formation de la province de Luxembourg :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Adjudant.

8° Centre de formation de la province de Namur :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Caporal;
- Sergent;
- Adjudant;
- Officier;
- Technicien en prévention de l'incendie;
- Gestion de situation de crise.

9° Centre de formation de la province de Hainaut :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Caporal;
- Sergent;
- Officier.

10° Centre de formation de la province du Brabant wallon :

Brevets :

- Sapeur-pompier;
- Caporal;
- Adjudant;

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.
Bruxelles, le 10 mars 2004.

P. DEWAEEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 1068

[C — 2004/14055]

19 MAART 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectie-reglement

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op artikel 2, § 1, en op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaart-inspectiereglement, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 juni 1975, 20 juni 1977, 24 november 1978, 10 juli 1981, 28 maart 1984, 2 mei 1984, 7 mei 1984, 12 juni 1996, 20 januari 1997, 7 januari 1998, 13 juli 1998, 13 september 1998, 23 december 1998, 3 mei 1999, 23 oktober 2001, 11 maart 2002, 31 januari 2003 en 29 februari 2004;

Overwegende dat richtlijn 2001/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot vaststelling van geharmoniseerde voorschriften en procedures voor veilig laden en lossen van bulkschepen, gewijzigd bij richtlijn 2002/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 houdende wijziging van de richtlijnen op het gebied van maritieme veiligheid en voorkoming van verontreiniging door schepen, wordt omgezet in nationaal recht door onderhavig besluit;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat artikel 17, eerste lid, van richtlijn 2001/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot vaststelling van geharmoniseerde voorschriften en procedures voor veilig laden en lossen van bulkschepen, bepaalt dat de lid-Staten de nodige bepalingen moeten vaststellen en bekendmaken vóór 5 augustus 2003 om aan de richtlijn te voldoen;

Overwegende dat België met brief van 3 oktober 2003 door de Commissie van de Europese Gemeenschappen in gebreke werd gesteld wegens niet tijdige omzetting van de richtlijn en bijgevolg de richtlijn dringend moet omzetten in nationaal recht om een veroordeling door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te voorkomen;

Gelet op advies 36.693/4 van de Raad van State, gegeven op 10 maart 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 november 1978, 28 maart 1984, 7 mei 1984 en 12 juni 1996 wordt punt 1 aangevuld als volgt :

« SOLAS-verdrag van 1974 » : het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee samen met de protocollen en wijzigingen daarop, in de versie die van kracht is;

« bulkschip » : een schip zoals omschreven in voorschrift IX/1.6 van het SOLAS-verdrag van 1974, namelijk :

— een schip geconstrueerd met enkel dek, top-zijttanks en hopper-zijttanks in de laadruimen, dat voornamelijk voor het vervoer van vaste lading in bulk bestemd is, of

— een ertsschip, dit wil zeggen een zeeschip met enkel dek, met twee langsschotten en een dubbele bodem in het gehele ladinggedeelte, dat bestemd is om uitsluitend in de middenruimen ertsladingen te vervoeren, of

— een « combination carrier » zoals omschreven in voorschrift II-2/3.27 van het SOLAS-verdrag van 1974; ».

Art. 2. Artikel 107 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 28 maart 1984, wordt aangevuld met het volgende punt :

« 4. De bepalingen van bijlage XIXbis zijn van toepassing op alle bulkschepen, ongeacht de vlag die zij voeren, die een terminal aandoen voor het laden of lossen van vaste bulkloading met uitzondering van graan.

Onverminderd het bepaalde in voorschrift VI/7 van het SOLAS-verdrag van 1974 is bijlage XIXbis niet van toepassing wanneer voor het laden en lossen uitsluitend gebruik wordt gemaakt van de uitrusting van het bulkschip. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 1068

[C — 2004/14055]

19 MARS 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, notamment l'article 2, § 1^{er}, et l'article 4, modifié par la loi du 3 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, modifié par les arrêtés royaux des 12 juin 1975, 20 juin 1977, 24 novembre 1978, 10 juillet 1981, 28 mars 1984, 2 mai 1984, 7 mai 1984, 12 juin 1996, 20 janvier 1997, 7 janvier 1998, 13 juillet 1998, 13 septembre 1998, 23 décembre 1998, 3 mai 1999, 23 octobre 2001, 11 mars 2002, 31 janvier 2003 et 29 février 2004;

Considérant que la directive 2001/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 établissant des exigences et des procédures harmonisées pour le chargement et le déchargement sûrs des vraquiers, modifiée par la directive 2002/84/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 portant modification des directives relatives à la sécurité maritime et à la prévention de la pollution par les navires, est transposée en droit national par le présent arrêté;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'en vertu de l'article 17, alinéa 1^{er}, de la directive 2001/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 établissant des exigences et des procédures harmonisées pour le chargement et le déchargement sûrs des vraquiers, les Etats membres doivent adopter et publier avant le 5 août 2003, les dispositions nécessaires pour se conformer à la directive;

Considérant que par lettre du 3 octobre 2003 la Commission des Communautés européennes a mis la Belgique en demeure pour non transposition dans les délais impartis de la directive et que la Belgique est tenue en conséquence de transposer immédiatement la directive en droit national pour éviter une condamnation par la Cour de Justice des Communautés européennes;

Vu l'avis 36.693/4 du Conseil d'Etat, donné le 10 mars 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, modifié par les arrêtés royaux des 24 novembre 1978, 28 mars 1984, 7 mai 1984 et 12 juin 1996, le point 1^{er} est complété comme suit :

« convention SOLAS de 1974 » : la convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, ainsi que les protocoles et modifications y afférents, dans leur version actualisée.

« vraquier » : un vraquier tel que défini dans la règle IX/1.6 de la convention SOLAS de 1974, à savoir :

— un navire comptant un seul pont, des citernes supérieures et des citernes latérales en trémies dans ses espaces à cargaison et qui est destiné essentiellement à transporter des cargaisons sèches en vrac, ou

— un minéralier, c'est-à-dire un navire de mer à un seul pont comportant deux cloisons longitudinales et un double fond sous toute la tranche à cargaison, qui est destiné au transport de minerais dans les cales centrales uniquement, ou

— un transporteur mixte tel que défini dans la règle II-2/3.27 de la convention SOLAS de 1974; ».

Art. 2. L'article 107 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 28 mars 1984, est complété par le point suivant :

« 4. Les dispositions de l'annexe XIXbis s'appliquent à tous les vraquiers, quel que soit leur pavillon, faisant escale à un terminal pour charger ou décharger des cargaisons solides en vrac, à l'exclusion des graans.

Sans préjudice des dispositions de la règle VI/7 de la convention SOLAS de 1974, l'annexe XIXbis ne s'applique pas dès lors que les opérations de chargement ou de déchargement sont effectuées uniquement au moyen des équipements à bord du vraquier concerné. »

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt een bijlage XIXbis ingevoegd, luidende :

« BIJLAGE XIXbis

VOORSCHRIFTEN EN PROCEDURES VOOR HET VEILIG LADEN EN LOSSEN VAN BULKSCHEPEN, ONGEACHT DE VLAG DIE ZIJ VOEREN

1. DEFINITIES

Voor de doeleinden van deze bijlage wordt verstaan onder :

a) « BLU-code » : de Gedragscode voor veilig laden en lossen van bulkschepen vervat in de bijlage bij resolutie A.862(20) van 27 november 1997 van de Algemene Vergadering van de IMO, in de versie die van kracht is;

b) « vaste bulkklading » : vaste stortlading zoals omschreven in voorschrift XII/1.4 van het SOLAS-verdrag van 1974, met uitzondering van graan;

c) « graan » : graan zoals omschreven in voorschrift VI/8.2 van het SOLAS-verdrag van 1974;

d) « terminal » : iedere vaste, drijvende of mobiele voorziening die is uitgerust voor laden of lossen van vaste bulkklading in of uit bulkschepen en die daarvoor wordt gebruikt;

e) « terminalexploitant » : de eigenaar van een terminal, of een andere organisatie of persoon aan wie de eigenaar de verantwoordelijkheid voor laad- en losverrichtingen in de terminal voor een bepaald bulkschip heeft overgedragen;

f) « terminalvertegenwoordiger » : iedere door de terminalexploitant aangestelde persoon die de algemene verantwoordelijkheid en bevoegdheid heeft voor de controle op de voorbereiding, uitvoering en voltooiing van laad- of losverrichtingen door de terminal voor een bepaald bulkschip;

g) « kapitein » : de persoon die het gezag voert over een bulkschip, of de scheepsofficier die door de gezagsvoerder voor laad- of losverrichtingen is aangewezen;

h) « erkende organisatie » : een organisatie die is erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 februari 2004 inzake gemeenschappelijke voorschriften en normen voor met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement;

i) « administratie van de vlaggenstaat » : de bevoegde autoriteiten van de staat waarvan het bulkschip gerechtigd is de vlag te voeren;

j) « havenstaatcontrole-instantie » : de met de scheepvaartcontrole belaste dienst van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer;

k) « bevoegde autoriteit » : de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn;

l) « ladinggegevens » : de ingevolge voorschrift VI/2 van het SOLAS-verdrag van 1974 vereiste ladinggegevens;

m) « laad- of losplan » : een plan zoals bedoeld in voorschrift VI/7.3 van het SOLAS-verdrag van 1974, in het in aanhangsel 2 van de BLU-code opgenomen formaat;

n) « veiligheidscontrolelijst schip/wal » : de controlelijst inzake veiligheid aan boord en aan de wal zoals bedoeld in sectie 4 van de BLU-code, in het in aanhangsel 3 van de BLU-code opgenomen formaat;

o) « verklaring inzake de dichtheid van vaste bulkklading » : de overeenkomstig voorschrift XII/10 van het SOLAS-verdrag van 1974 te verstrekken informatie over de dichtheid van de lading.

2. EISEN MET BETREKKING TOT DE OPERATIONELE GESCHIKTHEID VAN BULKSCHEPEN

De bulkschepen moeten operationeel geschikt zijn voor het laden of lossen van vaste bulkklading en voldoen aan de bepalingen van aanhangsel A.

3. VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE KAPITEIN

Inzake de verantwoordelijkheden van de kapitein worden de volgende beginselen in acht genomen en toegepast :

a) De kapitein is te allen tijde verantwoordelijk voor het veilig laden en lossen van het onder zijn gezag staande bulkschip.

b) De kapitein verstrekt de terminal de in aanhangsel B vermelde gegevens ruim vóór het vermoedelijke aankomsttijdstip van het schip bij de terminal.

c) Alvorens vaste bulkklading wordt geladen, zorgt de kapitein ervoor dat hij de ingevolge voorschrift VI/2.2 van het SOLAS-verdrag van 1974 vereiste ladinggegevens en, indien vereist, een verklaring inzake dichtheid van de vaste bulkklading heeft ontvangen. Deze gegevens worden vermeld op een ladingsformulier zoals beschreven in aanhangsel 5 van de BLU-code.

Art. 3. Une annexe XIXbis, rédigée comme suit, est insérée dans le même arrêté :

« ANNEXE XIXbis

EXIGENCES ET PROCEDURES POUR LE CHARGEMENT ET LE DECHARGEMENT SURS DES VRAQUIERS, QUEL QUE SOIT LEUR PAVILLON

1. DEFINITIONS

Aux fins de la présente annexe, on entend par :

a) « recueil BLU » : le recueil de règles pratiques pour la sécurité du chargement et du déchargement des vraquiers, tel qu'il figure à l'annexe de la résolution A.862(20) de l'assemblée de l'OMI du 27 novembre 1997, dans sa version actualisée;

b) « cargaison sèche en vrac » ou « cargaison solide en vrac » : les cargaisons solides en vrac telles que définies dans la règle XII/1.4 de la convention SOLAS de 1974, à l'exclusion des grains;

c) « grains » : les grains tels que définis à la règle VI/8.2 de la convention SOLAS de 1974;

d) « terminal » : toute installation fixe, flottante ou mobile équipée et utilisée pour le chargement dans des vraquiers ou le déchargement hors de vraquiers de cargaisons sèches en vrac;

e) « exploitant de terminal » : le propriétaire d'un terminal, ou tout organisme ou personne à qui le propriétaire a confié la responsabilité des opérations de chargement et de déchargement d'un vraquier particulier effectuées au terminal;

f) « représentant du terminal » : toute personne nommée par l'exploitant de terminal qui a la responsabilité générale de la préparation, de la conduite et du déroulement des opérations de chargement et de déchargement d'un vraquier particulier effectuées par le terminal et l'autorité pour contrôler l'ensemble;

g) « capitaine » : la personne qui a le commandement d'un vraquier, ou un officier du navire chargé par le capitaine des opérations de chargement et de déchargement;

h) « organisme agréé » : un organisme agréé conformément à l'arrêté royal du 29 février 2004 établissant des règles et des normes communes concernant les organismes habilités à effectuer l'inspection et la visite des navires et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime;

i) « administration de l'Etat du pavillon » : les autorités compétentes de l'Etat dont le vraquier a droit de battre le pavillon;

j) « autorité chargée du contrôle par l'Etat du port » : le service chargé du contrôle de la navigation de la Direction générale Transport maritime;

k) « autorité compétente » : les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet;

l) « renseignements sur la cargaison » : les renseignements sur la cargaison requis aux termes de la règle VI/2 de la convention SOLAS de 1974;

m) « plan de chargement ou de déchargement » : un plan tel que visé par la règle VI/7.3 de la convention SOLAS de 1974 et établi selon le modèle figurant à l'appendice 2 du recueil BLU;

n) « liste de contrôle de sécurité navire/terre » : la liste de contrôle visée à la section 4 du recueil BLU et établie selon le modèle figurant à l'appendice 3 dudit recueil;

o) « déclaration relative à la densité de la cargaison solide en vrac » : les informations sur la densité de la cargaison qui doivent être fournies en application de la règle XII/10 de la convention SOLAS de 1974.

2. EXIGENCES CONCERNANT L'APTITUDE OPERATIONNELLE DES VRAQUIERS

Les vraquiers doivent disposer de l'aptitude opérationnelle au chargement ou au déchargement de cargaisons solides en vrac et être conformes aux dispositions de l'appendice A.

3. RESPONSABILITES DU CAPITAINE

Concernant les responsabilités du capitaine, les principes énoncés ci-après sont respectés et appliqués :

a) Le capitaine est responsable à tout moment du chargement et du déchargement sûrs du vraquier dont il a la charge.

b) Le capitaine indique au terminal, suffisamment à l'avance par rapport à l'heure d'arrivée probable de son navire au terminal, les renseignements visés à l'appendice B.

c) Avant tout chargement de cargaison solide en vrac, le capitaine s'assure d'avoir reçu les renseignements sur la cargaison requis par la règle VI/2.2 de la convention SOLAS de 1974 et, si nécessaire, une déclaration relative à la densité de ladite cargaison. Ces renseignements sont inscrits dans le formulaire de déclaration concernant la cargaison figurant à l'appendice 5 du recueil BLU.

d) Alvorens met laden of lossen wordt begonnen en tijdens het laden of lossen kwijt de kapitein zich van de in aanhangsel C opgesomde taken.

4. PROCEDURES TUSSEN BULKSCHEPEN EN TERMINALS

Bij laden of lossen van bulkschepen met vaste bulkloading worden de volgende procedures gevolgd :

a) Alvorens vaste bulkloading wordt geladen of gelost, bereikt de kapitein met de terminalvertegenwoordiger overeenstemming over het laad- of losplan overeenkomstig de bepalingen van voorschrift VI/7.3 van het SOLAS-verdrag van 1974. Het laad- of losplan wordt opgesteld in het formaat dat is voorgeschreven in aanhangsel 2 van de BLU-code en bevat het IMO-nummer van het bulkschip. De kapitein bevestigt zijn instemming met het plan door het te ondertekenen.

Elke verandering in het plan die volgens een van beide partijen de veiligheid van het schip of de bemanning kan aantasten, wordt in de vorm van een gewijzigd plan uitgewerkt, goedgekeurd en overeengekomen.

Het overeengekomen laad- of losplan en eventuele naderhand overeengekomen wijzigingen worden door het schip gedurende zes maanden bewaard zodat de bevoegde autoriteit alle nodige verificaties kan uitvoeren.

b) Vóór het begin van de laad- of losverrichtingen wordt de veiligheidscontrolelijst schip/wal door de kapitein ingevuld en ondertekend overeenkomstig de richtsnoeren in aanhangsel 4 van de BLU-code.

c) De kapitein ziet erop toe dat tussen het schip en de terminal een doeltreffende communicatie tot stand wordt gebracht en ononderbroken in stand wordt gehouden, om op verzoeken om informatie over het verloop van het laden of lossen te kunnen reageren en om te verzekeren dat prompt gevolg wordt gegeven aan een bevel van hem of van de terminalvertegenwoordiger om de laad- of losverrichtingen stop te zetten.

d) De kapitein voert de laad- of losverrichtingen volgens het overeengekomen plan uit. Er kan enkel van het overeengekomen laad- of losplan worden afgeweken, indien hij er schriftelijk mee instemt en mits voorafgaand overleg met de terminalvertegenwoordiger.

e) Na het laden of lossen bevestigt de kapitein schriftelijk dat het laden of lossen volgens het laad- of losplan, met inbegrip van eventuele overeengekomen afwijkingen, is verlopen. Wanneer een schip is gelost, bevat deze bevestiging tevens de vermelding dat de laadruimen zijn geleegd en gereinigd overeenkomstig de voorschriften van de kapitein alsmede de vermelding van eventuele door het schip opgelopen schade en van herstellingen zo die zijn geschied.

5. ROL VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT

a) Onverminderd de rechten en plichten van de kapitein overeenkomstig voorschrift VI/7.7 van het SOLAS-verdrag van 1974 verhindert de bevoegde autoriteit het laden of lossen van vaste bulkloading of doet ze het stopzetten wanneer zij duidelijke aanwijzingen heeft dat de veiligheid van het schip of de bemanning door de laad- of losverrichtingen in gevaar zou worden gebracht.

b) Heeft de bevoegde autoriteit kennis van een meningsverschil tussen de kapitein en de terminalvertegenwoordiger over de toepassing van de procedures tussen bulkschepen en terminals, zoals bedoeld in punt 4, dan zal zij optreden zodra de veiligheid en/of het mariene milieu dat vereisen.

6. REPARATIE VAN TIJDENS LADEN OF LOSSEN ONTSTANE SCHADE

a) Wanneer de structuur of de uitrusting van het schip tijdens laden of lossen wordt beschadigd, wordt deze schade, nadat ze door de terminalvertegenwoordiger aan de kapitein werd gemeld, zo nodig gerepareerd.

b) Wanneer de schade voor de stevigheid van de constructie, voor de waterdichtheid van de romp of voor de essentiële technische installaties van het schip nadelige gevolgen kan hebben, worden de overheidsoverheidsdienst van de vlaggenstaat, of een door hem erkende organisatie die namens hem optreedt, en de havenstaatcontrole-instantie (wat betreft vreemde schepen) door de kapitein op de hoogte gebracht. De beslissing of de schade onverwijd moet worden gerepareerd dan wel of dat dit kan worden uitgesteld, berust voor vreemde schepen bij de havenstaatcontrole-instantie, die rekening houdt met het eventuele advies van de overheidsoverheidsdienst van de vlaggenstaat of met dat van de door hem erkende organisatie die namens hem optreedt, alsmede met het advies van de kapitein. Ingeval onverwijld reparatie van een vreemd bulkschip noodzakelijk wordt geacht, dient deze naar tevredenheid van de kapitein en de havenstaatcontrole-instantie te worden verricht voordat het schip de haven verlaat. Ingeval onverwijld reparatie van een schip dat de Belgische vlag voert in een Belgische haven noodzakelijk wordt geacht, dient deze naar tevredenheid van de kapitein en de bevoegde autoriteit te worden verricht voordat het schip de haven verlaat.

d) Avant le commencement et au cours du chargement ou du déchargement, le capitaine s'acquitte des obligations énoncées à l'appendice C.

4. PROCEDURES ENTRE LES VRAQUIERS ET LES TERMINAUX

Les procédures ci-après sont appliquées aux fins du chargement dans des vraquiers ou du déchargement hors de vraquiers, de cargaisons solides en vrac :

a) Avant le chargement ou le déchargement de cargaisons solides en vrac, le capitaine convient avec le représentant du terminal d'un plan de chargement ou de déchargement conforme aux dispositions de la règle VI/7.3 de la convention SOLAS de 1974. Le plan de chargement ou de déchargement est élaboré conformément au modèle figurant à l'appendice 2 du recueil BLU. Le numéro OMI du vraquier concerné y est indiqué. Le capitaine confirme son accord sur le plan en le signant.

Toute modification du plan susceptible, aux yeux de l'une ou l'autre partie, de nuire à la sécurité du navire ou de l'équipage est mise au point, acceptée et approuvée sous forme d'un plan révisé.

Le plan de chargement ou de déchargement approuvé, ainsi que toute révision ultérieure approuvée, sont conservés à bord du navire pendant une période de six mois, pour permettre à l'autorité compétente de procéder à toute vérification nécessaire.

b) Avant le commencement du chargement ou du déchargement, la liste de contrôle de sécurité navire/terre est complétée et signée par le capitaine, conformément aux directives figurant à l'appendice 4 du recueil BLU.

c) Le capitaine veille à ce qu'une communication effective entre le navire et le terminal soit établie et maintenue tout au long de l'opération, permettant de répondre aux demandes de renseignements concernant le processus de chargement ou de déchargement et de réagir rapidement au cas où il ou le représentant du terminal ordonne de surseoir aux opérations de chargement ou de déchargement.

d) Le capitaine conduit les opérations de chargement ou de déchargement conformément au plan convenu. On peut seulement s'écarter du plan de chargement ou de déchargement approuvé, s'il donne son accord écrit et après consultation préalable avec le représentant du terminal.

e) A l'issue du chargement ou du déchargement, le capitaine confirme par écrit que le chargement ou le déchargement a été exécuté conformément au plan, y compris toute modification convenue. Dans le cas du déchargement, cet accord est accompagné d'un document attestant que les cales à cargaison ont été vidées et nettoyées conformément aux exigences du capitaine, et indique toute avarie subie par le navire ainsi que toutes réparations effectuées.

5. ROLE DE L'AUTORITE COMPETENTE

a) Sans préjudice des droits et obligations du capitaine prévus à la règle VI/7.7 de la convention SOLAS de 1974, l'autorité compétente empêche ou fait cesser les opérations de chargement ou de déchargement de cargaisons solides en vrac lorsqu'elle dispose d'éléments précis donnant à penser que la sécurité du navire ou de l'équipage serait menacée par ces opérations.

b) Lorsque l'autorité compétente est informée d'un désaccord entre le capitaine et le représentant du terminal sur l'application des procédures entre les vraquiers et les terminaux, visées au point 4, l'autorité compétente intervient, en cas de besoin, dans l'intérêt de la sécurité et/ou de l'environnement marin.

6. REPARATION DES AVARIES SURVENUES AU COURS DU CHARGEMENT OU DU DECHARGEMENT

a) Si une avarie de la structure ou des équipements du navire survient au cours du chargement ou du déchargement, elle est réparée, si nécessaire, après être signalée par le représentant du terminal au capitaine.

b) Si l'avarie est susceptible de nuire à la structure ou à l'étanchéité de la coque, ou aux systèmes techniques essentiels du navire, l'administration de l'Etat du pavillon, ou un organisme agréé par elle et agissant en son nom, ainsi que l'autorité chargée du contrôle par l'Etat du port (en ce qui concerne les navires étrangers) sont informées de la situation par le capitaine. La décision sur la nécessité d'une réparation immédiate ou sur la possibilité de son report est prise en ce qui concerne les navires étrangers par l'autorité chargée du contrôle par l'Etat du port, en tenant compte de l'avis, s'il a été exprimé, de l'administration de l'Etat du pavillon ou de l'organisme agréé par elle et agissant en son nom, et de l'avis du capitaine. Lorsqu'une réparation immédiate d'un vraquier étranger est jugée nécessaire, il y est procédé à la satisfaction du capitaine et de l'autorité chargée du contrôle par l'Etat du port avant que le navire ne quitte le port. Lorsqu'une réparation immédiate d'un vraquier battant pavillon belge est jugée nécessaire dans un port belge, il y est procédé à la satisfaction du capitaine et de l'autorité compétente avant que le navire ne quitte le port.

c) Om het in b) bedoelde besluit te kunnen nemen, kan voor een vreemd bulkschip de havenstaatcontrole-instantie een beroep doen op een erkende organisatie om de schade te inspecteren en advies uit te brengen over de vraag, of de schade moet worden gerepareerd, dan wel of dit kan worden uitgesteld.

d) Dit punt 6 laat het koninklijk besluit van 13 september 1998 houdende havenstaatcontrole en wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement onverlet.

AANHANGSEL A bij bijlage XIXbis

EISEN MET BETREKKING TOT DE OPERATIONELE GESCHIKTHEID VAN BULKSCHEPEN VOOR HET LADEN EN LOSSEN VAN VASTE BULKCLADING

(zoals bedoeld in punt 2 van deze bijlage)

Gecontroleerd wordt of bulkschepen die voor het laden of lossen van vaste bulkclading terminals aandoen, aan de volgende eisen voldoen :

1. Zij moeten zijn voorzien van laadruimen en luikopeningen van voldoende omvang, die zo zijn ontworpen dat vaste bulkclading op bevredigende wijze kan worden geladen, gestuwd, getrimd en gelost.

2. De luiken van de laadruimen moeten voorzien zijn van de in het laad- of losplan gebruikte identificatienummers. Deze nummers moeten voor het personeel dat de laad- of losapparatuur van de terminal bedient, door de plaats, afmetingen en kleur ervan duidelijk zichtbaar en herkenbaar zijn.

3. De luiken van de laadruimen, de bedieningssystemen voor de luiken en de veiligheidsinrichtingen moeten in goede werkende staat verkeren en mogen uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor zij bestemd zijn.

4. Wanneer ter indicatie van slagzij lichten zijn gemonteerd, moeten deze vóór het laden of lossen worden getest en moet zijn aangetoond dat zij in werkende staat verkeren.

5. Indien het vereist is een goedgekeurde beladingscomputer aan boord te hebben, moet dit instrument gecertificeerd zijn en bedrijfsklaar voor de uitvoering van spanningsberekeningen tijdens laden en lossen.

6. Voortstuwings- en hulpmachines moeten in goede werkende staat verkeren.

7. Dekuitrusting voor het afmeren aan de kade of op de ligplaats moet in goede werkende staat en in goede staat van onderhoud verkeren.

AANHANGSEL B bij bijlage XIXbis

DOOR DE KAPITEIN AAN DE TERMINAL TE VERSTREKKEN INFORMATIE

(zoals bedoeld in punt 3, b), van deze bijlage)

1. Het vermoedelijke aankomsttijdstip van het schip, zo vroeg mogelijk aangekondigd. De aankondiging wordt zo nodig bijgesteld.

2. Bij de eerste aankondiging van het aankomsttijdstip :

a) naam, roepnaam, IMO-nummer, vlag en thuishaven;

b) laad- of losplan, met vermelding van de hoeveelheid lading, de hoeveelheid die per luik gestuwd wordt, de volgorde van laden of lossen en de hoeveelheid die bij elke storting of losstap wordt verwerkt;

c) diepgang bij aankomst en geplande diepgang bij vertrek;

d) voor ballasten of ontballasten vereiste tijd;

e) lengte van het schip over alles, grootste breedte van het schip en lengte van het ladingedeelte van het voorste luikhoofd van het verst naar voren gelegen luik tot aan het achterste luikhoofd van het verst naar achteren gelegen luik waarin lading zal worden geladen of waaruit lading zal worden gelost;

f) afstand van de waterlijn tot het eerste luik waarlangs zal worden geladen of gelost en afstand van de zijkant van het schip tot aan de luikopening;

g) plaats van de valreep van het schip;

h) hoogte boven de waterlijn;

i) details over en capaciteit van de laad- en losapparatuur aan boord van het schip, indien aanwezig;

j) aantal en type meertrossen;

k) specifieke verzoeken, onder andere in verband met trimmen of continu meten van het vochtgehalte van de lading;

c) Aux fins de la décision visée au b) l'autorité chargée du contrôle par l'Etat du port peut, en ce qui concerne un vraquier étranger, faire appel à un organisme agréé pour entreprendre l'inspection de l'avarie et émettre un avis sur la nécessité d'une réparation immédiate ou sur son report.

d) Le présent point 6 s'applique sans préjudice de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 portant contrôle par l'Etat du port et modification de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime.

APPENDICE A à l'annexe XIXbis

EXIGENCES LIEES À L'APTITUDE OPERATIONNELLE DES VRAQUIERS AU CHARGEMENT ET AU DECHARGEMENT DE CARGAISONS SOLIDES EN VRAC

(visées au point 2 de la présente annexe)

Les vraquiers faisant escale aux terminaux pour charger ou décharger des cargaisons solides en vrac sont contrôlés afin de s'assurer de leur conformité aux exigences ci-après :

1. Ils comportent des cales à cargaison et des écoutes d'une taille suffisante et d'une conception permettant le chargement, l'arrimage, le nivellement et le déchargement de cargaisons solides en vrac dans des conditions satisfaisantes.

2. Ils comportent les numéros d'identification des écoutes des cales à cargaison correspondant à ceux utilisés dans le plan de chargement ou de déchargement. L'emplacement, la taille et la couleur de ces numéros sont clairement visibles et facilement identifiables par l'opérateur des équipements de chargement ou de déchargement du terminal.

3. Les écoutes des cales à cargaison, les systèmes d'ouverture des écoutes et les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement et utilisés uniquement à l'effet prévu.

4. Les indicateurs lumineux de la gîte, s'il en existe, sont testés avant le chargement ou le déchargement et se révèlent être opérationnels.

5. Si la présence à bord d'un calculateur de chargement agréé est requise, cet instrument est certifié et en état d'effectuer des calculs de contraintes au cours du chargement ou du déchargement.

6. Les machines de propulsion et les machines auxiliaires sont en bon état de fonctionnement.

7. Le matériel installé sur le pont pour les opérations d'amarrage et de mouillage est en état de fonctionnement et bien entretenu.

APPENDICE B à l'annexe XIXbis

RENSEIGNEMENTS À FOURNIR PAR LE CAPITAINE AU TERMINAL

(visés au point 3, b), de la présente annexe)

1. L'heure prévue d'arrivée du navire au large du port, dès que possible. Cette indication doit être mise à jour le cas échéant.

2. Lors de la communication initiale de l'heure prévue d'arrivée :

a) nom, indicatif d'appel, numéro OMI, Etat du pavillon et port d'immatriculation;

b) plan de chargement ou de déchargement indiquant la quantité de cargaison, l'arrimage par les écoutes, l'ordre de chargement ou de déchargement et la quantité à charger ou à décharger lors de chaque opération de déversement;

c) tirant d'eau à l'arrivée et tirant d'eau prévu au départ;

d) temps requis pour le ballastage ou le déballastage;

e) longueur hors tout et largeur du navire et longueur de la tranche à cargaison depuis le surbau avant de l'écoute située à l'extrémité avant jusqu'au surbau arrière de l'écoute située à l'extrémité arrière, par lesquelles la cargaison doit être chargée ou déchargée;

f) distance de la flottaison à la première écoute par laquelle le chargement ou le déchargement doit commencer et distance du bordé du navire à l'ouverture de l'écoute;

g) emplacement de l'échelle de coupée;

h) tirant d'air;

i) indications concernant les engins de manutention du navire et leurs capacités, le cas échéant;

j) nombre et type des aussières d'amarrage;

k) demandes particulières, concernant par exemple le nivellement de la cargaison ou la mesure en continu de la teneur en eau de la cargaison;

l) bijzonderheden over eventueel noodzakelijke reparaties die vertering kunnen opleveren voor het afmeren, de aanvang van het laden of lossen of het vertrek van het schip na voltooiing van het laden of lossen;

m) alle andere door de terminal gevraagde informatie met betrekking tot het schip.

AANHANGSEL C bij bijlage XIXbis

PLICHTEN VAN DE KAPITEIN VOOR EN TIJDENS LAAD- OF LOSVERRICHTINGEN

(zoals bedoeld in punt 3, d), van deze bijlage)

Vóór en tijdens laad- of losverrichtingen dient de kapitein ervoor te zorgen dat :

1. op laden of lossen van lading en lozen of innemen van ballastwater toezicht wordt gehouden door de daarvoor verantwoordelijke scheepsofficier;

2. de verdeling van lading en ballastwater tijdens het gehele verloop van het laden of lossen wordt bewaakt om overbelasting van de scheepsstructuur te voorkomen;

3. het schip geen slagzij maakt of, indien het schip om operationele redenen slagzij maakt, de helling zo klein mogelijk wordt gehouden;

4. het schip stevig afgemeerd blijft, rekening houdend met de plaatselijke weersomstandigheden en -voorspellingen;

5. voldoende officieren en bemanningsleden aan boord worden gehouden om de bevestiging van de meertrossen bij te stellen of voor elke normale of noodsituatie, rekening houdend met de vereiste rusttijden voor de bemanning om vermoeidheid te voorkomen;

6. de terminalvertegenwoordiger op de hoogte is van de voorschriften voor het trimmen van de lading, die in overeenstemming moeten zijn met de procedures van de « IMO-Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes »;

7. de terminalvertegenwoordiger op de hoogte is van de voor zijn schip geldende eisen inzake de onderlinge afstemming tussen ontballasten of ballasten en het tempo van laden of lossen, alsook van elke afwijking van het ontballastings- of ballastingsplan of van enig ander aspect dat op het laden of lossen van de lading van invloed kan zijn;

8. het ballastwater wordt geloosd in een tempo dat in overeenstemming is met het overeengekomen laadplan en dat niet tot overstroming van de kade of van naastliggende vaartuigen leidt; wanneer het om praktische redenen niet mogelijk is het ballastwater van het schip vóór het trimmen tijdens het laden volledig te lozen, spreekt de kapitein met de terminalvertegenwoordiger de tijdstippen af waarop het laden kan worden onderbroken, alsook de duur van die onderbrekingen;

9. er een akkoord bestaat met de terminalvertegenwoordiger over de maatregelen die moeten worden genomen in geval van regen of een andere weersverandering, wanneer aan een dergelijke weersverandering wegens de aard van de lading risico's verbonden zijn;

10. zolang het schip op de ligplaats is afgemeerd, er aan boord of in de nabijheid van het schip geen met hoge temperaturen gepaard gaande werkzaamheden worden uitgevoerd, tenzij met toestemming van de terminalvertegenwoordiger en overeenkomstig alle ter zake geldende voorschriften;

11. gedurende de laatste stadia van het laden of lossen nauwlettend toezicht wordt gehouden op de laad- of losverrichtingen en op het schip;

12. de terminalvertegenwoordiger onverwijld wordt gewaarschuwd wanneer de laad- of losverrichtingen schade of een gevaarlijke situatie hebben veroorzaakt of dreigen te veroorzaken;

13. de terminalvertegenwoordiger op de hoogte wordt gesteld wanneer met het definitieve trimmen van het schip moet worden begonnen zodat het transportsysteem eerst kan worden leeggemaakt;

14. binnen eenzelfde ruim de stuurboordzijde parallel met de bakboordzijde wordt gelost om torsie van de scheepsconstructie te voorkomen;

15. bij het ballasten van één of meer ruimen rekening wordt gehouden met de mogelijkheid dat ontvlambare dampen uit de ruimen vrijkomen, en de nodige voorzorgsmaatregelen worden getroffen alvorens toestemming wordt gegeven om aangrenzend aan of boven die ruimen met hoge temperatuur gepaard gaande werkzaamheden uit te voeren. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

l) détails de toute réparation nécessaire susceptible de retarder l'accostage, le commencement du chargement ou du déchargement, ou de retarder l'appareillage à l'issue du chargement ou du déchargement;

m) tout autre renseignement concernant le navire, demandé par le terminal.

APPENDICE C à l'annexe XIXbis

OBLIGATIONS DU CAPITAINE AVANT ET PENDANT LES OPERATIONS DE CHARGEMENT OU DE DECHARGEMENT (visées au point 3, d), de la présente annexe)

Avant et pendant les opérations de chargement ou de déchargement, le capitaine doit veiller à ce que :

1. le chargement ou le déchargement du navire ainsi que le déversement ou la prise d'eau de ballast se fassent sous le contrôle de l'officier responsable;

2. la répartition de la cargaison et de l'eau de ballast soit surveillée pendant tout le processus de chargement ou de déchargement, afin que la structure du navire ne subisse pas de contraintes excessives;

3. le navire reste d'aplomb, ou bien, si une gîte est nécessaire pour des raisons opérationnelles, elle demeure aussi réduite que possible;

4. le navire demeure amarré de manière sûre, compte tenu des conditions météorologiques locales et des prévisions en la matière;

5. un nombre suffisant d'officiers et de membres d'équipage demeurent à bord pour l'ajustement des aussières d'amarrage ainsi que pour toute situation normale ou d'urgence, compte tenu de la nécessité de laisser à l'équipage des périodes de repos suffisantes pour éviter la fatigue;

6. le représentant du terminal soit averti des exigences en matière de nivellement de la cargaison, qui doit être conforme aux procédures du recueil de règles pratiques pour la sécurité du transport des cargaisons solides en vrac, de l'OMI;

7. le représentant du terminal soit averti des exigences du navire en matière d'harmonisation entre le débarrassage ou le ballastage et la cadence de chargement ou de déchargement, et de tout écart par rapport au plan de débarrassage ou de ballastage, ou de tout autre point susceptible d'affecter le chargement ou le déchargement de la cargaison;

8. l'eau de ballast soit déversée à un rythme conforme au plan de chargement approuvé, et n'entraîne pas d'inondation du quai ni des embarcations voisines; lorsque pour des raisons pratiques il n'est pas possible que le navire déverse toute son eau de ballast avant la phase de nivellement dans le processus de chargement, le capitaine s'accorde avec le représentant du terminal sur les heures auxquelles le chargement doit éventuellement être arrêté, et sur la durée de ces arrêts;

9. un accord existe avec le représentant du terminal quant aux actions à entreprendre en cas de pluie ou d'autre changement des conditions météorologiques, lorsque la nature de la cargaison créerait un risque en pareil cas;

10. aucun travail à chaud ne soit exécuté à bord ou à proximité du navire alors que celui-ci est à quai, sauf autorisation du représentant du terminal et conformément à toute exigence en la matière;

11. une surveillance étroite des opérations de chargement et de déchargement et du navire soit assurée lors des phases finales du processus de chargement ou de déchargement;

12. le représentant du terminal soit averti immédiatement lorsque le processus de chargement ou de déchargement a provoqué une avarie ou créé une situation dangereuse, ou lorsqu'il est susceptible de le faire;

13. le représentant du terminal soit avisé lorsque la mise en assiette finale du navire doit commencer, afin de permettre l'évacuation des dispositifs transporteurs;

14. pour une même cale, le déchargement à tribord correspond étroitement au déchargement à bâbord afin d'éviter une torsion de la structure du navire;

15. il soit tenu compte, lors du ballastage d'une ou de plusieurs cales, de l'éventualité de rejets de vapeurs inflammables en provenance des cales, et que des précautions soient prises avant l'autorisation de tout travail à chaud à côté ou au-dessus de ces cales. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 1069

[C — 2004/14034]

12 FEBRUARI 2004. — Ministerieel besluit betreffende de modaliteiten voor het indienen van de erkenningsaanvraag van de instanties belast met de beoordeling van de conformiteit of de geschiktheid voor het gebruik van interoperabele onderdelen of met het inleiden van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen in het kader van de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 2003 betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de hoogdringendheid gerechtvaardigd door :

— de noodzaak om de aan de lid-Staten toegekende omzettingstermijn te eerbiedigen om op zijn minst de overschrijding ervan binnen de perken te houden, teneinde te vermijden dat de vertraging tot gevolg zou hebben dat de Europese Commissie een procedure tot ingebrekestelling tegen de Belgische Staat zou inzetten wegens niet omzetting van de richtlijn 2001/16/EG van het Europees Parlement en van de Raad betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem en dat de verantwoordelijkheid van de Staat niet in het geding zou komen voor het niet naleven van zijn verplichtingen;

— de noodzaak om onmiddellijk over duidelijke uitvoeringsregels te beschikken betreffende de modaliteiten voor het indienen van de erkenningsaanvraag voor de instanties belast met de beoordeling van de conformiteit of de geschiktheid voor het gebruik van interoperabele onderdelen of met het inleiden van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen in het kader van de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem;

— de noodzaak om onmiddellijk alle maatregelen te treffen die toelaten een hoge veiligheidsgraad voor het spoorverkeer te waarborgen;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996,

Besluit :

Artikel 1. De erkenningsaanvraag wordt per aangetekende brief met ontvangstbewijs gestuurd naar de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Vervoer te Land, Directie Spoorvervoer, Kantersteen 12, te 1000 Brussel.

Art. 2. De aanvraag gaat vergezeld van de documenten en stukken die staven dat de instantie voldoet aan de bepalingen bedoeld in het artikel 28 en aan bijlage VII van het bovengenoemde koninklijk besluit van 15 mei 2003.

Art. 3. De aanvraag vermeldt voor welk(e) type(s) interoperabele onderdelen de erkenning tot het beoordelen van hun conformiteit of hun geschiktheid voor gebruik wordt gevraagd of voor welk(e) type(s) subsystemen om erkenning voor het uitvoeren van keuringsprocedures wordt verzocht.

Art. 4. De aanvrager verstrekt op verzoek van het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directie Spoorvervoer, alle inlichtingen die het mogelijk maken te beoordelen of hij aan de erkenningsvoorwaarden voldoet.

Art. 5. § 1. De documenten en stukken overgezonden door de aanvrager in het kader van dit besluit dienen te bestaan uit één origineel en twee kopieën.

§ 2. Alle documenten en stukken die door de aanvrager in het kader van dit besluit in een buitenlandse taal worden overgezonden, met uitzondering van de zuiver technische specificaties, moeten worden

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 1069

[C — 2004/14034]

12 FEVRIER 2004. — Arrêté ministériel relatif aux modalités d'introduction de la demande d'agrément des organismes chargés d'évaluer la conformité ou l'aptitude à l'emploi des constituants d'interopérabilité ou d'instruire la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel

Le Ministre de la Mobilité

Vu l'arrêté royal du 15 mai 2003 relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel, notamment l'article 28;

Vu l'urgence motivée par :

— la nécessité de respecter le délai de transposition accordé aux Etats membres ou tout au moins de maintenir son dépassement dans de strictes limites, afin d'éviter que tout retard ait pour conséquence l'ouverture par la Commission européenne, d'une procédure à l'encontre de la Belgique pour non transposition de la directive 2001/16/CE du Parlement européen et du Conseil relative à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel, et que la responsabilité de l'Etat ne puisse être mise en cause pour manquement aux obligations lui incombant;

— la nécessité de disposer immédiatement de règles d'exécution précises en ce qui concerne les modalités d'introduction des demandes d'agrément des organismes chargés d'évaluer la conformité ou l'aptitude à l'emploi des constituants d'interopérabilité ou d'instruire la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel;

— la nécessité de prendre immédiatement toutes les mesures qui permettent de garantir un haut degré de sécurité des circulations ferroviaires;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. La demande d'agrément est adressée, par envoi recommandé, avec accusé de réception, au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Transport terrestre, Direction Transport par Rail, Cantersteen 12, à 1000 Bruxelles.

Art. 2. La demande contient les documents et les pièces attestant que l'organisme satisfait aux dispositions visées à l'article 28 et à l'annexe VII de l'arrêté royal du 15 mai 2003 précité.

Art. 3. La demande indique le ou les type(s) de constituants d'interopérabilité pour lesquels l'agrément en matière de procédure d'évaluation de la conformité ou de l'aptitude à l'emploi est sollicité, ou le ou les sous-système(s) pour lesquels l'agrément en matière de procédure de vérification est sollicité.

Art. 4. Le demandeur fournit, sur demande de la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction Transport par Rail, toutes les informations permettant d'apprécier s'il satisfait aux conditions d'agrément.

Art. 5. § 1^{er}. Les documents et pièces transmis par le demandeur dans le cadre du présent arrêté doivent être constitués d'un original et de deux copies.

§ 2. Tous documents et pièces en langue étrangère à l'exception de spécifications purement techniques, transmis par le demandeur dans le cadre du présent arrêté, doivent être accompagnés d'une traduction

vergezeld van een vertaling in één van de drie landstalen, die op kosten van de aanvrager door een beëdigd vertaler is gemaakt.

Brussel, 12 februari 2004.

B. ANCIAUX

dans une des trois langues nationales, établie, aux frais du demandeur, par un traducteur juré.

Bruxelles, le 12 février 2004.

B. ANCIAUX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 1070

[C — 2004/14033]

12 FEBRUARI 2004. — Ministerieel besluit betreffende de modaliteiten voor het indienen van een aanvraag tot machtiging voor de ingebruikneming van subsystemen van structurele aard die deel uitmaken van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 2003 betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem, inzonderheid op artikelen 23 en 33;

Gelet op de hoogdringendheid gerechtvaardigd door :

— de noodzaak om de aan de lid-Staten toegekende omzettingstermijn te eerbiedigen of om op zijn minst de overschrijding ervan binnen de perken te houden, teneinde te vermijden dat de vertraging tot gevolg zou hebben dat de Europese Commissie een procedure tot ingebrekestelling tegen de Belgische Staat zou inzetten wegens niet omzetting van de richtlijn 2001/16/EG van het Europees Parlement en van de Raad betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem en dat de verantwoordelijkheid van de Staat niet in het geding zou komen voor het niet naleven van zijn verplichtingen;

— de noodzaak om onmiddellijk over duidelijke uitvoeringsregels te beschikken betreffende de modaliteiten voor het indienen van de aanvraag om machtiging voor de ingebruikneming van subsystemen van structurele aard die deel uitmaken van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem;

— de noodzaak om onmiddellijk alle maatregelen te treffen die toelaten een hoge veiligheidsgraad voor het spoorverkeer te waarborgen;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996,

Besluit :

Artikel 1. De aanvraag tot machtiging voor de ingebruikneming van een subsysteem van structurele aard dat deel uitmaakt van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem, wordt per aangetekende brief met ontvangstbewijs gestuurd naar de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Vervoer te Land, Directie Spoorvervoer, Kantersteen 12, te 1000 Brussel.

Art. 2. De aanvraag tot machtiging voor de ingebruikneming gaat vergezeld van het technisch dossier bedoeld in artikel 23 van het bovengenoemde koninklijk besluit van 15 mei 2003.

Art. 3. De aanvrager verstrekt op verzoek van het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directie Spoorvervoer, alle inlichtingen die het mogelijk maken om te beoordelen of een subsysteem van structurele aard dat deel uitmaakt van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem in overeenstemming is met de bepalingen van het bovengenoemde koninklijk besluit van 15 mei 2003.

Art. 4. § 1. De documenten en stukken overgezonden door de aanvrager in het kader van dit besluit dienen te bestaan uit één origineel en twee kopieën.

§ 2. Alle documenten en stukken die door de aanvrager in het kader van dit besluit in een buitenlandse taal worden overgezonden, met uitzondering van de zuiver technische specificaties, moeten worden vergezeld van een vertaling in één van de drie landstalen, die op kosten van de aanvrager door een beëdigd vertaler is gemaakt.

Brussel, 12 februari 2004.

B. ANCIAUX

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 1070

[C — 2004/14033]

12 FEVRIER 2004. — Arrêté ministériel relatif aux modalités d'introduction de la demande d'autorisation de mise en service des sous-systèmes de nature structurelle constitutifs du système ferroviaire transeuropéen conventionnel

Le Ministre de la Mobilité,

Vu l'arrêté royal du 15 mai 2003 relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel, notamment les articles 23 et 33;

Vu l'urgence motivée par :

— la nécessité de respecter le délai de transposition accordé aux Etats membres ou tout au moins pour maintenir son dépassement dans de strictes limites, afin d'éviter que tout retard ait pour conséquence l'ouverture par la Commission européenne, d'une procédure à l'encontre de la Belgique pour non transposition de la directive 2001/16/CE du Parlement européen et du Conseil relative à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel et que la responsabilité de l'Etat ne puisse être mise en cause pour manquement aux obligations lui incombant;

— la nécessité de disposer immédiatement de règles d'exécution précises en ce qui concerne les modalités d'introduction de la demande d'autorisation de mise en service des sous-systèmes de nature structurelle constitutifs du système ferroviaire transeuropéen conventionnel;

— la nécessité de prendre immédiatement toutes les mesures qui permettent de garantir un haut degré de sécurité des circulations ferroviaires;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. La demande d'autorisation de mise en service d'un sous-système de nature structurelle constitutif du système ferroviaire transeuropéen conventionnel est adressée, par envoi recommandé, avec accusé de réception, au Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Transport terrestre, Direction Transport par Rail, Cantersteen 12, à 1000 Bruxelles.

Art. 2. La demande d'autorisation de mise en service est accompagnée du dossier technique visé à l'article 23 de l'arrêté royal du 15 mai 2003 précité.

Art. 3. Le demandeur fournit, sur demande de la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction Transport par Rail, toutes les informations permettant d'apprécier la conformité d'un sous-système de nature structurelle constitutif du système ferroviaire transeuropéen conventionnel avec les dispositions de l'arrêté royal du 15 mai 2003.

Art. 4. § 1^{er}. Les documents et pièces transmis par le demandeur dans le cadre du présent arrêté doivent être constitués d'un original et de deux copies.

§ 2. Tous documents et pièces en langue étrangère à l'exception de spécifications purement techniques, transmis par le demandeur dans le cadre du présent arrêté, doivent être accompagnés d'une traduction dans une des trois langues nationales, établie, aux frais du demandeur, par un traducteur juré.

Bruxelles, le 12 février 2004.

B. ANCIAUX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 1071

[2003/202313]

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, houdende organisatie van de verdeling van de tewerkstelling in functie van het/de collectief(ve) project(en) in eenzelfde v.z.w. rekening houdend met de erkenning(en) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, houdende organisatie van de verdeling van de tewerkstelling in functie van het/de collectief(ve) project(en) in eenzelfde v.z.w. rekening houdend met de erkenning(en).

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2002

Organisatie van de verdeling van de tewerkstelling in functie van het/de collectief(ve) project(en) in eenzelfde v.z.w. rekening houdend met de erkenning(en) (Overeenkomst geregistreerd op 17 juli 2002 onder het nummer 63386/CO/319.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die onder de bevoegdheid vallen van de Franstalige Brusselse dienst voor mindervaliden.

Onder "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden, en de werklieden en werksters verstaan.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen*

Art. 2. De werkgevers en de vakorganisaties erkennen de noodzakelijkheid van een passende verdeling van de normen en kwalificaties van het personeel in functie van het in de inrichting of dienst toegepast collectief project.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 1071

[2003/202313]

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, visant à organiser la répartition de l'emploi en fonction du/des projet(s) collectif(s) au sein d'une même a.s.b.l. compte tenu du/des agrément(s) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, visant à organiser la répartition de l'emploi en fonction du/des projet(s) collectif(s) au sein d'une même a.s.b.l. compte tenu du/des agrément(s).

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Convention collective de travail du 5 février 2002

Organisation de la répartition de l'emploi en fonction du/des projet(s) collectif(s) au sein d'une même a.s.b.l. compte tenu du/des agrément(s) (Convention enregistrée le 17 juillet 2002 sous le numéro 63386/CO/319.02)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale et dépendant du Service bruxellois francophone des personnes handicapées.

Par "travailleurs" on entend : les employés et employées et les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 2. Les employeurs et les organisations syndicales reconnaissent le bien-fondé d'une répartition adéquate des normes et qualifications du personnel en fonction du projet pédagogique collectif mis en place dans l'institution ou le service.

Art. 3. Bij de organisatie van de arbeid moet worden vermeden systematisch een beroep te doen op deeltijdse arbeidsovereenkomsten. Hiertoe zal er in eenzelfde v.z.w. één enkele arbeidsovereenkomst worden gesloten met een werknemer, zelfs als de verdeling van de arbeidstijd gebeurt over verschillende erkenningen.

Op deze enige arbeidsovereenkomst zullen de wetgeving betreffende de arbeidsduur en de in de sector geldende collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing zijn.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door ieder van de ondertekenende partijen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen door middel van een aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalst Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Art. 3. L'organisation du travail doit éviter le recours systématique aux contrats de travail à temps partiel. Pour ce faire un seul contrat de travail sera conclu avec un travailleur au sein d'une a.s.b.l. même si la répartition du temps se fait sur plusieurs agréments.

La législation sur le temps de travail et les conventions collectives de travail en vigueur dans le secteur seront d'application par rapport au contrat de travail unique.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée à La Poste au président de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 1072

[2003/202301]

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2002, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, in uitvoering van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de sigarettenfabrieken en gemengde ondernemingen voor de jaren 2001-2002 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de sigarettenfabrieken en gemengde ondernemingen voor de jaren 2001-2002, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 12 juni 2002;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2002, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, in uitvoering van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de sigarettenfabrieken en gemengde ondernemingen voor de jaren 2001-2002.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 12 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2002.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 1072

[2003/202301]

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2002, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, en exécution de l'article 2 de la convention collective de travail du 11 juin 2001 relative aux conditions de travail dans les usines de cigarettes et les entreprises mixtes pour les années 2001-2002 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 11 juin 2001 relative aux conditions de travail dans les usines de cigarettes et les entreprises mixtes pour les années 2001-2002, rendue obligatoire par arrêté royal du 12 juin 2002;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, en exécution de l'article 2 de la convention collective de travail du 11 juin 2001 relative aux conditions de travail dans les usines de cigarettes et les entreprises mixtes pour les années 2001-2002.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 12 juin 2002, *Moniteur belge* du 3 août 2002.

Bijlage

Paritair Comité voor het tabaksbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2002

Uitvoering van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de sigarettenfabrieken en gemengde ondernemingen voor de jaren 2001 - 2002 (Overeenkomst geregistreerd op 12 augustus 2002 onder het nummer 63602/CO/133)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de sigarettenfabrieken en de gemengde ondernemingen, dit wil zeggen de sigarettenfabrieken die in dezelfde productie-eenheid ook kerftabak produceren en onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de arbeiders en de arbeidsters.

HOOFDSTUK II. — Beschikkingen

Art. 2. Overeenkomstig artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden in de sigarettenfabrieken en gemengde ondernemingen voor de jaren 2001-2002, bedraagt de maximale marge voor de loonkostenontwikkeling 6,40 pct. voor de jaren 2001-2002, indexaanpassingen inbegrepen.

Art. 3. Wanneer ingevolge een indexering van de lonen conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 1972, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, tot koppeling van de lonen en bestaanszekerheidsuitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, de grens van 6,40 pct. zoals vermeld in artikel 2 van huidige collectieve arbeidsovereenkomst, zou worden overschreden op 1 juli 2002, wordt de indexering toegepast op die datum tot het bereiken van de vorengenoemde grens van 6,40 pct.

Art. 4. Bij toepassing conform artikel 3 van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, wordt op dezelfde datum van 1 juli 2002 de eindafrekening normaliter voorzien op 1 oktober 2002, toegepast zonder verdere indexaanpassing van de lonen op 1 oktober 2002.

Art. 5. Wanneer ingevolge een indexering van de lonen conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 1972 gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, tot koppeling van de lonen en bestaanszekerheidsuitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, de grens van 6,40 pct. zoals vermeld in artikel 2 van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, zou worden overschreden op 1 oktober 2002, wordt de indexering toegepast op die datum tot het bereiken van de vorengenoemde grens van 6,40 pct. en wordt eveneens de eindafrekening gemaakt, rekening houdende met vorengenoemde grens van 6,40 pct.

Art. 6. De bepalingen van huidige collectieve arbeidsovereenkomst dienen gezien als correctiemechanisme voortvloeiende uit de toepassing van de sectoriële collectieve arbeidsovereenkomst gesloten voor de jaren 2001-2002, meer bepaald ingevolge de vastlegging van de loonnorm over de jaren 2001-2002, doch scheppen geen voorgaande en doen geenszins afbreuk aan het bestaande mechanisme tot automatische indexering van de lonen conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 1972 tot koppeling van de lonen en bestaanszekerheidsuitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat normaal zal worden toegepast na afloop van vorengenoemde sectorale collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Annexe

Commission paritaire de l'industrie des tabacs

Convention collective de travail du 3 juillet 2002

Exécution de l'article 2 de la convention collective de travail du 11 juin 2001 relative aux conditions de travail dans les usines de cigarettes et les entreprises mixtes pour les années 2001-2002 (Convention enregistrée le 12 août 2002 sous le numéro 63602/CO/133)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises fabriquant des cigarettes et des entreprises mixtes, c'est-à-dire les usines de cigarettes qui dans la même unité de production produisent également du tabac de coupe et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — Dispositions

Art. 2. Conformément à l'article 2 de la convention collective de travail du 11 juin 2001 relative aux conditions de travail dans les usines de cigarettes et les entreprises mixtes pour les années 2001-2002, la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2001-2002, s'élève à 6,40 p.c., indexations comprises.

Art. 3. Lorsqu'à la suite d'une indexation des salaires, conformément à la convention collective de travail du 30 novembre 1972, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie des tabacs, rattachant les salaires et indemnités de sécurité d'existence à l'indice des prix à la consommation, la limite de 6,40 p.c. telle que décrite à l'article 2 de la présente convention collective de travail, serait dépassée au 1^{er} juillet 2002, l'indexation sera appliquée à cette date jusqu'à ce que la limite de 6,40 p.c. soit atteinte.

Art. 4. Lors d'une application conforme à l'article 3 de la présente convention collective de travail, le décompte final normalement prévu au 1^{er} octobre 2002, sera appliqué à cette même date du 1^{er} juillet 2002 et ce sans indexation ultérieure des salaires au 1^{er} octobre 2002.

Art. 5. Lorsqu'à la suite d'une indexation des salaires conformément à la convention collective de travail du 30 novembre 1972 conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie des tabacs, rattachant les salaires et indemnités de sécurité d'existence à l'indice des prix à la consommation, la limite de 6,40 p.c. telle que décrite à l'article 2 de la présente convention collective de travail, serait dépassée au 1^{er} octobre 2002, l'indexation sera appliquée à cette date jusqu'à ce que la limite de 6,40 p.c. soit atteinte et le décompte final sera effectué, compte tenu de la limite précitée de 6,40 p.c.

Art. 6. Les dispositions de la présente convention collective de travail doivent être vues comme un mécanisme de correction découlant de l'application de la convention collective sectorielle conclue pour les années 2001-2002, notamment à la suite de la fixation de la marge salariale pour les années 2001-2002, mais ne créent pas de précédent et ne portent pas préjudice au mécanisme existant de l'indexation automatique des salaires conformément à la convention collective de travail du 30 novembre 1972 rattachant les salaires et indemnités de sécurité d'existence à l'indice des prix à la consommation qui sera d'application après échéance de la convention collective de travail sectorielle précitée.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2002 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2002.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 1073

[2003/202295]

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, betreffende de vakbondspremie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, betreffende de vakbondspremie.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de socio-culturele sector

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 2002

Vakbondspremie
(Overeenkomst geregistreerd op 2 december 2002
onder het nummer 64568/CO/329)

Gelet op het « akkoord van de non-profit » van 29 juni 2000 tussen de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het College van de Franse gemeenschapscommissie, het College van de Vlaamse gemeenschapscommissie en de vertegenwoordigers van de werknemers en van de inrichtende machten;

Gelet op het protocol gesloten tussen het College van de Franse gemeenschapscommissie en de sociale onderhandelaars, in uitvoering van het akkoord van de non-profit van 29 juni 2000;

Gelet op het protocol gesloten tussen de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de sociale onderhandelaars, in uitvoering van het akkoord van de non-profit van 29 juni 2000;

Wordt het volgende overeengekomen :

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de socio-professionele invoegorganismen :

— zoals bepaald en erkend door de Franse Gemeenschapscommissie via het decreet van 27 april 1995 (decreet betreffende de erkenning van organismen voor socio-professionele inschakeling en de subsidiëring van hun beroepsopleidingsactiviteiten voor werklozen en laag geschoolde werkzoekenden gericht op het vergroten van hun kans op het vinden of terugvinden van werk in het raam van gecoördineerde voorzieningen voor socio-professionele inschakeling) en;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 1073

[2003/202295]

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} juillet 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à la prime syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} juillet 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à la prime syndicale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le secteur socio-culturel

Convention collective de travail du 1^{er} juillet 2002

Prime syndicale
(Convention enregistrée le 2 décembre 2002
sous le numéro 64568/CO/329)

Vu l'« accord du non marchand » du 29 juin 2000, entre le Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale, le Collège de la Commission communautaire française, le Collège de la Commission communautaire flamande et les représentants des travailleurs et des pouvoirs organisateurs;

Vu le protocole conclu entre le Collège de la Commission communautaire française et les interlocuteurs sociaux, en exécution de l'accord du non marchand du 29 juin 2000;

Vu le protocole conclu entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et les interlocuteurs sociaux, en exécution de l'accord du non marchand du 29 juin 2000;

Il est conclu ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux organismes d'insertion socio-professionnelle :

— tels que définis et agréés par la Commission communautaire française via le décret du 27 avril 1995 (décret relatif à l'agrément de certains organismes d'insertion socio-professionnelle et au subventionnement de leurs activités de formation professionnelle en vue d'accroître les chances de demandeurs d'emploi inoccupés et peu qualifiés de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socioprofessionnelle) et;

— die een partnershipovereenkomst hebben met de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling zoals bepaald door de besluiten van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 juni 1991 (besluit houdende machtiging voor de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling tot het sluiten van partnershipovereenkomsten teneinde de kansen van bepaalde werkzoekenden om werk te vinden of terug te vinden, te vergroten in het kader van gecoördineerde beschikkingen voor socio-professionele inschakeling).

De betrokken werknemers zijn zij die ingedeeld zijn bij de socio-professionele inschakelingsprojecten zoals bepaald door het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 1995.

In de « missions locales » zijn, behalve het hierboven opgesomde personeel, eveneens betrokken het omkaderingspersoneel van de beroepsoverstapprogramma's en het personeel van de jobwerkbanken.

Art. 2. Om de betaling door de vakorganisaties van de vakbondspremie voorzien in voormeld « akkoord voor de non-profit » van 29 juni 2000 mogelijk te maken, zullen de werkgevers aan alle werknemers die zij tewerkstelden op 31 december van vorig jaar een formulier « aanvraag om vakbondspremie » bezorgen.

De werknemers zullen dit formulier ontvangen ten laatste op 28 februari van het jaar volgend op het werkjaar waarvoor de premie verschuldigd is. Voor alle veiligheid zal de werknemer de daaropvolgende maand een tweede exemplaar ontvangen, genaamd « duplicaat ».

Als overgangsmaatregel zal het formulier voor het jaar 2001 aan de werknemers bezorgd worden tegen 30 september 2002.

Art. 3. De modelformulieren « aanvraag om vakbondspremie » worden als bijlagen 1 en 2 bij deze overeenkomst gevoegd.

Art. 4. De vakorganisaties zullen de betaling van de vakbondspremie uitvoeren overeenkomstig de geldende administratieve bepalingen.

Art. 5. De partijen komen uitdrukkelijk overeen dat de door deze collectieve arbeidsovereenkomst toegekende voordelen slechts effectief zullen worden toegekend aan de werknemers voorzover de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het verzameld College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het College van de Franse Gemeenschapscommissie, ieder voor zich, het punt 5, 1^o lid, van het akkoord van 29 juni 2000 integraal uitvoeren.

Zij spreken eveneens af deze zelfde overheden te informeren over de goede uitvoering van deze overeenkomst.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door ieder van de ondertekenende partijen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend door middel van een aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

— qui ont une convention de partenariat avec l'Office régional bruxellois de l'Emploi telle que prévue par les arrêtés de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 1991 (arrêté autorisant l'Office régional bruxellois de l'Emploi à conclure des conventions de partenariat en vue d'accroître les chances de certains demandeurs d'emploi de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle).

Les travailleurs concernés sont ceux qui sont affectés à des projets d'insertion socio-professionnelle tels que définis par le décret de la Commission communautaire française du 27 avril 1995.

Dans les « missions locales », sont également concernés, outre le personnel énoncé ci-dessus, les encadrants des programmes de transition professionnelle et le personnel des ateliers de recherche active d'emploi.

Art. 2. Afin de permettre le paiement par les organisations syndicales de la prime syndicale prévue dans l'« accord du non marchand » du 29 juin 2000 susmentionné, les employeurs remettront à chaque travailleur en place au 31 décembre de l'année précédente, un formulaire de « demande de prime syndicale ».

Ce formulaire sera remis aux travailleurs au plus tard la 28 février de l'année suivant l'exercice couvert par la prime. Un second exemplaire intitulé « duplicata » sera remis au travailleur le mois suivant par sécurité.

Par mesure transitoire, pour l'année 2001, le formulaire sera remis au travailleur pour le 30 septembre 2002.

Art. 3. Les modèles de formulaire de « demande de prime syndicale » sont repris aux annexes 1^{re} et 2 de la présente convention.

Art. 4. Les organisations syndicales assureront le paiement de la prime syndicale en accord avec les dispositions administratives en vigueur.

Art. 5. Les parties conviennent explicitement que les avantages accordés par la présente convention collective de travail ne seront effectivement octroyés aux travailleurs que pour autant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le Collège réuni de la Commission communautaire commune et le Collège de la Commission communautaire française exécutent intégralement, chacun pour ce qui le concerne, le point 5, 1^{er} alinéa, l'accord du 29 juin 2000.

Elles conviennent également d'informer ces mêmes autorités publiques de la bonne exécution de la présente convention.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois, notifié par une lettre recommandée à La Poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 2002,
gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, betreffende de vakbondspremie
(Modelformulier)

Aanvraag om vakbondspremie Brusselse inschakelingssector

Terugsturen naar uw vakorganisatie

Te vervullen door de werkgever

Identificatie van de werkgever

Benaming :

Adres :

R.S.Z.-nummer :

Identificatie van de werknemer

Naam :

Voornaam :

Straat : nr :

Postnummer : Gemeente :

Datum van indiensttreding : Datum van vertrek (eventueel)

Handtekening en stempel

Te vervullen door de werknemer

Lidnummer :

Bijdrage 0 Voltijds 0 Deeltijds

Wijze van betaling

Rekeningnummer : □□□ - □□□□□□□□ - □□

Datum : Handtekening :

Te vervullen door de vakorganisatie

Bedrag van de premie :

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
29 januari 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 2002,
 gesloten in het Paritair Comité voor de socio-culturele sector betreffende vakbondspremie
 (Modelformulier)

Aanvraag om vakbondspremie Brusselse inschakelingssector

Terugsturen naar uw vakorganisatie

DUPLICAAT

Te vervullen door de werkgever

Identificatie van de werkgever

Benaming :

Adres :

R.S.Z.-nummer :

Identificatie van de werknemer

Naam :

Voornaam :

Straat : nr :

Postnummer : Gemeente :

Datum van indiensttreding : Datum van vertrek (eventueel)

Handtekening en stempel

Te vervullen door de werknemer

Lidnummer :

Bijdrage 0 Voltijds 0 Deeltijds

Wijze van betaling

Rekeningnummer : □□□ - □□□□□□□□ - □□

Datum : Handtekening :

Te vervullen door de vakorganisatie

Bedrag van de premie :

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
 29 januari 2004.

De Minister van Werk,
 F. VANDENBROUCKE

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
 F. VANDENBROUCKE

Annexe 1^{re} à la convention collective du 1^{er} juillet 2002,
conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à la prime syndicale
(Modèle de document)

Demande de prime syndicale Secteur bruxellois de l'insertion

A retourner à votre organisation syndicale

A compléter par l'employeur

Identification de l'employeur

Dénomination :

Adresse :

N° O.N.S.S. :

Identification du travailleur

Nom :

Prénom :

Rue : n° :

N° postal : Commune :

Date d'entrée en fonction : Date de sortie (éventuelle)

Signature et cachet

A compléter par le travailleur

N° d'affiliation :

Cotisation 0 Temps plein 0 Temps partiel

Modalités de paiement

N° de compte : □□□ - □□□□□□□□ - □□

Date : Signature :

A compléter par l'organisation syndicale

Montant de la prime :

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
29 januari 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Annexe 2 à la convention collective du 1^{er} juillet 2002,
conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, relative à la prime syndicale
(Modèle de document)

Demande de prime syndicale Secteur bruxellois de l'insertion

A retourner à votre organisation syndicale

DUPLICATA

A compléter par l'employeur

Identification de l'employeur

Dénomination :

Adresse :

N° O.N.S.S. :

Identification du travailleur

Nom :

Prénom :

Rue : n° :

N° postal : Commune :

Date d'entrée en fonction : Date de sortie (éventuelle)

Signature et cachet

A compléter par le travailleur

N° d'affiliation :

Cotisation 0 Temps plein 0 Temps partiel

Modalités de paiement

N° de compte : □□□ - □□□□□□□□ - □□

Date : Signature :

A compléter par l'organisation syndicale

Montant de la prime :

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
29 januari 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 1074

[2003/202304]

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en werksters (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 2002, gesloten in het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen, betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en werksters.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de leerlooierij
en de handel in ruwe huiden en vellen**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 2002

Bestaanszekerheid van de werklieden en werksters
(Overeenkomst geregistreerd op 3 januari 2003
onder het nummer 64883/CO/128.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen voor de handel in ruwe huiden en vellen welke onder het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen ressorteren.

Met "werklieden" worden de werklieden en werksters bedoeld.

Art. 2. De werkgevers verbinden zich ertoe alle maatregelen te treffen om werkloosheid te voorkomen.

Art. 3. Wanneer het onmogelijk is werkloosheid te voorkomen, voeren de werkgevers een werkloosheidsstelsel met beurtregeling of per groep in, rekening houdend met de regelmatige aanwezigheid van iedere betrokken werkmán.

Art. 4. De gedeeltelijk werkloos gestelde werklieden hebben, ten laste van de werkgever, recht op een bestaanszekerheidsvergoeding per dag werkloosheid.

Deze vergoeding is niet verschuldigd wanneer de werkloosheid te wijten is aan een geval van overmacht.

Art. 5. Het dagelijks bedrag van deze vergoeding voor bestaanszekerheid is vastgesteld op 8,0080 EUR op 1 juli 2002.

De bestaanszekerheidsvergoedingen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zoals vastgesteld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 oktober 2001 betreffende de koppeling van de lonen en uitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen gesloten in het Paritair Comité voor het huiden- en lederbedrijf en vervangingsproducten.

Art. 6. De betaling van deze vergoeding valt ten laste van de werkgever.

Art. 7. De bestaanszekerheidsvergoeding is, per werkmán, verschuldigd ten belope van maximum 70 dagen onvrijwillige werkloosheid per jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 1074

[2003/202304]

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} octobre 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux brutes, concernant la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux brutes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} octobre 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux brutes, concernant la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire de la tannerie
et du commerce de cuirs et peaux brutes**

Convention collective de travail du 1^{er} octobre 2002

Sécurité d'existence des ouvriers
et ouvrières (Convention enregistrée le 3 janvier 2003
sous le numéro 64883/CO/128.01)

Article 1^{er}. la présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises du commerce de cuirs et peaux brutes ressortissant à la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux brutes.

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Les employeurs s'engagent à prendre toutes les mesures pour éviter le chômage.

Art. 3. Lorsqu'il n'est pas possible d'éviter le chômage, les employeurs instaurent un système de mise en chômage par roulement ou par groupe en tenant compte de l'assiduité de chaque ouvrier intéressé.

Art. 4. Les ouvriers mis en chômage partiel ont droit à une indemnité de sécurité d'existence, à charge de l'employeur, par journée de chômage.

Cette indemnité n'est pas due lorsque le chômage résulte du fait d'un cas de force majeure.

Art. 5. Le montant journalier de cette indemnité est fixé à 8,0080 EUR au 1^{er} juillet 2002.

Les indemnités de sécurité d'existence sont rattachées à l'indice des prix à la consommation, conformément à la convention collective de travail du 2 octobre 2001 concernant la liaison des salaires et indemnités à l'indice des prix à la consommation conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des cuirs et peaux et des produits de remplacement.

Art. 6. Le paiement de cette indemnité est à charge de l'employeur.

Art. 7. L'indemnité de sécurité d'existence est due, par ouvrier, à raison de 70 jours maximum de chômage involontaire par année civile.

Art. 8. Wanneer de werklieden worden ontslagen, behalve om dringende redenen, hebben zij, bij het verstrijken van de wettelijke termijn van de opzegging welke door hun werkgever werd gedaan, bij wijze van scheidingspremie, recht op vergoedingen voor bestaanszekerheid gedurende een periode waarvan de duur wordt bepaald volgens de jaren ononderbroken dienst in de onderneming, zijnde :

- van 3 jaar tot en met 5 jaar dienst : gedurende 70 dagen;
- van 6 jaar tot en met 10 jaar dienst : gedurende 100 dagen;
- voor elk jaar dienst boven het 10de jaar : telkens 3 dagen meer.

Art. 9. Voor de werkman die in dienst is getreden bij een werkgever in de loop van het jaar, zijn de bestaanszekerheidsvergoedingen verschuldigd ten belope van het aantal dagen onvrijwillige werkloosheid in verhouding tot het aantal volle maanden tewerkstelling bij deze werkgever in de loop van de referentieperiode.

Art. 10. De vergoedingen voor bestaanszekerheid worden betaald op de in de onderneming van kracht zijnde gebruikelijke betaaldag, op voorlegging van de stempelkaart van de werkloos gestelde werkman.

Zij worden door de werkgever op de individuele rekening van de werkman ingeschreven.

Bij elke betaling wordt aan de betrokkene een loonstrook overhandigd.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2002 en is gesloten voor onbepaalde tijd en kan door elk van de partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de leerlooierij en de handel in ruwe huiden en vellen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 8 maart 1988 betreffende de bestaanszekerheid van de werklieden en werksters.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Art. 8. Lorsque les ouvriers sont licenciés, sauf pour motifs graves, ils ont droit, après l'expiration du préavis légal donné par l'employeur, à titre de prime de séparation, à des indemnités de sécurité d'existence pendant une période dont la durée est déterminée en fonction des années de services ininterrompu dans l'entreprise, soit :

- de 3 à 5 ans de service y compris : pendant 70 jours;
- 6 à 10 ans de service y compris : pendant 100 jours;
- pour chaque année de service au-delà de la 10ème année : chaque fois 3 jours en plus.

Art. 9. Pour l'ouvrier entré au service d'un employeur dans le courant de l'année, les indemnités de sécurité d'existence sont dues à raison du nombre de journées de chômage involontaire proportionnellement au nombre de mois entiers d'occupation au service dudit employeur au cours de la période de référence.

Art. 10. Les indemnités de sécurité d'existence sont payées au jour habituel de paie en vigueur dans l'entreprise sur présentation de la carte de la carte de pointage de l'ouvrier mis en chômage.

Elles sont inscrites par l'employeur au compte individuel de l'ouvrier.

A chaque paiement, il est remis à l'intéressé une souche de salaire.

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2002 et est conclue pour une durée indéterminée, et peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire de la tannerie et du commerce de cuirs et peaux brutes.

La présente convention collective de travail remplace celle du 8 mars 1988 concernant la sécurité d'existence des ouvriers et ouvrières.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 1075

[2003/202303]

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 1976, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 oktober 1976, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 1075

[2003/202303]

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, relative aux mesures en faveur des groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 25 mai 1976, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 1976, notamment l'article 13;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 septembre 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, relative aux mesures en faveur des groupes à risque.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 4 oktober 1976, *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1976.

Bijlage

**Paritair Comité voor de ondernemingen
van technische land- en tuinbouwwerken**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 september 2002

Maatregelen ten voordele van de risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 3 januari 2003
onder het nummer 64892/CO/132)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Art. 2. De financiële middelen samengebracht in het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken" worden aangewend om tussenkomst te verlenen in de kosten van technische vorming en opleiding, enerzijds, en om tewerkstellingspremies toe te kennen onder de voorwaarden vast te stellen door de raad van beheer van het fonds, anderzijds.

Art. 3. De tussenkomst inzake vorming en opleiding of de tewerkstellingspremies worden slechts verleend na voorafgaandelijke aanvraag gericht aan de raad van beheer van het fonds op een daartoe bestemd formulier, met opgave van het in aanmerking komend personeelslid.

Art. 4. De tussenkomst in de kosten van technische vorming en opleiding en de toekenning van tewerkstellingspremies worden voorbehouden aan de categorieën vernoemd in artikel 173 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991) en werzoekenden die het begeleidingsplan voor werklozen hebben gevolgd.

Art. 5. De kosten waarvan sprake in voorgaande artikelen kunnen betrekking hebben op een tussenkomst in de reiskosten, het loonverlies en de eventuele inschrijvingsrechten of cursusgelden. De totale tussenkomst in de vormingskosten voor opleiding alsmede het bedrag van de tewerkstellingspremies worden beperkt overeenkomstig het bedrag en de modaliteiten vast te stellen door de raad van beheer van het fonds.

Art. 6. De betaling van de tussenkomst zal gebeuren aan de hand van een gedetailleerde afrekening van de gemaakte kosten op een daartoe voorzien afrekeningsformulier dat vergezeld moet gaan van de nodige stukken tot staving van de diverse aangerekende uitgaven.

De tewerkstellingspremies worden uitbetaald voorzover de vraag beantwoordt aan de voorwaarden vastgesteld door de raad van beheer van het fonds.

Art. 7. Met het oog op het bekomen van de grootst mogelijke sectorale resultaten inzake vorming en opleiding beveelt het fonds cursussen aan die georganiseerd worden in samenwerking met reeds bestaande vormingsinstellingen waaronder een instelling in het Vlaams Gewest te Roeselare namelijk het "Praktijkcentrum voor land- en tuinbouw" (PCLT) en twee instellingen in het Waalse Gewest namelijk het "Institut de mécanisation agricole" te Wareme en "Institut agricole du Hainaut" te Ath, en de VDAB, FOREm of BGDA.

Art. 8. Werknemers, zoals omschreven in artikel 4, kunnen een opleiding volgen tot het behalen van een "rijbewijs voor landbouwvoertuigen". De werkgevers kunnen de terugbetaling van de kosten bekomen bij het sociaal fonds.

Art. 9. Werknemers die in de toekomst, wegens gebrek aan vorming, dreigen tot de risicogroepen te behoren kunnen een opleiding tot het behalen van een rijbewijs voor landbouwvoertuigen volgen. Het sociaal fonds zal hiervan de helft van de kosten op zich nemen, de werkgever dient de andere helft van de kosten te dragen.

Art. 10. Met het oog op het bereiken van zinvolle opleidingsresultaten en bemoedigende tewerkstellingspremies, kan bij beslissing van de raad van beheer de specifieke opbrengst van de 0,10 pct. voor het jaar 2001 en 2002 op de loonmassa verhoogd worden met een bijkomende dotatie die geput wordt uit de reservemiddelen van het fonds vermeld in artikel 2.

De opbrengst van de hierboven genoemde bijdragen evenals de bijkomende dotatie geput uit het fonds, worden overgeschreven op een daartoe bestemde rekening met name: "Waarborg- en Sociaal Fonds voor technische land- en tuinbouwwerken - vakopleiding".

Note

(1) Références au *Moniteur belge*:
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 4 octobre 1976, *Moniteur belge* du 30 octobre 1976.

Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises
de travaux techniques agricoles et horticoles**

Convention collective de travail du 18 septembre 2002

Mesures en faveur des groupes à risque
(Convention enregistrée le 3 janvier 2003
sous le numéro 64892/CO/132)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

Art. 2. Les moyens financiers versés dans le "Fonds social et de garantie pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles" sont utilisés pour l'octroi d'une intervention dans les coûts de la formation technique, d'une part, et de primes à l'embauche, dans les conditions à fixer par le conseil d'administration du fonds, d'autre part.

Art. 3. L'intervention en matière de formation ou les primes à l'embauche ne sont octroyées qu'après une demande adressée préalablement au conseil d'administration du fonds sur un formulaire destiné à cet effet, mentionnant le membre du personnel qui entre en ligne de compte.

Art. 4. L'intervention dans les coûts de la formation technique et l'octroi des primes à l'embauche sont réservés aux catégories énumérées à l'article 173 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales (*Moniteur belge* du 9 janvier 1991) et aux demandeurs d'emploi qui ont suivi le plan d'accompagnement pour chômeurs.

Art. 5. Les coûts dont question aux articles précédents peuvent porter sur une intervention dans les frais de transport, la perte de salaire et les éventuels droits d'inscription ou frais de participation aux cours. L'intervention totale dans les coûts de chaque formation, ainsi que le montant des primes à l'embauche sont limités en fonction du montant et des modalités à fixer par le conseil d'administration du fonds.

Art. 6. Le paiement de l'intervention se fera à l'aide d'un décompte détaillé dans les frais occasionnés sur un formulaire prévu à cet effet, qui doit s'accompagner des pièces nécessaires justifiant les différentes dépenses portées en compte.

Les primes à l'embauche sont payées pour autant que la demande réponde aux conditions fixées par le conseil d'administration du fonds.

Art. 7. Afin d'aboutir aux résultats les plus favorables possibles en matière de formation dans le secteur, le fonds recommande de suivre des cours organisés en collaboration avec des établissements de formation déjà existants, dont un établissement dans la Région flamande à Roulers, à savoir le "Praktijkcentrum voor land- en tuinbouw" (PCLT) et deux établissements dans la Région wallonne, à savoir "l'Institut de mécanisation agricole" à Wareme et "l'Institut agricole du Hainaut" à Ath, et le VDAB, le FOREm ou l'ORBEm;

Art. 8. Les travailleurs, comme défini dans l'article 4, peuvent suivre une formation pour obtenir le "permis de conduire véhicules agricoles". Les employeurs peuvent bénéficier d'un remboursement des frais du fonds social.

Art. 9. Les travailleurs qui sont, dans le futur, menacés de faire partie des groupes à risques, à cause d'un manque de formation, peuvent suivre une formation pour obtenir le permis de conduire véhicules agricoles. Le fonds social prendra la moitié des coûts à son compte, l'employeur prendra l'autre part à son compte.

Art. 10. En vue d'aboutir à des résultats de formation valables et d'octroyer des primes à l'embauche encourageantes, le produit spécifique des 0,10 p.c. pour les années 2001 et 2002 de la masse salariale peut être augmenté, par décision du conseil d'administration, d'une dotation supplémentaire puisée dans les moyens de réserve du fonds mentionné à l'article 2.

Le produit des cotisations susmentionnées, ainsi que la dotation supplémentaire puisée dans le fonds, sont transférés à un compte destiné à cet effet, au nom du "Fonds social et de garantie pour les travaux techniques agricoles et horticoles - formation professionnelle".

Art. 11. De raad van beheer van het fonds is belast met de uitvoering van de genomen beslissingen en het toezicht op de aanvragen, opleidingsprogramma's en de afrekening van de aangevraagde financiële tussenkomsten.

Art. 12. De raad van beheer van het fonds legt aan het paritair comité elke jaar een verslag voor over de ontwikkelde activiteiten.

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.

In toepassing van voornoemde wet zullen de ondertekenende partijen een evaluatieverslag en een financieel rapport neerleggen op de griffie van de Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en tegen uiterlijk 1 juli van het jaar dat volgt op het jaar 2001 en het jaar 2002.

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2002 en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2002 betreffende de maatregelen ten voordele van de risicogroepen.

Zij is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de ondertekende partijen worden opgezegd mits een opzegging van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 29 januari 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Art. 11. Le conseil d'administration du fonds est chargé de l'exécution des décisions prises et du contrôle des demandes, des programmes de formation et du décompte des interventions financières demandées.

Art. 12. Le conseil d'administration du fonds soumet chaque année à la commission paritaire un rapport sur les activités développées.

Art. 13. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999.

En application de la loi susmentionnée, les parties signataires déposeront un rapport d'évaluation et un rapport financier au greffe de l'Administration des relations collectives de travail du Ministère de l'Emploi et du Travail et au plus tard pour le 1^{er} juillet de l'année qui suit l'année 2001 et l'année 2002.

Art. 14. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} octobre 2002 et remplace la convention collective de travail du 8 janvier 2002 concernant les mesures en faveur des groupes à risques.

Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 29 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2004 — 1076

[C — 2004/09157]

10 FEBRUARI 2004. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding voor de Federale Overheidsdienst Justitie van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Justitie, gewijzigd bij koninklijk besluit van 25 september 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten, inzonderheid artikel 30;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 december 2003;

Gelet op het protocol nr. 262 van 9 december 2003 van het Sectorcomité III-Justitie;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten treedt voor de Federale Overheidsdienst Justitie in werking op 18 december 2003.

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 februari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2004 — 1076

[C — 2004/09157]

10 FEVRIER 2004. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur pour le Service public fédéral Justice de l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant création du Service public fédéral Justice modifié par l'arrêté royal du 25 septembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux, notamment l'article 30;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 décembre 2003;

Vu le protocole n° 262 du 9 décembre 2003 du Comité de secteur III-Justice;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux entre en vigueur le 18 décembre 2003 pour le Service public fédéral Justice.

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 février 2004.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2004 — 1077

[C — 2004/22110]

29 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 12 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 12, derde lid;

Gelet op de wet van 22 december 2003 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 januari 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de geïnformatiseerde terugbetaling door de Staat van de medische hulp en van de materiële hulp toegekend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn een bepaalde achterstand heeft opgelopen;

Overwegende dat de wettelijke opdracht die de openbare centra voor maatschappelijk welzijn vervullen tegenover vreemdelingen en asielazoekers door deze vertraging in gevaar zou kunnen worden gebracht;

Overwegende dat de openbare centra voor maatschappelijk welzijn omwille van deze achterstand thesaurieproblemen zullen ondervinden;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is om over te gaan tot een éénmalige algemene toekenning van een voorschot op de Staats-toelage voor twee kwartalen van 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een éénmalig voorschot op de kosten van de medische hulp en van de materiële hulp die de openbare centra voor maatschappelijk welzijn verlenen aan vreemdelingen en die door de Staat gedragen worden krachtens artikel 4, 2°, of artikel 5, § 1, 2°, artikel 5, § 2, en artikel 5, § 4, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, zal voor twee kwartalen van 2004 worden uitgekeerd aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Art. 2. Dit éénmalig voorschot wordt berekend op basis van de bedragen die door de Staat werden aanvaard na verificatie van de kostenstaten ingediend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Het bedraagt voor twee kwartalen van 2004, de Staatstoelage van de eerste zes maanden van 2002.

Het voorschot wordt verrekend bij de voorlegging van de kostenstaten van de laatste maanden van 2004. Een eventueel negatief saldo wordt als voorschot op het volgende jaar beschouwd.

Art. 3. Onze Minister van Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Mevr. M. ARENA

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRA-
TION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONO-
MIE SOCIALE**

F. 2004 — 1077

[C — 2004/22110]

29 JANVIER 2004. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 12 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, notamment l'article 12, alinéa 3;

Vu la loi du 22 décembre 2003 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 14 octobre 2003;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 décembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 janvier 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le remboursement informatisé par l'Etat des frais de l'aide médicale et de l'aide matérielle accordées par les centres publics d'aide sociale a pris un certain retard;

Considérant que la mission légale que remplissent les centres publics d'aide sociale à l'égard des étrangers et des demandeurs d'asile pourrait être mise en péril à cause de ce retard;

Considérant que les centres publics d'aide sociale rencontreront des difficultés de trésorerie liées à ce retard;

Considérant qu'il s'impose dès lors de procéder à l'octroi général unique d'une avance sur la subvention de l'Etat pour deux trimestres de 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une avance unique sur les frais de l'aide médicale et de l'aide matérielle qui sont octroyées à des étrangers par les centres publics d'aide sociale et dont la charge est supportée par l'Etat en vertu de l'article 4, 2°, ou de l'article 5, § 1^{er}, 2°, article 5, § 2, et article 5, § 4, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, sera versée pour deux trimestres de 2004 aux centres publics d'aide sociale.

Art. 2. Cette avance unique est calculée sur la base des montants qui ont été acceptés par l'Etat après vérification des états de frais introduits par les centres publics d'aide sociale.

Elle se monte, pour deux trimestres de 2004, à la subvention de l'Etat pour les six premiers mois de 2002.

L'avance sera portée en compte lors de la présentation des états de frais pour les derniers mois de 2004. Un solde négatif éventuel est considéré comme avance pour l'année suivante.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intégration sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intégration sociale,
Mme M. ARENA

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 1078

[C — 2003/29587]

12 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Gouvernement de la Communauté française du 2 juin 1998 organisant l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, notamment l'article 4, § 3;

Vu l'avis du Gouvernement de la Communauté française sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} octobre 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre qui a l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit dans ses attributions;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, modifié par l'arrêté du 20 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées :

a) au point 2°, b) les mots « histoire de la musique et de l'analyse » sont remplacés par « histoire de la musique – analyse »;

b) au point 2°, c) les mots « écriture musicale et de l'analyse » sont remplacés par « écriture musicale – analyse ».

Art. 2. A l'annexe n° 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française précité, au point 2, Domaine de la musique, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « histoire de la musique et de l'analyse » sont remplacés par « histoire de la musique – analyse »;

b) les mots « écriture musicale et de l'analyse » sont remplacés par « écriture musicale – analyse ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2003.

Bruxelles, le 12 novembre 2003.

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1078

[C — 2003/29587]

12 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juni 1998 houdende organisatie van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 4, § 3;

Gelet op het advies van de Regering van de Franse Gemeenschap over de aanvraag aan de Raad van State om advies te verlenen binnen een maximale termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 1 oktober 2003, met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister tot wier bevoegdheid het Kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan behoort;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) bij punt 2°, b) worden de woorden « geschiedenis van de muziek en van de analyse » vervangen door de woorden « muziekgeschiedenis – analyse »;

b) bij punt 2°, c) worden de woorden « muziek schrijven en analyse » vervangen door de woorden « muziekschrijven – analyse ».

Art. 2. Aan bijlage 2 bij het voornoemde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap, bij punt 2, « Op het gebied van de muziek », worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de woorden « geschiedenis van de muziek en van de analyse » worden vervangen door de woorden « muziekgeschiedenis – analyse »;

b) de woorden « muziek schrijven en analyse » worden vervangen door de woorden « muziekschrijven – analyse ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2003.

Brussel, 12 november 2003.

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 1079

[2004/200130]

19 NOVEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrière, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire, pour l'année scolaire 2004-2005

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 mars 2002 relatif au pilotage du système éducatif de la Communauté française, notamment l'article 3;

Vu le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental ordinaire, notamment l'article 8;

Considérant la Proposition de plan de la Commission de Pilotage quant aux orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière des enseignants pour l'enseignement fondamental dans tous les réseaux d'enseignement, du 7 octobre 2003;

Sur la Proposition du Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 19 novembre 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Les thèmes et orientations prioritaires relatifs aux formations organisées au niveau Macro pendant l'année scolaire 2004/2005 sont les suivants :

la langue française, compétence - clé qui s'offre à l'enfant pour accéder à l'ensemble des domaines de l'apprentissage :

formation à la réflexion pédagogique centrée sur une maîtrise progressive de la langue française, conduisant l'élève à exercer un ensemble de compétences interactives, démarches mentales, manières d'apprendre et attitudes relationnelles, telles que définies par les Socles de Compétences, directement utilisables dans la construction de son savoir mais aussi fondements de sa formation continuée;

formation à la réflexion pédagogique centrée sur la maîtrise des compétences disciplinaires en langue française fixées par les Socles de Compétences :

- * lire;
- * écrire;
- * parler
- * écouter

initiation à la réflexion pédagogique centrée sur le développement par l'acquisition de techniques appropriées des compétences fixées par les socles de compétences;

lors des deux demi-jours de formation obligatoire organisés conformément à l'article 16 du décret du 13 juillet 1998 portant organisation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire et modifiant la réglementation de l'enseignement, dispensés par l'Inspection, la formation obligatoire portera sur les compétences relatives à la formation historique et géographique comprenant la formation à la vie sociale et économique;

lors de ces deux demi-jours, une attention particulière sera apportée à l'organisation de formations obligatoires spécifiques aux membres du personnel exerçant une fonction de maître spécial d'éducation physique, de maître de seconde langue, de maître de religion ou de morale;

aide à l'élaboration d'outils portant sur l'évaluation de la maîtrise des compétences fixées par les socles de compétences;

formation à l'exploitation des nouvelles technologies de l'information et de la communication;

formation à l'appropriation des textes relatifs à l'organisation de l'enseignement et notamment des formations prenant en compte les objectifs définis à l'article 6, 3° du décret du 24 juillet 1997 définissant les Missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre. Ainsi, des formations sont centrées sur le développement de la citoyenneté à travers l'apprentissage de la langue pour des élèves primo-arrivants, l'organisation d'ateliers de philosophie avec les enfants, la compréhension du

fonctionnement de notre société démocratique en prenant en compte le fait qu'elle est multiculturelle, la gestion des conflits et la compréhension des phénomènes de violence.

Article 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 novembre 2002 portant application de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire est abrogé.

Article 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Article 4. Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E., est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 novembre 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enfance,
chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1079

[2004/200130]

19 NOVEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van de oriëntaties en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan op macroniveau van de personeelsleden van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2004-2005

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 maart 2002 betreffende de begeleiding van het onderwijssysteem van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het voorstel van plan van de Begeleidingscommissie betreffende de prioritaire oriëntaties en thema's voor de opleidingen tijdens de loopbaan van de onderwijzers voor het basisonderwijs in alle onderwijsnetten, van 7 oktober 2003;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 november 2003,

Besluit :

Artikel 1. De prioritaire thema's en oriëntaties betreffende de opleidingen op macroniveau gedurende het schooljaar 2004/2005 zijn de volgende :

de Franse taal, sleutelvaardigheid voor het kind met het oog op het bereiken van alle leerdomeinen :

vorming tot het pedagogisch redeneren gericht op een progressieve beheersing van de Franse taal, wat de leerling toelaat een geheel van interactieve bekwaamheden, mentaal gedrag, wijze van aanleren en rationeel gedrag uit te oefenen, zoals bepaald bij de basisvaardigheden, direct bruikbaar in het opbouwen van zijn kennis maar ook basis van zijn voortgezette opleiding;

vorming tot het pedagogisch redeneren gericht op het beheersen van de disciplinaire bekwaamheden in de Franse taal vastgesteld bij de basisvaardigheden :

- * lezen;
- * schrijven;
- * spreken;
- * luisteren.

inleiding tot het pedagogisch redeneren gericht op de ontwikkeling door de verwerving van toegepaste technieken van de bekwaamheden die door de basisvaardigheden zijn vastgesteld;

tijdens de twee halve dagen verplichte opleiding georganiseerd overeenkomstig artikel 16 van het decreet van 13 juli 1998 betreffende de organisatie van het gewoon kleuteronderwijs en lager onderwijs en de wijziging van de onderwijswetgeving, door de Inspectie verstrekt, zal de verplichte opleiding handelen over bekwaamheden betreffende de historische en geografische opleiding met inbegrip van de opleiding tot het sociale en economische leven;

tijdens die twee halve dagen wordt er bijzonder aandacht besteed aan de organisatie van verplichte opleidingen die specifiek zijn voor de personeelsleden die een ambt van speciaal meester in de lichamelijke opvoeding, leermeester tweede taal, leermeester godsdienst of zedenleer uitoefenen;

hulp voor het ontwikkelen van instrumenten die handelen over de evaluatie van de beheersing van bekwaamheden vastgesteld door de basisvaardigheden;

opleiding voor de exploitatie van de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën;

opleiding voor het aanleren van teksten inzake de organisatie van het onderwijs en inzonderheid opleidingen die vooropgestelde doelstellingen in acht nemen die bepaald zijn in artikel 6, 3^o van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren. Zo worden de opleidingen gericht op de ontwikkeling van het burgerschap door het aanleren van de taal voor de nieuwkomers, de organisatie van workshops voor filosofie met kinderen, het verstaan van de werking van onze democratische samenleving door in te zien dat deze multicultureel is, het beheer van conflicten en het verstaan van onze geweld.

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 november 2002 houdende toepassing van artikel 8, § 1, lid 1, van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. », wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 november 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn,
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 1080

[2004/200616]

10 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du contrat de gestion de l'Institut de la Formation en cours de carrière

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un institut de la formation en cours de carrière;

Vu le décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française, notamment l'article 16;

Vu l'avis des Commissaires du Gouvernement donné le 27 novembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 novembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 décembre 2003;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le contrat de gestion de l'Institut de la Formation en cours de carrière, ci-annexé, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa signature.

Bruxelles, le 10 décembre 2003.

Pour le gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,

Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental,

J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire,

P. HAZETTE

**PREMIER CONTRAT DE GESTION
DE L'INSTITUT DE LA FORMATION EN COURS DE CARRIERE**

Préambule

Dispositions contractuelles

Chapitre I^{er} : Définitions, dispositions légales et organisation générale

Section 1^{re} : Définitions

Section 2 : Dispositions légales

Section 3 : Organisation générale

Chapitre 2 : Missions générales de l'Institut

Section 1^{re} : Organisation des formations en cours de carrière en interréseaux

Sous-section 1^{re} : Dispositions générales

Sous-section 2 : Programme des formations

Sous-section 3 : Choix des opérateurs de formation et des formateurs pour l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les C.PMS

Sous-section 4 : Choix des opérateurs de formation et des formateurs pour l'enseignement fondamental

Sous-section 5 : Organisation pratique des formations

Section 2 : Evaluation des formations

Chapitre 3 : Relations de l'Institut

Section 1^{re} : Relations avec les usagers

Section 2 : Relations avec les opérateurs de formation

Section 3 : Relations avec les formateurs

Section 4 : Relations avec les réseaux

Section 5 : Relations avec le Ministère de la Communauté française et les autres organismes d'intérêt public

Section 6 : Relations avec le Ministre de tutelle

Chapitre 4 : Organisation

Section 1^{re} : Développement durable

Section 2 : Plan de développement

- Section 3 : Le personnel
- Chapitre 5 : Pilotage
 - Section 1^{re} : Banque de données
 - Section 2 : Rapport d'activités
- Chapitre 6 : Organisation financière
- Chapitre 7 : Financement public
- Chapitre 8 : Priorité à l'application du contrat de gestion
- Chapitre 9 : Sanctions
- Chapitre 10 : Clauses d'imprévision
- Chapitre 11 : Dispositions finales et prise d'effet

Préambule

Le décret relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un institut de la formation en cours de carrière a été sanctionné et promulgué par le Gouvernement de la Communauté française le 11 juillet 2002.

L'Institut de la formation en cours de carrière (en abrégé I.F.C.), créé par l'article 25 du décret du 11 juillet 2002 précité est l'organisme de référence de la Communauté française pour la mise en œuvre et l'organisation des formations en cours de carrière en interréseaux, au bénéfice des membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental, de l'enseignement secondaire et des centres psycho-médico-sociaux, organisés ou subventionnés par la Communauté française, à l'exception des personnels administratif, de maîtrise, gens de métier et de service.

L'I.F.C., organisme d'intérêt public de la Communauté française, assure les missions définies, principalement, à l'article 26 du décret du 11 juillet 2002 précité. Son action s'organise en exécution du cadre légal, des décisions du Gouvernement et des textes qui les mettent en forme.

L'article 40 du décret du 11 juillet 2002 précité prévoit que les règles et modalités selon lesquelles l'I.F.C. exerce les missions qui lui sont confiées soient arrêtées dans un contrat de gestion conclu entre la Communauté française et l'Institut.

Dispositions contractuelles

Par le présent contrat, le Gouvernement de la Communauté française précise à l'Institut ses objectifs en matière de formation en cours de carrière, organisée en interréseaux, des membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental, de l'enseignement secondaire et des centres psycho-médico-sociaux, organisés ou subventionnés par la Communauté française.

L'Institut en prend acte et s'engage à leur réalisation.

Il est convenu ce qui suit :

Chapitre I^{er}. — Définitions, dispositions légales et organisation générale

Section I^{re}. — Définitions

Article 1^{er} : Pour l'application du présent contrat de gestion, il faut entendre par :

1. Administrateur : toute personne physique siégeant au Conseil d'administration ou au Bureau de l'Institut et désignée par le Gouvernement;
2. Chef d'établissement : préfet des études ou directeur d'un établissement d'enseignement;
3. Commission de pilotage : commission de pilotage instaurée par le décret du 27 mars 2002 relatif au pilotage du système éducatif de la Communauté française;
4. Décret : décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un institut de la formation en cours de carrière;
5. Décret du fondamental : décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire;
6. Décret missions : Décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre;
7. Décret pilotage : décret du 27 mars 2002 relatif au pilotage du système éducatif de la Communauté française;
8. Fonctionnaire dirigeant : l'administrateur exécutif de l'Institut qui siège au Conseil d'administration et au Bureau avec voix consultative, désigné par le Gouvernement;
9. Formateur : toute personne physique habilitée à dispenser une formation en cours de carrière;
10. Formation en cours de carrière : formation qui inclut les formations pouvant être suivies autant dans le cadre de la fonction occupée par le membre du personnel que dans le cadre de la préparation à l'exercice de la même fonction dans un autre type d'enseignement, d'une autre fonction pour laquelle il n'existe pas de formation initiale ou d'une fonction de promotion ou de sélection. La formation en cours de carrière s'étend aux membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental et secondaire, ordinaire et spécial, et des centres psycho-médico-sociaux, organisés ou subventionnés par la Communauté française, à l'exception des personnels administratif, de maîtrise, gens de métier et de service;
11. Formation en interréseaux : formation dispensée au niveau de l'ensemble des établissements d'enseignement ou des centres psycho-médico-sociaux et accessible, dans les mêmes conditions, à tout membre du personnel quel que soit l'établissement d'enseignement ou le centre psycho-médico-social où il exerce ses fonctions;
12. Institut : Institut de la formation en cours de carrière créé par le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un institut de la formation en cours de carrière;
13. Ministre du Budget : le Ministre qui a le Budget de la Communauté française dans ses attributions;
14. Ministre de Tutelle : le Ministre qui a les Statuts des personnels de l'Enseignement dans ses attributions et le Ministre de l'Enseignement obligatoire;
15. Organe de représentation et de coordination : tout organe reconnu conformément à l'article 74 du décret missions;

16. Opérateur de formation : toute personne physique ou morale, sélectionnée par l'Institut ou par le Gouvernement, chargée d'organiser une formation en cours de carrière.

Section 2. — Dispositions légales

Article 2 : L'Institut exerce ses missions conformément aux dispositions légales suivantes :

1. La loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;
2. Le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre;
3. Le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière dans l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les centres psycho-médico-sociaux et à la création d'un institut de la formation en cours de carrière et ses arrêtés d'exécution;
4. Le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire et ses arrêtés d'exécution;
5. Le décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française et ses arrêtés d'exécution;
6. L'arrêté du Gouvernement du 13 février 2003 portant approbation du règlement organique de l'Institut de la formation en cours de carrière.

Section 3. — Organisation générale

Article 3 : L'Institut est l'organisme de référence de la Communauté française pour l'organisation et la mise en œuvre des formations en cours de carrière en interréseaux au bénéfice des membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental, de l'enseignement secondaire et des centres psycho-médico-sociaux, organisés ou subventionnés par la Communauté française, à l'exception des personnels administratif, de maîtrise, gens de métier et de service.

L'Institut sera également l'organisme de référence pour les formations du réseau de la Communauté française lorsque le Gouvernement l'aura décidé.

Article 4 : L'Institut est dirigé, selon les modalités définies dans le titre II, chapitre 2, du décret et dans l'arrêté du 13 février 2003 portant approbation du règlement organique de l'Institut de la formation en cours de carrière, par le fonctionnaire dirigeant désigné par le Gouvernement, sous l'autorité du Conseil d'administration et du Bureau.

Chapitre 2. — Missions générales de l'Institut

Article 5 : Les missions de l'Institut sont définies par l'article 26, § 1^{er}, du décret. Dès l'année scolaire 2003-2004, les missions prises en charge sont les suivantes :

1. organiser des formations en cours de carrière en interréseaux au bénéfice des membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental, de l'enseignement secondaire et des centres psycho-médico-sociaux, organisés ou subventionnés par la Communauté française, à l'exception des personnels administratif, de maîtrise, gens de métier et de service;
2. procéder à l'évaluation de celles-ci selon les critères établis conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, 1^o, du décret et à l'article 20, alinéa 1^{er}, 1^o, du décret du fondamental et d'adresser à la Commission de pilotage un rapport annuel afférent à cette évaluation;
3. garantir la cohérence avec le décret missions en assurant notamment :
 - la formation à la capacité à mettre en œuvre l'évaluation formative et la pédagogie des compétences et aux techniques permettant d'atteindre les niveaux déterminés par les socles de compétences, les compétences terminales, les profils de formation;
 - la formation aux différentes formes de pédagogie différenciée;
 - l'entraînement à la création d'outils pédagogiques et d'outils d'évaluation adaptés à la réalisation des objectifs déterminés par les socles de compétences, les compétences terminales, les profils de formation;
4. aider les membres du personnel concerné à réguler leur action en prenant appui sur leur formation initiale ainsi que sur les enseignements issus de l'articulation entre les pratiques de leurs pairs, les recherches en éducation, en psychologie et en sociologie, et les données statistiques utiles à l'évaluation de l'action dans les domaines précités;
5. développer une culture de la formation en cours de carrière dans le chef des membres du personnel de l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française;
6. assurer les autres formations décidées par le Gouvernement.

Article 6 : Les autres missions (visées à l'article 26, § 1^{er}, 6^o à 8^o, du décret précité) feront l'objet d'un avenant au présent contrat de gestion lorsque le Gouvernement en aura fixé la date d'entrée en vigueur.

Section Ire. — Organisation des formations en cours de carrière en interréseaux

Sous-section 1^{re}. — Dispositions générales

Article 7 : L'Institut est chargé d'organiser les formations en cours de carrière en interréseaux.

A ce titre, il lui revient d'établir un programme de formations sur la base des orientations et thèmes prioritaires définis par le Gouvernement, de le mettre en œuvre, et d'en assurer le suivi.

Pour ce qui concerne les formations relatives à l'enseignement spécial, à l'enseignement secondaire ordinaire et celles relatives aux C.P.M.S, il lui revient également de sélectionner les opérateurs de formations et de recruter les formateurs qui seront amenés à dispenser ces formations.

Sous-section 2. — Programme des formations

Article 8 : Dès l'instant où il est informé par le Gouvernement du plan comprenant les thèmes et orientations prioritaires qu'il a arrêté, soit au plus tard le 15 novembre, l'Institut prend toutes les dispositions nécessaires pour établir le programme des formations qu'il proposera l'année scolaire suivante.

A cette fin, il réunit quatre groupes de travail - soit un pour l'enseignement spécial, un pour l'enseignement fondamental ordinaire, un pour l'enseignement secondaire ordinaire et un pour les Centres psycho-médico-sociaux - qui élaborent les grandes lignes du programme.

Chaque groupe de travail est composé de représentants de l'inspection et des réseaux organisé et subventionnés par la Communauté française de manière à prendre en compte leurs propositions communes et à veiller au respect de la liberté des méthodes pédagogiques des pouvoirs organisateurs.

L'Institut vise, à travers son programme, à couvrir les besoins en matière de formation en cours de carrière définis, notamment, par le Conseil supérieur de l'Enseignement spécial (1), le Conseil général de concertation pour l'Enseignement secondaire et le Conseil supérieur de la guidance psycho-médico-sociale, chacun pour ce qui le concerne.

Article 9 : Pour chacun des thèmes et orientations prioritaires arrêtés par le Gouvernement, le programme comporte une liste de formations pour lesquelles l'Institut définit l'intitulé, les objectifs visés et le public-cible concerné.

Article 10 : L'Institut suscite en outre des synergies et des complémentarités favorisant la cohérence du système éducatif et la continuité des apprentissages en proposant des formations communes aux membres de l'enseignement fondamental et l'enseignement secondaire, à ceux de l'enseignement ordinaire et l'enseignement spécial ou encore à ceux-ci et aux membres des C.PMS.

(1) La mission prévue à l'alinéa 4 sera assurée par le Conseil général de l'Enseignement spécialisé dès sa création.

Article 11 : Pour atteindre les missions spécifiquement visées à l'article 5, 3° à 5°, l'Institut veille, dans son programme :

1. à garantir la cohérence avec le décret missions en proposant notamment :
 - des formations visant à développer la capacité à mettre en œuvre l'évaluation formative et l'appropriation des compétences;
 - des formations visant à l'analyse de techniques permettant d'atteindre les niveaux déterminés par les socles de compétences, les compétences terminales, les profils de formation et de différentes formes de pédagogie différenciée;
 - des formations visant à l'entraînement à la création d'outils pédagogiques et d'outils d'évaluation adaptés à la réalisation des objectifs déterminés par les socles de compétences, les compétences terminales, les profils de formation;
2. à aider les membres du personnel concerné à réguler leur action en prenant appui sur leur formation initiale ainsi que sur les enseignements issus de l'articulation entre les pratiques de leurs pairs, les recherches en éducation, en psychologie et en sociologie, et les données statistiques utiles à l'évaluation de l'action dans les domaines précités;
3. à développer une culture de la formation en cours de carrière dans le chef des membres du personnel de l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.

Article 12 : Conformément à l'article 50 du décret, l'Institut soumet le programme pour avis à la Commission de pilotage et pour accord au Gouvernement avant le 15 février de l'année précédant l'organisation des formations.

Sous-section 3. — Choix des opérateurs de formation et des formateurs pour l'enseignement spécial, l'enseignement secondaire ordinaire et les C.PMS

Article 13 : Pour l'année scolaire 2003-2004, l'Institut procède à la sélection des opérateurs de formation pour l'ensemble des formations proposées dans son programme.

A défaut d'offres couvrant la totalité de ses besoins en la matière, il sollicite auprès du (ou des) Ministre(s) concerné(s) le détachement, comme chargé(s) de mission(), d'un (ou de plusieurs) enseignant(s) dont les compétences en tant que formateur(s) répondent au(x) profil(s) défini(s) par la Commission de pilotage.

Article 14 : A partir de l'année 2004-2005, l'Institut détermine les formations de son programme pour lesquelles il sollicite auprès du (ou des) Ministre(s) concerné(s) le détachement, comme chargé(s) de mission(), d'un (ou de plusieurs) enseignant(s) dont les compétences en tant que formateur(s) répondent au(x) profil(s) défini(s) par la Commission de pilotage.

Il procède à la sélection des opérateurs de formation pour les autres formations.

Pour ce qui concerne les chargés de missions visés par l'article 13 et le présent article, l'Institut rembourse dans les délais fixés par le Ministère de la Communauté française les traitements et redevances.

Article 15 : Conformément à l'article 51 du décret, l'Institut peut engager des opérateurs de formation différents pour dispenser des formations identiques.

Sous-section 4. — Choix des opérateurs de formation et des formateurs pour l'enseignement fondamental

Article 16 : Conformément à l'article 8 du décret du fondamental, l'Institut organise les formations au niveau macro.

Conformément à l'article 9 du même décret et sans préjudice de l'article 16 du décret du 13 juillet 1998 portant organisation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire et modifiant la réglementation de l'enseignement, le Gouvernement choisit les opérateurs chargés de mettre en œuvre les formations au niveau macro sur la base d'une proposition motivée de la Commission de pilotage.

Sous-section 5. — Organisation pratique des formations

Article 17 : Conformément à l'article 52 du décret, l'Institut fait parvenir les offres de formations aux pouvoirs organisateurs et aux établissements au plus tard le 15 mai.

Pour ce faire, il élabore et diffuse chaque année un "journal des formations".

En 2003, un premier "journal des formations", comportant les informations relatives au programme de formations défini en lien avec les thèmes et orientations prioritaires et, pour chacune de ces formations, leur intitulé, les objectifs visés, le public cible et les premières modalités organisationnelles, est envoyé aux établissements scolaires et aux centres PMS le 15 mai.

Un second "journal des formations", complétant les premières informations, indique en outre les renseignements relatifs aux opérateurs sélectionnés pour assurer les différentes sessions de formation, aux dates et lieux auxquels ces sessions se dérouleront ainsi qu'aux modalités et délai d'inscription aux formations et de remboursement des frais de déplacement. Ce journal est envoyé aux pouvoirs organisateurs, aux établissements scolaires, aux centres PMS et aux Services d'inspection concernés dans le courant du mois d'octobre.

A partir de 2004, le "journal des formations", contenant les informations relatives aux formateurs et opérateurs de formation engagés ou sélectionnés pour dispenser ou assurer les formations, aux sessions de formations définies en lien avec les orientations et thèmes prioritaires et, pour chacune de ces formations, les objectifs visés, le public-cible, les modalités organisationnelles, les dates et lieux auxquels les différentes sessions de formation se dérouleront, est envoyé aux pouvoirs organisateurs, aux établissements scolaires, aux centres PMS organisés ou subventionnés par la Communauté française et aux Services d'inspection concernés avant le 15 mai.

Article 18 : L'Institut veille à ce que les formations qu'il organise soient accessibles, aux mêmes conditions d'accès, à tous les membres du personnel concerné.

A ce titre, il assure avec toute la rigueur et l'impartialité requises, à l'aide d'une application informatique, l'inscription des membres du personnel repris comme public-cible en tenant compte à la fois de leurs choix préférentiels et du nombre de places disponibles dans chacune des sessions des formations proposées.

Article 19 : L'Institut confirme les inscriptions par courrier personnalisé à chaque membre du personnel dans les trente jours suivant le délai de clôture des inscriptions.

De même, il transmet à la direction des établissements et des C.PMS un récapitulatif des formations auxquelles les membres de son personnel sont inscrits.

Article 20 : L'Institut établit, par session de formation, une liste d'inscriptions qu'il transmet dans les mêmes délais, selon le cas, soit au formateur engagé pour dispenser la session, soit à l'opérateur de formation sélectionné pour assurer la session de formation.

La liste d'inscriptions, comportant les coordonnées des membres du personnel inscrits à la session de formation, est signée par chacun des participants au terme de chaque journée composant une session de formation.

L'Institut établit, à partir de cette liste, une attestation de présence qu'il envoie à chaque participant concerné dans un délai de trois mois suivant le terme de la session de formation.

Article 6 du décret du 24 juin 1996 portant réglementation des missions, des congés pour mission et des mises en disponibilité pour mission spéciale dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.

Article 21 : L'Institut transmet également soit au formateur engagé, soit à l'opérateur de formation le formulaire de demande de remboursement de frais de déplacement des participants. Ce formulaire est joint à la liste d'inscription des participants définie à l'article précédent.

Dans un délai de trois mois suivant le terme de la session de formation, l'Institut rembourse ces frais de déplacement des participants selon les modalités définies dans le journal des formations.

Article 22 : Au-delà des délais visés aux articles 17 et 19, l'Institut traite les demandes motivées de modifications d'inscriptions selon les modalités décrites au chapitre 3, section 1^{re} du présent contrat de gestion.

Section 2. — Evaluation des formations

Article 23 : Conformément à la mission définie à l'article 5, 2^o, l'Institut procède à l'évaluation des formations qu'il organise.

Cette évaluation doit permettre à l'Institut de réguler et d'adapter l'offre et l'organisation des formations.

Cette évaluation mesure comment les objectifs et contenus de formation annoncés ont été rencontrés lors de la formation. Elle vise aussi à connaître les attentes complémentaires éventuelles en termes de suivi de la formation et l'intérêt à programmer à nouveau la formation lors d'une année suivante.

Pour ce faire, l'Institut élabore, notamment à partir des critères établis par la Commission de pilotage et transmis par celle-ci au Gouvernement, deux fiches d'évaluation : l'une à destination des participants et l'autre à destination soit des formateurs engagés, soit des opérateurs de formation.

Article 24 : La fiche d'évaluation à destination des participants est remise à ceux-ci par le formateur lors de la session de formation.

L'Institut demande aux participants de compléter la fiche d'évaluation et de la lui renvoyer dans les trente jours qui suivent le terme de la formation, ou de la remettre selon le cas soit au formateur engagé, soit à l'opérateur de formation.

Ces derniers s'occupent de l'envoi à l'Institut, pour autant que l'évaluation ait pu être finalisée et clôturée durant la session de formation.

Cette fiche peut également être complétée à partir du site de l'I.F.C.

Article 25 : La fiche d'évaluation à destination soit des formateurs engagés, soit des opérateurs de formation est transmise à ceux-ci avec la liste d'inscription visée à l'article 20.

Par ailleurs, l'Institut s'assure, notamment par des contrôles sur les lieux de formation, du respect du cahier des charges des formations, sans préjudice des investigations d'organes de contrôle réglementairement habilités à contrôler le bon usage des deniers publics.

Pour ce faire, les membres de l'Institut dûment mandatés par le fonctionnaire dirigeant ont accès à toutes les sessions de formation que l'Institut organise.

Article 26 : A partir notamment de l'analyse des fiches d'évaluation, l'Institut élabore une évaluation quantitative et qualitative globale des formations.

Article 27 : Conformément aux prescrits de l'article 14 du décret et de l'article 20 du décret du fondamental, l'Institut transmet à la Commission de pilotage l'évaluation des formations qu'il a organisées l'année scolaire précédente, avant le 15 décembre de chaque année.

Article 28 : Au terme de chaque évaluation globale, l'Institut analyse la pertinence de son propre système d'évaluation, et modifie celui-ci en fonction des objectifs fixés par le Conseil d'administration.

Chapitre 3. — Relations de l'Institut

Section 1^{re}. — Relations avec les usagers

Article 29 : L'Institut répond aux sollicitations, interrogations et demandes de renseignement des usagers avec diligence, en fonction de la nature de celles-ci.

Article 30 : Un accusé de réception est systématiquement envoyé par courrier, télécopie ou courriel à la réception de chaque sollicitation, interrogation ou demande de renseignement écrite.

Article 31 : L'Institut institue en son sein, dès le mois d'octobre 2003, un service qui traite les éventuelles plaintes écrites des usagers.

Dans les trente jours de son instauration, ce service établit son règlement d'ordre intérieur déterminant notamment la procédure selon laquelle les plaintes sont traitées. Le règlement d'ordre intérieur est soumis pour approbation au Ministre de tutelle.

Article 32 : Le service qui traite les plaintes des usagers établit un rapport d'activités annuel qu'il tient à la disposition du Ministre de tutelle.

Section 2. — Relations avec les opérateurs de formation

Article 33 : L'Institut exerce le contrôle administratif, pédagogique et technique des formations dispensées en son nom par les opérateurs sélectionnés.

Conformément à l'article 29 du décret, l'Institut invite tous les opérateurs sélectionnés à participer à une séance d'information relative à la déontologie de la formation et à l'obligation du respect de la liberté des méthodes pédagogiques et de la spécificité des projets éducatif et pédagogique tels que définis aux articles 63, 64 et 65 du décret missions.

L'Institut organise cette séance d'information dans un délai de trente jours au moins précédant la première formation assurée par l'opérateur.

Section 3. — Relations avec les formateurs

Article 34 : L'Institut exerce l'accompagnement et le contrôle administratifs, pédagogiques et techniques des formations dispensées en son nom par les formateurs engagés par lui-même ou mis à sa disposition en vertu de l'article 46, § 4, du décret.

L'Institut convoque lesdits formateurs à la séance d'information visée à l'article 32 du présent contrat.

Article 35 : A partir de l'année scolaire 2004-2005, conformément à l'article 29 du décret, l'Institut organise au moins cinq jours ou dix demi-jours de formation continue par an au bénéfice des formateurs visés à l'article 34.

L'Institut établit un programme de formation qui tient compte à la fois des besoins en formation continue exprimés par les formateurs et des évaluations des participants aux formations.

Article 36 : A partir de l'année scolaire 2004-2005, conformément à l'article 29 du décret, l'Institut organise au cours de l'année scolaire au minimum tous les deux mois, une séance de supervision au bénéfice des formateurs chargés de dispenser les formations en son nom. Il y accueille également les formateurs des opérateurs de formation sélectionnés par l'Institut.

Section 4. — Relations avec les réseaux

Article 37 : Dans les limites de ses capacités et conformément à l'article 25 du décret, l'Institut répond aux demandes des réseaux, des pouvoirs organisateurs, des chefs d'établissement ou des directeurs de centres psycho-médico-sociaux qui sollicitent un service de consultance et de ressources pour les formations qu'ils organisent.

A ce titre, il analyse tous les aspects du service demandé, notamment les modalités organisationnelles et budgétaires de celui-ci et explore, avec le(s) demandeur(s), toutes les pistes permettant d'y répondre favorablement.

Il informe le(s) demandeur(s) concerné(s) de sa décision dans les 45 jours de la demande.

Section 5. — Relations avec le Ministère de la Communauté française et les autres organismes d'intérêt public

Article 38 : Le Gouvernement organise la collaboration entre l'Institut et le Ministère de la Communauté française.

A ce titre, il établit notamment une convention entre la Communauté française et l'Institut relative à la gestion administrative et pécuniaire du personnel de l'Institut.

Article 39 : Le Gouvernement organise également la collaboration entre l'Institut et les autres organismes d'intérêt public de la Communauté française.

A ce titre, il organise et définit les modalités selon lesquelles l'ETNIC prend en charge l'informatisation de l'organisation des formations et la manière dont s'organisent les échanges de données entre l'Institut et l'ETNIC.

Section 6. — Relations avec le Ministre de tutelle

Article 40 : L'Institut assiste le Ministre de tutelle dans ses travaux en lien avec les missions de l'Institut, notamment pour les travaux parlementaires et gouvernementaux en mobilisant ses ressources et en proposant, dans les délais requis, les réponses les plus précises aux renseignements demandés et aux questions transmises par le(s) cabinet(s) ministériel(s).

Article 41 : La réunion annuelle précisée à l'article 42 du décret est organisée entre l'Institut, le Ministre de tutelle et le Ministre du Budget dans le mois qui suit l'anniversaire de la signature du présent contrat de gestion. Cette réunion est organisée à l'initiative du Ministre de tutelle ou à la demande de l'Institut.

Chapitre 4. — Organisation

Section 1^{re}. — Développement durable

Article 42 : L'Institut est administré dans une perspective de développement durable, que ce soit sur le plan économique, le plan social et humain et le plan environnemental. Cette perspective vise, notamment, l'économat de l'Institut pour ce qui relève des commandes et fournitures, les déplacements et la mobilité du personnel.

Section 2. — Plan de développement

Article 43 : Dans le respect de la pluri-annualité du présent contrat, le conseil d'administration établit, dans le courant du dernier trimestre de chaque année civile, un plan de développement qui fixe pour l'année suivante les objectifs et la stratégie de l'Institut pour les atteindre.

Ce plan comprend en outre une évaluation de l'impact budgétaire de ces objectifs et mesures y afférentes, en ce compris les besoins en ressources humaines.

Le conseil d'administration transmet le plan de développement pour information au Ministre de tutelle et au Ministre du Budget.

Section 3. — Le personnel

Article 44 : Le personnel de l'Institut est nommé par le Bureau, conformément à l'article 45 du décret et dans le respect du cadre fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 février 2003.

Le Gouvernement fixe les statuts administratif et pécuniaire du personnel de l'Institut.

Article 45 : L'Institut organise au moins une fois par mois une réunion d'information du personnel relative au fonctionnement de l'Institut et aux décisions du Bureau et du Conseil d'administration.

Chapitre 5. — Pilotage

Section 1^{re}. — Banque de données

Article 46 : L'Institut organise et développe sa banque de données relatives aux formations interréseaux, notamment sur la base des évaluations visées au chapitre II, section 2 du présent contrat, de manière à analyser l'évolution de l'impact de son action sur le système éducatif.

A l'initiative de l'Institut, la mise à disposition à des tiers des données recueillies dans le cadre de ses missions fait l'objet d'une concertation avec la Commission de pilotage.

Section 2. — Rapport d'activités

Article 47 : Pour le 1^{er} septembre de chaque année et pour la première fois en 2004, l'Institut établit et transmet au Gouvernement un rapport d'activités concernant l'année précédente.

Le rapport d'activités comprend les éléments suivants :

1. l'exposé des mesures prises par l'Institut pour remplir ses missions, le contrat de gestion et son plan de développement;
2. des indications relatives aux perspectives d'avenir de l'Institut;
3. une synthèse commentée des données quantitatives et qualitatives relatives aux formations interréseaux;
4. une synthèse des questions, réclamations et plaintes adressées à l'Institut par les usagers;
5. le rapport d'information sur les formations suivies par les administrateurs.

Article 48 : Le rapport d'activités, après que le Gouvernement en ait pris acte et l'ait transmis au Parlement de la Communauté française, est diffusé au public sur le site de l'Institut.

Chapitre 6. — *Organisation financière*

Article 49 : La comptabilité de l'Institut respecte les dispositions issues de la loi du 16 mars 1954 et de ses arrêtés d'application.

Article 50 : Dans les 18 mois qui suivent la signature du présent contrat, l'Institut s'engage à identifier l'ensemble de ses coûts en ayant recours à une comptabilité analytique.

Chapitre 7. — *Financement public*

Article 51 : Le Gouvernement détermine annuellement les crédits affectés à la formation en cours de carrière.

Conformément à l'article 21, § 1^{er} du décret, 40 % de ces crédits sont affectés à la formation en cours de carrière en interréseaux de l'enseignement spécial, secondaire ordinaire et des C.PMS.

Conformément à l'article 21, § 1^{er}, 1^o, du décret du fondamental, 34 % de ces crédits sont affectés à la formation en cours de carrière au niveau macro de l'enseignement fondamental.

Les crédits visés à l'alinéa précédent correspondent à la dotation de base de l'Institut.

Article 52 : A la dotation de base visé à l'article 50 sont ajoutés les montants déterminés annuellement par le Gouvernement en application des décisions prises dans le cadre du "Plan stratégique en matière d'intégration des technologies de l'information et de la communication dans les établissements scolaires de l'enseignement obligatoire et de l'enseignement de promotion sociale".

De ces montants, 10 % au maximum sont affectés aux frais de gestion et de secrétariat, en ce compris les frais relatifs à la sélection et à l'évaluation des formateurs et les rémunérations de personnel à l'exclusion des formateurs.

Article 53 : Afin que l'Institut puisse assurer toutes ses obligations et missions telles que définies dans le décret et dans le présent contrat de gestion, l'Institut reçoit une dotation complémentaire pour couvrir ses frais de fonctionnement.

Article 54 : Tout nouvel impact budgétaire lié à une décision prise par le Gouvernement est intégré dans la dotation complémentaire de l'Institut tant lors des budgets initiaux que lors des ajustements budgétaires.

Article 55 : La dotation de base de l'Institut est liquidée sur la proposition du Ministre de tutelle en quatre tranches, la première correspondant à la moitié du montant de ladite dotation et les trois dernières correspondant, chacune, au tiers du solde de ladite dotation.

La liquidation des trois premières tranches intervient au plus tard dans les 5 premiers jours ouvrables de chaque trimestre et la dernière pour le 31 octobre. Les liquidations font l'objet d'un arrêté ministériel.

Pour l'année 2003, la liquidation intervient à la suite de l'ajustement budgétaire de 2003.

Chapitre 8. — *Priorité à l'application du contrat de gestion*

Article 56 : L'Institut accorde une priorité à l'application du contrat de gestion par rapport à d'autres activités.

Article 57 : Le présent contrat de gestion fera l'objet d'une information sur le site Internet de l'Institut (www.ifc.cfwb.be).

Cette information consiste, soit en la publication intégrale du contrat de gestion sur le site, soit en la présentation des éléments et parties qui peuvent intéresser les usagers.

Chapitre 9. — *Sanctions*

Article 58 : En cas d'exécution défaillante par l'Institut d'une des obligations qui lui incombe en vertu du présent contrat de gestion ou du décret ou de toute autre législation, le Gouvernement adresse une mise en demeure par laquelle il invite l'Institut dans un délai de trente jours calendrier minimum à se conformer aux dispositions précitées.

Si à l'échéance du délai de trente jours calendrier l'Institut n'a pas apporté la preuve qu'il a pris toutes les mesures nécessaires pour se conformer aux dispositions précitées, le Gouvernement peut imposer à celui-ci, après avoir examiné ses arguments écrits et l'avoir entendu s'il échet, le paiement d'une indemnité correspondant aux montants budgétisés qui n'ont pas été utilisés en application des obligations précitées et d'une indemnité de sanction qui ne pourra, par infraction, en aucun cas être supérieure à 1 % de la dotation versée l'année précédente.

Chapitre 10. — *Clauses d'imprévision*

Article 59 : Dans les cas où, pour une raison de force majeure, les délais ou obligations fixés par les dispositions du présent contrat de gestion ne peuvent être respectées, l'Institut informe le Ministre de tutelle de l'impossibilité dans laquelle il se trouve de respecter ses engagements.

L'Institut ne peut être tenu pour responsable du retard ou de la non-concrétisation de tout ou partie de son contrat de gestion, si des circonstances qui lui sont totalement extérieures ou imprévisibles le mettent dans l'impossibilité de le réaliser.

Sont ainsi visées, notamment, les circonstances suivantes : grève des membres du personnel, fermeture temporaire ou définitive imprévue de lieux de formation, absence imprévisible de formateurs, refus de la part de chefs d'établissement ou de pouvoirs organisateurs de libérer les membres du personnel pour assister aux formations retenues, circonstances météorologiques interdisant le déplacement des membres du personnel ou des formateurs.

Chapitre 11. — *Dispositions finales et prise d'effet*

Article 60 : Le présent contrat de gestion est conclu pour une durée de trois ans. Il prend effet le 1^{er} janvier 2004.

Article 61 : Le contrat de gestion peut être modifié, sur proposition de l'une ou l'autre partie, par avenant signé entre les deux parties.

Fait en quatre exemplaires.

Bruxelles, le 10 décembre 2003.

Pour l'Institut de la Formation en cours de carrière :

J.-P. HUBIN,

Président

A. HICTER,

Fonctionnaire dirigeante

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Ch. DUPONT,

Ministre de la Fonction publique

J.-M. NOLLET,

Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental

P. HAZETTE,

Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1080

[2004/200616]

10 DECEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het beheerscontract van het Instituut voor Opleidingen tijdens de Loopbaan

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan in het buitengewoon onderwijs, het gewoon secundair onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra en tot oprichting van een instituut voor opleidingen tijdens de loopbaan;

Gelet op het decreet van 9 januari 2003 betreffende de doorzichtigheid, de autonomie en de controle in verband met de overheidsinstellingen, de maatschappijen voor schoolgebouwen en de maatschappijen voor vermogensbeheer die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het advies van de Regeringscommissarissen, gegeven op 27 november 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 10 december 2003;

Op de voordracht van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het beheerscontract van het Instituut voor Opleidingen tijdens de loopbaan, hierbij gevoegd, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 10 december 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Ambtenarenzaken,

Ch. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,

J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs,

P. HAZETTE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 1081

[2004/29071]

11 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant révision du prix moyen du livre, périodique et document pour les années 2003 à 2005

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 28 février 1978 organisant le Service public de la lecture modifié par les décrets des 21 octobre 1988, 19 juillet 1991 et 30 novembre 1992;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du Service public de la lecture, modifié notamment par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2001, en particulier son article 54;

Considérant qu'il y a obligation de revoir tous les deux ans le prix moyen du livre, périodique et document en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation,

Arrête :

Article 1^{er}. Les montants fixés à l'article 54 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 1995 relatif à l'organisation du Service public de la lecture, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 1997, sont revus comme suit :

— Adultes :	livre de fiction :	19,95 €
	livre documentaire :	22,79 €
— Jeunes :	livre de fiction :	15,67 €
	livre documentaire :	18,51 €
— Livre, périodique ou document de références :		56,98 €
— Quotidien :		185,18 €
— Autre périodique :		85,46 €
— CD-Rom bibliographique :		1.139,68 €
— Support multimédia numérique :		284,93 €

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à la date du 15 mars 2003 jusqu'au 14 mars 2005.

Art. 3. Le Ministre ayant la Lecture publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 11 décembre 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
Le Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel,
D. DUCARME

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1081

[2004/29071]

11 DECEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende herziening van de gemiddelde prijs van het boek, het tijdschrift en het document voor de jaren 2003 tot 2005

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 februari 1978 houdende organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, gewijzigd bij de decreten van 21 oktober 1988, 19 juli 1991 en 30 november 1992;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, onder andere gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2001, inzonderheid op artikel 54;

Overwegende dat de gemiddelde prijs van het boek, het tijdschrift en het document om de twee jaar dient te worden herzien volgens de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen,

Besluit :

Artikel 1. De bedragen vastgesteld in artikel 54 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 1995 betreffende de organisatie van de openbare dienst voor openbare lectuurvoorziening, inzonderheid gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 1997, worden herzien als volgt :

— Volwassenen :	Fictieboek :	19,95 €
	Documentair boek :	22,79 €
— Jongeren :	Fictieboek :	15,67 €
	Documentair boek :	18,51 €
— Referentieboek, -tijdschrift of -document :		56,98 €
— Dagblad :		185,18 €
— Ander tijdschrift :		85,46 €
— Bibliografische CD-Rom :		1.139,68 €
— Digitale multimediadrager :		284,93 €

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 maart 2003 tot 14 maart 2005.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de openbare lectuurvoorziening behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 december 2003.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Kunsten, Letteren en de Audiovisuele Sector,
D. DUCARME

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 1082

[2004/29086]

4 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant diverses mesures en matière d'allocations d'études

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 7 novembre 1983 réglant pour la Communauté française les allocations et les prêts d'études, coordonné le 7 novembre 1983, et notamment l'article 1^{er} et l'article 7;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études supérieures ainsi que les conditions de leur octroi, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants des allocations d'études, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés du 12 mai 1999 et du 20 juillet 2000, l'article 1^{er}*bis* et l'article 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 août 2003;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Allocations et Prêts d'Etudes, donné le 10 décembre 2003;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire du 18 novembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 octobre 2003;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trente jours;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 14 janvier 2004 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 1^{er} de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 fixant la condition peu aisée des candidats à une allocation d'études ainsi que les critères servant à déterminer les montants des allocations d'études :

Le § 1^{er}, 1^o, est supprimé.

Au § 1^{er}, 2^o, la première phrase est remplacée par « Pour les 1^e, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e, 6^e et 7^e années de l'enseignement secondaire et les années préparatoires à l'enseignement supérieur : ».

Au § 2, le a) et le b) sont supprimés. Au c), les mots « pour les 5^e, 6^e et 7^e années » sont remplacés par les mots « pour toutes les années ».

Art. 2. Dans l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études supérieures ainsi que les conditions de leur octroi, l'article 3 est complété par l'alinéa suivant : « Une dérogation à cette disposition est autorisée une seule fois et uniquement pour la première année d'études dans l'enseignement supérieur, au sens de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur. »

Art. 3. L'article 1^{er}*bis* de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993 précité est supprimé et remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}*bis*. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 1^{er}, le candidat n'a pas le droit à une allocation d'études lorsque le candidat, ou la personne ou les personnes qui pourvo(en)t à son entretien ou dont il est à charge, est (sont) propriétaire(s) de biens immobiliers, situés en Belgique ou à l'étranger, autres que :

1^o une maison d'habitation occupée personnellement par le candidat, ou la personne ou les personnes qui pourvo(en)t à son entretien ou dont il est à charge;

2^o des biens immeubles utilisés à des fins professionnelles (immeubles bâtis, immeubles non bâtis, bâtiments, matériel et outillage, terrains y compris les terrains agricoles que le propriétaire affecte à des fins professionnelles) par le candidat, ou la personne ou les personnes qui pourvo(en)t à son entretien ou dont il est à charge;

3^o des biens immeubles non bâtis non donnés en location ou donnés en location à des personnes qui ne les affectent pas à l'exercice de leur profession;

4^o des biens immeubles (bâtis ou non bâtis) donnés en location conformément à la législation sur le bail à ferme;

5^o des terarins donnés en location hors législation sur le bail à ferme.

§ 2. Par dérogation à l'article 1^{er}, le candidat n'a pas le droit à une allocation d'études lorsque le candidat, ou la personne ou les personnes qui pourvo(en)t à son entretien ou dont il est à charge, est(sont) propriétaire(s) de biens immobiliers, visés au § 1^{er}, 3^o, 4^o et 5^o dont les revenus cadastraux et loyers bruts cumulés sont supérieurs à 745 euros.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} est adapté à partir de l'année budgétaire 2004, conformément à l'augmentation de l'indice visé dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989, de sauvegarde de la compétitivité du pays, pour le mois de décembre (base 1988) de la deuxième année civile précédant l'année pendant laquelle l'année scolaire considérée commence à l'égard de l'indice du mois de décembre (base 1988) de la troisième année civile précédant l'année pendant laquelle l'année scolaire considérée commence. »

Art. 4. Le Ministre ayant les Allocations et les Prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en application à partir de l'année scolaire ou académique 2004-2005.

Bruxelles, le 4 février 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1082

[2004/29086]

4 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende diverse maatregelen inzake studietoelagen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 7 november 1983 tot regeling, voor de Franse Gemeenschap van de toekenning van de studietoelagen en -leningen, gecoördineerd op 7 november 1983, en inzonderheid op artikel 1 en artikel 7;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 mei 1985 tot vaststelling van de procedure voor het indienen van de aanvragen tot het bekomen van studietoelagen voor hoger onderwijs, en van de voorwaarden voor het toekennen van die studietoelagen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 tot vaststelling van de minvermogenheid van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de besluiten van 12 mei 1999 en 20 juli 2000, op artikel 1bis en op artikel 4;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 augustus 2003;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Studietoelagen en - leningen, gegeven op 10 december 2003;

Gelet op het overleg met de representatieve verenigingen van de studenten erkend op gemeenschapsniveau op 18 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 13 oktober 2003;

Gelet op de beraadslaging van de regering van de Franse Gemeenschap over de aanvraag aan de Raad van State om advies te verlenen binnen een maximale termijn van 30 dagen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 14 januari 2004 bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek; Na beraadslaging,

Arrête :

Artikel 1. Aan artikel 1 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 tot vaststelling van de minvermogenheid van de kandidaten voor een studietoelage en van de criteria voor de bepaling van de bedragen van de studietoelagen, worden de volgende wijzigingen aan gebracht :

§ 1, 1°, wordt afgeschaft.

Bij § 1, 2°, wordt de eerste zin vervangen door « Voor de 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° en 7° jaren van het secundair onderwijs en van de studies die tot het hoger onderwijs voorbereiden » :

Bij § 2, wordt a) en b) afgeschaft. Bij c) worden de woorden « voor de 5°, 6° en 7° jaren » vervangen door de woorden « voor alle jaren ».

Art. 2. In het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 mei 1985 tot vaststelling van de procedure voor het indienen van de aanvragen tot het bekomen van studietoelagen voor hoger onderwijs, en van de voorwaarden voor het toekennen van die studietoelagen, wordt artikel 3 aangevuld met het volgende lid :

« Eenmalig en enkel voor het eerste studiejaar van het hoger onderwijs, in de zin van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, kan afgeweken worden van deze bepaling. »

Art. 3. Artikel 1bis van het voornoemd besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 april 1993 wordt afgeschaft en vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1bis. § 1. In afwijking van artikel 1, kan de kandidaat of de persoon(personen) die instaat(instaan) voor zijn onderhoud of ten laste van wie hij valt, geen aanspraak maken op een studietoelage, als hij of zij eigenaar is(zijn) van andere onroerende goederen, gelegen in België, dan :

1° een woonhuis persoonlijk bezet door de kandidaat, of door de persoon of de personen die instaat(instaan) voor zijn onderhoud of van wie hij ten laste valt;

2° onroerende goederen die aangewend worden om beroepsdoeleinden (bebouwde onroerende goederen, onbebouwde onroerende goederen, gebouwen, materiaal en gereedschap, terreinen met inbegrip van de landbouwterreinen die door de eigenaar voor professionele aanwending bestemd) door de kandidaat, of de persoon of de personen die instaat(instaan) voor zijn onderhoud of van wie hij ten laste valt;

3° onbebouwde roerende goederen die al dan niet verhuurd zijn aan personen die ze niet gebruiken voor de uitoefening van hun beroep;

4° (al dan niet bebouwde) onroerende goederen verhuurd overeenkomstig de wetgeving op pachten;

5° terreinen die verhuurd zijn buiten de wetgeving op pachten.

§ 2. In afwijking van artikel 1, kan de kandidaat of de persoon(personen) die instaat(instaan) voor zijn onderhoud of ten laste van wie hij valt, geen aanspraak maken op een studietoelage, als hij of zij eigenaar is(zijn) van onroerende goederen bedoeld bij § 1, 3°, 4° en 5° waarvan, gecumuleerd, het kadastraal inkomen en het bruto huurgeld hoger liggen dan 745 euro.

Het bij lid 1 bedoelde bedrag wordt aangepast vanaf het begrotingsjaar 2004, overeenkomstig de toename van het indexcijfer bepaald bij het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, voor de maand december (basis 1988) van het tweede kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar gedurende hetwelk het in aanmerking genomen schooljaar begint ten opzichte van het indexcijfer van de maand december (basis 1988) van het derde kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar gedurende hetwelk het in aanmerking genomen schooljaar begint. »

Art. 4. De Minister tot wiens Bevoegdheden de Studietoelagen en - leningen behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit wordt van kracht vanaf het school- of academiejaar 2004-2005.

Brussel, 4 februari 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1083

[C — 2004/27005]

**22 JANVIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002
arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées**

Le Gouvernement wallon,

Vu les articles 3, 21 et 87, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'article 8, § 2, du décret du 11 septembre 1985;

Vu l'article 29, § 2, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 24 novembre 2003 en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 11^o, est rédigé comme suit : " SRI : le Service régional d'Intervention ".

Art. 2. L'article 3, alinéa 2, est remplacé par : " La DNF est consultée par le fonctionnaire technique sur le caractère complet de la partie relative à Natura 2000 du formulaire de demande de permis, ainsi que pour le point IV. 5. 4. troisièmement, de l'annexe II relative au projet agricole ".

Art. 3. L'intitulé de la rubrique 01.25.02.01.02 est remplacé par ce qui suit : " Refuges et /ou chenils de dix chiens ou plus de plus de 8 semaines ".

Art. 4. L'intitulé de la rubrique 01.29.02 est remplacé par ce qui suit : " Installations et activités destinées à l'élevage et/ou à l'engraissement d'animaux générant de plus de 3 à 30 T d'azote organique sans préjudice des seuils de classe définis dans les rubriques spécifiques ".

Art. 5. L'intitulé de la rubrique 63.12.05.06.01 est remplacé par ce qui suit : " lorsque la capacité de stockage est supérieure à 100 kg et inférieure ou égale à 500 kg ".

Art. 6. L'intitulé de la rubrique 92.61.15.02 est remplacé par ce qui suit : " lorsque la capacité d'accueil est supérieure à 10 000 personnes par jour ".

Art. 7. La rubrique 01.21 et ses sous-rubriques de l'annexe I de l'arrêté du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
01 AGRICULTURE, CHASSE, SERVICES ANNEXES						
01.2 ELEVAGE						
01.21 Elevage de bovins						
01.21.01	Installations et activités destinées à l'élevage et/ou à l'engraissement de bovins de 6 mois et plus, d'une capacité :					
01.21.01.01	de 4 à 50 animaux ¹	3		DGA	1,5	
01.21.01.02	de 51 ² à 300 animaux ^{2bis}	2		DGA	1,5	
01.21.01.03	de plus de 300 animaux ^{2ter}	1	X	DGA	1,5	
01.21.02	Installations et activités destinées à l'élevage et/ou à l'engraissement de bovins de moins de 6 mois, à l'exception des veaux au pis, d'une capacité :					
01.21.02.01	de 20 à 100 animaux	3		DGA	1,5	
01.21.02.02	de plus de 100 animaux	2		DGA	1,5	

- ¹ Le seuil supérieur est porté à 100 bovins pour autant que l'établissement se situe en zone agricole ou en zone d'habitat à caractère rural telle que définie à l'article 27 du CWATUP, à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat telle que définie à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs telle définie à l'article 29 du CWATUP et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan communal d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires telle que définie à l'article 28 du CWATUP.
- ² Le seuil inférieur est porté à 101 bovins pour autant que l'établissement se situe en zone agricole ou en zone d'habitat à caractère rural telle que définie à l'article 27 du CWATUP et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan communal d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires telle que définie à l'article 28 du CWATUP. Le seuil inférieur est porté à 101 bovins pour autant que l'établissement se situe.
- ^{2bis} Le seuil supérieur est porté à 500 bovins en stabulation non permanente (stabulation hivernale) pour autant que l'établissement se situe en zone agricole ou en zone d'habitat à caractère rural telle que définie à l'article 27 du CWATUP, à plus de 300 mètres d'une zone d'habitat telle que définie à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs telle que définie à l'article 29 du CWATUP et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan communal d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires telle que définie à l'article 28 du CWATUP.
- ^{2ter} Le seuil est porté à plus de 500 bovins en stabulation non permanente (stabulation hivernale) pour autant que l'établissement se situe en zone agricole ou en zone d'habitat à caractère rural telle que définie à l'article 27 du CWATUP, à plus de 300 mètres d'une zone d'habitat telle que définie à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs telle que définie à l'article 29 du CWATUP et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan communal d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires telle que définie à l'article 28 du CWATUP.

Art. 8. La rubrique 01.21.02.01 est insérée dans l'annexe III.

Art. 9. L'intitulé de la rubrique 01.29 est remplacé par l'intitulé suivant : " Elevages multiples ".

Art. 10. Art. 10. La rubrique 01.49.03 et ses sous-rubriques sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
01 AGRICULTURE, CHASSE, SERVICES ANNEXES						
01.4 Services annexes a l'agriculture						
01.49 Services annexes à la culture et à l'élevage						
01.49.03 01.49.03.01 01.49.03.01.01	Silos de stockage annexés à une culture ou à un élevage et situés à moins de 50 m d'une habitation existante d'autrui de céréales, de grains et d'autres produits alimentaires susceptibles de contenir des poussières inflammables (à l'exception de la paille et du foin), lorsque le volume de stockage est (voir 63.12.02) supérieur ou égal à 50 m ³ et inférieur à 200 m ³	3				
01.49.03.01.02	supérieur ou égal à 200 m ³	2	DGA			
01.49.03.02 01.49.03.02.01	de matières végétales humides (pulpes de betterave, silos à fourrage vert, herbes, trèfles, etc...), lorsque le volume de stockage est supérieur ou égal à 200 m ³ et inférieur à 500 m ³	3				
01.49.03.02.02	supérieur ou égal à 500 m ³	2	DGA			

Art. 11. Les rubriques 01.49.01.01, 01.49.02, 01.49.03.01.01 et 01.49.03.02.01 sont insérées dans l'annexe III.

Art. 12. Une rubrique 37.10.05 est ajoutée comme suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
37 REGROUPEMENT, TRI, RECUPERATION DE MATIERES RECYCLABLES						
37.1 MATIERES METALLIQUES RECYCLABLES						
37.10.05	Installation de regroupement ou de tri de déchets d'équipements électriques et électroniques métalliques	2	OWD			

Art. 13. Dans l'intitulé de la rubrique 37.20.03, les mots " et 37.20.12 " sont insérés après les mots " 37.20.02 ".

Art. 14. Dans l'intitulé de la rubrique 37.20.07, les mots " à l'exclusion des installations visées sous 37.20.12 " sont insérés entre le mot " déchets " et le mot " d'une ".

Art. 15. La rubrique 37.20.09 et ses sous-rubriques sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
37 REGROUPEMENT, TRI, RECUPERATION DE MATIERES RECYCLABLES						
37.20 MATIERES NON METALLIQUES RECYCLABLES						
37.20.09	Installation de regroupement ou de tri de sous-produits animaux de catégorie 3 tels que définis à l'article 6, § 1 ^{er} , points a) à k) du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, d'une capacité de traitement					
37.20.09.01	inférieure ou égale à 100 000 T/an	2		OWD		
37.20.09.02	supérieure à 100 000 T/an	1	X	OWD		

Art. 16. La rubrique 37.20.10 et ses sous-rubriques sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
37 REGROUPEMENT, TRI, RECUPERATION DE MATIERES RECYCLABLES						
37.20 MATIERES NON METALLIQUES RECYCLABLES						
37.20.10	Installation de regroupement ou de tri de sous-produits animaux de catégorie 2 ou 1 tels que respectivement définis à l'article 5, § 1 et à l'article 4, § 1 ^{er} , points a) à d) et f) du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, d'une capacité de traitement					
37.20.10.01	inférieure ou égale à 50 000 T/an	2		OWD		
37.20.10.02	supérieure à 50 000 T/an	1	X	OWD		

Art. 17. Une rubrique 37.20.12 est ajoutée comme suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
37 REGROUPEMENT, TRI, RECUPERATION DE MATIERES RECYCLABLES						
37.2 MATIERES NON METALLIQUES RECYCLABLES						
37.20.12	Installation de regroupement ou de tri de déchets d'équipements électriques et électroniques non métalliques	2		OWD		

Art. 18. L'avis de la Division de l'Eau de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement est ajouté à la rubrique 41 et ses sous-rubriques.

Art. 19. La rubrique 40.20 est insérée comme suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
40 PRODUCTION ET DISTRIBUTION D'ELECTRICITE, DE GAZ, DE VAPEUR ET D'EAU CHAUDE						
40.2 PRODUCTION ET DISTRIBUTION DE COMBUSTIBLES GAZEUX						
40.20.04	Remplissage de récipients mobiles					
40.20.04.01	Gaz de pétrole liquéfié : propane, butane et leurs mélanges	2				
40.20.04.02	Autres gaz dangereux (très toxiques, toxiques, comburants, nocifs ou irritants, facilement inflammables ou extrêmement inflammables)	2				

Art. 20. la rubrique 41 et ses sous-rubrique sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
41 CAPTAGE (PRISE D'EAU), TRAITEMENT ET DISTRIBUTION D'EAU						
41.0 CAPTAGE (PRISE D'EAU), TRAITEMENT ET DISTRIBUTION D'EAU						
41.00 CAPTAGE (PRISE D'EAU), TRAITEMENT ET DISTRIBUTION D'EAU						
41.00.01	Installation pour la ou les prise(s) d'eau et/ou le traitement des eaux de surface potabilisables ou destinées à la consommation humaine	2		DE		
41.00.02	Installation pour la ou les prise(s) d'eau et/ou le traitement des eaux souterraines potabilisables ou destinées à la consommation humaine					
41.00.02.01	d'une capacité de prise d'eau et/ou de traitement inférieure ou égale à 10 000 000 m ³ /an à l'exception des installations visées en 41.00.02.03	2				
41.00.02.02	d'une capacité de prise d'eau et/ou de traitement supérieure à 10 000 000 m ³ /an	1	X	DE		
41.00.02.03	d'une capacité de prise d'eau et/ou de traitement inférieure ou égale à 10 m ³ /jour ou approvisionnant moins de 50 personnes, lorsque la fourniture ne s'effectue pas dans le cadre d'une activité commerciale, touristique ou publique	3				
41.00.03	Installation pour la ou les prise(s) d'eau et/ou le traitement des eaux souterraines non potabilisables et non destinées à la consommation humaine					
41.00.03.01	d'une capacité de prise d'eau et/ou de traitement est inférieur ou égal à 10 m ³ /jour et à 3 000 m ³ /an	3				
41.00.03.02	d'une capacité de prise d'eau et/ou de traitement supérieure à 10 m ³ /jour et à 3 000 m ³ /an et inférieure ou égale à 10 000 0000 m ³ /an	2		DE		
41.00.03.03	d'une capacité de prise d'eau et/ou de traitement de plus de 10 000 000 m ³ /an	1	X	DE		
41.00.04	Installation pour la recharge ou les essais de recharge artificielle des eaux souterraines	1	X	DE		

Art. 21. La rubrique 45.1 et ses sous-rubriques sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
45 CONSTRUCTION						
45.1 PREPARATION DES SITES						
45.12 Forages et sondages						
45.12.01	Opération de forage et opération de sondage pour le stockage des déchets nucléaires ou pour un usage géothermique	2		DE		
45.12.02	Opération de forage et opération de sondage ayant pour but l'exploitation future d'une prise d'eau,... (hormis les forages inhérents à des situations d'urgence ou accidentelles).	2		DE		

Art. 22. La rubrique 50.50.03 est modifiée comme suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
50 COMMERCE ET REPARATION DE VEHICULES AUTOMOBILES ET DE MOTOCYCLES ? COMMERCE DE DETAIL ET DE CARBURANTS						
50.5 COMMERCE DE DETAIL DE CARBURANTS						
50.50 COMMERCE DE DETAIL ET/OU DISTRIBUTION DE CARBURANTS						
50.50.03	Station-service non visée par les rubriques 50.50.01 et 50.50.02, destinée à l'alimentation en hydrocarbures liquides, à l'exception du GPL, des réservoirs des véhicules à moteur et, le cas échéant, des réservoirs mobiles tels que bidons, jerrican	2				

Art. 23. Une rubrique 50.50.04 est ajoutée comme suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
50 COMMERCE ET REPARATION DE VEHICULES AUTOMOBILES ET DE MOTOCYCLES ? COMMERCE DE DETAIL ET DE CARBURANTS						
50.50 COMMERCE DE DETAIL ET/OU DISTRIBUTION DE CARBURANTS						
50.50.04	Station-service non visée par les rubriques 50.50.01, 50.50.02 et 50.50.03, destinée à l'alimentation en gaz de pétrole liquéfié GPL des réservoirs des véhicules à moteur	2				

Art. 24. La rubrique 63.12.02 et ses sous-rubriques sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
63 DEPOTS ET SERVICES AUXILIAIRES						
63.1 MANUTENTION ET ENTREPOSAGE						
63.12 Entreposage (dépôts)						
63.12.02	Stockage en silo et/ou en vrac de céréales, de grains, d'autres produits alimentaires ou de tout produit organique susceptible de contenir des poussières inflammables, non annexé à une culture ou à un élevage, lorsque le volume de stockage est :					
63.12.02.01	supérieur ou égal à 50 m ³ et inférieur à 500 m ³	3		2		
63.12.02.02	supérieur ou égal à 500 m ³	2	DGA	2		

Art. 25. La rubrique 63.12.02.01 est insérée dans l'annexe III.

Art. 26. La rubrique 63.12.03 est supprimée.

Art. 27. La rubrique 63.12.05.06 et ses sous-rubriques sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
63 DEPOTS ET SERVICES AUXILIAIRES						
63.1 MANUTENTION ET ENTREPOSAGE						
63.12 Entreposage (dépôts)						
63.12.05	Déchets situés sur le site de production					
63.12.05.06	Installation de stockage temporaire de sous-produits animaux de catégorie 3 tels que définis à l'article 6, § 1 ^{er} , points b) à g) du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine					
63.12.05.06.01	lorsque la capacité de stockage est supérieure à 100 kg et inférieure à 500 kg	3				
63.12.05.06.02	lorsque la capacité de stockage est supérieure à 500 kg	2	OWD			

Art. 28. La rubrique 63.12.05.07 est remplacée par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
63 DEPOTS ET SERVICES AUXILIAIRES						
63.1 MANUTENTION ET ENTREPOSAGE						
63.12 Entreposage (dépôts)						
63.12.05.07						
Installation de stockage temporaire de sous-produits animaux de catégorie 2 ou 1 tels que respectivement définis à l'article 5, § 1 ^{er} , points <i>b</i>) à <i>g</i>) et à l'article 4, § 1 ^{er} , points <i>a</i>) à <i>d</i>) et <i>f</i>) du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine, à l'exception des exploitations agricoles	2		OWD			

Art. 29. Une rubrique 63.12.20 et ses sous-rubriques sont ajoutées comme suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
63 DEPOTS ET SERVICES AUXILIAIRES						
63.1 MANUTENTION ET ENTREPOSAGE						
63.12 Entreposage (dépôts)						
63.12.20						
Engrais						
63.12.20.01						
Engrais susceptibles de subir une décomposition auto-entretenu ³⁵						
63.12.20.01.01						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 1 tonne et inférieure à 100 tonnes	3					
63.12.20.01.02						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 100 tonnes et inférieure à 5000 tonnes	2		DPA			
63.12.20.01.03						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 5 000 tonnes	1	X	DPA			
63.12.20.02						
Formules d'engrais ³⁶						
63.12.20.02.01						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 1 tonne et inférieure à 25 tonnes	3					
63.12.20.02.02						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 25 tonnes et inférieure à 1 250 tonnes	2		DPA			
63.12.20.02.03						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 1 250 tonnes	1	X	DPA			
63.12.20.03						
Nitrate d'ammonium de qualité technique ³⁷						
63.12.20.03.01						
Lorsque la capacité de stockage est inférieure à 7 tonnes	3					
63.12.20.03.02						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 7 tonnes et inférieure à 350 tonnes	2		DPA			
63.12.20.03.03						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 350 tonnes	1	X	DPA			
63.12.20.04						
Substances hors spécification et engrais ne satisfaisant pas au test de détonabilité ³⁸						
63.12.20.04.01						
Lorsque la capacité de stockage est inférieure à 0,2 tonnes	3					
63.12.20.04.02						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 0,2 tonnes et inférieure à 10 tonnes	2		DPA			
63.12.20.04.03						
Lorsque la capacité de stockage est supérieure ou égale à 10 tonnes	1	X	DPA			
63.12.20.05						
Dépôts d'engrais non visés par une autre rubrique						
63.12.20.05.01						
D'une capacité totale supérieure à 5 tonnes et inférieure ou égale à 100 tonnes	3					
63.12.20.05.02						
D'une capacité totale supérieure à 100 tonnes	2					

Art. 30. Les rubriques 63.12.20.01.01, 63.12.20.02.01, 63.12.20.03.01, 63.12.20.04.01 et 63.12.20.05.01 sont insérées dans l'annexe III.

Art. 31. La rubrique 63.21.01 et ses sous-rubriques sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
63 DEPOTS ET SERVICES AUXILIAIRES						
63.2 GESTION D'INFRASTRUCTURES DE TRANSPORTS						
63.21 Gestion d'infrastructures de transports terrestres						
63.21.01						
63.21.01.01						
63.21.01.01.01	3					
63.21.01.01.02	2					
63.21.01.01.03	1	X				

Art. 32. La rubrique 70.11.01 est remplacée par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
70 ACTIVITES IMMOBILIERES						
70.1 ACTIVITES IMMOBILIERES						
70.11 Promotion immobilière						
70.11.01						
Projet de lotissement comprenant une superficie de 2 ha et plus de lots destinés à la construction d'habitations ou au placement d'installations fixes ou mobiles pouvant être utilisées pour l'habitation, en ce compris les espaces réservés à la réalisation d'équipements et d'aménagements divers liés à la mise en œuvre du lotissement			X			

Art. 33. Dans l'intitulé de la rubrique 90.22.02, les mots " à l'exclusion des installations visées sous 90.22.13 " sont insérés entre le mot " dangereux " et le mot " d'une ".

Art. 34. Dans l'intitulé de la rubrique 90.22.04, les mots " à l'exclusion des installations visées sous 90.22.13 " sont insérés après le mot " déchets ".

Art. 35. La rubrique 90.22.07 et ses sous-rubriques, sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT , VOIRIE et gestion des déchets						
90.2 DECHETS						
90.22 Centre de prétraitement des déchets						
90.22.07						
Installation de prétraitement de sous-produits animaux de catégorie 3 tels que définis à l'article 6, § 1 ^{er} , points a) à k) du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine lorsque la capacité de prétraitement est						
90.22.07.01	2		OWD	2	2	
90.22.07.02	1	X	OWD	2	2	
inférieure à 100 000 T/an						
égale ou supérieure à 100 000 T/an						

Art. 36. La rubrique 90.22.08 est remplacée par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT, VOIRIE ET GESTION DES DECHETS						
90.2 DECHETS						
90.22 Centre de prétraitement des déchets						
90.22.08						
Installation de prétraitement de sous-produits animaux de catégorie 2 ou 1 tels que respectivement définis à l'article 5, points <i>b) à g)</i> , § 1 ^{er} , et à l'article 4, § 1 ^{er} , points <i>a) à d)</i> et <i>f)</i> , du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine	1	X	OWD			

Art. 37. La rubrique 90.23.07 et ses sous-rubriques sont remplacée par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT, VOIRIE ET GESTION DES DECHETS						
90.2 DECHETS						
90.23						
Centre d'élimination, de traitement ou de valorisation de déchets, à l'exclusion des installations d'incinération et des centres d'enfouissement technique						
90.23.07						
Installation de traitement de sous-produits animaux de catégorie 3 tels que définis à l'article 6, § 1 ^{er} , points <i>a) à k)</i> du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine lorsque la capacité de traitement est inférieure à 100 T/jour	2		OWD			
90.23.07.01						
égale ou supérieure à 100 T/jour	1	X	OWD			

Art. 38. La rubrique 90.23.08 est remplacée par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT, VOIRIE ET GESTION DES DECHETS						
90.2 DECHETS						
90.23						
Centre d'élimination, de traitement ou de valorisation de déchets, à l'exclusion des installations d'incinération et des centres d'enfouissement technique						
90.23.08						
Installation de traitement de sous-produits animaux de catégorie 2 ou 1 tels que respectivement définis à l'article 5, § 1 ^{er} , points <i>b) à g)</i> et à l'article 4, § 1 ^{er} , points <i>a) à d)</i> et <i>f)</i> , du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine	1	X	OWD			

Art. 39. Une rubrique 90.22.13 est ajoutée comme suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT, VOIRIE ET GESTION DES DECHETS						
90.2 DECHETS						
90.22 Centre de prétraitement de déchets						
90.22.13						
Installation de prétraitement de déchets d'équipements électriques et électroniques	2		OWD			

Art. 40. Dans l'intitulé de la rubrique 90.23.02, les mots " et des installations visées sous 90.23.13 " sont insérés entre le mot " compostage " et le mot " d'une ".

Art. 41. La rubrique 90.23.04 et ses sous-rubriques, sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT, VOIRIE ET GESTION DES DECHETS						
90.2 DECHETS						
90.23						
90.23.04						
90.23.04.01	1	X	OWD			
90.23.04.02	2		OWD			
90.23.04.03	1	X	OWD			

Art. 42. Une rubrique 90.23.13 est ajoutée comme suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT, VOIRIE ET GESTION DES DECHETS						
90.2 DECHETS						
90.23						
90.23.13	2		OWD			

Art. 43. La rubrique 90.24.06 et ses sous-rubriques, sont remplacées par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT, VOIRIE ET GESTION DES DECHETS						
90.2 Dechets						
90.24						
90.24.06						
90.24.06.01						
90.24.06.02	1	X	OWD			

Art. 44. La rubrique 90.24.07 est remplacée par ce qui suit :

Numéro — Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
90 ASSAINISSEMENT, VOIRIE ET GESTION DES DECHETS						
90.2 DECHETS						
90.24	Installation d'incinération de déchets et installation de co-incinération de déchets					
90.24.07	Installation d'incinération de sous-produits animaux de catégorie 2 ou 1 tels que respectivement définis à l'article 5, § 1 ^{er} , points <i>b)</i> à <i>g)</i> et à l'article 4, § 1 ^{er} , <i>a)</i> à <i>d)</i> et <i>f)</i> du Règlement n° 1774/2002 du Parlement européen et du Conseil du 3 octobre 2002 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux non destinés à la consommation humaine					
	1	X	OWD			

Art. 45. Dans l'intitulé de la rubrique 92.34.01, les mots "(à l'exclusion des chapiteaux)" sont insérés entre le mot "amusement" et le mot "dont".

Art. 46. La rubrique 63.21.01 de l'annexe III - Liste des installations et activités visées à l'article 5, alinéa 2 - est modifiée comme suit :

63 DEPOTS ET SERVICES AUXILIAIRES	
63.2 GESTION D'INFRASTRUCTURES DE TRANSPORTS	
63.21	Gestion d'infrastructures de transports terrestres
63.21.01	Parc de stationnement de véhicules autres que ceux visés à la rubrique 50.10
63.21.01.01	Local d'une capacité de :
63.21.01.01.01	de 10 à 50 véhicules automobiles

Art. 47. Aux notes de bas de page n° 3, 4, 5, 6, 20 et 21 les mots "pour autant que l'établissement se situe en zone agricole à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat, d'une zone de loisirs et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, en dehors de la zone d'habitat à caractère rural" sont remplacés par les mots "pour autant que l'établissement se situe en zone agricole ou en zone d'habitat à caractère rural à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat tel que défini à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires tel que défini à l'article 28 du CWATUP".

Art. 48. Aux notes de bas de page n° 7, 8, 9 et de 14 à 19 et de 22 à 25, les mots "pour autant que l'établissement se situe en zone agricole à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat d'une zone de loisirs et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, en dehors de la zone d'habitat à caractère rural" sont remplacés par les mots "pour autant que l'établissement se situe en zone agricole à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat tel que défini à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires tel que défini à l'article 28 du CWATUP".

Art. 49. La note de bas de page n° 10 est remplacée par la note suivante : "Le seuil inférieur est porté à 301 porcs de plus de 4 semaines et de moins de 30 kg pour autant que l'établissement se situe en zone agricole à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat tel que défini à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires tel que défini à l'article 28 du CWATUP."

Art. 50. La note de bas de page n° 11 est remplacée par la note suivante : "Le seuil inférieur est porté à 101 autres suidés de plus de 10 semaines pour autant que l'établissement se situe en zone agricole à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat tel que défini à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires tel que défini à l'article 28 du CWATUP."

Art. 51. La note de bas de page n° 12 est remplacée par la note suivante : "Le seuil supérieur est porté à 4 000 poules et poulets pour autant que l'établissement se situe en zone agricole à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat tel que défini à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires tel que défini à l'article 28 du CWATUP."

Art. 52. La note de bas de page n° 13 est remplacée par la note suivante : "Le seuil inférieur est porté à 4 001 poules et poulets pour autant que l'établissement se situe en zone agricole à plus de 125 mètres d'une zone d'habitat tel que défini à l'article 26 du CWATUP, d'une zone de loisirs et d'une zone destinée au logement et à la résidence par un plan d'aménagement tel que défini aux articles 48 et 49 du CWATUP, d'une zone de services publics et d'équipements communautaires tel que défini à l'article 28 du CWATUP."

Art. 53. La note de bas de page n° 31 est remplacée par la note suivante : "Les seuils de la classe sont divisés par 2 lorsqu'il existe une rotation régulière des véhicules hors d'usage en dépôt sauf lorsqu'ils sont égaux à 1."

Art. 54. Les notes de bas de page n°s 35, 36, et 37 deviennent les n° 39, 40 et 41.

Art. 55. La consultation obligatoire du Service régional d'intervention inscrite dans la quatrième colonne de l'annexe I est supprimée.

Art. 56. Les demandes de permis introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté ainsi que les recours administratifs y relatifs sont traités selon les règles en vigueur au jour de l'introduction de la demande.

Art. 57. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 58. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 janvier 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Notes

(35) S'applique aux engrais composés (NPK) dans lesquels la teneur en azote due au nitrate d'ammonium est :
* soit comprise entre 15,75 % et 24,5 % et qui contiennent au maximum 0,4 % de matière organique/combustible;
* soit de 15,75 % en poids ou moins sans limitation de teneur en matière combustible,
et qui sont susceptibles de subir une décomposition auto-entretenu (selon test du pétrin du manuel de test et d'épreuves de l'ONU).

(36) Engrais simples et composés à base de nitrate dans lesquels la teneur en azote due au nitrate d'ammonium est :
* soit supérieure à 24,5 % en poids à l'exception des mélanges de nitrate d'ammonium avec de la dolomie, du calcaire et /ou du carbonate de calcium, dont la pureté est d'au moins 90 %;
* soit supérieure à 15,75 % en poids pour les mélanges de nitrate d'ammonium et de sulfate d'ammonium;
* soit supérieure à 28 % en poids pour les mélanges de nitrate d'ammonium avec de la dolomie, du calcaire et/ou du carbonate de calcium dont la pureté est d'au moins 90 %, et qui satisfont aux conditions de détonabilité (annexe 2 de la directive 80/18761/CE).

(37) Engrais et préparations à base de nitrate d'ammonium dans lesquelles la teneur en azote due au nitrate d'ammonium est :

* soit comprise entre 24,5 et 28 % en poids et ne contiennent pas plus de 0,4 % de substances combustibles;
* soit supérieure à 28 % en poids et qui contiennent au plus 0,2 % de substances combustibles;
* soit solutions aqueuses de nitrate d'ammonium dans lesquelles la concentration en nitrate d'ammonium est supérieure à 80 % en poids.

(38) Cela s'applique :

* soit aux matières rejetées au cours d'un processus de fabrication et aux engrais (simples et composés) à base de nitrate d'ammonium qui sont renvoyés par l'utilisateur final à un fabricant;
* soit aux engrais des rubriques 1.1 et 1.2 qui ne satisfont pas aux conditions de la directive 80/18761. Ce (test de détonabilité).

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 1083

[C — 2004/27005]

22. JANUAR 2004 – Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Artikel 3, 21 und 87 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Artikels 8, § 2 des Dekrets vom 11. September 1985;

Aufgrund des Artikels 29, § 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Region vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des Beschlusses der Regierung bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet;

Aufgrund des am 24. November 2003 in Anwendung des Artikels 84, § 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1, 11° wird wie folgt abgefasst: "SRI : der regionale Interventionsdienst"

Art. 2 - Artikel 3, Absatz 2 wird ersetzt durch: "Die DNF wird vom technischen Beamten über die Vollständigkeit des das "Natura 2000"- Netzwerk betreffenden Teils des Formulars zum Genehmigungsantrag zu Rate gezogen, sowie für Punkt IV.5.4.drittens der Anlage II bezüglich des Landwirtschaftsprojekts".

Art. 3 - Der Titel der Rubrik 01.25.02.01.02 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: "Heime und/oder Hundestätten für 10 Hunde oder mehr, die mehr als 8 Wochen alt sind".

Art. 4 - Der Titel der Rubrik 01.29.02 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: "Anlagen und Tätigkeiten, die für die Haltung und/oder die Mast von Tieren bestimmt sind, die mehr als 30 T organischen Stickstoff erzeugen, unbeschadet der in den spezifischen Rubriken festgelegten Klassenschwellen".

Art. 5 - Der Titel der Rubrik 63.12.05.06.01 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: "wenn die Lagerungskapazität über 100 Kg liegt und höchstens 500 Kg entspricht";

Art. 6 - Der Titel der Rubrik 92.61.15.02 wird durch folgenden Wortlaut ersetzt: "wenn die Empfangskapazität mehr als 10.000 Personen pro Tag entspricht".

Art. 7 - Die Rubrik 01.21 und ihre Unterrubriken der Anlage I des Erlasses vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
01 LANDWIRTSCHAFT, JAGD UND ZUSATZLICHE DIENSTLEISTUNGEN						
01.2 TIERHALTUNG						
01.21 Haltung von Rindern						
01.21.01	Anlagen und Tätigkeiten, die für die Haltung und/oder die Mast von mindestens 6 Monate alten Rindern bestimmt sind, mit einer Kapazität: von 4 bis 50 Tieren ¹			3	1,5	
01.21.01.01	von 4 bis 50 Tieren ¹			3	1,5	
01.21.01.02	von 51 ² bis 300 Tieren ^{2bis}			2	DGA	1,5
01.21.01.03	von mehr als 300 Tieren ^{2ter}			1	X	DGA
01.21.02	Anlagen und Tätigkeiten, die für die Haltung und/oder die Mast von weniger als 6 Monate alten Rindern bestimmt sind, mit Ausnahme der Saugkälber, mit einer Kapazität: von 20 bis 100 Tieren			3	1,5	
01.21.02.01	von 20 bis 100 Tieren			3	1,5	
01.21.02.02	von mehr als 100 Tieren			2	DGA	1,5

Fußnoten

(1) Der höhere Schwellenwert wird auf 100 Rinder erhöht, soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet oder in einem Wohnungsgebiet mit ländlichem Charakter gemäß Artikel 27 des CWATUP in einer Entfernung von mehr als 125 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets gemäß Artikel 29 des CWATUP und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikeln 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltszwecke bestimmt wird, und eines Gebiets für öffentliche Dienstleistungen und mit gemeinschaftlichen Anlagen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet.

(2) Der untere Schwellenwert wird auf 101 Rinder erhöht, soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet oder in einem Wohnungsgebiet mit ländlichem Charakter gemäß Artikel 27 des CWATUP in einer Entfernung von mehr als 125 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets gemäß Artikel 29 des CWATUP und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikeln 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltszwecke bestimmt wird, und eines Gebiets für öffentliche Dienstleistungen und mit gemeinschaftlichen Ausrüstungen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet.

(2bis) Der höhere Schwellenwert wird auf 500 Rinder erhöht bei nicht ständiger Stallhaltung (winterliche Stallhaltung) soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 300 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets gemäß Artikel 29 des CWATUP und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikeln 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltszwecke bestimmt wird, und eines Gebiets für öffentliche Dienstleistungen und mit gemeinschaftlichen Ausrüstungen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet.

(2ter) Der Schwellenwert wird auf mehr als 500 Rinder erhöht bei nicht ständiger Stallhaltung (winterliche Stallhaltung) soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 300 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets gemäß Artikel 29 des CWATUP und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikeln 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltszwecke bestimmt wird, und eines Gebiets für öffentliche Dienstleistungen und mit gemeinschaftlichen Ausrüstungen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet.

Art. 8 - Die Rubrik 01.21.02.01 wird in Anlage III eingefügt.

Art. 9 - Der Titel der Rubrik 01.29 lautet "Haltung unterschiedlicher Tierarten"

Art. 10 - Die Rubrik 01.49.03 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
01 LANDWIRTSCHAFT, JAGD UND ZUSÄTZLICHE DIENSTLEISTUNGEN						
01.4 ZUSÄTZLICHE DIENSTLEISTUNGEN IN DER LANDWIRTSCHAFT						
01.49 Zusätzliche Dienstleistungen für den Pflanzenbau und die Tierhaltung						
01.49.03	Silos für die Lagerung, die mit einem Pflanzenbau oder einem Haltungsbetrieb in Verbindung stehen und die sich in einem Umkreis von weniger als 50 Metern einer bestehenden fremden Wohnung befinden					
01.49.03.01	von Getreide, Körnern und sonstigen Nahrungsmitteln, in denen entzündbare Staube enthalten sein könnten (mit Ausnahme von Stroh und Heu), wenn das Lagerungsvolumen (Siehe 63.12.02)					
01.49.03.01.01	mindestens 50 m ³ entspricht und unter 200 m ³ liegt	3				
01.49.03.01.02	mindestens 200 m ³ entspricht	2	DGA			
01.49.03.02	von feuchten pflanzlichen Stoffen (Zuckerrübenschnitzel, Silos mit Grünfütter, Gräser, Klee), wenn das Lagerungsvolumen					
01.49.03.02.01	mindestens 200 m ³ entspricht und unter 500 m ³ liegt	3				
01.49.03.02.02	mindestens 500 m ³ entspricht	2	DGA			

Art. 11 - Die Rubriken 01.49.01.01, 01.49.02, 01.49.03.01.01 und 01.49.03.02.01 werden in Anlage III eingefügt.

Art. 12 - Eine Rubrik 37.10.05 wird wie folgt hinzugefügt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
37 ZUSAMMENSTELLUNG, SORTIERUNG, RÜCKGEWINNUNG VON WIEDERVERWERTBAREN STOFFEN						
37.1 WIEDERVERWERTBARE METALLISCHE STOFFE						
37.10.05	Anlage zur Zusammenstellung oder Sortierung von Abfällen aus metallischen elektrischen der elektronischen Ausstattungen	2	OWD			

Art. 13 - Im Titel der Rubrik 37.20.03, werden die Worte "und 37.20.12" nach den Worten "37.20.02" eingefügt.

Art. 14 - Im Titel der Rubrik 37.20.07, wird der Wortlaut "mit Ausnahme der in 37.20.12 erwähnten Anlagen" zwischen das Wort "Anlage" und das Wort "zur" eingefügt.

Art. 15 - Die Rubrik 37.20.09 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
37 ZUSAMMENSTELLUNG, SORTIERUNG, RÜCKGEWINNUNG VON WIEDERVERWERTBAREN STOFFEN						
37.20 WIEDERVERWERTBARE NICHT METALLISCHE STOFFE						
37.20.09	Anlage zur Zusammenstellung oder Sortierung von tierischen Nebenprodukten der Kategorie 3 gemäß Artikel 6, § 1, Punkt a) bis k) der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte mit einem Verarbeitungsvolumen					
37.20.09.01	von höchstens 100 000 T/Jahr	2	OWD			
37.20.09.02	von mehr als 100 000 T/Jahr	1	X	OWD		

Art. 16 - Die Rubrik 37.20.10 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
37 ZUSAMMENSTELLUNG, SORTIERUNG, RÜCKGEWINNUNG VON WIEDERVERWERTBAREN STOFFEN						
37.20 WIEDERVERWERTBARE NICHT METALLISCHE STOFFE						
37.20.10	Anlage zur Zusammenstellung und Sortierung von tierischen Nebenprodukten der Kategorie 2 oder 1 gemäß Artikel 5, § 1 und Artikel 4, § 1 Punkt a) bis d) und f) der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte mit einem Verarbeitungsvolumen					
37.20.10.01	2		OWD			
37.20.10.02	1	X	OWD			

Art. 17 - Eine Rubrik 37.20.12 wird wie folgt hinzugefügt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
37 ZUSAMMENSTELLUNG, SORTIERUNG, RÜCKGEWINNUNG VON WIEDERVERWERTBAREN STOFFEN						
37.2 WIEDERVERWERTBARE NICHT METALLISCHE STOFFE						
37.20.12	Anlage zur Zusammenstellung und Sortierung von Abfällen aus metallischen elektrischen und elektronischen Ausstattungen					
	2		OWD			

Art. 18 - Das Gutachten der Abteilung Wasserwesen der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt wird der Rubrik 41 und ihre Unterrubriken hinzugefügt.

Art. 19 - Die Rubrik 40.20 wird wie folgt eingefügt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
40 ERZEUGUNG UND VERTEILUNG VON ELEKTRIZITÄT, GAS, DAMPF UND WARMWASSER						
40.2 ERZEUGUNG UND VERTEILUNG VON GASFORMIGEN BRENNSTOFFEN						
40.20.04	Auffüllen von mobilen Behältern					
40.20.04.01	2					
40.20.04.02	2					
Andere gefährliche Gase (sehr giftig, giftig, brandfördernd, gesundheitsschädlich oder reizend, leichtentzündlich oder hochentzündlich)						

Art. 20 - Die Rubrik 41 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
41 WASSERENTNAME, -BEHANDLUNG UND -VERSORGUNG						
41.0 WASSERENTNAME, -BEHANDLUNG UND -VERSORGUNG						
41.00.01	2		DE			
Anlage für die Wasserentnahme(n) und/oder die Behandlung des zu Trinkwasser aufbereitbaren oder für den menschlichen Verbrauch bestimmten Oberflächenwassers						
41.00.02	2					
Anlage für die Wasserentnahme(n) und/oder die Behandlung des zu Trinkwasser aufbereitbaren oder für den menschlichen Verbrauch bestimmten Grundwassers mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von höchstens 10 000 000 m ³ /Jahr mit Ausnahme der unter 41.00.02.03 erwähnten Anlagen						
41.00.02.02	1	X	DE			
mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von über 10 000 000 m ³ /Jahr						

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
41.00.02.03 mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von mindestens 10 m ³ /Tag oder zur Versorgung von weniger als 50 Personen, wenn die Wasserlieferung nicht im Rahmen einer gewerblichen, touristischen oder öffentlichen Tätigkeit stattfindet	3					
41.00.03 Anlage für die Wasserentnahme(n) und oder die Behandlung des zu Trinkwasser aufbereitbaren und nicht für den menschlichen Verbrauch bestimmten Grundwassers	3					
41.00.03.01 mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von mindestens 10 m ³ /Tag und 3 000 m ³ /Jahr						
41.00.03.02 mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von über 10 m ³ /Tag und 3 000 m ³ /Jahr und von mindestens 10 000 000 m ³ /Jahr	2		DE			
41.00.03.03 mit einer Kapazität für die Wasserentnahme und/oder die Behandlung von mehr als 10 000 000 m ³ /Jahr	1	X	DE			
41.00.04 Anlage zur Anreicherung oder für Versuche zur künstlichen Anreicherung von Grundwasser	1	X	DE			

Art. 21 - Die Rubrik 45.1 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
45 BAUWERBE						
45.1 VORBEREITENDE BAUSTELLENARBEITEN						
45.12 Test- und Suchbohrungen						
45.12.01 Test- und Suchbohrungsarbeiten für die Lagerung von radioaktivem Abfall oder zwecks einer geothermischen Nutzung	2		DE			
45.12.02 Test- und Suchbohrungsarbeiten zwecks einer späteren Wasserentnahme,... (außer der Bohrungen in Not- und Unfällen)	2		DE			

Art. 22 - Die Rubrik 50.50.03 wird wie folgt abgeändert :

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
50 HANDEL MIT UND REPARATEUR VON KRAFTFAHRZEUGEN UND KRAFTRADEN, EINZELHANDEL MIT TREIBSTOFFEN						
50.5 TANKSTELLEN						
50.50 Tankstellen (und/oder Treibstoffvertrieb)						
50.50.03 Nicht in den Rubriken 50.50.01 und 50.50.02 erwähnte Tankstelle, die dafür bestimmt ist, Behälter von Motorfahrzeugen und gegebenenfalls mobile Behälter, wie z.B. Kanister, mit flüssigen Kohlenwasserstoffen, mit Ausnahme von LPG, zu versorgen	2					

Art. 23 - Eine Rubrik 50.50.04 wird wie folgt hinzugefügt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
50 HANDEL MIT UND REPARATEUR VON KRAFTFAHRZEUGEN UND KRAFTRADEN, EINZELHANDEL MIT TREIBSTOFFEN						
50.5 TANKSTELLEN						
50.50 Tankstellen(und/oder Treibstoffvertrieb)						
50.50.04 Nicht in den Rubriken 50.50.01, 50.50.02 und 50.50.03 erwähnte Tankstelle, die dafür bestimmt ist, Behälter von Motorfahrzeugen mit flüssigem Erdölgas LPG zu versorgen	2					

Art. 24 - Die Rubrik 63.12.02 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 LAGER UND HILFS- UND NEBENTÄTIGKEITEN						
63.1 FRACHTUMSCHLAG UND LAGEREI						
63.12 Lagerei (Lager)						
63.12.02						
63.12.02.01						
63.12.02.01	3			2		
63.12.02.02	2		DGA	2		

Art. 25 - Die Rubrik 63.12.02.01 wird in Anlage III eingefügt.

Art. 26 - Die Rubrik 63.12.03 entfällt.

Art. 27 - Die Rubrik 63.12.05.06 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 LAGER UND HILFS- UND NEBENTÄTIGKEITEN						
63.1 FRACHTUMSCHLAG UND LAGEREI						
63.12 Lagerei (Lager)						
63.12.05						
63.12.05.06						
63.12.05.06.01	3					
63.12.05.06.02	2		OWD			

Art. 28 - Die Rubrik 63.12.05.07 wird durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 LAGER UND HILFS- UND NEBENTÄTIGKEITEN						
63.1 FRACHTUMSCHLAG UND LAGEREI						
63.12 Lagerei (Lager)						
63.12.05.07						
63.12.05.07	2		OWD			

Art. 29 - Eine Rubrik 63.12.20 und ihre Unterrubriken werden wie folgt hinzugefügt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 LAGER UND HILFS- UND NEBENTÄTIGKEITEN						
63.1 FRACHTUMSCHLAG UND LAGEREI						
63.12 Lagerei (Lager)						
63.12.20 Düngemittel						
63.12.20.01 Düngemittel die eine sich selbstunterhaltende Zersetzung erfahren könnten ³⁵						
63.12.20.01.01 Wenn die Lagerungskapazität mindestens 1 Tonne entspricht und unter 100 Tonnen liegt	3					
63.12.20.01.02 Wenn die Lagerungskapazität mindestens 100 Tonnen entspricht und unter 5 000 Tonnen liegt	2		DPA			
63.12.20.01.03 Wenn die Lagerungskapazität mindestens 5 000 Tonnen entspricht	1	X	DPA			
63.12.20.02 Formeln für Düngemittel ³⁶						
63.12.20.02.01 Wenn die Lagerungskapazität mindestens 1 Tonne entspricht und unter 25 Tonnen liegt	3					
63.12.20.02.02 Wenn die Lagerkapazität mindestens 25 Tonnen entspricht und unter 1 250 Tonnen liegt	2		DPA			
63.12.20.02.03 Wenn die Lagerkapazität mindestens 1 250 Tonnen entspricht	1	X	DPA			
63.12.20.03 Ammoniumnitrat von technischer Qualität ³⁷						
63.12.20.03.01 Wenn die Lagerkapazität unter 7 Tonnen liegt	3					
63.12.20.03.02 Wenn die Lagerkapazität mindestens 7 Tonnen entspricht und unter 350 Tonnen liegt	2		DPA			
63.12.20.03.03 Wenn die Lagerkapazität mindestens 350 Tonnen entspricht	1	X	DPA			
63.12.20.04 Nicht beschriebene Substanzen und Düngemittel, die dem Detonationstest nicht entsprechen ³⁸						
63.12.20.04.01 Wenn die Lagerkapazität unter 0,2 Tonnen liegt	3					
63.12.20.04.02 Wenn die Lagerkapazität mindestens 0,2 Tonnen entspricht und unter 10 Tonnen liegt	2		DPA			
63.12.20.04.03 Wenn die Lagerkapazität mindestens 10 Tonnen entspricht	1	X	DPA			
63.12.20.05 Lager für Düngemittel die nicht in einer anderen Rubrik erwähnt werden						
63.12.20.05.01 mit einer totalen Kapazität von über 5 Tonnen und mindestens 100 Tonnen	3					
63.12.20.05.02 mit einer totalen Kapazität von über 100 Tonnen	2					

Art. 30 - Die Rubriken 63.12.20.01.01, 63.12.20.02.01, 63.12.20.03.01, 63.12.20.04.01 und 63.12.20.05.01 werden in Anlage III eingefügt.

Art. 31 - Die Rubrik 63.21.01 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 LAGER UND HILFS- UND NEBENTÄTIGKEITEN						
63.2 DIENSTLEISTUNGEN -SONSIGE HILFS- UND NEBENTÄTIGKEITEN FÜR DEN VERKEHR						
63.21 DIENSTLEISTUNGEN - SONSTIGE HILFS- UND NEBENTÄTIGKEITEN FÜR DEN LANDVERKEHR						
63.21.01 Parkgarage für Motorfahrzeuge, anders als diejenigen, die in der Rubrik 50.10 erwähnt sind						
63.21.01.01 Raum mit einer Kapazität:						
63.21.01.01.01 von 10 bis 50 Fahrzeuge	3					
63.21.01.01.02 von 51 bis 750 Fahrzeuge	2					
63.21.01.01.03 von über 750 Fahrzeuge	1	X				

Art. 32 - Die Rubrik 70.11.01 wird durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
70 GRUNDSTUCKS- UND WOHNUNGSWEZEN						
63.1 FRACHTUMSCHLAG UND LAGEREI						
70.11	Erschließung von Grundstücken					
70.11.01	Parzellierungsprojekt mit einer Fläche von 2 Ha und mehr von Parzellen für den Bau von Wohnungen oder für die Aufstellung von festen oder mobilen Einrichtungen die als Wohnung benutzt werden können, einschließlich der Flächen zur Durchführung der verschiedenen mit der Verwirklichung der Parzellierung verbundenen Ausstattungen und Gestaltungen					
		X				

Art. 33 - Im Titel der Rubrik 90.22.02, wird der Wortlaut "mit Ausnahme der unter 90.22.13 erwähnten Anlagen" zwischen den Wortlaut "gefährlichen Abfällen" und das Wort "mit" eingefügt.

Art. 34 - Im Titel der Rubrik 90.22.04, wird der Wortlaut "mit Ausnahme der unter 90.22.13 erwähnten Anlagen" hinter das Wort "Abfälle" eingefügt.

Art. 35 - Die Rubrik 90.22.07 und ihre Unterrubriken, werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.22	Zentrum für die Vorbehandlung von Abfällen					
90.22.07	Anlage für die Vorbehandlung von tierischen Nebenprodukten der Kategorie 3 gemäß Artikel 6, § 1, Punkt a) bis k) der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte, wenn die Vorbehandlungskapazität					
90.22.07.01	unter 100 000 T/Jahr liegt	2	OWD	2	2	
90.22.07.02	mindestens 100 000 T/Jahr entspricht	1	X	OWD	2	2

Art. 36 - Die Rubrik 90.22.08 wird durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.22	Zentrum für die Vorbehandlung von Abfällen					
90.22.08 07	Anlage für die Vorbehandlung von tierischen Nebenprodukten der Kategorie 2 oder 1 gemäß Artikel 5, § 1, Punkt b) bis g) und Artikel 4, § 1, Punkt a) bis d) und f) der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte					
	1	X	OWD			

Art. 37 - Die Rubrik 90.23.07 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.23 Zentrum für Abfallbeseitigung, -behandlung oder -aufwertung, mit Ausnahme der Verbrennungsanlagen und der technischen Vergrabungszentren						
90.23.07 Anlage für die Behandlung von tierischen Nebenprodukten der Kategorie 3 gemäß Artikel 6, § 1, Punkt a) bis k) der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte, wenn die Behandlungskapazität unter 100 T/Tag liegt	2		OWD			
90.23.07.01 mindestens 100 T/Tag entspricht	1	X	OWD			

Art. 38 - Die Rubrik 90.23.08 wird durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.23 Zentrum für Abfallbeseitigung, -behandlung oder -aufwertung, mit Ausnahme der Verbrennungsanlagen und der technischen Vergrabungszentren						
90.23.08 Anlage für die Behandlung von tierischen Nebenprodukten der Kategorie 2 oder 1 gemäß Artikel 5, § 1, Punkt b) bis g) und Artikel 4, § 1, Punkt a) bis d) und f) der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte	1	X	OWD			

Art. 39 - Eine Rubrik 90.22.13 wird wie folgt hinzugefügt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.22 Zentrum für die Vorbehandlung von Abfällen						
90.22.13 Anlage zur Vorbehandlung von Abfällen von elektrischen und elektronischen Ausstattungen	2		OWD			

Art. 40 - Im Titel der Rubrik 90.23.02, wird der Wortlaut "und der unter 90.23.13 erwähnten Anlagen" zwischen das Wort "Kompostierungsanlagen" und das Wort "mit" eingefügt.

Art. 41 - Die Rubrik 90.23.04 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.23	Zentrum für Abfallbeseitigung, -behandlung oder -aufwertung, mit Ausnahme der Verbrennungsanlagen und der technischen Vergrabungszentren					
90.23.04	Anlage zur Behandlung von gefährlichen Abfällen, wie bestimmt in 2, 5° des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, mit Ausnahme der unter 90.23.13 erwähnten Anlagen					
90.23.04.01	1	X	OWD			
90.23.04.02	2		OWD			
90.23.04.03	1	X	OWD			

Art. 42 - Eine Rubrik 90.23.13 wird wie folgt hinzugefügt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.23	Zentrum für Abfallbeseitigung, -behandlung oder -aufwertung, mit Ausnahme der Verbrennungsanlagen und der technischen Vergrabungszentren					
90.23.13	2		OWD			

Art. 43 - Die Rubrik 90.24.06 und ihre Unterrubriken werden durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.24	Anlagen zur Verbrennung oder Mitverbrennung von Abfällen					
90.24.06	Anlage zur Verbrennung von tierischen Nebenprodukten der Kategorie 3 gemäß Artikel 6, § 1, Punkt a) bis k) der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte, wenn die Verbrennungskapazität					
90.24.06.01	2		OWD, SRI			
90.24.06.02	1	X	OWD, SRI			

Art. 44 - Die Rubrik 90.24.07 wird durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 ABWASSER- UND ABFALLBESEITIGUNG UND SONTIGE ENTSORGUNG						
90.2 ABFALLE						
90.24 Anlagen zur Verbrennung oder Mitverbrennung von Abfällen						
90.24.07	Anlage zur Verbrennung von tierischen Nebenprodukten der Kategorie 2 oder 1 gemäß Artikel 5, § 1, Punkt <i>b</i>) bis <i>g</i>) und Artikel 4, § 1, Punkt <i>a</i>) bis <i>d</i>) und <i>f</i>) der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte	1	X	OWD, SRI		

Art. 45 - Im Titel der Rubrik 92.34.01 wird der Wortlaut "(mit Ausnahme von Veranstaltungszelten)" zwischen das Wort "Vergnügungsräume" und das Wort "deren" eingefügt.

Art. 46 - Die Rubrik 63.21.01 der Anlage III - Liste der in Artikel 5, Absatz 2 erwähnten Anlagen und Tätigkeiten - wird wie folgt abgeändert:

63 LAGER UND HILFS- UND NEBENTÄTIGKEITEN	
63.2 DIENSTLEISTUNGEN-SONTIGE HILFS-UND NEBENTÄTIGKEITEN FÜR DEN VERKEHR	
63.21 Dienstleistungen-sonstige Hilfs-und Nebentätigkeiten für den Landverkehr	
63.21.01	Parkgarage für Motorfahrzeuge, anders als diejenigen, die in der Rubrik 50.10 erwähnt sind
63.21.01.01	Raum, der:
63.21.01.01.01	von 10 bis 50 Fahrzeuge aufnehmen kann

Art. 47 - In den Fußnoten Nr. 3, 4, 5, 6, 20 und 21 wird der Wortlaut "soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 125 m eines Wohngebiets, eines Freizeitgebiets und eines Gebiets befindet, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikel 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltzwecke bestimmt wird, außerhalb des Wohngebiets mit ländlichem Charakter" durch den Wortlaut "soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet oder in einem Wohngebiet mit ländlichem Charakter in einer Entfernung von mehr als 125 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikel 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltzwecke bestimmt wird, eines Gebiets für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftlichen Anlagen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet" ersetzt.

Art. 48 - In den Fußnoten Nrn. 7, 8, 9 und von 14 bis 19 und von 22 bis 25 wird der Wortlaut, "soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 125m eines Wohngebiets, eines Freizeitgebiets und eines Gebiets befindet, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikel 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltzwecke bestimmt wird, außerhalb des Wohngebiets mit ländlichem Charakter" durch den Wortlaut "soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 125 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikel 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltzwecke bestimmt wird, eines Gebiets für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftlichen Anlagen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet" ersetzt.

Art. 49 - Die Fußnote Nr. 10 wird durch folgende Fußnote ersetzt: "Der untere Schwellenwert wird auf 301 Schweine, die älter als 4 Wochen sind und weniger als 30 Kg wiegen, erhöht, soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 125 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikeln 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltzwecke bestimmt wird, eines Gebiets für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftlichen Anlagen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet".

Art. 50 - Die Fußnote Nr. 11 wird durch folgende Fußnote ersetzt: "Der untere Schwellenwert wird auf 101 andere Schweinartige, die älter als 10 Wochen sind, erhöht, soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 125 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikeln 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltzwecke bestimmt wird, eines Gebiets für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftlichen Anlagen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet".

Art. 51 - Die Fußnote Nr. 12 wird durch folgende Fußnote ersetzt: "Der höhere Schwellenwert wird auf 4 000 Hühner und Hähnchen erhöht, soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 125m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikel 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltzwecke bestimmt wird, eines Gebiets für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftlichen Anlagen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet".

Art. 52 - Die Fußnote Nr. 13 wird durch folgende Fußnote ersetzt: "Der untere Schwellenwert wird auf 4 001 Hühner und Hähnchen erhöht, soweit der Betrieb sich in einem Agrargebiet in einer Entfernung von mehr als 125 m eines Wohngebiets gemäß Artikel 26 des CWATUP, eines Freizeitgebiets und eines Gebiets, das durch einen kommunalen Raumordnungsplan gemäß Artikeln 48 und 49 des CWATUP für Wohnungs- und Aufenthaltzwecke bestimmt wird, eines Gebiets für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftlichen Anlagen gemäß Artikel 28 des CWATUP befindet".

Art. 53 - Die Fußnote Nr. 31 wird durch folgende Fußnote ersetzt: "Die Klassenschwellenwerte werden durch 2 dividiert, wenn es einen regelmäßigen Umschlag der ausgedienten Fahrzeuge in dem Lager gibt, außer wenn sie der Anzahl 1 entsprechen".

Art. 54 - Die Fußnoten Nrn. 35, 36, und 37 werden Nrn. 39, 40 und 41.

Art. 55 - Die vorgeschriebene Konsultierung des regionalen Interventionsdiensts in der vierten Spalte von Anlage I entfällt.

Art. 56 - Die Genehmigungsanträge, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses gestellt wurden sowie die betreffenden Verwaltungsklagen werden nach den am Tag des Antrags geltenden Regeln behandelt.

Art. 57 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 58 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. Januar 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Minister der Raumordnung, des Städtebaus, und der Umwelt
M. FORET

Fußnoten

(35) gilt für Mehrmährstoffdünger (NPK) in denen der durch den Ammoniumnitrat verursachte Stickstoffgehalt
* entweder zwischen 15.75% oder 24.5% liegt und die höchstens 0.4% organischelbrennbare Stoffe enthalten,
* oder 15.75% oder weniger an Gewicht beträgt, ohne Beschränkung was den Gehalt an brennbaren Stoffen betrifft, und die eine sich selbsterhaltende Zersetzung erfahren könnten (nach dem sogenannten "test du pétrin" des Handbuchs für Tests und Versuche der UNO).

(36) Nitrat-Einnährstoffdüngemittel und Mehrmährstoffdünger in denen der durch den Ammoniumnitrat verursachte Stickstoffgehalt

* entweder mehr als 24.5% an Gewicht beträgt, mit Ausnahme der Mischungen aus Ammoniumnitrat mit Dolomit, mit Kalkstein und/oder Kalziumkarbonat, deren Reinheit mindestens 90% beträgt;

* oder mehr als 15.75% an Gewicht beträgt, für die Mischungen aus Ammoniumnitrat und Ammoniumsulfat;

* oder mehr als 28% an Gewicht beträgt, für die Mischungen aus Ammoniumnitrat mit Dolomit, mit Kalkstein und oder Kalziumkarbonat, deren Reinheit mindestens 90% beträgt,

und die den Detonationsbedingungen entsprechen (Anlage 2 der Richtlinie 80/876/EG).

(37) Düngemittel und Ammoniumnitrat-Präparate, in denen der durch den Ammoniumnitrat verursachte Stickstoffgehalt

* entweder zwischen 24.5% und 28% an Gewicht beträgt und nicht mehr als 4% an brennbaren Substanzen enthalten;

* oder über 28% an Gewicht beträgt und höchstens 0.2% an brennbaren Substanzen enthalten;

* wässrige Lösungen aus Ammoniumnitrat, in denen die Konzentration an Ammoniumnitrat über 80% an Gewicht beträgt.

(38) Dieses trifft zu :

* entweder auf die im Laufe des Entstehungsprozess angestoßenen Stoffe und auf die (Einnährstoff- und Mehrmährstoff-) Ammoniumnitratdünger die dem Hersteller durch den Endverbraucher zurückgeschickt werden;

* oder auf Düngemittel aus den Rubriken 1.1 und 1.2 die nicht den Bedingungen der Richtlinie 801/876/EG entsprechen (Detonationstest).

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 1083

[C - 2004/27005]

22 JANUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten

De Waalse Regering,

Gelet op de artikelen 3, 21 en 87 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op artikel 8, § 2, van het decreet van 11 september 1985;

Gelet op artikel 29, § 2, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op de beraadslaging van de Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 november 2003, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, 11° luidt als volgt : "SRI : de Gewestelijke interventiedienst".

Art. 2. Artikel 3, tweede lid, wordt vervangen door :

« De technisch ambtenaar verzoekt de DNF om advies over het volledige karakter van het gedeelte van het formulier van vergunningsaanvraag dat betrekking heeft op Natura 2000, alsook wat betreft punt IV.5.4.3) van bijlage II betreffende het landbouwproject"

Art. 3. De titel van rubriek 01.25.02.01.02 wordt gewijzigd als volgt : "Asielen en/of kennels met minstens 10 honden ouder dan 8 weken";

Art. 4. De titel van rubriek 01.29.02 wordt gewijzigd als volgt : "Installaties en activiteiten voor de teelt en/of het fokken van dieren die meer dan 3 tot 30 T organische stikstoffen produceren zonder afbreuk te doen aan de klassedrempels bedoeld in de specifieke rubrieken";

Art. 5. De titel van rubriek 63.12.05.06.01 wordt gewijzigd als volgt : "als de opslagcapaciteit hoger is dan 100 kg en gelijk is aan 500 kg of minder";

Art. 6. De titel van rubriek 92.61.15.02 wordt gewijzigd als volgt : "met een onthaalcapaciteit van meer dan 10 000 personen per dag".

Art. 7. Rubriek 01.21 en haar subrubrieken van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
01 LANDBOUW, JACHT, AANVERWANTE DIENSTEN						
01.2 VEETEELT						
01.21	Rundveehouderij					
01.21.01	Installaties en activiteiten voor de teelt en/of het fokken van runderen van 6 maanden en meer, met een capaciteit van 4 tot 50 dieren ¹	3			1,5	
01.21.01.01						
01.21.01.02	51 ² tot 300 dieren ^{2bis}	2		DGA	1,5	
01.21.01.03	meer dan 300 dieren ^{2ter}	1	X	DGA	1,5	
01.21.02	Installaties en activiteiten voor de teelt en/of het fokken van runderen van minder dan 6 maanden, met uitzondering van zuigkalven, met een capaciteit van 20 tot 100 dieren	3			1,5	
01.21.02.01						
01.21.02.02	meer dan 100 dieren	2		DGA	1,5	

Nota's

(1) De hogere drempel wordt op 100 runderen vastgelegd voorzover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, in een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen, zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP.

(2) De lagere drempel wordt op 101 runderen vastgelegd voorzover het bedrijf in een landbouwgebied of in een woongebied met landelijk karakter zoals bepaald in artikel 27 van het CWATUP gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied zoals bepaald in artikel 26 van het CWATUP, een recreatiegebied zoals bepaald in artikel 29 van het CWATUP en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, in een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen, zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP.

(2bis) De hogere drempel wordt op 500 runderen op tijdelijke stalling (winterstalling) vastgelegd voorzover het bedrijf in een landbouwgebied of in een woongebied met landelijk karakter zoals bepaald in artikel 27 van het CWATUP gevestigd is op meer dan 300 meter van een woongebied zoals beplaat in artikel 26 van CWATUP, een recreatiegebied zoals bepaald in artikel 29 van het CWATUP en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, in een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen, zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP.

(2ter) De hogere drempel wordt op meer dan 500 runderen op tijdelijke stalling (winterstalling) vastgelegd voorzover het bedrijf in een landbouwgebied of in een woongebied met landelijk karakter zoals bepaald in artikel 27 van het CWATUP gevestigd is op meer dan 300 meter van een woongebied zoals bepaald in artikel 26 van het CWATUP, een recreatiegebied zoals bepaald in artikel 29 van het CWATUP en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, in een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen, zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP.

Art. 8. Rubriek 01.21.02.01 wordt ingevoegd in bijlage III.

Art. 9. De titel van rubriek 01.29 wordt gewijzigd als volgt : "Verschillende fokkerijen".

Art. 10. Rubriek 01.49.03 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteitK	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
01 LANDBOUW, JACHT, AANVERWANTE DIENSTEN						
01.4 DIENSTEN VERWANT AAN DE LANDBOUW						
01.49 Diensten verwant aan de teelt en aan de fokkerij						
01.49.03						
01.49.03.01						
01.49.03.01.02						
Silo's verwant aan een teelt of een fokkerij en gelegen op minder dan 50 m van een bestaande woonplaats voor de opslag van graangewassen, graankorrels en andere voederproducten die ontvlambare stoffen kunnen bevatten (met uitzondering van stro en hooi) als het opslagvolume (cf. 63.12.02)	3					
gelijk is aan 50 m ³ of meer en lager is dan 200 m ³	2		DGA, SRI			

Art. 11. De rubrieken 01.49.01.01, 01.49.02, 01.49.03.01.01 en 01.49.03.02.01 worden ingevoegd in bijlage III.

Art. 12. Een rubriek 37.10.05 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
37 VERZAMELING, SORTERING, RECUPERATIE VAN DE RECYCLEERBARE STOFFEN						
37.1 RECYCLEERBARE METALEN STOFFEN						
37.10.05						
Installatie voor de verzameling of sortering van elektrische of elektronische metaalafval	2		OWD			

Art. 13. In de titel van rubriek 37.20.03, worden de woorden " en 37.20.12 " ingevoegd na de woorden " 37.20.02 ".

Art. 14. In de titel van rubriek 37.20.07, worden de woorden " met uitzondering van de installaties bedoeld in 37.20.12 " ingevoegd tussen het woord "afvalstoffen en het woord "met".

Art. 15. Rubriek 37.20.09 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
37 VERZAMELING, SORTERING, RECUPERATIE VAN RECYCLEERBARE STOFFEN						
37.20 RECYCLEERBARE NIET-METALEN STOFFEN						
37.20.09						
Installatie voor de verzameling of de sortering van dierlijke bijproducten van categorie 3, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, punten a) tot k) van Verordening nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten, met een behandelingscapaciteit						
37.20.09.01						
gelijk aan 100 000 T/jaar of minder	2		OWD			
37.20.09.02						
hoger dan 100 000 T/jaar	1	X	OWD			

Art. 16. Rubriek 37.20.10 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
37 VERZAMELING, SORTERING, RECUPERATIE VAN RECYCLEERBARE STOFFEN						
37.20 RECYCLEERBARE NIET-METALEN STOFFEN						
37.20.10	Installatie voor de verzameling of de sortering van dierlijke bijproducten van categorie 2 of 1, zoals bedoeld in artikel 5, § 1 en in artikel 4, § 1, punten a) tot d) en f) van Verordening nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten, met een behandelingscapaciteit					
37.20.10.01	gelijk aan 50 000 T/jaar of minder	2		OWD		
37.20.10.02	hoger dan 50 000 T/jaar	1	X	OWD		

Art. 17. Een rubriek 37.20.12 wordt gevoegd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
37 VERZAMELING, SORTERING, RECUPERATIE VAN RECYCLEERBARE STOFFEN						
37.2 RECYCLEERBARE METALEN STOFFEN						
37.20.12	Installatie voor de verzameling of sortering van elektrische of elektronische niet-metaalafval					
		2		OWD		

Art. 18. Het advies van de Afdeling Water van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu wordt gevoegd bij rubriek 41 en haar subrubrieken.

Art. 19. Een rubriek 40.20 wordt ingevoegd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
40 PRODUCTIE EN DISTRIBUTIE VAN ELEKTRICITEIT, GAS, STOOM EN WARM WATER						
40.2 PRODUCTIE EN DISTRIBUTIE VAN GASVORMIGE BRANDSTOFFEN						
40.20.04	Vulling van mobiele recipiënten					
40.20.04.01	Vloeibaar oliegas : propaan, butaan en hun mengsels	2				
40.20.04.02	Andere giftige gassen (zeer giftig, giftig, oxidatief, corrosief, schadelijk of irriterend, gemakkelijk of zeer gemakkelijk vloeibaar)					
		2				

Art. 20. Rubriek 41 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
41 WINNING, BEHANDELING EN DISTRIBUTIE VAN WATER						
41.0 WINNING, BEHANDELING EN DISTRIBUTIE VAN WATER						
41.00 Winning, behandeling en distributie van water						
41.00.01	Installatie voor de waterwinning(en) en/of de behandeling van tot drinkwater verwerkbaar oppervlaktewater					
		2		DE		
41.00.02	Installatie voor de waterwinning(en) en/of de behandeling van tot drinkwater verwerkbaar oppervlaktewater zoals bedoeld in artikel 1, 1°, van het decreet van 30 april 1990 over de bescherming en de exploitatie van het grondwater en het tot drinkwater verwerkbaar water					
41.00.02.01	met een waterwinnings- of behandelingscapaciteit gelijk aan 10 000 000 m ³ /jaar of minder					
		2				
41.00.02.02	met een waterwinnings- of behandelingscapaciteit hoger dan 10 000 000 m ³ /jaar					
		1	X	DE		

Nummer - Installatie of activiteitK	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
41.00.02.03 met een waterwinnings- of behandelingscapaciteit gelijk aan 10m ³ /dag of minder of die minder dan 50 personen bevoorraadt, indien de voorziening niet wordt uitgevoerd in het kader van een handels-, toeristische of publieke activiteit	3					
41.00.03 41.00.03.01 Installatie voor de waterwinning(en) en/of de behandeling van niet tot drinkwater verwerkbaar oppervlaktewater met een waterwinnings- of behandelingscapaciteit gelijk aan 10 m ³ /dag en 3 000 m ³ /jaar of minder	3					
41.00.03.02 met een waterwinnings- of behandelingscapaciteit hoger dan 10 m ³ /dag en 3 000 m ³ /jaar en gelijk aan 10 000 0000 m ³ /jaar of minder	2		DE			
41.00.03.03 met een waterwinnings- en/of behandelingscapaciteit van meer dan 10 000 000 m ³ /jaar	1	X	DE			
41.00.04 Installatie voor de bevoorrading of de proeven voor de kunstmatige bevoorrading van het grondwater	1	X	DE			

Art. 21. Rubriek 45.1 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
45 BOUW						
45.1 VOORBEREIDING VAN DE SITES						
45.12 Boringen en sonderingen						
45.12.01 Boring en sondering voor de opslag van kernafval of voor geothermisch gebruik	2		DE			
45.12.02 Boring en sondering met het oog op de exploitatie van een waterwinning (uitgezonderd sonderingen eigen aan spoedgevallen of toevallen).	2		DE			

Art. 22. Rubriek 50.50.03 wordt gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
50 VERKOOP EN REPARATIE VAN AUTO'S EN MOTORRIJWIELEN; KLEINHANDEL EN HANDEL IN MOTORBRANDSTOFFEN						
50.5 KLEINHANDEL IN MOTORBRANDSTOFFEN						
50.50 Kleinhandel en/of distributie van motorbrandstoffen						
50.50.03 Servicestation niet vermeld in de rubrieken 50.50.01 en 50.50.02 bestemd voor de voorziening van vloeibare koolwaterstoffen, met uitzondering van LPG, voor de reservoirs van motorvoertuigen en, in voorkomend geval, voor verplaatsbare reservoirs zoals benzineblikken en jerrycans	2					

Art. 23. Een rubriek 50.50.04 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
50 VERKOOP EN REPARATIE VAN AUTO'S EN MOTORRIJWIELEN; KLEINHANDEL EN HANDEL IN MOTORBRANDSTOFFEN						
50.5 KLEINHANDEL IN MOTORBRANDSTOFFEN						
50.50 Kleinhandel en/of distributie van motorbrandstoffen						
50.50.04 Servicestation niet vermeld in de rubrieken 50.50.01, 50.50.02 en 50.50.03 bestemd voor de voorziening van vloeibaar oliegas (LPG) voor de reservoirs van motorvoertuigen	2					

Art. 24. Rubriek 63.12.02 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteitK	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 VERVOERONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN						
63.1 VRACHTBEHANDELING EN OPSLAG						
63.12 Opslag						
63.12.02	Opslag in silo's of in bulk van graangewassen, graankorrels en andere voederproducten of van elk ander aan een teelt of fokkerij niet- verwant organisch product dat ontvlambare stoffen kan bevatten voor een opslagvolume					
63.12.02.01	3			2		
63.12.02.02	2		DGA	2		

Art. 25. Rubriek 63.12.02.01 wordt ingevoegd in bijlage III.

Art. 26. Rubriek 63.12.03 wordt geschrapt.

Art. 27. Rubriek 63.12.05.06 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 VERVOERONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN						
63.1 VRACHTBEHANDELING EN OPSLAG						
63.12 Opslag						
63.12.05	Afvalstoffen op de productiesite					
63.12.05.06	Installatie voor de tijdelijke opslag van dierlijke bijproducten van categorie 3 zoals bedoeld in artikel 6, § 1, punten b) tot g) van Verordening nr 1774/2002 van het Europees Parlement en van de Raad van 03 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten					
63.12.05.06.01	3					
63.12.05.06.02	2		OWD			

Art. 28. Rubriek 63.12.05.07 wordt gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 VERVOERONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN						
63.1 VRACHTBEHANDELING EN OPSLAG						
63.12 Opslag						
63.12.05.07	Installatie voor de tijdelijke opslag van dierlijke bijproducten van categorie 2 of 1 zoals respectievelijk bedoeld in artikel 5, § 1, punten b) tot g) en in artikel 4, § 1, punten a) tot d) en f) van Verordening nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en van de Raad van 03 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten, met uitzondering van landbouwbedrijven					
	2		OWD			

Art. 29. Een rubriek 63.12.20 en haar subrubrieken worden ingevoegd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 VERVOERONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN						
63.1 VRACHTBEHANDELING EN OPSLAG						
63.12 Opslag						
63.12.20 Meststoffen						
63.12.20.01 Meststoffen die een zichzelf onderhoudende ontbinding kunnen ondergaan ³⁵						
63.12.20.01.01 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 1 ton of meer en lager is dan 100 ton	3					
63.12.20.01.02 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 100 ton of meer en lager is dan 5 000 ton	2		DPA			
63.12.20.01.03 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 5 000 ton of meer	1	X	DPA			
63.12.20.02 NPK-verhoudingen ³⁶						
63.12.20.02.01 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 1 ton of meer en lager is dan 25 ton	3					
63.12.20.02.02 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 25 ton of meer en lager is dan 1 250 ton	2		DPA			
63.12.20.02.03 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 1 250 ton of meer	1	X	DPA			
63.12.20.03 Ammoniumnitraat van technische kwaliteit ³⁷						
63.12.20.03.01 Indien de opslagcapaciteit lager is dan 7 ton	3					
63.12.20.03.02 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 7 ton of meer en lager is dan 350 ton	2		DPA			
63.12.20.03.03 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 350 ton of meer	1	X	DPA			
63.12.20.04 Stoffen buiten specificatie en meststoffen die niet voldoen aan de detonatieproef ³⁸						
63.12.20.04.01 Indien de opslagcapaciteit lager is dan 0,2 ton	3					
63.12.20.04.02 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 0,2 ton of meer en lager is dan 10 ton	2		DPA			
63.12.20.04.03 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 10 ton of meer	1	X	DPA			
63.12.20.05 Opslagen die niet bedoeld zijn in een andere rubriek						
63.12.20.05.01 Indien de opslagcapaciteit gelijk is aan 5 ton of meer en lager is dan 100 ton	3					
63.12.20.05.02 Indien de opslagcapaciteit hoger is dan 100 ton	2					

Art. 30. De rubrieken 63.12.20.01.01, 63.12.20.02.01, 63.12.20.03.01, 63.12.20.04.01 en 63.12.20.05.01 worden ingevoegd in bijlage III.

Art. 31. . Rubriek 63.21.01 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
63 VERVOERONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN						
63.2 BEHEER VERVOERVOORZIENINGEN						
63.21 Beheer van infrastructuren voor het vervoer over land						
63.21.01 Parkeerplaatsen ter beschikking van het publiek voor andere motorvoertuigen dan die bedoeld in rubriek 50.10						
63.21.01.01 Lokaal of terrein voor :						
63.21.01.01.01 10 tot 50 voertuigen	3					
63.21.01.01.02 51 tot 750 voertuigen	2					
63.21.01.01.03 meer dan 750 voertuigen	1	X				

Art. 32. Rubriek 70.11.01 wordt gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
70 VERHUUR EN HANDEL IN ONROERENDE GOEDEREN						
70.1 VERHUUR EN HANDEL IN ONROERENDE GOEDEREN						
70.11 Projectontwikkeling						
70.11.01						
Ontwerp van een verkaveling met een oppervlakte van 2 ha en meer van kavels bestemd voor de bouw van woningen of voor de aanleg van vaste of mobiele installaties die kunnen worden gebruikt voor de woning, met inbegrip van de ruimten voorbehouden voor verschillende uitrustingen en inrichtingen verbonden met de uitvoering van de kavel	X					

Art. 33. In de titel van rubriek 90.22.02, worden de woorden "met uitzondering van de installaties bedoeld in 90.22.13" ingevoegd tussen het woord "afvalstoffen" en de woorden "met een".

Art. 34. In de titel van rubriek 90.22.04, worden de woorden "met uitzondering van de installaties bedoeld in 90.22.13" ingevoegd na het woord "afvalstoffen".

Art. 35. Rubriek 90.22.07 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.22 Centrum voor de voorbehandeling van afvalstoffen						
90.22.07						
Installatie voor de voorbehandeling van dierlijke bijproducten van categorie 3 zoals bedoeld in artikel 6, § 1, punten a) tot k) van Verordening nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en van de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten, met uitzondering van landbouwbedrijven indien de voorbehandelingscapaciteit						
90.22.07.01	2	OWD	2	2		
90.22.07.02	1	X	OWD	2	2	
lager is dan 100 000 T/jaar						
gelijk is aan 100 000 T/jaar of meer						

Art. 36. Rubriek 90.22.08 wordt gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.22 Centrum voor de voorbehandeling van afvalstoffen						
90.22.08						
Installatie voor de voorbehandeling van dierlijke bijproducten van categorie 2 of 1, zoals respectievelijk bedoeld in artikel 5, punten b) tot g) § 1, en in artikel 4, § 1, punten a) tot d) en f) van Verordening nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en van de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten, met uitzondering van landbouwbedrijven	1	X	OWD			

Art. 37. Rubriek 90.23.07 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.23						
Centrum voor afvalverwijdering, -behandeling of -valorisatie, met uitzondering van de verbrandingsinstallaties en de centra voor technische ondergraving						

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90.23.07						
90.23.07.01	2	OWD				
90.23.07.02	1	X	OWD			

Art. 38. Rubriek 90.23.08 wordt gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.23	Centrum voor afvalverwijdering, -behandeling of -valorisatie, met uitzondering van de verbrandingsinstallaties en de centra voor technische ondergraving					
90.23.08	1	X	OWD			

Art. 39. Een rubriek 90.22.13 wordt ingevoegd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.22 Centrum voor de voorbehandeling van afvalstoffen						
90.22.13	2	OWD				

Art. 40. In de titel van rubriek 90.23.02, worden de woorden "en van de installaties bedoeld in 90.23.13" ingevoegd tussen het woord "composteringsinstallaties" en het woord "met een".

Art. 41. Rubriek 90.23.04 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteitK	klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.23	Centrum voor afvalverwijdering, -behandeling of -valorisatie, met uitzondering van de verbrandingsinstallaties en de centra voor technische ondergraving					
	Installatie voor de behandeling van gevaarlijke afvalstoffen zoals bedoeld in artikel 2, 5°, van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, met uitzondering van de installaties bedoeld in 90.23.13					
90.23.04.01	1	X	OWD			
90.23.04.02	2	OWD				
90.23.04.03	1	X	OWD			

Art. 42. Een rubriek 90.23.13 wordt ingevoegd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.23	Centrum voor afvalverwijdering, -behandeling of -valorisatie, met uitzondering van de verbrandingsinstallaties en de centra voor technische ondergraving					
90.23.13	Installatie voor de voorbehandeling van elektrische en elektronische afval	2	OWD			

Art. 43. Rubriek 90.24.06 en haar subrubrieken worden gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.24 Installaties voor de verbranding van afvalstoffen en installaties voor de verbranding met dubbele brandstof						
90.24.06	Installatie voor de verbranding van dierlijke bijproducten van categorie 2 of 1 zoals respectievelijk bedoeld in artikel 5, § 1, punten b) tot g) en in artikel 4, § 1, punten a) tot d) en f) van Verordening nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en van de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten, indien de verbrandingscapaciteit :					
90.24.06.01	lager is dan 100 T/dag	2	OWD			
90.24.06.02	gelijk is aan 100 T/dag of meer	1	X	OWD		

Art. 44. Rubriek 90.24.07 wordt gewijzigd als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
90 AFVALWATER- EN AFVALVERZAMELING; STRAATREINIGING						
90.2 AFVALSTOFFEN						
90.24 Installaties voor de verbranding van afvalstoffen en installaties voor de verbranding met dubbele brandstof						
90.24.07	Installatie voor de verbranding van dierlijke bijproducten van categorie 2 of 1 zoals respectievelijk bedoeld in artikel 5, § 1, punten b) tot g) en in artikel 4, § 1, punten a) tot d) en f) van Verordening nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en van de Raad van 03 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten	1	X	OWD		

Art. 45. In de titel van rubriek 92.34.01, worden de woorden "(met uitzondering van tenten)" ingevoegd tussen het woord "amusement" en het woord "met".

Art. 46. Rubriek 63.21.01 van bijlage III - Lijst van de installaties en activiteiten bedoeld in artikel 5, tweede 2 - wordt gewijzigd als volgt :

63 VERVOERONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN	
63.2 BEHEER VERVOERVOORZIENINGEN	
63.21	Beheer van infrastructuur voor het vervoer over land
63.21.01	Parkeerplaatsen voor andere voertuigen dan die bedoeld in rubriek 50.10
63.21.01.01	Lokaal met een capaciteit van :
63.21.01.01.01	10 tot 50 motorvoertuigen

Art. 47. In de voetnoten nrs. 3, 4, 5, 6, 20 en 21 worden de woorden "voorzover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, buiten het woongebied met een landelijk karakter" vervangen door de woorden "voorzover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, buiten het woongebied met een landelijk karakter, een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP".

Art. 48. In de voetnoten nrs. 7, 8, 9 en van 14 tot 19 en van 22 tot 25, worden de woorden "voorzover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, buiten het woongebied met een landelijk karakter" vervangen door de woorden "voorzover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, buiten het woongebied met een landelijk karakter, een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP".

Art. 49. De voetnoot nr. 10 wordt gewijzigd als volgt: "De lagere drempel wordt op 301 vastgelegd voor de varkens van meer dan 4 weken en van minder dan 30 kg voorzover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied zoals bedoeld in artikel 26 van het CWATUP, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP".

Art. 50. De voetnoot nr. 11 wordt gewijzigd als volgt: "De lagere drempel wordt op 101 vastgelegd voor varkensachtigen van meer dan 10 weken voorzover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied, zoals bedoeld in artikel 26 van het CWATUP, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP".

Art. 51. De voetnoot nr. 12 wordt gewijzigd als volgt: "De hogere drempel wordt op 4 000 hennen en kippen vastgelegd voor zover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied, zoals bedoeld in artikel 26 van het CWATUP, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP".

Art. 52. De voetnoot nr. 13 wordt gewijzigd als volgt: "De lagere drempel wordt op 4 001 hennen en kippen vastgelegd voor zover het bedrijf in een landbouwgebied gevestigd is op meer dan 125 meter van een woongebied, zoals bedoeld in artikel 26 van het CWATUP, een recreatiegebied en een gebied bestemd voor woning en residentie overeenkomstig een gemeentelijk plan van aanleg zoals bedoeld in de artikelen 48 en 49 van het CWATUP, een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen zoals bedoeld in artikel 28 van het CWATUP".

Art. 53. De voetnoot nr. 31 wordt gewijzigd als volgt: "De drempels van de klasse worden door 2 gedeeld in geval van regelmatige rotatie van de opgeslagen afgedankte voertuigen behalve als ze gelijk aan 1 zijn."

Art. 54. De voetnoten nrs. 35, 36, en 37 worden de nrs. 39, 40 en 41.

Art. 55. De verplichte raadpleging van de Gewestelijke interventiedienst die staat vermeld in de vierde kolom van bijlage I, wordt geschrapt.

Art. 56. De vergunningsaanvragen die ingediend zijn voor de datum van inwerkingtreding van dit besluit alsook de desbetreffende administratieve beroepen worden behandeld volgens de regels die geldig zijn op de dag waarop de aanvraag wordt ingediend.

Art. 57. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 58. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 januari 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

—
Nota's

(35) Is van toepassing op de samengestelde meststoffen (NPK) waarin het stikstofgehalte veroorzaakt door ammoniumnitraat :

* hetzij begrepen is tussen 15,75 % en 24,5 % en die minstens 0,4 % organischebrandbare stoffen bevatten;

* hetzij 15,75 % of minder in gewicht bedraagt zonder beperking van het gehalte aan brandbare stoffen, en die een zichzelf onderhoudende ontbinding kunnen ondergaan (volgens de knedertest van het test- en proevenboek van de VN).

(36) Enkelvoudige en samengestelde meststoffen op basis van nitraat waarin het stikstofgehalte veroorzaakt door ammoniumnitraat :

* hetzij hoger is dan 24,5 % in gewicht met uitzondering van de mengsels van ammoniumnitraat met dolomiet, kalk en/of calciumcarbonaat, met een zuiverheid van minstens 90 %;

* hetzij hoger is dan 15,75 % in gewicht voor de mengsels van ammoniumnitraat en ammoniumsulfaat;

* hetzij hoger is dan 28 % in gewicht voor de mengsels van ammoniumnitraat met dolomiet, kalk en/of calciumcarbonaat, met een zuiverheid van minstens 90 %, en die voldoen aan de detonatievoorwaarden (bijlage 2 bij richtlijn 80/876/CE).

(37) Mengsels en preparaten op basis van ammoniumnitraat waarin het stikstofgehalte veroorzaakt door ammoniumnitraat :

* hetzij begrepen is tussen 24,5 en 28 % in gewicht en die niet meer dan 0,4 % brandbare stoffen bevatten;

* hetzij hoger is dan 28 % in gewichten die hoogstens 0,2 % brandbare stoffen bevatten;

* of waterige oplossingen van ammoniumnitraat waarin de concentratie van ammoniumnitraat hoger is dan 80 % in gewicht.

(38) Het is van toepassing op :

* hetzij op de stoffen die verworpen zijn tijdens een vervaardigingsproces en op de (enkelvoudige en samengestelde) meststoffen op basis van ammoniumnitraat die door de eindgebruiker teruggestuurd worden aan een fabrikant;

* hetzij op de meststoffen van de rubrieken 1.1 en 1.2 die voldoen niet aan de voorwaarden van richtlijn 801/876/Ce (detonatieproef).

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1084

[2004/200805]

2 FEVRIER 2004. — Arrêté ministériel définissant les critères minimaux permettant la reconnaissance de la qualité différenciée dans le secteur de la production porcine

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2003 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 6 juin 2002 et du 26 août 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 octobre 2000;

Vu le décret du 7 septembre 1989 concernant l'attribution du label de qualité wallon, l'appellation d'origine locale et l'appellation d'origine wallonne, tel que modifié par le décret du 19 décembre 2002, ainsi que la mise en application en Région wallonne des règlements (CEE) n° 2081/92 et n°2082/92;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 septembre 2003;

Considérant l'avis de la Commission des labels et des appellations d'origine, donné le 17 avril 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. Afin d'être reconnu au titre de la qualité différenciée telle que prévue, pour le secteur porcin, à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 octobre 2000 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture, tout cahier des charges doit répondre à des critères minimaux précisés dans les articles 2 à 16 du présent arrêté.

Art. 2. § 1^{er}. Les porcs doivent être résistants au stress ou, si ce n'est pas le cas, le promoteur doit présenter un programme d'élimination des animaux non résistants à réaliser dans une période maximale de cinq ans après la date de la reconnaissance de la filière de qualité différenciée.

§ 2. Lorsque les termes "race", "type", "souche", "dénomination d'origine" ou synonymes sont utilisés, ils doivent être définis avec précision.

Art. 3. § 1^{er}. Le caractère familial des exploitations promues par le cahier des charges est un critère hautement positif de différenciation.

§ 2. Une exploitation de type familial ne peut compter plus de trois unités de travail à temps plein. Une unité de travail à temps plein correspond à 1 000 places de porcs à l'engrais ou 250 places de truies d'élevage ou 100 places de truies en circuit fermé.

§ 3. Afin de juger de la taille d'une exploitation, le nombre d'animaux certifiés et/ou inscrits est un paramètre peu pertinent, sauf s'il est prévu que l'activité d'engraissement dans les conditions du cahier des charges est exclusive.

Art. 4. § 1^{er}. Élevage et engraissement peuvent figurer au cahier des charges. Au cas où élevage et engraissement sont effectivement prévus, les caractéristiques des sites d'élevage et d'engraissement doivent être précisées.

§ 2. Sur le site d'engraissement, les phases de croissance et de finition doivent être distinguées.

§ 3. Le cahier des charges détaillera les méthodes de production, dont notamment l'alimentation, propres à chaque site et à chaque phase.

§ 4. Le poids limite du stade porcelet déterminant le passage de la phase d'élevage à la phase d'engraissement est fixée à 25 kg. Le promoteur du cahier des charges doit préciser le poids des porcelets mis à l'engrais.

Art. 5. § 1^{er}. Le cahier des charges doit inclure des clauses garantissant la bonne conduite des loges ainsi que la bonne gestion des effluents, tant en ce qui concerne leur stockage que leur épandage.

Ces clauses doivent prévenir les nuisances olfactives ainsi que la prolifération des mouches et autres insectes.

§ 2. La luminosité naturelle doit atteindre un minimum de 40 lux à l'intérieur des porcheries, ladite luminosité étant mesurée à un mètre du sol au milieu du local. Ainsi définie, la luminosité correspond à une section d'entrée de lumière équivalant à un quinzième de la superficie au sol. En lumière artificielle, l'intensité minimale reste de 40 lux et la durée d'éclairage doit équivaloir à celle de la journée, du lever au coucher du soleil.

Art. 6. § 1^{er}. Tout porc issu d'une filière de qualité différenciée doit obligatoirement avoir été nourri avec des aliments repris dans la liste positive ci-dessous :

Numéro	Noms des matières premières
1	Froment (blé)
2	Orge (escourgeon), y compris les radicules
3	Avoine, y compris le malt d'avoine
4	Triticale
5	Epeautre
6	Seigle
7	Sarrasin
8	Millet
9	Milicorn
10	Rebulet de blé
11	Son fin de blé
12	Remoulage de blé

Numéro	Noms des matières premières
13	Maïs
14	Maïs grain humide
15	Maïs grain inertage
16	Gluten de blé
17	Gluten de maïs
18	Glutenfeed de blé
19	Glutenfeed de maïs
20	Tourteaux de germes de maïs
21	Germes de blé
22	Tourteaux de colza
23	Graines de colza
24	Tourteaux de tournesol
25	Tourteaux de soya
26	Graines de soya
27	Tourteaux de lin
28	Graines de lin
29	Pulpes de betteraves
30	Pulpes de chicorées
31	Protéines de pomme de terre
32	Pois
33	Féveroles
34	Lupin
35	Lentilles
36	Caroubes
37	Luzerne déshydratée
38	Levure de bière
39	Levure de boulangerie
40	Lactosérum acide ou doux, liquide ou en poudre
41	Lait écrémé liquide ou en poudre
42	Lait entier liquide ou en poudre
43	Babeurre liquide ou en poudre
44	Mélasse de betterave ou de canne
45	Matières grasses végétales à l'exclusion des mélanges d'acides gras d'origine végétale
46	Acides aminés (lysine, méthionine, tryptophane, créonine)
47	Acides organiques (citrique fumarique, lactique propionique, formique)
48	Enzymes (phytases, amylases, xylanases, glucanases, galactosidases, protéases)
49	Amidon
50	Dextrose
51	Glucose
52	Sucre de betterave ou de canne
53	Probiotiques
54	Prébiotiques
55	Compléments minéraux et vitamines ne comportant aucun additif tel que antibiotiques, calmant, facteur de croissance, hormone ou autres substances médicamenteuses
56	Fourrages produits localement et sans transformation par un agent non agricole (en ce compris les racines et tubercules, ensilage de maïs, paille, rutabaga)

La liste positive ci-dessus inclut les ingrédients des rations d'engraissement, mais aussi des rations d'élevage, à savoir des porcelets premier âge et, le cas échéant, des truies.

Au numéro 56 de la liste, l'expression : "Fourrages produits localement et sans transformation par un agent non agricole", doit se comprendre comme garantissant un cheminement court du fourrage par la proximité de la source d'approvisionnement.

§ 2. Si les organismes génétiquement modifiés sont autorisés, leur exclusion des cahiers des charges est néanmoins considérée, par application du principe de précaution, comme un critère très positif de différenciation.

§ 3. Vu leur imprécision, des termes génériques comme acides gras, acides organiques, liants, enzymes, antioxydants et arômes sont proscrits.

Doivent également être évités les ingrédients susceptibles de contenir des graisses animales cachées, comme les chips de pomme de terre.

§ 4. Par définition, les probiotiques sont des bactéries ou des levures (sous forme lyophilisée revivifiable) utiles à l'organisme, tandis que les prébiotiques sont des matières naturelles qui favorisent le développement de la flore spécifique du tube digestif.

§ 5. La prudence est de mise lors de l'utilisation des enzymes, dont le nom spécifique doit être précisé. Le cas échéant, les promoteurs doivent justifier le recours aux enzymes et démontrer notamment que leur emploi ne permet pas la pratique d'un élevage concentrationnaire.

§ 6. Au numéro 55 de la liste, la classe des compléments minéraux et vitamines exclut tout additif quel qu'il soit. La liste des additifs interdits figurant au numéro 55 est donnée à titre d'exemple et ne saurait être exhaustive.

Il convient toutefois de noter que des éléments tels que les minéraux majeurs (chlorure de sodium, phosphates solubles et oxydes de magnésium) peuvent être inclus dans le complément minéral vitaminé.

§ 7. La liste positive des ingrédients autorisés inclut tacitement les adjuvants indispensables à leur conservation et autorisés par les lois et règlements en vigueur. Ainsi en va-t-il des antioxydants chez les matières grasses végétales à l'exception du BHT.

§ 8. La liste des matières premières autorisées exclut l'emploi dans l'alimentation d'antibiotiques et de toutes autres substances susceptibles de nuire à la santé des animaux et des consommateurs.

Art. 7. Les traitements vétérinaires préventifs et/ou systématiques sont interdits, à l'exception des vaccins et vermifuges explicitement décrits dans le cahier des charges.

Il appartient aux promoteurs de définir les conditions des traitements thérapeutiques.

Art. 8. Le bien-être animal est considéré comme un critère de différenciation à la condition que l'entièreté du cahier des charges ait explicitement cette orientation.

Art. 9. § 1^{er}. La séparation des lots pendant la mise à jeun, le transport et l'attente à l'abattoir est obligatoire.

Il faut entendre par lot l'ensemble des porcs engraisés dans une même loge ou case. Une extension de la notion de lot à l'ensemble des porcs issus en même temps d'un même site d'engraissement peut être admise pour autant que le promoteur précise en détail les mesures propres à éviter des effets défavorables sur les animaux, les carcasses et la qualité de la viande.

§ 2. La durée du jeune entre le dernier repas et le chargement doit être de 12 heures au moins et de 18 heures au plus.

Art. 10. L'absence de spécification concernant le chargement, le transport, le déchargement, l'attente et les soins aux animaux à l'abattoir représente un vice rédhibitoire dans un cahier des charges.

Art. 11. § 1^{er}. La conformité du produit au cahier des charges doit être certifiée par un organisme indépendant agréé par le Gouvernement.

La certification peut s'appuyer sur un système d'assurance qualité (autocontrôle) mis en place en interne sous la responsabilité et le contrôle de l'organisme certificateur.

§ 2. La notion d'autocontrôle doit se comprendre comme la mise en place d'un système qualité chez une filière ou un groupement de producteurs. L'autocontrôle peut faciliter le travail de l'organisme certificateur.

§ 3. La traçabilité mise spécifiquement en place dans l'esprit d'une certification de conformité à un cahier des charges doit aller au-delà de la traçabilité minimale exigée par la législation fédérale. Cette dernière ne peut constituer un critère de différenciation du produit.

§ 4. La viande de porc pouvant être commercialisée sous différents conditionnements (carcasses, demi-carcasses, découpes prêtes à trancher ou PAT, découpes prêtes à vendre ou PAV), tout produit ne peut être réputé de qualité différenciée que si son contrôle et sa traçabilité incluent le stade de conditionnement certifié.

Si un promoteur veut faire certifier les portions consommateurs, il doit prévoir cette étape dans le cahier des charges et l'inclure dans le plan de contrôle.

Art. 12. La mise en place d'un encadrement adéquat et d'une action de groupe dans l'adaptation de mesures simples prévenant la dissémination de microbes pathogènes constitue un élément favorable à la reconnaissance de la qualité différenciée

Art. 13. Le promoteur doit garantir une plus-value aux producteurs. Il lui appartient de chiffrer celle-ci.

La perspective d'une ouverture du marché à la qualité différenciée doit être définie dans le cahier des charges.

Art. 14. La structure du cahier des charges doit contenir un chapitre exposant les caractéristiques du produit concerné.

Dans un souci de promotion, le texte doit comprendre des arguments convaincants et susceptibles de toucher le grand public.

Art. 15. Les cahiers des charges donnant lieu à l'obtention de produits présentant des caractéristiques particulières, et non ceux reposant sur des méthodes de production spécifiques, doivent, dans la mesure du possible, reposer sur la perception d'une différence sensorielle par rapport au produit de référence.

Art. 16. Tout promoteur doit, dans son cahier des charges, décrire de manière exhaustive les diverses étapes du processus de production.

Art. 17. Tout promoteur d'un cahier des charges peut prévoir dans celui-ci des points supplémentaires à ceux prévus dans le présent arrêté, permettant une reconnaissance spécifique de son produit.

Art. 18. Toute demande de reconnaissance de la qualité différenciée dans le secteur de la production porcine au titre de l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 octobre 2000 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture, est soumis à l'avis de la commission consultative scientifique pour les produits agro-alimentaires instituée par le décret du 7 septembre 1989 concernant l'appellation d'origine locale et l'appellation d'origine wallonne ainsi que la mise en application en Région wallonne des règlements (CEE) N° 2081/92 et N° 2082/92.

Namur, le 2 février 2004.

J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 1084

[2004/200805]

2. FEBRUAR 2004 — Ministerialerlass zur Bestimmung der Mindestkriterien für die Anerkennung der differenzierten Qualität im Bereich der Schweinefleischproduktion

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2003 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. August 2001 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 6. Juni 2002 und vom 26. August 2003;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 über die Beihilfen in der Landwirtschaft in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 2000 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 7. September 1989 über die Ausstellung des Wallonischen Qualitätszeichens, die Bezeichnung des lokalen Ursprungs und die Bezeichnung des Wallonischen Ursprungs in seiner durch das Dekret vom 19. Dezember 2002 abgeänderten Fassung sowie über die Umsetzung der Verordnungen (EWG) Nr. 2081/92 und Nr. 2082/92 auf dem Gebiet der Wallonischen Region;

Aufgrund des am 22. September 2003 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

In Erwägung des am 17. April 2003 abgegebenen Gutachtens des Ausschusses der Gattungs- und Gütezeichen,

Beschließt:

Artikel 1 - Um im Rahmen der differenzierten Qualitätsproduktion, die für den Schweinefleischsektor in Artikel 5 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 2000 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 über die Beihilfen in der Landwirtschaft bestimmt worden ist, anerkannt zu werden, hat ein Lastenheft die in den Artikeln 2 bis 16 des vorliegenden Erlasses angeführten Mindestkriterien zu erfüllen.

Art. 2 - § 1. Die Schweine müssen stressresistent sein oder anderenfalls muss der Initiator ein Programm zur Aussonderung der nicht resistenten Tiere vorlegen, das nach spätestens fünf Jahren nach dem Datum der Anerkennung der differenzierten Qualitätsproduktion abgeschlossen sein muss.

§ 2. Wenn die Begriffe "Rasse", "Sorte", "Stamm", "Herkunftsbezeichnung" oder deren Synonyme verwendet werden, müssen sie genau definiert werden.

Art. 3 - § 1. Die Tatsache, dass die in dem Lastenheft angeführten Betriebe einen familiären Charakter aufweisen, stellt ein äußerst positives Kriterium zugunsten der Differenzierung dar.

§ 2. Ein Familienbetrieb darf nicht mehr als drei Vollzeitarbeitseinheiten umfassen. Eine Vollzeitarbeitseinheit entspricht 1 000 Mastschweineplätzen oder 250 Zuchtschweineplätzen oder 100 Plätzen in geschlossenen Schweinehaltungen.

§ 3. Bei der Bewertung der Größe eines Betriebes ist die Anzahl der zertifizierten Tiere und/oder der eingetragenen Tiere ein wenig aussagekräftiger Parameter, es sei denn, in den Bedingungen des Lastenhefts wird vorgesehen, dass ausschließlich die Mast betrieben wird.

Art. 4 - § 1. Zucht und Mast können im Lastenheft angeführt werden. Falls Zucht und Mast effektiv geplant sind, müssen die Charakteristiken der Zucht- und der Mastanlagen erläutert werden.

§ 2. In den Mastanlagen müssen die Wachstumsphase und die Endmastphase getrennt werden.

§ 3. In dem Lastenheft werden die Produktionsmethoden ausführlich beschrieben, insbesondere was die Ernährung in jedem einzelnen Betriebsgelände und bei jeder einzelnen Wachstumsphase betrifft.

§ 4. Das Höchstgewicht des Ferkels, das ausschlaggebend ist, um von der Zuchtphase zu der Mastphase überzugehen, wird auf 25 Kg festgelegt. Der Initiator des Lastenhefts ist verpflichtet, das Gewicht der Ferkel, die für die Mast bestimmt werden, anzugeben.

Art. 5 - § 1. In das Lastenheft sind Klauseln aufzunehmen, die den ordnungsgemäßen Betrieb der Buchten betreffen sowie die ordnungsgemäße Verwaltung der tierischen Ausscheidungen, sowohl was die Lagerung als auch das Ausbringen betrifft.

Durch diese Klauseln sind die Geruchsbelästigungen sowie die starke Vermehrung von Fliegen und sonstigen Insekten vorzubeugen.

§ 2. Die Lichtstärke des Sonnenlichts im Innern der Schweineställe muss wenigstens 40 Lux betragen. Diese Lichtstärke wird in der Mitte des Raumes einen Meter über dem Boden gemessen. So definiert entspricht die Lichtstärke einem Lichteinfall, der einem Fünfzehntel der Bodenfläche entspricht. Bei einer künstlichen Beleuchtung wird der Wert der Mindestlichtstärke von 40 Lux aufrechterhalten und die Beleuchtungsdauer muss der eines Tages von Aufgang der Sonne bis zu ihrem Untergang entsprechen.

Art. 6 - § 1. Jedes Schwein aus einem Betrieb, der die Methoden der differenzierten Qualität anwendet, muss unbedingt mit den in der nachstehenden positiven Liste angeführten Futtermitteln ernährt worden sein:

Nummer	Bezeichnung der Ausgangserzeugnisse
1	Weizen (Getreide)
2	Gerste (Wintergerste), einschließlich der Wurzelkeime
3	Hafer, einschließlich Hafermalz
4	Triticum
5	Spelz
6	Roggen
7	Buchweizen
8	Hirse
9	Milocorn
10	Getreide in Form von Grießkleie
11	Feine Getreidekleie
12	Getreide in Form von Feinkleie
13	Mais
14	Feuchtkornmais
15	Mit Inertgas behandelte Mais
16	Glutengetreide
17	Maisgluten
18	Getreide in Form von Glutenfeed
19	Mais in Form von Glutenfeed
20	Maiskeimkuchen
21	Getreidekeime
22	Rapskuchen
23	Rapssaat
24	Sonnenblumenkuchen
25	Sojakuchen
26	Sojabohnen
27	Leinkuchen
28	Leinsaat
29	Rübenschnitzel
30	Zichorienschnitzel
31	Kartoffeleinweiß
32	Erbsen
33	Feldbohnen
34	Lupinen
35	Linsen
36	Johannisbrot
37	Trockenluzerne
38	Bierhefe
39	Backhefe
40	Süß- oder Sauermolke, flüssig oder als Pulver
41	Magermilch oder Magermilchpulver
42	Vollmilch oder Vollmilchpulver

Nummer	Bezeichnung der Ausgangserzeugnisse
43	Buttermilch oder Buttermilchpulver
44	Zuckerrüben oder Zuckerrohrmelasse
45	Pflanzliche Fettstoffe mit Ausnahme der Mischungen von Fettsäuren pflanzlicher Herkunft
46	Aminosäuren (Lysin, Methionin, Tryptophan, Kreonin)
47	Organische Säuren (Zitronensäure, Fumarsäure, Milchsäure, Propionsäure, Ameisensäure)
48	Enzyme : Phytase, Amylase, Xylanase, Glukanase, Galaktosidasen, Protease
49	Stärke
50	Dextrose
51	Glukose
52	Zucker aus Zuckerrüben oder Zuckerrohr
53	Probiotika
54	Prebiotika
55	Mineralstoffe und Vitamine, die keine Zusatzstoffe wie z.B. Antibiotika, Beruhigungsmittel, Wachstumsstoffe, Hormone oder sonstige Medikamente beinhalten
56	Vor Ort angebaute Futtermittel, die nicht durch einen nichtlandwirtschaftlichen Betrieb verarbeitet werden (einschließlich Wurzeln und Knollen, Maissilage, Stroh, Steckrüben)

Die oben angeführte positive Liste umfasst die Zutaten der Mastrationen aber auch der Zuchtrationen, d.h. der neugeborenen Ferkel und gegebenenfalls der Säue.

Unter Punkt 56 der Liste ist die Bezeichnung: "Vor Ort angebaute Futtermittel, die nicht durch einen nichtlandwirtschaftlichen Betrieb verarbeitet werden" so zu verstehen, dass durch die Nähe der Versorgungsquelle ein kurzer Weg des Futters gewährleistet wird.

§ 2. Falls genetisch veränderte Organismen erlaubt sind, wird deren Ausschluss von dem Lastenheft jedoch in Anwendung des Vorsorgeprinzips als ein sehr positives Differenzierungskriterium betrachtet.

§ 3. Aufgrund ihrer Ungenauigkeit sind Oberbegriffe wie Fettsäuren, organische Säuren, Bindemittel, Enzyme, Antioxydationsmittel und Aromastoffe untersagt.

Ebenfalls zu vermeiden sind Zutaten, die versteckte tierische Fette enthalten können wie zum Beispiel Kartoffelchips.

§ 4. Von der Definition her handelt es sich bei Probiotika um Bakterien oder Hefen (in gefriergetrockneter wiederbelebbarer Form), die dem Organismus nutzen, wohingegen es sich bei Prebiotika um natürliche Stoffe handelt, die die Entwicklung der Darmflora fördern.

§ 5. Bei der Anwendung von Enzymen ist mit Vorsicht vorzugehen und ihre spezifische Bezeichnung muss angeführt werden. Gegebenenfalls müssen die Initiatoren den Einsatz von Enzymen rechtfertigen und insbesondere beweisen, dass ihre Anwendung nicht die Massentierhaltung ermöglicht.

§ 6. Unter Punkt 55 der Liste schließt die Klasse der als Ergänzungsmittel gegebenen Mineralstoffe und Vitamine Zusatzstoffe gleich welcher Art aus. Die unter Punkt 55 angeführte Liste der untersagten Zusatzstoffe wird nur als Beispiel angeführt und ist in keiner Weise erschöpfend.

Hier sei jedoch darauf hingewiesen, dass Bestandteile wie die wichtigsten Mineralstoffe (Natriumchlorid, wasserlösliches Phosphat und Magnesiumoxid) dem vitamin- und mineralstoffhaltigen Futterergänzungsmittel beigefügt werden können.

§ 7. Die positive Liste der erlaubten Zutaten schließt stillschweigend die Zusatzstoffe ein, die für die Konservierung unerlässlich sind und die durch die geltenden Gesetze und Verordnungen erlaubt sind. Das gleiche gilt für die Antioxydationsmittel bei pflanzlichen Fettstoffen, mit Ausnahme von BHT.

§ 8. Die Liste der erlaubten Ausgangserzeugnisse schließt die Anwendung von Antibiotika und sonstigen Substanzen, die der Gesundheit der Tiere und der Verbraucher schaden können, bei der Ernährung aus.

Art. 7 - Die veterinärmedizinischen vorbeugend und/oder systematisch durchgeführten Behandlungen sind untersagt, mit Ausnahme der Impfungen und der Wurmkuren, die in dem Lastenheft ausführlich beschrieben werden.

Es ist Aufgabe der Initiatoren, die Bedingungen für die therapeutische Behandlung festzulegen.

Art. 8 - Das Wohlbefinden des Tieres gilt als ein Differenzierungskriterium, unter der Bedingung, dass das gesamte Lastenheft dieses Ziel ausdrücklich verfolgt.

Art. 9 - § 1. Die Trennung der Lose während des Nüchterns, des Transports und der Wartezeit im Schlachtbetrieb ist Pflicht.

Als ein Los gelten alle Schweine, die in derselben Bucht oder in demselben Kasten gemästet worden sind. Eine Ausdehnung des Begriffs des Loses auf alle Schweine, die gleichzeitig aus ein und demselben Mastbetrieb stammen, ist zulässig, unter der Bedingung, dass der Initiator ausführlich erläutert, welche Maßnahmen getroffen werden, um negative Auswirkungen auf die Tiere, die Schlachtkörper und die Fleischqualität zu vermeiden.

§ 2. Die Dauer des Nüchterns zwischen der letzten Fütterung und dem Verladen muss wenigstens 12 Stunden und höchstens 18 Stunden betragen.

Art. 10 - Das Fehlen von Auflagen für das Verladen, den Transport, das Abladen, die Wartezeit und die Betreuung der Tiere im Schlachthof stellt einen redhibitorischen Mangel eines Lastenheftes dar.

Art. 11 - § 1. Die Übereinstimmung des Erzeugnisses mit dem Lastenheft muss von einer unabhängigen, von der Regierung zugelassenen Einrichtung zertifiziert werden.

Die Zertifizierung kann sich auf ein System zur Qualitätssicherung berufen (Selbstkontrolle), das intern unter der Verantwortung und der Kontrolle des Zertifizierers eingeführt worden ist.

§ 2. Der Begriff der Selbstkontrolle ist so zu definieren, dass ein System zur Qualitätssicherung innerhalb eines Betriebszweiges oder bei einer Vereinigung von Erzeugern eingeführt wird. Die Selbstkontrolle kann die Arbeit der Zertifiziereinrichtung erleichtern..

§ 3. Die Rückverfolgbarkeit, die spezifisch eingeführt worden ist im Sinne einer Zertifizierung der Übereinstimmung mit einem Lastenheft muss über die minimale Rückverfolgbarkeit, die im Rahmen der föderalen Gesetzgebung verlangt wird, hinausgehen. Diese letztgenannte Rückverfolgbarkeit kann kein Kriterium zur Differenzierung des Erzeugnisses darstellen.

§ 4. Insofern das Schweinefleisch unter verschiedenen Aufmachungen vertrieben werden kann (Schlachtkörper, Schlachtviertel, schneidefertige Teilstücke oder SFT, verkaufsfertige Teilstücke oder VFT), so kann ein Erzeugnis nur dann als Erzeugnis von differenzierter Qualität gelten, wenn seine Kontrolle und seine Rückverfolgbarkeit den Vorgang der zertifizierten Aufmachung umfasst.

Falls ein Initiator verbraucherfertige Portionen zertifizieren lassen möchte, muss er diesen Vorgang im Lastenheft vorsehen und ihn in den Kontrollplan integrieren.

Art. 12 - Die Schaffung angemessener Rahmenbedingungen und die Durchführung aufeinander abgestimmter Handlungen im Rahmen der Anpassung einfacher Maßnahmen zur Vorbeugung der Verbreitung von pathogenen Mikroben ist eine Voraussetzung, die für die Anerkennung der differenzierten Qualität von Vorteil ist.

Art. 13 - Der Initiator muss den Erzeugern eine Wertsteigerung garantieren. Es obliegt ihm, diese Wertsteigerung zu beziffern.

Die Perspektive der Öffnung des Marktes für Erzeugnisse von differenzierter Qualität muss in dem Lastenheft definiert werden.

Art. 14 - Das Lastenheft muss so strukturiert sein, dass es ein Kapitel über die Charakteristiken des betreffenden Erzeugnisses enthält.

Im Sinne der Absatzförderung muss der Text überzeugende Argumente anführen, die für die Öffentlichkeit von großer Aussagekraft sind.

Art. 15 - Die Lastenhefte, die dazu führen, dass Erzeugnisse hergestellt werden, die besondere Charakteristiken aufweisen und nicht jene Lastenhefte, denen spezifische Produktionsmethoden zugrunde liegen, müssen so weit wie möglich auf einem mit den Sinnen feststellbaren Unterschied im Vergleich zu dem Referenzerzeugnis beruhen.

Art. 16 - Jeder Initiator muss in seinem Lastenheft die verschiedenen Schritte des Produktionsverfahrens ausführlich beschreiben.

Art. 17 - Jeder Initiator eines Lastenhefts muss zusätzlich zu den in dem vorliegenden Erlass angeführten Punkten in diesem Lastenheft Punkte vorsehen, die eine spezifische Unterscheidung seines Erzeugnisses ermöglichen.

Art. 18 - Für jeden Antrag auf Anerkennung der differenzierten Qualität im Bereich der Schweinefleischproduktion im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 2000 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 über die Beihilfen in der Landwirtschaft ist das Gutachten des wissenschaftlichen Beratungsausschusses für die landwirtschaftlichen Nahrungsmittel, eingerichtet durch das Dekret vom 7. September 1989 über die Bezeichnung des lokalen Ursprungs und die Bezeichnung des Wallonischen Ursprungs in seiner durch das Dekret vom 19. Dezember 2002 abgeänderten Fassung sowie über die Umsetzung der Verordnungen (EWG) Nr. 2081/92 und Nr. 2082/92 auf dem Gebiet der Wallonischen Region, einzuholen.

Namur, den 2. Februar 2004

J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 1084

[2004/200805]

2 FEBRUARI 2004. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de minimale criteria voor de erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit in de varkenssector

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2003 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 houdende regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 6 juni 2002 en 26 augustus 2003;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 26 oktober 2000;

Gelet op het decreet van 7 september 1989 betreffende de aanduiding van lokale oorsprong en de aanduiding van Waalse oorsprong alsmede het toepasselijk maken in het Waalse Gewest van de verordeningen (EEG) nrs. 2081/92 en 2082/92, zoals gewijzigd bij het decreet van 19 december 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 september 2003;

Gelet op het advies van de Commissie voor kwaliteitslabels en aanduidingen van herkomst, gegeven op 17 april 2003,

Besluit :

Artikel 1. Voor de erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit, zoals bedoeld, wat betreft de varkenssector, in artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 26 oktober 2000 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw, moet elk bestek voldoen aan minimale criteria die bepaald zijn in de artikelen 2 tot 16 van dit besluit.

Art. 2. § 1. De varkens moeten stressbestendig zijn; in het tegenovergestelde geval moet de promotor een programma voorleggen voor de verwijdering van niet-stressbestendige dieren, dat moet worden uitgevoerd binnen een maximale periode van vijf jaar na de datum van erkenning van de keten met een gedifferentieerde kwaliteit.

§ 2. Wanneer de termen "ras", "soort", "stam", "oorsprongsbenaming" of synoniemen daarvan worden gebruikt, moeten ze nauwkeurig worden bepaald.

Art. 3. § 1. De familiale aard van de bedrijven die in het bestek gepromoot zijn, is een hoogst positief differentiatiecriteria.

§ 2. Een familiebedrijf bevat hoogstens drie voltijdse werkeenheden. Een voltijdse werkeenheden komt overeen met 1 000 mestvarkensplaatsen of met 250 fokzeugenplaatsen of met 100 zeugenplaatsen in een gesloten houderijsysteem.

§ 3. Het aantal gecertificeerde en/of ingeschreven dieren is weinig relevant om de omvang van een bedrijf vast te leggen, behalve als de vetmesting een uitsluitende voorwaarde van het bestek is.

Art. 4. § 1. Het fokken en het vetmesten kunnen vermeld zijn in het bestek. In dit geval, moeten de kenmerken van de desbetreffende sites beschreven zijn.

§ 2. Op de vetmestingssite moeten de groei- en slachtfases worden onderscheiden.

§ 3. Het bestek beschrijft de productiemethoden, waaronder de voeding, eigen aan elke site en fase.

§ 4. Het grensgewicht van het stadium "big", dat de overgang van de fokfase naar de vetmestingsfase bepaalt, wordt vastgelegd op 25 kg. De promotor van het bestek moet het gewicht van de vetgemeste biggen aangeven.

Art. 5. § 1. Het bestek moet clausules bevatten waarbij het goede gebruik van de boxen alsook het goede beheer van het afvloeisel wordt verzekerd, zowel wat betreft de opslag als de verspreiding daarvan.

Die clausules moeten reukhinder alsook de proliferatie van vliegen en andere insecten voorkomen.

§ 2. De natuurlijke helderheid, die gemeten wordt op één meter van de grond in het midden van het lokaal, moet minimum 40 lux bedragen binnen de varkensstallen. De aldus vastgelegde helderheid stemt overeen met een lichtsectie die gelijk is aan één vijfde van de grondoppervlakte. Bij kunstmatig licht, blijft de minimale helderheid gelijk aan 40 lux en moet de verlichtingsduur gelijkstaan met die van de dag, van zonsopgang tot -ondergang.

Art. 6. § 1. Elk varken dat afkomstig is van een keten met gedifferentieerde kwaliteit moet gevoed zijn geweest met voedingsmiddelen opgenomen in onderstaande positieve lijst:

Nummer	Grondstoffen
1	Tarwe
2	Gerst (haarwortels inbegrepen)
3	Haver (havermout inbegrepen)
4	Triticale
5	Spelt
6	Rogge
7	Boekweit
8	Gierst
9	Milicorn
10	Tarwekortmeel
11	Tarwezemelen
12	Tarwekriel
13	Mais
14	Vochtig geoogste korrelmaïs
15	Inert gemaakte korrelmaïs
16	Tarwegluten
17	Maïsgluten
18	Tarweglutenfeed
19	Maïsglutenfeed
20	Maïskiemkoeken
21	Tarwekiemen
22	Koolzaadkoeken
23	Koolzaad
24	Zonnebloemkoeken
25	Sojakoeken
26	Sojazaden
27	Lijnkoeken
28	Lijnzaden
29	Bietenpulp
30	Cichoreipulp
31	Aardappelwit
32	Erwten
33	Paardebonen
34	Lupinen
35	Linzen
36	Johannesbroden
37	Gedroogde luzerne

Nummer	Grondstoffen
38	Biergist
39	Bakkerijgist
40	Zoete of zure wei of weipoeder
41	Magere melk of melkpoeder
42	Volle melk of melkpoeder
43	Karnemelk of karnemelkpoeder
44	Biet- of rietmelasse
45	Plantaardige vetstoffen, met uitzondering van mengsels van plantaardige vetzuren
46	Amino-zuren (lysine, methionine, tryptofaan, threonine)
47	Organische zuren (citroen-, fumaar-, melk-, propion- en mierzuur)
48	Enzymen : fytasen, amylasen, xynalasen, glucanasen, galactosidasen, proteasen
49	Zetmeel
50	Dextrose
51	Glucose
52	Biet- of rietsuiker
53	Probiotica
54	Prebiotica
55	Minerale complementen en vitamines zonder additieven (antibiotica, kalmeringsmiddelen, groeifactoren, hormonen of andere geneesmiddelen)
56	Lokaal geproduceerd voeder zonder verwerking d.m.v. een niet-landbouwkundige stof (wortels, knollen, inkuilen van mais, stro en koolraap inbegrepen)

De onderstaande positieve lijst bevat de ingrediënten van de vetmestingsporties, maar ook van de fokporties, namelijk biggen in het eerste levensjaar en, in voorkomend geval, zeugen.

Op nummer 56 van de lijst moet de uitdrukking "Lokaal geproduceerd voeder zonder verwerking d.m.v. een niet-landbouwkundige stof" worden begrepen als de waarborg van een snel vervoer van het voeder via de nabije voorzieningsbron.

§ 2. Indien de genetisch gewijzigde organismen worden toegestaan, wordt hun uitsluiting van het bestek echter beschouwd, overeenkomstig het voorzorgsprincipe, als een hoogst positief differentiatiecriteria.

§ 3. Wegens hun vaagheid, worden generieke termen zoals vetzuren, organische zuren, bindmiddelen, enzymen, antioxidanten en aroma's verworpen.

De ingrediënten die verborgen dierlijke vetten kunnen bevatten, zoals aardappelchips, moeten ook vermeden worden.

§ 4. De probiotica zijn per definitie bacteriën of gisten (in een gelyofiliseerde reactieerbare vorm) die nuttig zijn voor het organisme, tenzij prebiotica natuurlijke stoffen zijn die de ontwikkeling van de specifieke flora van het spijsverteringskanaal bevorderen.

§ 5. De voorzichtigheid is gepast bij het gebruik van enzymen, wier specifieke naam moet worden bepaald. In voorkomend geval, moeten de promotors het gebruik van enzymen rechtvaardigen en in het bijzonder aantonen dat het opfokken in legbatterijen daardoor niet mogelijk is.

§ 6. Op nummer 55 van de lijst, wordt elk additief, ongeacht zijn aard, uitgesloten van de klasse van de minerale complementen en vitamines. De lijst van de verboden additieven die staan vermeld op nummer 55, wordt als indicatie gegeven en is niet uitputtend.

Er moet echter worden opgemerkt dat elementen zoals de belangrijkste mineralen (natriumchloride, oplosbare fosfaten en magnesiumoxiden) kunnen worden opgenomen in het gevitamineerde minerale complement.

§ 7. De positieve lijst van de toegestane ingrediënten bevat stilzwijgend de hulpstoffen die noodzakelijk zijn voor het behoud daarvan en die toegestaan zijn bij de vigerende wetten en regelingen. Hetzelfde geldt voor antioxidanten bij plantaardige vetstoffen met uitzondering van BHT.

§ 8. De lijst van de toegestane grondstoffen sluit het gebruik in de voeding van antibiotica uit alsook van alle andere stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid van de dieren en gebruikers.

Art. 7. De preventieve en/of systematische veterinaire behandelingen zijn verboden, met uitzondering van vaccins en wormdrijvende middelen die expliciet beschreven zijn in het bestek.

De promotors moeten de voorwaarden m.b.t. de therapeutische behandelingen bepalen.

Art. 8. Het welzijn van het dier wordt beschouwd als een differentiatiecriteria op voorwaarde dat het geheel van het bestek deze oriëntatie uitdrukkelijk volgt.

Art. 9. § 1. De scheiding van de loten tijdens het uitvasten, het vervoer en de afwachting in het slachthuis is verplicht.

Onder lot verstaat men het geheel van de varkens die vetgemaakt worden in eenzelfde hok of kraamhok. Een uitbreiding van het begrip hok tot het geheel van de varkens die tevens afkomstig zijn van eenzelfde vetmestings-site kan worden toegelaten voorzover de promotor de maatregelen ter vermindering van schadelijke gevolgen voor dieren, karkassen en vleeskwiteit uitvoerig beschrijft.

§ 2. De duur van het uitvasten tussen de laatste voeding en de lading moet begrepen zijn tussen 12 en 18 uur.

Art. 10. Het gebrek aan specificatie betreffende de lading, het vervoer, de uitlading, de afwachting en de dierenzorg in het slachthuis vormt een koopvernietigend gebrek in een bestek.

Art. 11. § 1. De conformiteit van het product met het bestek moet gecertificeerd worden door een onafhankelijke instelling die erkend is door de Regering.

De certificatie kan steunen op een intern systeem voor kwaliteitsverzekering (autocontrole) ingesteld onder de verantwoordelijkheid en controle van de certificerende instelling.

§ 2. Het begrip autocontrole moet worden verstaan als het instellen van een kwaliteitssysteem in een teken of in een groepering van producenten. De autocontrole kan het werk van de certificerende instelling vergemakkelijken.

§ 3. De traceerbaarheid met het oog op een certificatie van conformiteit met een bestek moet de door de federale wetgeving vereiste minimale traceerbaarheid overschrijden. Die laatste vormt geen differentiatiecriteria voor het product.

§ 4. Aangezien het varkensvlees in de handel kan worden gebracht in verschillende conditioneringen (karkassen, halve karkassen, uit te snijden of te verkopen stukken vlees), wordt een product geacht van gedifferentieerde kwaliteit te zijn voorzover de controle en traceerbaarheid ervan het gecertificeerde conditioneringsstadium omvatten.

Indien een promotor de verbruikersporties wil laten certificeren, moet hij deze stap voorzien in het bestek en die opnemen in het controleplan.

Art. 12. De uitvoering van een gepaste begeleiding en van een groepactie bij de aanpassing van eenvoudige maatregelen ter voorkoming van de verspreiding van pathogene microben vormt een gunstig element voor de erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit.

Art. 13. De promotor moet een meerwaarde garanderen aan de producenten. Hij moet deze becijferen. Het perspectief van een opening van de markt voor de gedifferentieerde kwaliteit moet worden vastgelegd in het bestek.

Art. 14. De structuur van het bestek moet een hoofdstuk bevatten waarin de kenmerken van het betrokken product worden uiteengezet.

Met het oog op promotie, moet de tekst overtuigende argumenten bevatten die het grote publiek kunnen betreffen.

Art. 15. De bestekken betreffende producten met bijzondere kenmerken, en niet degene die berusten op specifieke productiemethoden, moeten, in de mate van het mogelijke, berusten op de waarneming van een zintuiglijk verschil in verhouding tot het referentieproduct.

Art. 16. Elke promotor moet de verschillende stappen van het productieproces uitvoerig beschrijven in zijn bestek.

Art. 17. Elke promotor van een bestek kan daarin bijkomende punten voorzien ter aanvulling van die bedoeld in dit besluit, waarbij een specifieke erkenning van zijn product mogelijk is.

Art. 18. Elke erkenningsaanvraag voor de gedifferentieerde kwaliteit in de varkenssector op grond van het besluit van de Waalse Regering van 26 oktober 2000 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw, behoeft het advies van de wetenschappelijke adviescommissie voor agrovoedingsproducten ingesteld bij het decreet van 7 september 1989 betreffende de aanduiding van lokale oorsprong en de aanduiding van Waalse oorsprong alsmede het toepasselijk maken in het Waalse Gewest van de verordeningen (EEG) nrs. 2081/92 en 2082/92.

Namen, 2 februari 2004.

J. HAPPART

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1085

[2004/200806]

19 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant sur les conditions d'agrément des organisations professionnelles représentatives de producteurs de chicorée

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 février 2001, notamment l'article 4 inséré par la loi du 5 février 1999;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale en date du 24 janvier 2003;

Considérant le Règlement (CE) n° 1260/2001 du Conseil du 19 juin 2001 portant organisation commune des marchés dans le secteur sucre;

Vu l'avis 36.005/4 du Conseil d'Etat, donné le 5 novembre 2003, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « le Ministre » : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions;

2° « l'Administration compétente » : la Division de la Politique agricole de la Direction générale de l'Agriculture du Ministère de la Région wallonne.

Art. 2. Le Ministre peut agréer des organisations professionnelles représentatives de producteurs de chicorée.

Art. 3. La demande d'agrément est introduite auprès de l'Administration compétente.

Art. 4. § 1^{er}. Pour être agréées, et le demeurer, les organisations professionnelles représentatives visées à l'article 2 doivent remplir les conditions et respecter les obligations ci-après :

1° être constituées sous forme d'association sans but lucratif;

2° communiquer au Ministre les règles communes établies et les accords interprofessionnels conclus;

3° se soumettre au contrôle du Ministre ou de ses délégués notamment en ce qui concerne leur comptabilité et fournir toutes les informations nécessaires à l'exercice de ce contrôle;

4° respecter les dispositions des règlements de la Communauté européenne et des dispositions de droit interne transposant les directives de la Communauté européenne, notamment en matière d'accords interprofessionnels et de contrats;

5° assurer l'information nécessaire aux personnes concernées quant aux règles fixées.

§ 2. Le Ministre retire l'agrément aux organisations professionnelles qui ne remplissent plus les conditions fixées au § 1^{er}.

Dans ce cas, le Ministre fait connaître à l'organisation professionnelle concernée par lettre recommandée les motifs invoqués et la mesure envisagée. L'organisation professionnelle concernée dispose de dix jours ouvrables pour faire connaître, par lettre recommandée, ses objections. Le Ministre dispose ensuite de trente jours ouvrables pour prendre une décision. La décision du Ministre est communiquée à l'organisation professionnelle par lettre recommandée.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 février 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 1085

[2004/200806]

19. FEBRUAR 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung bezüglich der Bedingungen für die Zulassung der repräsentativen Berufsorganisationen der Endvienerzeuger

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 22. Februar 2001, insbesondere des Artikels 4, eingefügt durch das Gesetz vom 5. Februar 1999;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 24. Januar 2003;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 des Rates vom 19. Juni 2001 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker;

Aufgrund des am 5. November 2003 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 1^o der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 36.005/4;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1^o «der Minister»: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landwirtschaft gehört;

2^o «die zuständige Behörde»: die Abteilung Agrarpolitik der Generaldirektion der Landwirtschaft des Ministeriums der Wallonischen Region.

Art. 2 - Der Minister ist befugt, repräsentative Berufsorganisationen der Endvienerzeuger zuzulassen.

Art. 3 - Der Antrag ist bei der zuständigen Behörde einzureichen.

Art. 4 - § 1. Um die Zulassung zu erhalten und diese zu behalten, haben die in Artikel 2 angeführten repräsentativen Berufsorganisationen die Bedingungen zu erfüllen und die Verpflichtungen zu beachten, die nachstehend angeführt werden:

1^o als Vereinigung ohne Erwerbszweck gebildet worden sein;

2^o dem Minister die festgelegten gemeinsamen Regeln und die abgeschlossenen interprofessionellen Abkommen übermitteln;

3^o sich der Kontrolle durch den Minister oder seine Vertreter zu unterwerfen, insbesondere was ihre Buchführung betrifft, und alle Informationen bereitstellen, die im Rahmen der Ausübung dieser Kontrollgewalt notwendig sind;

4^o die Bestimmungen der Verordnungen der Europäischen Gemeinschaft und der Bestimmungen internen Rechts, durch die die Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft umgesetzt werden, beachten, insbesondere auf dem Gebiet der interprofessionellen Abkommen und der Verträge;

5^o die betroffenen Personen ausreichend über die festgelegten Regeln informieren.

§ 2. Der Minister entzieht den Berufsorganisationen, die die unter § 1 festgelegten Bedingungen nicht mehr erfüllen, die Zulassung.

In diesem Fall setzt der Minister die betreffende Berufsorganisation per Einschreibebrief von den angeführten Gründen und der geplanten Maßnahme in Kenntnis. Die betreffende Berufsorganisation verfügt über zehn Arbeitstage, um per Einschreiben ihre Einsprüche geltend zu machen. Der Minister verfügt anschließend über dreißig Arbeitstage, um einen Beschluss zu fassen.

Der Beschluss des Ministers wird der Berufsorganisation per Einschreiben mitgeteilt.

Art. 5 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 6 - Der Minister der Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. Februar 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 1085

[2004/200806]

**19 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering
betreffende de erkenningsvoorwaarden voor de representatieve beroepsorganisaties van cichoreiproducenten**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001, inzonderheid op artikel 4, ingevoegd bij de wet van 5 februari 1999;

Gelet op het overleg tussen de gewestelijke Regeringen en de federale Overheid d.d. 24 januari 2003;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker;

Gelet op het advies 36.005/4 van de Raad van State, gegeven op 5 november 2003, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1^o « de Minister » : de Minister bevoegd voor Landbouw;

2^o « het bevoegde Bestuur » : de Afdeling Landbouwbeleid van het Directoraat-generaal Landbouw van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 2. De Minister kan representatieve beroepsorganisaties van cichoreiproducenten erkennen.

Art. 3. De erkenningsaanvraag wordt ingediend bij het bevoegde bestuur.

Art. 4. § 1. Om erkend te worden en te blijven, moeten de in artikel 2 bedoelde representatieve beroepsorganisaties voldoen aan de hierna vermelde voorwaarden en verplichtingen :

1^o opgericht zijn als vereniging zonder winstoogmerk;

2^o de vastgestelde gemeenschappelijke regels en de gesloten interprofessionele akkoorden meedelen aan de Minister;

3^o zich onderwerpen aan de controle van de Minister of van zijn afgevaardigden, met name wat betreft hun boekhouding en alle noodzakelijke informatie voor de uitoefening van die controle bezorgen;

4^o voldoen aan de bepalingen van de verordeningen van de Europese Gemeenschap en aan de bepalingen van intern recht die de richtlijnen van de Europese Gemeenschap omzetten, met name inzake interprofessionele akkoorden en contracten;

5^o de noodzakelijke informatie bezorgen aan de betrokken personen wat betreft de vastgestelde regels.

§ 2. Indien de beroepsorganisaties niet meer voldoen aan de in § 1 vastgestelde voorwaarden, wordt hun erkenning ingetrokken door de Minister.

In dit geval, deelt de Minister de aangevoerde redenen en de geplande maatregel bij aangetekende brief mee aan de betrokken beroepsorganisatie. Die beschikt over een termijn van tien werkdagen om haar bezwaren bij aangetekende brief te doen gelden. De Minister beschikt dan over dertig werkdagen om een beslissing te treffen.

De beslissing van de Minister wordt bij aangetekende brief meegedeeld aan de beroepsorganisatie.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 februari 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2004/00142]

10 MAART 2004. — Ministerieel besluit tot erkenning van de V.Z.W. « Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer » als Provinciaal opleidingscentrum voor de openbare brandweerdiensten

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 2 en artikel 9, vervangen bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten, inzonderheid op de artikelen 7 en 8;

Gelet op de aanvraag van 12 december 2003 van de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met de Brandbestrijding en de Dringende Medische Hulp, met het oog op de erkenning van de V.Z.W. « Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer » als Provinciaal opleidingscentrum voor de openbare brandweerdiensten;

Gelet op de statuten van de V.Z.W. « Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer », die op 3 juli 2003 werden goedgekeurd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het huishoudelijk reglement van de V.Z.W. « Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer », dat op 9 december 2003 goedgekeurd werd door zijn raad van bestuur;

Overwegende dat het statuut en het huishoudelijk reglement van de V.Z.W. « Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer » conform het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten zijn;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 februari 2004,

Besluit :

Enig artikel. De V.Z.W. « Opleidingscentrum van de Brusselse Brandweer » wordt erkend als Provinciaal opleidingscentrum voor de openbare brandweerdiensten in de zin van artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten.

Brussel, 10 maart 2004.

P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2004/00142]

10 MARS 2004. — Arrêté ministériel portant agrément de l'A.S.B.L. « Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles » en tant que Centre provincial de formation des services publics d'incendie

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 2 et l'article 9, remplacé par la loi du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours, notamment les articles 7 et 8;

Vu la demande du 12 décembre 2003 du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, visant à l'agrément de l'A.S.B.L. « Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles » en tant que Centre provincial de formation des services publics d'incendie;

Vu les statuts de l'A.S.B.L. « Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles » qui ont été approuvés le 3 juillet 2003 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le règlement d'ordre intérieur de l'A.S.B.L. « Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles » qui a été approuvé le 9 décembre 2003 par son conseil d'administration;

Considérant que les statuts et le règlement d'ordre intérieur de l'A.S.B.L. « Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles » sont en conformité avec l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 février 2004,

Arrête :

Article unique. L'A.S.B.L. « Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles » est agréée en tant que Centre provincial de formation des services publics d'incendie au sens de l'article 7 de l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à la formation des membres des services publics de secours.

Bruxelles, le 10 mars 2004.

P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN
EN PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ACTIVABEHEER

[C - 2004/03163]

23 MAART 2004. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredere dienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredere dienst, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1970 en 30 maart 1976 en de programmawetten van 30 december 1988 en 24 december 2002;

Overwegende dat de mandaten van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredere dienst vervallen zijn;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven, Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economie en van Buitenlandse Handel, en Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd uit middens nauw betrokken bij de bevordering van de buitenlandse handel, voor een termijn van vijf jaar, op voordracht van de federale Regering :

— als voorzitter van de raad van bestuur van de Nationale Delcredere dienst :

de heer J.-P. Pauwels;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION GESTION DES ACTIFS

[C - 2004/03163]

23 MARS 2004. — Arrêté royal portant nomination du président, du vice-président et des membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, notamment l'article 12, modifié par les lois des 30 décembre 1970, 30 mars 1976 et les lois-programme du 30 décembre 1988 et du 24 décembre 2002;

Considérant que les mandats du président, du vice-président et des membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire sont venus à expiration;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques, Notre Ministre des Affaires étrangères, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires économiques et du Commerce extérieur, et Notre Ministre de la Coopération au Développement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés dans les milieux particulièrement concernés par le développement du commerce extérieur, pour un terme de cinq ans, sur la proposition du Gouvernement fédéral :

— président du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire :

M. J.-P. Pauwels;

— als ondervoorzitter van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst :

de heer D. Michel;

— als leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst :

de heer D. Van Daele;

plaatsvervanger : de heer L. Cortebeek;

de heer B. Velghe;

plaatsvervanger : Mevr. L. Gonzalez Cabanillas;

Mevr. F. Lhoost :

plaatsvervanger : de heer M. Bogaerts.

Art. 2. Worden benoemd als leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst voor een termijn van vijf jaar :

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Overheidsbedrijven behoren :

Mevr. C. De Maesschalck;

plaatsvervanger : Mevr. C. Coune;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Betrekkingen behoort :

de heer X. De Cuyper;

plaatsvervanger : de heer L. Mabille;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Financiën behoren :

de heer J.-P. Arnoldi;

plaatsvervanger : de heer F. Godts;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren :

de heer L. Verjus;

plaatsvervanger : de heer E. Sterckx;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Handel behoort :

de heer P. Van Haute;

plaatsvervanger : Mevr. C. Buggenhout;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid Ontwikkelingssamenwerking behoort :

de heer L. De Lobel;

plaatsvervanger : de heer W. Stevens.

Art. 3. Worden benoemd uit middens nauw betrokken bij de bevordering van de buitenlandse handel, voor een termijn van vijf jaar :

— op voordracht van de Vlaamse regering :

de heer K. Allaert;

plaatsvervanger : de heer D. Lammens;

— op voordracht van de Waalse Regering :

de heer J.-J. Westhoff;

plaatsvervanger : de heer J.-J. Verdickt;

— op voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

de heer J.-P. Mergen;

plaatsvervanger : de heer Y. Huyghebaert.

Art. 4. Worden benoemd als leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst, voor een termijn van vijf jaar :

— op voordracht van de Vlaamse regering :

de heer L. Cuyvers;

de heer G. Stienlet;

plaatsvervangers :

de heer H. Van Driessche;

Mevr. E. Tiebout;

— op voordracht van de Waalse Regering :

Mevr. S. Flagothier;

Mevr. F. Zonemberg;

plaatsvervangers :

de heer F. Mullers;

de heer B. Jehin;

— op voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

de heer P. Lamot;

de heer K. Peeters;

plaatsvervangers :

de heer V. Jumeau;

de heer S. Vanackere.

— vice-président du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire :

M. D. Michel;

— membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire :

M. D. Van Daele;

suppléant : M. L. Cortebeek;

M. B. Velghe;

suppléant : Mme L. Gonzalez Cabanillas;

Mme F. Lhoost;

suppléant : M. M. Bogaerts.

Art. 2. Sont nommés membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, pour un terme de cinq ans :

— sur la proposition du Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions :

Mme C. De Maesschalck;

suppléant : Mme C. Coune;

— sur la proposition du Ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions :

M. X. De Cuyper;

suppléant : M. L. Mabille;

— sur la proposition du Ministre qui a les Finances dans ses attributions :

M. J.-P. Arnoldi;

suppléant : M. F. Godts;

— sur la proposition du Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions :

M. L. Verjus;

suppléant : M. E. Sterckx;

— sur la proposition du Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions :

M. P. Van Haute;

suppléant : Mme C. Buggenhout;

— sur la proposition du Ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions :

M. L. De Lobel;

suppléant : M. W. Stevens.

Art. 3. Sont nommés dans les milieux particulièrement concernés par le développement du commerce extérieur, pour un terme de cinq ans,

— sur la proposition du Gouvernement flamand :

M. K. Allaert;

suppléant : M. D. Lammens;

— sur la proposition du Gouvernement wallon :

M. J.-J. Westhoff;

suppléant : M. J.-J. Verdickt;

— sur la proposition du Gouvernement de Bruxelles-Capitale :

M. J.-P. Mergen;

suppléant : M. Y. Huyghebaert.

Art. 4. Sont nommés membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, pour un terme de cinq ans :

— sur proposition du Gouvernement flamand :

M. L. Cuyvers;

M. G. Stienlet;

suppléants :

M. H. Van Driessche;

Mme E. Tiebout;

— sur proposition du Gouvernement wallon :

Mme S. Flagothier;

Mme F. Zonemberg;

suppléants :

M. F. Mullers;

M. B. Jehin;

— sur proposition du Gouvernement de Bruxelles-Capitale :

M. P. Lamot;

M. K. Peeters;

suppléants :

M. V. Jumeau;

M. S. Vanackere.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Overheidsbedrijven, Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Economie en van Buitenlandse Handel, en Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Economie en van Buitenlandse Handel,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,
M. VERWILGHEN

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre des Entreprises publiques, Notre Ministre des Affaires étrangères, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires économiques et du Commerce extérieur, et Notre Ministre de la Coopération au Développement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 23 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre de l'Economie et du Commerce extérieur,
Mme F. MOERMAN

Le Ministre de la Coopération au Développement,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2004/09229]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 maart 2004, Mevr. Grégoire, M., professor aan de Vrije Universiteit van Brussel, aangesteld als plaatsvervangend lid van de jury voor het afnemen van de grondige of de voldoende kennis van de Franse taal voor kandidaten voor notariële ambten.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2004/09229]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 mars 2004, Mme Grégoire, M., professeur à l'Université libre de Bruxelles, est nommée membre suppléant du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance approfondie ou sur la connaissance suffisante de la langue française pour candidats aux fonctions notariales.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2004/09235]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 16 maart 2004 :

— is Mevr. Hatzinakos, N., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vreedgerecht van het kanton Beauraing-Dinant-Gedinne, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau;

— dat in werking treedt op de dag van de eedaflegging, is Mevr. Deprez, I., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar;

— dat in werking treedt op de dag van de eedaflegging, is Mevr. Leroy, B., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, aangewezen tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2004/09235]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 16 mars 2004 :

— Mme Hatzinakos, N., avocat, juge suppléant à la justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, est nommée substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Neufchâteau;

— entrant en vigueur le jour de la prestation de serment, Mme Deprez, I., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy, est désignée en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un terme de trois ans;

— entrant en vigueur le jour de la prestation de serment, Mme Leroy, B., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Huy, est désignée en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un terme de trois ans.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/200802]

Eau

Un arrêté ministériel du 18 février 2004 agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Boralit à Aalter sous l'appellation commerciale Super Compact W 5 pour une capacité de 5 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W2004/09/01/a.

Un arrêté ministériel du 18 février 2004 agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Boralit à Aalter sous l'appellation commerciale Super Compact W 8 pour une capacité de 8 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W2004/09/02/a.

Un arrêté ministériel du 23 février 2004 agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Ecobeton de Saint-Trond sous l'appellation commerciale Ecopure Confort 1-5 W** airlift pour une capacité de 5 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W2004/02/12/a.

Un arrêté ministériel du 23 février 2004 agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Ecobeton de Saint-Trond sous l'appellation commerciale Ecopure Confort 1-6 W** airlift pour une capacité de 6 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W2004/02/14/a.

Un arrêté ministériel du 23 février 2004 agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Ecobeton de Saint-Trond sous l'appellation commerciale Ecopure Confort 1-5 W** pompe pour une capacité de 5 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W2004/02/13/a.

Un arrêté ministériel du 23 février 2004 agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Ecobeton de Saint-Trond sous l'appellation commerciale Ecopure Confort 1-6 W** pompe pour une capacité de 6 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W2004/02/15/a.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2004/200802]

Wasser

Durch Ministerialerlass vom 18. Februar 2004 wird das von der Gesellschaft «Boralit» in Aalter unter der Handelsbezeichnung «Super Compact W 5» angebotene Klärsystem für eine Behandlungskapazität von 5 Einwohnergleichwerten als individuelles Klärsystem zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W2004/09/01/a.

Durch Ministerialerlass vom 18. Februar 2004 wird das von der Gesellschaft «Boralit» in Aalter unter der Handelsbezeichnung «Super Compact W 8» angebotene Klärsystem für eine Behandlungskapazität von 8 Einwohnergleichwerten als individuelles Klärsystem zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W2004/09/02/a.

Durch Ministerialerlass vom 23. Februar 2004 wird das von der Gesellschaft «Ecobeton» von Saint-Trond unter der Handelsbezeichnung «Ecopure Confort 1-5 W** airlift» angebotene Klärsystem für eine Behandlungskapazität von 5 Einwohnergleichwerten als individuelles Klärsystem zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W2004/02/12/a.

Durch Ministerialerlass vom 23. Februar 2004 wird das von der Gesellschaft «Ecobeton» von Saint-Trond unter der Handelsbezeichnung «Ecopure Confort 1-6 W** airlift» angebotene Klärsystem für eine Behandlungskapazität von 6 Einwohnergleichwerten als individuelles Klärsystem zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W2004/02/14/a.

Durch Ministerialerlass vom 23. Februar 2004 wird das von der Gesellschaft «Ecobeton» von Saint-Trond unter der Handelsbezeichnung «Ecopure Confort 1-5 W** pompe» angebotene Klärsystem für eine Behandlungskapazität von 5 Einwohnergleichwerten als individuelles Klärsystem zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W2004/02/13/a.

Durch Ministerialerlass vom 23. Februar 2004 wird das von der Gesellschaft «Ecobeton» von Saint-Trond unter der Handelsbezeichnung «Ecopure Confort 1-6 W** pompe» angebotene Klärsystem für eine Behandlungskapazität von 6 Einwohnergleichwerten als individuelles Klärsystem zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W2004/02/15/a.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2004/200802]

Water

Bij ministerieel besluit van 18 februari 2004 wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Boralit te Aalter onder de handelsnaam Super Compact W 5 voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een capaciteit van 5 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/09/01/a.

Bij ministerieel besluit van 18 februari 2004 wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Boralit te Aalter onder de handelsnaam Super Compact W 8 voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een capaciteit van 8 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/09/02/a.

Bij ministerieel besluit van 23 februari 2004 wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Ecobeton uit Sint-Truiden onder de handelsnaam Ecopure Compact 1-5 W** airlift voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een capaciteit van 5 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/02/12/a.

Bij ministerieel besluit van 23 februari 2004 wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Ecobeton uit Sint-Truiden onder de handelsnaam Ecopure Compact 1-6 W** airlift voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een capaciteit van 6 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/02/14/a.

Bij ministerieel besluit van 23 februari 2004 wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Ecobeton uit Sint-Truiden onder de handelsnaam Ecopure Compact 1-5 W** pomp voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een capaciteit van 5 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/02/13/a.

Bij ministerieel besluit van 23 februari 2004 wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Ecobeton uit Sint-Truiden onder de handelsnaam Ecopure Compact 1-6 W** pomp voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een capaciteit van 6 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/02/15/a.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/200751]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 5 mars 2004 approuve la décision du 29 janvier 2004 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée "Association intercommunale pour l'énergie et l'eau" modifie le règlement organique du personnel et plus particulièrement l'article 52 relatif à la démission d'office et y ajoute un article 53^{quater} concernant les absences injustifiées.

Un arrêté ministériel du 5 mars 2004 approuve la décision du 17 décembre 2003 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée "Intercommunale de développement économique et d'aménagement des régions Mons-Borinage-Centre" modifie son statut pécuniaire et plus particulièrement le point 2, alinéa 1^{er} et alinéa 3 in fine de la section 4^{bis}.

Un arrêté ministériel du 8 mars 2004 approuve les modifications apportées aux articles 3 et 7 (alinéas 4 et 5) des statuts de la société coopérative à responsabilité limitée "L'Association liégeoise du gaz" par son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 2003.

Un arrêté ministériel du 8 mars 2004 approuve la décision du 12 décembre 2003 par laquelle le conseil d'administration de "L'Association intercommunale d'équipement économique de la province de Luxembourg" approuve le protocole d'accord syndical relatif à la problématique de la garde des installations d'épuration des centres d'épuration de Tenneville et Habay à partir du 1^{er} janvier 2004.

Un arrêté ministériel du 8 mars 2004 approuve la modification apportée à l'article 10, §§ 1^{er} et 2, et à l'article 20, § 1^{er}, des statuts de la société coopérative à responsabilité limitée Aquasambre par son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 2003.

Un arrêté ministériel du 10 mars 2004 approuve la décision du 11 décembre 2003 par laquelle l'assemblée générale ordinaire de la société coopérative à responsabilité limitée "Intercommunale hennuyère de financement" a nommé à l'unanimité M. O. Mathieu en qualité de commissaire, en remplacement de M. G. Debouche.

Un arrêté ministériel du 10 mars 2004 approuve la décision du 17 décembre 2003 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la s.c.r.l. "Idefin" modifie les statuts de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 10 mars 2004 approuve la décision du 17 janvier 2004 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée "Centre intercommunal de santé des cantons de Mons" fixe les échelles barémiques en vue de la péréquation des pensions.

Un arrêté ministériel du 11 mars 2004 approuve la modification apportée aux articles 1^{er}, 5, 10, 13, 14, 33, 48 et 51 des statuts de la société coopérative à responsabilité limitée "Intercommunale hennuyère de financement" par son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 2003.

Un arrêté ministériel du 11 mars 2004 approuve la décision du 17 décembre 2003 par laquelle l'assemblée générale ordinaire de la société coopérative à responsabilité limitée "Intercommunale Idelux" a nommé en tant qu'administrateurs M. J. Pierre en remplacement de M. J. Lutgen, M. G. Larcier en remplacement de M. F. Rits et M. F. Rits en remplacement de M. C. Bonmariage.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 5 mars 2004 approuve la résolution du 13 février 2004 par laquelle le conseil provincial de Namur décide de modifier le statut organique des agents provinciaux, en remplaçant le contenu de ses articles 20 et 21 relatifs à la responsabilité personnelle de ces derniers.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIEN,
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2004/03068]

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot vaststelling van de lijst van de kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,

Gelet op de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, inzonderheid artikel 13 betreffende de lijst van kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend;

Na herziening van de op 31 december 2002 vastgestelde en in het *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2003 bekendgemaakte lijst van kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, evenals de sedertdien daarin aangebrachte en in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte wijzigingen,

Besluit :

De lijst van kredietinstellingen waaraan in België een vergunning is verleend, wordt op 31 december 2003 als volgt vastgelegd :

1. Kredietinstellingen naar Belgisch recht

1.A. Banken

Antwerpse Diamantbank, N.V.

Pelikaanstraat 54

2018 Antwerpen

AXA Bank Belgium, verkort : AXA Bank, N.V.

Grote Steenweg 214

2600 Berchem

Banca Monte Paschi Belgio, N.V.

Jozef II straat 24

1000 Brussel

Bank Degroof, N.V.

Nijverheidsstraat 44

1040 Brussel

Bank Delen & de Schaetzen, verkort : Bank Delen of Bank de Schaetzen of DDS Bank, N.V.

Jan Van Rijswijcklaan 184

2020 Antwerpen

Bank J. Van Breda en C°, N.V.

Plantin en Moretuslei 295

2140 Borgerhout

Bank Nagelmackers 1747, N.V.

Sterrenkundelaan 23

1210 Brussel

Bank van De Post, N.V.

Koloniënstraat 56

1000 Brussel

Belgolaise Bank, verkort : Belgolaise, N.V.

Kantersteen 1

1000 Brussel

Beroepskrediet, N.V.

Kunstlaan 6-9

1210 Brussel

Byblos Bank Europe, N.V.

Montoyerstraat 10 bus 3

1000 Brussel

CBC Banque, N.V.

Grote Markt 5

1000 Brussel

Citibank Belgium, N.V.

Generaal Jacqueslaan 263g

1050 Brussel

Commerzbank Belgium, N.V.

Louis Schmidlaan 87

1040 Brussel

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2004/03068]

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances établissant la liste des établissements de crédit agréés en Belgique

La Commission bancaire, financière et des Assurances,

Vu la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, notamment l'article 13 relatif à la liste des établissements de crédit agréés en Belgique;

Revu la liste des établissements de crédit agréés en Belgique arrêtée au 31 décembre 2002, publiée au *Moniteur belge* du 12 février 2003, et les modifications intervenues et publiées au *Moniteur belge* depuis cette date,

Arrête :

La liste des établissements de crédit agréés en Belgique au 31 décembre 2003 est arrêtée comme il suit :

1. Etablissements de crédit de droit belge

1.A. Banques

AXA Bank Belgium, en abrégé : AXA Banque, S.A.

Grote Steenweg 214

2600 Berchem

Banca Monte Paschi Belgio, S.A.

Rue Joseph II 24

1000 Bruxelles

Bank J. Van Breda en C°, S.A.

Plantin en Moretuslei 295

2140 Borgerhout

Banque Belgolaise, en abrégé : Belgolaise, S.A.

Cantersteen 1

1000 Bruxelles

Banque Degroof, S.A.

Rue de l'Industrie 44

1040 Bruxelles

Banque de La Poste, S.A.

Rue des Colonies 56

1000 Bruxelles

Banque Delen & de Schaetzen, en abrégé : Banque Delen ou Banque de Schaetzen ou Banque DDS, S.A.

Jan Van Rijswijcklaan 184

2020 Antwerpen

Banque Dewaay, en abrégé : Dewaay, S.A.

Boulevard Anspach 1 bte 39

1000 Bruxelles

Banque Diamantaire Anversoise, S.A.

Pelikaanstraat 54

2018 Antwerpen

Banque européenne pour l'Amérique latine, en abrégé : BEAL, S.A.

Chaussée de la Hulpe 166

1170 Bruxelles

Banque Nagelmackers 1747, S.A.

Avenue de l'Astronomie 23

1210 Bruxelles

Byblos Bank Europe, S.A.

Rue Montoyer 10 bte 3

1000 Bruxelles

CBC Banque, S.A.

Grand-Place 5

1000 Bruxelles

Citibank Belgium, S.A.

Boulevard Général Jacques 263g

1050 Bruxelles

de Buck Bankiers, N.V. Kouter 27 9000 Gent	Commerzbank Belgium, S.A. Boulevard Louis Schmidt 87 1040 Bruxelles
Delta Lloyd Bank, N.V. Sterrenkundelaan 23 1210 Brussel	Crédit Professionnel, S.A. Avenue des Arts 6-9 1210 Bruxelles
Deutsche Bank, N.V. Marnixlaan 13-15 1000 Brussel	de Buck Banquiers, S.A. Kouter 27 9000 Gent
Dewaay Bank, verkort : Dewaay, N.V. Anspachlaan 1, bus 39 1000 Brussel	Delta Lloyd Bank, S.A. Avenue de l'Astronomie 23 1210 Bruxelles
Dexia Bank België, N.V. Pachecolaan 44 1000 Brussel	Deutsche Bank, S.A. Avenue Marnix 13-15 1000 Bruxelles
ETHIAS Bank, N.V. Sterrenkundelaan 19 1210 Brussel	Dexia Banque Belgique, S.A. Boulevard Pachéco 44 1000 Bruxelles
Euroclear Bank, N.V. Koning Albert II-laan 1 1210 Brussel	Euroclear Bank, S.A. Boulevard du Roi Albert II 1 1210 Bruxelles
Europabank, N.V. Burgstraat 170 9000 Gent	Europabank, S.A. Burgstraat 170 9000 Gent
Europese Bank voor Latijns-Amerika, verkort : BEAL, N.V. Terhulpensteeweg 166 1170 Brussel	ETHIAS Banque, S.A. Avenue de l'Astronomie 19 1210 Bruxelles
Fortis Bank Asia HK, in het Chinees : Wa Pei Fu Tong Yin Hang, N.V. Warandeborg 3 1000 Brussel	Fortis Bank Asia HK, en chinois : Wa Pei Fu Tong Yin Hang, S.A. Montagne du Parc 3 1000 Bruxelles
Fortis Bank, N.V. Warandeborg 3 1000 Brussel	Fortis Banque, S.A. Montagne du Parc 3 1000 Bruxelles
F. van Lanschot Bankiers België, N.V. Jan van Rijswijcklaan 4 2018 Antwerpen	F. van Lanschot Bankiers België, S.A. Jan van Rijswijcklaan 4 2018 Antwerpen
Goffin Bank, N.V. Verlorenbroodstraat 120, bus 1 9820 Merelbeke	Goffin Banque, S.A. Verlorenbroodstraat 120, bus 1 9820 Merelbeke
ING België, N.V. Marnixlaan 24 1000 Brussel	ING Belgique, S.A., Avenue Marnix 24 1000 Bruxelles
KBC Bank, N.V. Havenlaan 2 1080 Brussel	KBC Bank, S.A. Avenue du Port 2 1080 Bruxelles
Keytrade Bank, N.V. Vorstlaan 100 1170 Brussel	Keytrade Bank, S.A. Boulevard du Souverain 100 1170 Bruxelles
Parfibank, N.V. Regentlaan 40 1000 Brussel	Parfibank, S.A. Boulevard du Régent 40 1000 Bruxelles
Puilaetco, G.C.V. Herrmann Debrouxlaan 46 1160 Brussel	Puilaetco, S.C.S. Avenue Herrmann Debroux 46 1160 Bruxelles
Santander Central Hispano Benelux, N.V. Wetstraat 227 1040 Brussel	Santander Central Hispano Benelux, S.A. Rue de la Loi 227 1040 Bruxelles
SG Bank De Maertelaere, verkort : SG De Maertelaere, N.V. Rijzenbergstraat 148 9000 Gent	SG Banque De Maertelaere, en abrégé : SG De Maertelaere, S.A. Rijzenbergstraat 148 9000 Gent
Shizuoka Bank (Europe), N.V. Louizalaan 283, bus 13 1050 Brussel	Shizuoka Bank (Europe), S.A. Avenue Louise 283 bte 13 1050 Bruxelles
Theodoor Gilissen Bank, N.V. Van Putlei 31 2018 Antwerpen	Theodoor Gilissen Banque, S.A. Van Putlei 31 2018 Antwerpen
UBS Belgium, N.V. Tervurenlaan 300 1150 Brussel	UBS Belgium, S.A. Avenue de Tervueren 300 1150 Bruxelles

United Taiwan Bank, N.V.
Kunstlaan 27
1040 Brussel
Federaties van kredietinstellingen
Landbouwkrediet Bank, verkort : Landbouwkrediet, N.V.
Sylvain Dupuislaan 251
1070 Brussel
(zie in bijlage bij deze lijst de aangesloten Landbouwkrediet-vennootschappen)
1.B. Spaarbanken of spaarkassen
AGF Belgium Bank, N.V.
Lakensestraat 35
1000 Brussel
Argenta Spaarbank, verkort : ASPA, N.V.
Belgiëlei 49-53
2018 Antwerpen
Banque CPH, verkort : CPH, C.V.B.A.
Rue Perdue 7
7500 Tournai
Centea, N.V.
Mechelsesteenweg 180
2018 Antwerpen
Centrale Kredietverlening, verkort : CKV, N.V.
Holstraat 59
8790 Waregem
Eural, N.V.
W.T.C. - Toren 1 Koning Albert II-laan 30, bus 37
1000 Brussel
Mercator Bank, N.V.
Desguinlei 102,
2018 Antwerpen
Record of Record Bank, C.V.
Rue Forgeur 17-21
4000 Liège
VDK (Spaarbank), voluit : Volksdepositokas (Spaarbank), N.V.
Sint-Michielsplein 16
9000 Gent
Kredietverenigingen behorend tot het net van het Beroepskrediet
Antwerps Beroepskrediet, verkort : ABK, C.V.B.A.
Frankrijklei 136
2000 Antwerpen
Banque de Crédit Professionnel, verkort : CP Banque, C.V.B.A.
Rue des Croisiers 41
5000 Namur
Brabants Beroepskrediet - Bank, verkort : Bank van Brabant, C.V.B.A.
Belliardstraat 21
1040 Brussel
Federale Kas voor het Beroepskrediet, verkort : FKBK, C.V.B.A.
Doorniksestraat 38,
8500 Kortrijk
Interfederaal Beroepskrediet, verkort : IBK, C.V.B.A.
Stationstraat 40
7700 Moeskroen
Middenstands Deposito- en Kredietkantoor, verkort : MDK, C.V.B.A.
Onze-Lieve-Vrouwestraat 114
2800 Mechelen
Onderling Beroepskrediet, C.V.B.A.
Graaf van Vlaanderenplein 19
9000 Gent
Oostvlaams Beroepskrediet, verkort : OVBK, C.V.B.A.
Dokter Armand Rubbensstraat 45
9240 Zele
West-Vlaamse Bank, verkort : WVB, C.V.B.A.
Adriaan Willaertstraat 9
8000 Brugge
1.C. Effectenbanken
Bank Corluy, Effectenbankiers, verkort : Bank Corluy, N.V.
Belgiëlei 153
2018 Antwerpen

United Taiwan Bank, S.A.
Avenue des Arts 27
1040 Bruxelles
Fédérations d'établissements de crédit
Banque Crédit Agricole, en abrégé : Crédit Agricole, S.A.
Boulevard Sylvain Dupuis 251
1070 Bruxelles
(ainsi que ses établissements affiliés repris à l'annexe de la présente liste)
1.B. Banques d'épargne ou caisses d'épargne
AGF Belgium Bank, S.A.
Rue de Laeken 35
1000 Bruxelles
Argenta Banque d'Epargne, en abrégé : ASPA, S.A.
Belgiëlei 49-53
2018 Antwerpen
Banque CPH, en abrégé : CPH, S.C.R.L.
Rue Perdue 7
7500 Tournai
Centea, S.A.
Mechelsesteenweg 180
2018 Antwerpen
Centrale Kredietverlening, en abrégé : CKV, S.A.
Holstraat 59
8790 Waregem
Eural, S.A.
W.T.C. - Tour 1 Boulevard du Roi Albert II 30 bte 37
1000 Bruxelles
Mercator Banque, S.A.
Desguinlei 102,
2018 Antwerpen
Record ou Record Bank, S.C.
Rue Forgeur 17-21
4000 Liège
VDK (Spaarbank), en entier : Volksdepositokas (Spaarbank), S.A.
Sint-Michielsplein 16
9000 Gent
Associations de crédit appartenant au réseau du Crédit professionnel
Antwerps Beroepskrediet, en abrégé : ABK, S.C.R.L.
Frankrijklei 136
2000 Antwerpen
Banque de Crédit Professionnel, en abrégé : CP Banque, S.C.R.L.
Rue des Croisiers 41
5000 Namur
Crédit Professionnel du Brabant - Banque, en abrégé : Banque du Brabant, S.C.R.L.
Rue Belliard 21
1040 Bruxelles
Crédit Professionnel Interfédéral, en abrégé : CPI, S.C.R.L.
Rue de la Station 40
7700 Mouscron
Federale Kas voor het Beroepskrediet, en abrégé : FKBK, S.C.R.L.
Doorniksestraat 38
8500 Kortrijk
Middenstands Deposito- en Kredietkantoor, en abrégé : MDK, S.C.R.L.
Onze-Lieve-Vrouwestraat 114
2800 Mechelen
Onderling Beroepskrediet, S.C.R.L.
Graaf van Vlaanderenplein 19
9000 Gent
Oostvlaams Beroepskrediet, en abrégé : OVBK, S.C.R.L.
Dokter Armand Rubbensstraat 45
9240 Zele
West-Vlaamse Bank, en abrégé : WVB, S.C.R.L.
Adriaan Willaertstraat 9
8000 Brugge
1.C. Banques de titres
Bank Corluy, Effectenbankiers, en abrégé : Bank Corluy, S.A.
Belgiëlei 153
2018 Antwerpen

Dierickx, Leys & Cie Effectenbank, verkort : Dierickx, Leys & Cie of Dierickx, N.V.

Kasteelpleinstraat 44

2000 Antwerpen

van de Put & C° Effectenbank - Banque de Titres, verkort : van de Put & C°, C.V.A.

Mechelsesteenweg 203

2018 Antwerpen

1.D. Gemeentespaarkassen

Caisse d'épargne de la Ville de Tournai

Vieux Marché aux Poteries 16

7500 Tournai

2. Bijkantoren in België van kredietinstellingen die ressorteren onder een Staat die geen lid is van de Europese Unie

- India

Bank of Baroda

Wetstraat 28

1040 Brussel

State Bank of India

Korte Herentalsestraat 3

2018 Antwerpen

- Japan

Sumitomo Mitsui Banking Corporation

Kunstlaan 58, bus 18

1000 Brussel

The Bank of Tokyo-Mitsubishi, Ltd

Kunstlaan 58

1000 Brussel

- Marokko

Banque commerciale du Maroc, N.V.

Anspachlaan 194-198

1000 Brussel

Wafabank, N.V.

Maurice Lemonnierlaan 126-130

1000 Brussel

- Pakistan

Habib Bank, Ltd

Wetstraat 19

1040 Brussel

- Verenigde Staten

Bank of America, NA

Uitbreidingstraat 180, bus 6

2600 Antwerpen

Bank of New York

Kunstlaan 35

1040 Brussel

JPMorgan Chase Bank

Koning Albert II-laan 1

1210 Brussel

Brussel, 26 januari 2004.

E. Wymeersch,
Voorzitter.

Dierickx, Leys & Cie Effectenbank, en abrégé : Dierickx, Leys & Cie ou Dierickx, S.A.

Kasteelpleinstraat 44

2000 Antwerpen

van de Put & C° Banque de Titres - Effectenbank, en abrégé : van de Put & C°, S.C.A.

Mechelsesteenweg 203

2018 Antwerpen

1.D. Caisses d'épargne communales

Caisse d'épargne de la Ville de Tournai

Vieux Marché aux Poteries 16

7500 Tournai

2. Succursales en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un Etat non membre de l'Union européenne

- Etats-Unis

Bank of America, NA

Uitbreidingstraat 180 bus 6

2600 Antwerpen

Bank of New York

Avenue des Arts 35

1040 Bruxelles

JPMorgan Chase Bank

Boulevard du Roi Albert II 1

1210 Bruxelles

- Inde

Bank of Baroda

Rue de la Loi 28

1040 Bruxelles

State Bank of India

Korte Herentalsestraat 3

2018 Antwerpen

- Japon

Sumitomo Mitsui Banking Corporation

Avenue des Arts 58 bte 18

1000 Bruxelles

The Bank of Tokyo-Mitsubishi, Ltd

Avenue des Arts 58

1000 Bruxelles

- Maroc

Banque commerciale du Maroc, S.A.

Boulevard Anspach 194-198

1000 Bruxelles

Wafabank, S.A.

Boulevard Maurice Lemonnier 126-130

1000 Bruxelles

- Pakistan

Habib Bank, Ltd

Rue de la Loi 19

1040 Bruxelles

Bruxelles, le 26 janvier 2004.

E. Wymeersch,
Président.

Bijlage 1 : Kredietinstellingen aangesloten bij een centrale instelling waarmee zij een federatie vormen

Caisse Coopérative de Dépôts et de Crédit Agricole, verkort : Agricaïsse, C.V.

Sylvain Dupuislaan 251

1070 Brussel

Coöperatieve Deposito- en Kredietkas voor de Landbouw, verkort : Lanbokas, C.V.

Sylvain Dupuislaan 251

1070 Brussel

Annexe 1^{re} : Etablissements de crédit affiliés à un organisme central avec lequel ils forment une fédération

Caisse Coopérative de Dépôts et de Crédit Agricole, en abrégé : Agricaïsse, S.C.

Boulevard Sylvain Dupuis 251

1070 Bruxelles

Coöperatieve Deposito- en Kredietkas voor de Landbouw, en abrégé : Lanbokas, S.C.

Boulevard Sylvain Dupuis 251

1070 Bruxelles

Bijlage 2 : Financiële holdings naar Belgisch recht

Almanij, N.V.
Schoenmarkt 33
2000 Antwerpen
Argenta Bank- en Verzekeringsgroep, verkort : Argenta BVG, N.V.
Belgiëlei 49-53
2018 Antwerpen
Crédit Mutuel Nord Europe, verkort : CMNE, N.V.
Kunstlaan 6-9
1210 Brussel
Dexia, N.V.
de Meeûsquare 1
1000 Brussel
Finaxis, N.V.
Begijnenvest 113
2000 Antwerpen
Investeringsmaatschappij Argenta, verkort : Investar, N.V.
Belgiëlei 49-53
2018 Antwerpen
KBC Bankverzekeringsholding, N.V.
Havenlaan 2
1080 Brussel
Sogeparticipations Belgique, N.V.
Marsveldplein 5
Bastion-Toren
1050 Brussel

Bijlage 3 : Financiële instellingen naar Belgisch recht die een dochter zijn van een of meer kredietinstellingen naar Belgisch recht en die gerechtigd zijn hun werkzaamheden (*) uit te oefenen in andere lid-staten van de Europese Unie

(artikel 41 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

(*) Lijst van de werkzaamheden, als bedoeld in artikel 3, § 2, 2. en volgende van de wet van 22 maart 1993, waarvoor een toelating mag worden verleend krachtens voornoemd artikel 41 :

- 1. Verstrekken van leningen (met inbegrip van : consumentenkrediet, hypothecair krediet, factoring met of zonder verhaal, financiering van handelstransacties (met inbegrip van forfaitering))
- 2. Leasing
- 3. Betalingsverrichtingen
- 4. Uitgifte en beheer van betaalmiddelen (credit cards, reischeques, kredietbrieven)
- 5. Verlenen van garanties en stellen van borgtochten
- 6. Transacties voor eigen rekening van de instelling of voor rekening van cliënten met betrekking tot :
 - a) geldmarktinstrumenten (cheques, wissels, depositocertificaten, CD's, enz.)
 - b) valuta's
 - c) financiële futures en opties
 - d) swaps en soortgelijke financieringsinstrumenten
 - e) effecten
- 7. Deelneming aan effectenmissies en dienstverrichtingen in verband daarmee
- 8. Advisering aan ondernemingen inzake kapitaalstructuur, bedrijfsstrategie en daarmee samenhangende aangelegenheden, alsmede advisering en dienstverrichtingen op het gebied van fusie en overname van ondernemingen
- 9. Bemiddeling op de interbankmarkten
- 10. Vermogensbeheer en Vermogensadvisering
- 11. Bewaarneming en beheer van effecten
- 12. Commerciële inlichtingen
- 13. Verhuur van safes

1. Via een bijkantoor

Geen

2. Via vrije dienstverlening

Dexia Factors, N.V.

Livingstonelaan 6

1000 Brussel

Werkzaamheden waarvoor de toestemming geldt (*) : 2

Annexe 2 : Compagnies financières de droit belge

Almanij, S.A.
Schoenmarkt 33
2000 Antwerpen
Argenta Bank- en Verzekeringsgroep, en abrégé : Argenta BVG, S.A.
Belgiëlei 49-53
2018 Antwerpen
Crédit Mutuel Nord Europe, en abrégé : CMNE, S.A.
Avenue des Arts 6-9
1210 Bruxelles
Dexia, S.A.
Square de Meeûs 1
1000 Bruxelles
Finaxis, S.A.
Begijnenvest 113
2000 Antwerpen
Investeringsmaatschappij Argenta, en abrégé : Investar, S.A.
Belgiëlei 49-53
2018 Antwerpen
KBC Bancassurance Holding, S.A.
Avenue du Port 2
1080 Bruxelles
Sogeparticipations Belgique, S.A.
Place du Champ de Mars 5
Tour Bastion
1050 Bruxelles

Annexe 3 : Etablissements financiers de droit belge, filiales d'un ou plusieurs établissements de crédit de droit belge, qui sont autorisés à exercer leurs activités (*) dans d'autres états membres de l'Union Européenne

(article 41 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

(*) Liste des activités, telles que prévues à l'article 3, § 2, 2. et suivantes de la loi du 22 mars 1993, pour lesquelles une autorisation peut être octroyée en vertu de l'article 41 précité :

- 1. Prêts (y compris notamment : le crédit à la consommation, le crédit hypothécaire, l'affacturage avec ou sans recours et le financement des transactions commerciales (forfaitage inclus))
- 2. Crédit-bail
- 3. Opérations de paiement
- 4. Emission et gestion de moyens de paiement (cartes de crédit, chèques de voyages, lettres de crédit)
- 5. Octroi de garanties et souscription d'engagements
- 6. Transactions pour le compte propre de l'établissement ou pour le compte de sa clientèle sur :
 - a) les instruments du marché monétaire (chèques, effets, certificats de dépôts, etc)
 - b) les marchés des changes
 - c) les instruments financiers à terme et options
 - d) les instruments sur devises ou sur taux d'intérêts
 - e) les valeurs mobilières
- 7. Participation aux émissions de titres et prestations de services y afférents
- 8. Conseil aux entreprises en matière de structure du capital, de stratégie industrielle et des questions connexes et conseils ainsi que services dans le domaine de la fusion et du rachat d'entreprises
- 9. Intermédiation sur les marchés interbancaires
- 10. Gestion ou conseil en gestion de patrimoine
- 11. Conservation et administration de valeurs mobilières
- 12. Renseignements commerciaux
- 13. Location de coffres

1. Via une succursale

Néant

2. Via la libre prestation de services

Dexia Factors, S.A.

Avenue Livingstone 6

1000 Bruxelles

Activités pour lesquelles vaut l'autorisation (*) : 2

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2004/03069]

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot vaststelling van de lijst van de kredietinstellingen onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,

Gelet op de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, inzonderheid artikel 65, derde lid, met betrekking tot de lijst van de in België geregistreeerde bijkantoren van kredietinstellingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren;

Na herziening van de op 31 december 2002 vastgestelde en in het *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2003 bekendgemaakte lijst van de kredietinstellingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en een in België geregistreerd bijkantoor hebben, evenals de sedertdien daarin aangebrachte en in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte wijzigingen,

Besluit :

De lijst van de kredietinstellingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en een in België geregistreerd bijkantoor hebben, wordt op 31 december 2003 als volgt vastgelegd :

— Duitsland
Aachener Bank, eG
Aachener Strasse 24a
4700 Eupen
Aareal Bank, AG
Guimardstraat 7
1040 Brussel
BHW Bausparkasse, AG
Koning Albert II-laan 5, bus 10
1210 Brussel
Commerzbank, AG
Louis Schmidtlaan 87
1040 Brussel
Deutsche Bank, AG
Marnixlaan 17
1050 Brussel
Dresdner Bank, AG
Luxemburgstraat 14A
1000 Brussel
Volkswagen Bank, GmbH
Pegasuspark
De Kleetlaan 5, bus 5
1831 Diegem
— Frankrijk
Banque Chaabi du Maroc, NV
Zuidlaan 62
1000 Brussel
Banque Cofefi, NV
Rue de Glategnies 4
7500 Tournai
BNP Paribas, NV
Louizalaan 489
1050 Brussel
BNP Paribas Private Bank, NV
Louizalaan 489
1050 Brussel
BNP Paribas Securities Services, NV
Louizalaan 489
1050 Brussel
Caterpillar Finance France, NV
Zennestraat 21
1000 Brussel
Cortal Consors, NV
Koningstraat 145
1000 Brussel

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2004/03069]

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances établissant la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne

La Commission bancaire, financière et des Assurances,

Vu la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, notamment l'article 65, alinéa 3, relatif à la liste des succursales enregistrées en Belgique des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne;

Revu la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ayant une succursale enregistrée en Belgique arrêtée au 31 décembre 2002, publiée au *Moniteur belge* du 12 février 2003, et les modifications intervenues et publiées au *Moniteur belge* depuis cette date,

Arrête :

La liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne ayant une succursale enregistrée en Belgique au 31 décembre 2003 est arrêtée comme il suit :

— Allemagne
Aachener Bank, eG
Aachener Strasse 24a
4700 Eupen
Aareal Bank, AG
Rue Guimard 7
1040 Bruxelles
BHW Bausparkasse, AG
Boulevard du Roi Albert II 5, bte 10
1210 Bruxelles
Commerzbank, AG
Boulevard Louis Schmidt 87
1040 Bruxelles
Deutsche Bank, AG
Avenue Marnix 17
1050 Bruxelles
Dresdner Bank, AG
Rue du Luxembourg 14A
1000 Bruxelles
Volkswagen Bank, GmbH
Pegasuspark
De Kleetlaan 5, bus 5
1831 Diegem
— Espagne
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA
Avenue des Arts 43
1040 Bruxelles
Banco Santander Central Hispano, SA
Rue de la Loi 227
1040 Bruxelles
— France
LCH. Clearnet, SA
Palais de la Bourse
Place de la Bourse
1000 Bruxelles
Banque Chaabi du Maroc, SA
Boulevard du Midi 62
1000 Bruxelles
Banque Cofefi, SA
Rue de Glategnies 4
7500 Tournai
BNP Paribas Private Bank, SA
Avenue Louise 489
1050 Bruxelles
BNP Paribas, SA

Crédit Agricole Indosuez, NV	Avenue Louise 489
Louizalaan 81	1050 Bruxelles
1050 Brussel	BNP Paribas Securities Services, SA
Crédit Commercial de France, verkort : CCF, NV	Avenue Louise 489
Anspachlaan 1, bus 34	1050 Bruxelles
1000 Brussel	Caterpillar Finance France, SA
Crédit lyonnais, NV	Rue de la Senne 21
Louizalaan 416, bus 6	1000 Bruxelles
1050 Brussel	Cortal Consors, SA
LCH. Clearnet, NV	Rue Royale 145
Beurspaleis	1000 Bruxelles
Beursplein	Crédit Agricole Indosuez, SA
1000 Brussel	Avenue Louise 81
Société Générale, NV	1050 Bruxelles
Bastion-Toren	Crédit Commercial de France, en abrégé : CCF, SA
Marsveldplein 5	Boulevard Anspach 1, bte 34
1050 Brussel	1000 Bruxelles
— Luxemburg	Crédit lyonnais, SA
Banque Privée Edmond de Rothschild Europe	Avenue Louise 416, bte 6
Louizalaan 480, bus 16A	1050 Bruxelles
1050 Brussel	Société Générale, SA
The Bank of New York (Luxembourg), NV	Tour Bastion
Kunstlaan 35	Place du Champ de Mars 5
1040 Brussel	1050 Bruxelles
— Nederland	— Luxemburg
ABN AMRO Bank, NV	Banque Privée Edmond de Rothschild Europe, SA
Regentlaan 53, bus 1	Avenue Louise 480, bte 16A
1000 Brussel	1050 Bruxelles
Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., verkort : Rabobank Nederland, CV	The Bank of New York (Luxembourg), SA
Rubens 2000 - Blok D	Avenue des Arts 35
Uitbreidingstraat 86, bus 3	1040 Bruxelles
2600 Berchem-Antwerpen	— Pays-Bas
Demir-Halk Bank (Nederland), NV (DHB Bank)	ABN AMRO Bank, SA
Koningsstraat 168	Boulevard du Régent 53, bte 1
1000 Brussel	1000 Bruxelles
Finansbank (Holland), NV	Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., en abrégé : Rabobank Nederland, SC
Frankrijklei 121	Rubens 2000 - Blok D
2000 Antwerpen	Uitbreidingstraat 86, bus 3
Kempen & Co, NV, ook genoemd : Kempen Capital Management	2600 Berchem-Antwerpen
Frankrijklei 103	Demir-Halk Bank (Nederland), SA (DHB Bank)
2000 Antwerpen	Rue Royale 168
NIB Capital Bank, NV	1000 Bruxelles
Wetenschapsstraat 41	Finansbank (Holland), SA
1040 Brussel	Frankrijklei 121
Robeco Bank Holding, BV	2000 Antwerpen
Louizalaan 81, bus 6	Kempen & Co, NV, aussi appelé : Kempen Capital Management
1050 Brussel	Frankrijklei 103
Triodosbank, NV	2000 Antwerpen
Hoogstraat 139, bus 3	NIB Capital Bank, SA
1000 Brussel	Wetenschapsstraat 41
— Spanje	1040 Bruxelles
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, NV	Robeco Bank Holding, BV
Kunstlaan 43	Avenue Louise 81, bte 6
1040 Brussel	1050 Bruxelles
Banco Santander Central Hispano, NV	Triodosbank, SA
Wetstraat 227	Rue Haute 139, bte 3
1040 Brussel	1000 Bruxelles
— Verenigd Koninkrijk	— Royaume-Uni
Bank of Scotland	Bank of Scotland
Uitbreidingstraat 84, bus 3	Uitbreidingstraat 84, bus 3
2600 Antwerpen	2600 Antwerpen
Citibank International, plc	Citibank International, plc
Generaal Jacqueslaan 263g	Boulevard Général Jacques 263g
1050 Brussel	1050 Bruxelles
FCE Bank, plc	FCE Bank, plc
Groenenborgerlaan 16	Groenenborgerlaan 16
2610 Wilrijk-Antwerpen	2610 Wilrijk-Antwerpen

HSBC Bank, plc
Kunstlaan 46
1000 Brussel
J.P. Morgan International Bank, Ltd
Koning Albert II-laan 1
1210 Brussel
Lloyds TSB Bank, plc
Tervurenlaan 2
1040 Brussel
State Street Bank Europe, Ltd
Waverse Steenweg 1789
1160 Brussel
Brussel, 26 januari 2004.

HSBC Bank, plc
Boulevard Anspach 1, bte 35
1000 Bruxelles
J.P. Morgan International Bank, Ltd
Boulevard du Roi Albert II 1
1210 Bruxelles
Lloyds TSB Bank, plc
Avenue de Tervueren 2
1040 Bruxelles
State Street Bank Europe, Ltd
Chaussée de Wavre 1789
1160 Bruxelles
Bruxelles, le 26 janvier 2004.

**COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN**

[C – 2004/03070]

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot vaststelling van de lijst van de kredietinstellingen die onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap in het kader van het vrij verrichten van diensten

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,

Gelet op de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, inzonderheid artikel 66, met betrekking tot de lijst van kredietinstellingen die onder het recht van een andere Lid Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en die in België, in het kader van het vrij verrichten van diensten, van het publiek gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden in ontvangst mogen nemen;

Na herziening van de op 31 december 2002 vastgestelde en in het *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2003 bekendgemaakte lijst van kredietinstellingen die onder het recht van een andere Lid Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en die in België, in het kader van het vrij verrichten van diensten, van het publiek gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden in ontvangst mogen nemen,

Besluit :

De lijst van kredietinstellingen die onder het recht van een andere Lid Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en die in België, in het kader van het vrij verrichten van diensten, zoals bedoeld in artikel 66 van voornoemde wet, van het publiek gelddeposito's of andere terugbetaalbare gelden in ontvangst mogen nemen, wordt op 31 december 2003 als volgt vastgesteld :

- Denemarken
Carnegie Bank A/S
Danske Bank A/S
Den Kobenhavnske Bank A/S
P-H Bank A/S
Spar Nord Bank A/S
- Duitsland
Aachener Bausparkasse AG
Baden-Württembergische Bank AG
Bayerische Landesbank Girozentrale
BHF-Bank AG
Comdirect Bank AG
Commerzbank AG
DePfa Bank AG
Deutsche Ausgleichsbank
Deutsche Bank AG
Deutsche Handelsbank AG
Deutsche Hypothekenbank AG
Deutsche Postbank AG
DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank AG
Dresdner Bank AG
Eurohypo AG
Generale Bank & Co.
HSH Nordbank AG
Iduna Bausparkasse AG
Landesbank Baden-Wurtemberg
Landesbank Sachsen Girozentrale

**COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES**

[C – 2004/03070]

26 JANVIER 2004. – Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances établissant la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne sous le régime de la libre prestation de services

La Commission bancaire, financière et des Assurances,

Vu la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, notamment l'article 66, relatif à la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne qui peuvent recevoir en Belgique, sous le régime de la libre prestation de services des dépôts d'argent et d'autres fonds remboursables du public;

Revu la liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne qui peuvent recevoir en Belgique, sous le régime de la libre prestation de services des dépôts d'argent et d'autres fonds remboursables du public, arrêtée au 31 décembre 2002, publiée au *Moniteur belge* du 19 février 2003,

Arrête :

La liste des établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne qui peuvent recevoir en Belgique sous le régime de la libre prestation de services, prévu à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993, des dépôts d'argent et d'autres fonds remboursables du public au 31 décembre 2003 est arrêtée comme il suit :

- Allemagne
Aachener Bausparkasse AG
Baden-Württembergische Bank AG
Bayerische Landesbank Girozentrale
BHF-Bank AG
Comdirect Bank AG
Commerzbank AG
DePfa Bank AG
Deutsche Ausgleichsbank
Deutsche Bank AG
Deutsche Handelsbank AG
Deutsche Hypothekenbank AG
Deutsche Postbank AG
DG BANK Deutsche Genossenschaftsbank AG
Dresdner Bank AG
Eurohypo AG
Generale Bank & Co.
HSH Nordbank AG
Iduna Bausparkasse AG
Landesbank Baden-Wurtemberg
Landesbank Sachsen Girozentrale
Landesbausparkasse Saarbrücken
Lehman Brothers Bankhaus AG
Maple Bank GmbH
Sparkasse Aachen
Westdeutsche Immobilienbank
Westdeutsche Landesbank Girozentrale

Landesbausparkasse Saarbrücken
 Lehman Brothers Bankhaus AG
 Sparkasse Aachen
 Westdeutsche Immobilienbank
 Westdeutsche Landesbank Girozentrale

- Finland

Elvi Bank plc

- Frankrijk

Banca Commerciale Italiana (France)
 Banque AIG
 Banque Coopérative et Mutuelle Nord
 Banque de Bretagne S.A.
 Banque de la Cité
 Banque de Réescmpte et de Placement - BAREP
 Banque Française de Service et de Crédit
 Banque Lehman Brothers
 Banque Nationale de Paris Guyane S.A.
 Banque Nationale de Paris Intercontinentale S.A.
 Banque Nomura France
 Banque pour l'Expansion Industrielle - BANEXI S.A.
 Banque PSA Finance
 Banque Scalbert Dupont S.A.
 Banque Sofirec SNC
 BNP Paribas (France)
 Caisse Fédérale de Crédit Mutuel du Nord de la France
 Caisse régionale de Crédit agricole mutuel du Nord
 CDC Finance
 Compagnie Financière de CIC & de l'Union Européenne "Union Européenne de CIC" S.A.
 Crédit agricole Nord Est
 Credit du Nord
 Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine
 Crédit Lyonnais
 Crédit Universel S.A.
 Dexia Public Finance Bank
 FIMAT International Banque
 Goldman Sachs Paris Inc. et Cie
 Nabab S.A.
 Renault Crédit International S.A. - Banque
 Société Générale S.A.
 Société Nancéienne Varin-Bernier "Banque SNVB" S.A.
 State Street Banque S.A.

- Gibraltar

Crédit Suisse (Gibraltar) Ltd

- Ierland

AIB Capital Markets plc

Allied Irish Banks plc
 Bankgesellschaft - Berlin (Ireland) plc
 Bear Stearns Bank plc
 BW Bank Ireland plc
 Citibank Ireland Financial Services plc
 Commerzbank Internatinoal (Ireland)
 DePfa ACS Bank
 Depfa-Bank Europe plc
 Depfa Bank plc
 Deutsche Bank/DB Ireland plc
 GMAC Commercial Mortgage Bank (Ireland) plc
 Hewlett-Packard International Bank plc
 HypoVereinsbank Ireland
 Landesbank Hessen-Thüringen International
 Merrill Lynch Capital Markets Bank Ltd
 Rabobank Ireland Ltd
 WestLB Covered Bank plc
 WGGZ-Bank Ireland plc
 Zurich Bank

- Luxemburg

Banca Lombarda International S.A.
 Banque Sarasin Benelux S.A.
 Banque Colbert (Luxembourg) S.A.
 Banque Continentale du Luxembourg-Royal S.A.

- Autriche

Bank Austria AG
 Bank für Arbeit und Wirtschaft AG
 BTV AG
 Creditanstalt Bankverein AG
 Dornbirner Sparkasse
 Erste Bank der Osterreichischen Sparkassen AG
 Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG

- Danemark

Carnegie Bank A/S
 Danske Bank A/S
 Den Kobenhavnske Bank A/S
 P-H Bank A/S
 Spar Nord Bank A/S

- Espagne

Banco Pastor
 Banco Popular Español
 Banco Santander
 Bankinter
 Confederacion Española de Cajas de Ahorros

- Finlande

Elvi Bank plc
 eQ Pankki Oy
 Sampo Bank plc

- France

Banca Commerciale Italiana (France)
 Banque AIG
 Banque Coopérative et Mutuelle Nord
 Banque de Bretagne S.A.
 Banque de la Cité
 Banque de Réescmpte et de Placement - BAREP
 Banque Française de Service et de Crédit
 Banque Lehman Brothers
 Banque Nationale de Paris Guyane S.A.
 Banque Nationale de Paris Intercontinentale S.A.
 Banque Nomura France
 Banque pour l'Expansion Industrielle - BANEXI S.A.
 Banque PSA Finance
 Banque Scalbert Dupont S.A.
 Banque Sofirec SNC
 BNP Paribas (France)
 Caisse Fédérale de Crédit Mutuel du Nord de la France
 Caisse régionale de Crédit agricole mutuel du Nord
 CDC Finance
 Compagnie Financière de CIC & de l'Union Européenne "Union Européenne de CIC" S.A.
 Crédit agricole Nord Est
 Credit du Nord
 Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine
 Crédit Lyonnais
 Crédit Universel S.A.
 Dexia Public Finance Bank
 FIMAT International Banque
 Goldman Sachs Paris Inc. et Cie
 Nabab S.A.
 Renault Crédit International S.A. - Banque
 Société Générale S.A.
 Société Nancéienne Varin-Bernier "Banque SNVB" S.A.
 State Street Banque S.A.

- Gibraltar

Crédit Suisse (Gibraltar) Ltd

- Irlande

AIB Capital Markets plc
 Allied Irish Banks plc
 Bankgesellschaft - Berlin (Ireland) plc
 Bear Stearns Bank plc
 BW Bank Ireland plc
 Citibank Ireland Financial Services plc
 Commerzbank Internatinoal (Ireland)
 DePfa ACS Bank

Banque Degroof Luxembourg S.A.
 Banque et Caisse d'Épargne de l'État Luxembourg
 Banque Générale du Luxembourg S.A.
 Banque LBLux S.A.
 Banque Nagelmackers (Luxembourg)
 Banque Populaire du Luxembourg
 Banque pour l'Europe
 Banque Privée Edmond de Rothschild Europe S.A.
 Banque Raiffeisen
 BNP Paribas Luxembourg
 Cortal Bank
 Crédit Agricole Indosuez Luxembourg
 Crédit Agricole Investor Services Bank Luxembourg
 Crédit Européen S.A., Luxembourg
 Crédit Suisse (Luxembourg) S.A.
 Danske Bank International
 Deutsche Bank Luxembourg S.A.
 Dexia Banque Internationale Luxembourg
 Dresdner Bank Luxembourg S.A.
 Fideuram Bank (Luxembourg) S.A.
 F. van Lanschot Bankiers (Luxembourg) S.A.
 HVB Banque Luxembourg
 ING Bank (Luxembourg) S.A.
 Norddeutsche Landesbank Luxembourg
 SanPaolo Bank S.A.
 Société Européenne de Banque S.A.
 The Bank of TDW & BGL S.A.
 UBS (Luxembourg) S.A. Private Banking
 United European Bank (Luxembourg)
 WestLB International S.A.
 • Nederland
 ABN AMRO Bank (Nederland)
 ABN AMRO Lease Holding N.V.
 Achmea Hypotheekbank N.V.
 Amstegeld N.V.
 Bank Insinger de Beaufort
 Bank Labouchere N.V.
 Bank Nederlandse Gemeenten N.V.
 Banque Artesia Nederland N.V.
 Bouwfonds Financiering Vastgoed B.V.
 Bouwfonds Hypotheken B.V.
 Canada Trust Bank N.V.
 CenE Bankiers N.V.
 Chiao Tung Bank Europe N.V.
 Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A.
 Coöperatieve Rabobank Roosendaal B.A.
 Coöperatieve Rabobank Stein en Beek U.A.
 Cooperatieve Rabobank U.A., Rotterdam
 De Nationale Investeringsbank N.V.
 Effectenbank Binck N.V.
 Effectenbank Stroeve N.V.
 Finansbank (Holland) N.V.
 Fortis Bank Global Clearing N.V.
 Friesland Bank Securities
 Fuji Bank Nederland N.V.
 F. Van Lanschot Bankiers N.V.
 GWK Bank N.V.
 Indonesische Overzeese Bank
 ING Bank N.V.
 KAS Bank, N.V.
 KBC Bank (Nederland)
 Kempen & C° N.V.
 Mizuho Bank Nederland
 Nachenius, Tjeenk & C° N.V.
 Petercam Bank N.V.
 Rabobank Aardenburg-Eede
 Rabobank Baarle-Nassau en omstreken
 Rabobank Bergeijk
 Rabobank Breda
 Rabobank Budel-Maarheeze
 Depfa-Bank Europe plc
 Depfa Bank plc
 Deutsche Bank/DB Ireland plc
 GMAC Commercial Mortgage Bank (Ireland) plc
 Hewlett-Packard International Bank plc
 HypoVereinsbank Ireland
 Landesbank Hessen-Thüringen International
 Merrill Lynch Capital Markets Bank Ltd
 Rabobank Ireland Ltd
 WestLB Covered Bank plc
 WGZ-Bank Ireland plc
 Zurich Bank
 • Luxembourg
 Banca Lombarda International S.A.
 Banque Sarasin Benelux S.A.
 Banque Colbert (Luxembourg) S.A.
 Banque Continentale du Luxembourg-Royal S.A.
 Banque Degroof Luxembourg S.A.
 Banque et Caisse d'Épargne de l'État Luxembourg
 Banque Générale du Luxembourg S.A.
 Banque LBLux S.A.
 Banque Nagelmackers (Luxembourg)
 Banque Populaire du Luxembourg
 Banque pour l'Europe
 Banque Privée Edmond de Rothschild Europe S.A.
 Banque Raiffeisen
 BNP Paribas Luxembourg
 Cortal Bank
 Crédit Agricole Indosuez Luxembourg
 Crédit Agricole Investor Services Bank Luxembourg
 Crédit Européen S.A., Luxembourg
 Crédit Suisse (Luxembourg) S.A.
 Danske Bank International
 Deutsche Bank Luxembourg S.A.
 Dexia Banque Internationale Luxembourg
 Dresdner Bank Luxembourg S.A.
 Fideuram Bank (Luxembourg) S.A.
 F. van Lanschot Bankiers (Luxembourg) S.A.
 HVB Banque Luxembourg
 ING Bank (Luxembourg) S.A.
 Norddeutsche Landesbank Luxembourg
 SanPaolo Bank S.A.
 Société Européenne de Banque S.A.
 The Bank of TDW & BGL S.A.
 UBS (Luxembourg) S.A. Private Banking
 Unibanco S.A.
 United European Bank (Luxembourg)
 WestLB International S.A.
 • Norvège
 Christiania Bank OG Kreditkasse ASA
 Den norske Bank ASA
 Fokus Bank ASA
 • Pays-Bas
 ABN AMRO Bank (Nederland)
 ABN AMRO Bouwfonds Nederlandse Gemeenten
 ABN AMRO Lease Holding N.V.
 Achmea Hypotheekbank N.V.
 Amstegeld N.V.
 Bank Insinger de Beaufort
 Bank Labouchere N.V.
 Bank Nederlandse Gemeenten N.V.
 Bank Ten Cate & Cie
 Banque Artesia Nederland N.V.
 Bouwfonds Financiering Vastgoed B.V.
 Bouwfonds Hypotheken B.V.
 Canada Trust Bank N.V.
 CDC Labouchère Securities Services N.V.
 CenE Bankiers N.V.
 Chiao Tung Bank Europe N.V.
 Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A.

Rabobank De Mierden-Reusel	Coöperatieve Rabobank Roosendaal B.A.
Rabobank Eersel	Coöperatieve Rabobank Stein en Beek U.A.
Rabobank Eijsden-Gronsveld Heugem	Coöperatieve Rabobank U.A., Rotterdam
Rabobank Heuvelland	De Nationale Investeringsbank N.V.
Rabobank Hulst Nieuw-Namen	Effectenbank Binck N.V.
Rabobank Maastricht	Effectenbank Stroeve N.V.
Rabobank Ossendrecht	Finansbank (Holland) N.V.
Rabobank Sas van Gent	Fortis Bank Global Clearing N.V.
Rabobank Stein-Urmond-Berg	Fortis Bank (Nederland) N.V.
Rabobank St. Jansteen	Friesland Bank Securities
Rabobank Swentibold U.A.	Fuji Bank Nederland N.V.
Rabobank Terneuzen-Axel	F. Van Lanschot Bankiers N.V.
Rabobank Tilburg-Goirle	GWK Bank N.V.
Rabobank Valkenswaard	Indonesische Overzeese Bank
Rabobank Weert en omstreken	ING Bank N.V.
Rabobank West Zeeuwsch-Vlaanderen	KAS Bank, N.V.
Rabobank Zundert	KBC Bank (Nederland)
Rabo Securities N.V.	Kempen & C° N.V.
Société Générale Bank Nederland	Mizuho Bank Nederland
Tokai Bank Nederland	Nachenius, Tjeenk & C° N.V.
van der Hoop Effektenbank N.V.	Petercam Bank N.V.
Veer Palthe Voûte N.V.	Rabobank Aardenburg-Eede
Westland/Utrecht Hypotheekbank	Rabobank Baarle-Nassau en omstreken
• Noorwegen	Rabobank Bergeijk
Christiania Bank OG Kreditkasse ASA	Rabobank Breda
Den norske Bank ASA	Rabobank Budel-Maarheeze
Fokus Bank ASA	Rabobank De Mierden-Reusel
• Oostenrijk	Rabobank Eersel
Bank Austria AG	Rabobank Eijsden-Gronsveld Heugem
Bank für Arbeit und Wirtschaft AG	Rabobank Heuvelland
BTV AG	Rabobank Hulst Nieuw-Namen
Creditanstalt Bankverein AG	Rabobank Maastricht
Dornbirner Sparkasse	Rabobank Ossendrecht
Erste Bank der Osterreichischen Sparkassen AG	Rabobank Sas van Gent
Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG	Rabobank Stein-Urmond-Berg
• Portugal	Rabobank St. Jansteen
Banco Borges & Irmão S.A.	Rabobank Swentibold U.A.
Banco BPI	Rabobank Terneuzen-Axel
Banco Comercial Portugues	Rabobank Tilburg-Goirle
Banco Espírito Santo e Comercial	Rabobank Valkenswaard
Banco Essi	Rabobank Weert en omstreken
Banco Mello Comercial, S.A.	Rabobank West Zeeuwsch-Vlaanderen
Banco Pinto & Sotto Mayor	Rabobank Zundert
Banco Português do Atlântico, S.A.	Rabo Securities N.V.
Banco Totta & Acores S.A.	Société Générale Bank Nederland
Caixa Central de Credito Agricola Mutua	Tokai Bank Nederland
Caixa Economica Montepio Geral	van der Hoop Effektenbank N.V.
Credito Predial Portugues	Veer Palthe Voûte N.V.
• Spanje	Westland/Utrecht Hypotheekbank
Banco Pastor	• Portugal
Banco Popular Español	Banco Borges & Irmão S.A.
Banco Santander	Banco BPI
Bankinter	Banco Comercial Portugues
Confederacion Española de Cajas de Ahorros	Banco Espírito Santo e Comercial
• Verenigd Koninkrijk	Banco Essi
3i Group plc	Banco Mello Comercial, S.A.
Abbey National Treasury Services	Banco Pinto & Sotto Mayor
Adam & Company plc	Banco Português do Atlântico, S.A.
Anglo-Romanian Bank Ltd	Banco Totta & Acores S.A.
Arbuthnot Latham & Co., Ltd	Caixa Central de Credito Agricola Mutua
Bankgesellschaft Berlin (UK) plc	Caixa Economica Montepio Geral
Bank Leumi (UK) plc	Credito Predial Portugues
Bank of China International (UK) Ltd (BOCI)	• Royaume-Uni
Bank Of New York Europe Ltd	3i Group plc
Bank of Wales plc	Abbey National Treasury Services
Bank One Europe Ltd	Adam & Company plc
Barclays Bank plc	Anglo-Romanian Bank Ltd
Barclays Private Bank Ltd	Arbuthnot Latham & Co., Ltd
Brown Shipley & Co Ltd	Bank Leumi (UK) plc
CA Premier Banking Ltd	Bank of China International (UK) Ltd (BOCI)

Chase Manhattan plc	Bank Of New York Europe Ltd
CIBC World Markets plc	Bank of Wales plc
Citibank International, plc	Bank One Europe Ltd
Co-Operative Bank	Barclays Bank plc
Coutts & Co	Barclays Private Bank Ltd
Crédit Suisse First Boston International	Brown Shipley & Co Ltd
Credit Suisse (UK) Ltd	CA Premier Banking Ltd
Crown Agents Financial Services Ltd	Chase Manhattan plc
Daiwa Securities Trust and Banking (Europe) plc	CIBC World Markets plc
Dao Heng Bank (London) plc	Citibank International, plc
Dresdner Kleinwort Wasserstein	Co-Operative Bank
FCE Bank plc (UK)	Coutts & Co
FIBI Bank (UK) plc	Crédit Suisse First Boston International
Fleet Bank (Europe) Ltd	Credit Suisse (UK) Ltd
Gerrard & King Ltd	Crown Agents Financial Services Ltd
Girobank plc	Daiwa Securities Trust and Banking (Europe) plc
Habibsons Bank Ltd	Dao Heng Bank (London) plc
Halifax plc	Dresdner Kleinwort Wasserstein
Hampshire Trust plc	FCE Bank plc (UK)
Harrods Bank Ltd	FIBI Bank (UK) plc
Havana International Bank Ltd	Fleet Bank (Europe) Ltd
Henry Ansbacher & Co Ltd	Gerrard & King Ltd
Hill Samuel Bank Ltd	Girobank plc
HSBC Bank plc	Habibsons Bank Ltd
HSBC Equator Bank plc	Halifax plc
Investec Bank (UK) Ltd	Hampshire Trust plc
J Henry Schroder & Co Ltd	Harrods Bank Ltd
J.P. Morgan Europe Ltd	Havana International Bank Ltd
Kleinwort Benson Investment Management Ltd	Henry Ansbacher & Co Ltd
Leopold Joseph & Sons Ltd	Hill Samuel Bank Ltd
Lloyds TSB Bank plc	HSBC Bank plc
Lombard North Central plc	HSBC Equator Bank plc
London Trust Bank plc	Investec Bank (UK) Ltd
Marks & Spencer Financial Services Ltd	J Henry Schroder & Co Ltd
Matheson Bank Ltd	J.P. Morgan Europe Ltd
Matlock Bank Ltd	Kleinwort Benson Investment Management Ltd
Merrill Lynch International Bank Ltd	Leopold Joseph & Sons Ltd
Morgan Grenfell & Co Ltd	Lloyds TSB Bank plc
Morgan Stanley Dean Witter Bank	Lombard North Central plc
Moscow Narodny Bank Ltd	London Trust Bank plc
National Westminster Bank plc	Marks & Spencer Financial Services Ltd
N M Rothschild & Sons Ltd	Matheson Bank Ltd
Noble Grossart Ltd	Matlock Bank Ltd
Nomura Bank International plc	Merrill Lynch International Bank Ltd
Private Bank & Trust Company Ltd	Morgan Grenfell & Co Ltd
Prudential-Bache International Bank Ltd	Morgan Stanley Dean Witter Bank
Rathbone Investment Management Ltd	Moscow Narodny Bank Ltd
Royal Bank of Canada Europe Ltd	National Westminster Bank plc
Royal Bank of Scotland plc	N M Rothschild & Sons Ltd
Sabancı Bank plc	Noble Grossart Ltd
Sanwa International plc	Nomura Bank International plc
Scotiabank Europe plc	Private Bank & Trust Company Ltd
SG Hambros Bank & Trust Ltd	Prudential-Bache International Bank Ltd
Singer & Friedlander Ltd	Rathbone Investment Management Ltd
Standard Bank London Ltd	Royal Bank of Canada Europe Ltd
State Street Bank Europe (SSBE)	Royal Bank of Scotland plc
Sumitomo Mitsui Banking Corporation Europe Ltd	Sabancı Bank plc
TD Bank Europe	Sanwa International plc
UBS Ltd	Scotiabank Europe plc
Ulster Bank Ltd	SG Hambros Bank & Trust Ltd

West Merchant Bank Ltd
Yorkshire Building Society
• Zweden
Matteus Bank AB
Brussel, 26 januari 2004.

Singer & Friedlander Ltd
Standard Bank London Ltd
Standard Chartered Bank
State Street Bank Europe (SSBE)
Sumitomo Mitsui Banking Corporation Europe Ltd
TD Bank Europe
UBS Ltd
Ulster Bank Ltd
West Merchant Bank Ltd
Yorkshire Building Society
• Suède
Matteus Bank AB
Bruxelles, le 26 janvier 2004.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2004/03073]

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen met betrekking tot de lijst van de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Unie of van een land dat behoort tot de Europese Economische Ruimte en die het voornemen hebben meegedeeld om in België beleggingsdiensten in vrij verkeer te verrichten

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen maakt met toepassing van artikel 110 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen-, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs en artikels 4 en 34 van het koninklijk besluit van 20 december 1995 betreffende de buitenlandse beleggingsondernemingen, jaarlijks de lijst op van de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Unie of van een land dat behoort tot de Europese Economische Ruimte en die het voornemen hebben meegedeeld om in België beleggingsdiensten in vrij verkeer te verrichten.

De lijst van de buitenlandse beleggingsondernemingen die de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen een kennisgeving hebben gedaan voor één of meer diensten als bedoeld in artikel 46 van de wet van 6 april 1995, wordt op 31 december 2003 als volgt vastgelegd :

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2004/03073]

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances relatif à la liste des entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un pays faisant partie de l'Espace économique européen et qui ont notifié leur intention de fournir des services d'investissement en Belgique sous le régime de la libre prestation de services

Conformément à l'article 110 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements et aux articles 4 et 34 de l'arrêté royal du 20 décembre 1995 relatif aux entreprises d'investissement étrangères, la Commission bancaire, financière et des Assurances établit la liste des entreprises d'investissement qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un pays faisant partie de l'Espace économique européen et qui ont notifié leur intention de fournir des services d'investissement en Belgique sous le régime de la libre prestation de services.

La liste des entreprises étrangères qui ont adressé à la Commission bancaire, financière et des Assurances une notification portant sur un ou plusieurs services visés à l'article 46 de la loi du 6 avril 1995, s'établit au 31 décembre 2003 comme suit :

Benaming	Beleggingsdiensten (*)			
• Denemarken				
Alfred Berg Kapitalforvaltning Fondsmaeglerselskab A/S	1a	1b	2	3
Carnegie Asset Management Fondsmaeglerselskab A/S	1a	1b	2	3
Scandinavian Asset Management Fondsmaeglerselskab A/S	1a			
• Duitsland				
Allianz Capital Managers GmbH	1a	1b		3
Alpha-Kapital-Service GmbH	1a			
Anton v. Below & C°	1a	1b		4a 4b
Archelon Deutschland GmbH			2	
Berliner Freiverkehr (Aktien) AG	1a	1b	2	
DWS Finanz-Service GmbH				3
Euwax Broker AG			2	

Fidelity Investment Services GmbH	1a				
IHG INDEX HANDELS GMBH	1a	1b		3	
MTS DEUTSCHLAND AG	1a	1b			
MWB Wertpapierhandelshaus AG	1a	1b		2	
OKW - Oliver Klemm Wertpapierhandelsbank GmbH		1b		2	
Tradition Financial Services GmbH		1b			
Varengold Wertpapierhandelsbank AG	1a	1b		3	
• Finland					
EQ Pankkiiriliike OY	1a	1b			4a 4b
Estlander & Rönnlund Capital Management OY				3	
FIM Securities Ltd	1a	1b			
Opstock LTD	1a	1b	2	3	4a 4b
PCA Corporate Finance OY	1a	1b			4a 4b
• Frankrijk					
ABF CAPITAL MANAGEMENT				3	
ABN Amro Securities France	1a	1b		2	
Anthium Finance	1a	1b		2	
Arkeon Finance	1a	1b			4b
Aurel Leven Securities SA	1a	1b			4a 4b
AXA Investment Managers Paris SA	1a			3	
AXA Multimanager SA				3	
BNP Paribas Arbitrage	1a		2		4a 4b

BNP Paribas Equities France	1a	1b	2		
Bryan Garnier Asset Management SA				3	
CDC Gestion SA	1a	1b		3	
CDC Ixis Securities	1a	1b	2		
CIC Securities		1b	2		
CLC Bourse SA	1a	1b	2		
Clickoptions SA	1a	1b	2		
C@PITOL	1a				
Crédit Agricole Asset Management SA				3	
Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux SA	1a	1b	2		4a 4b
Crédit Lyonnais Asset Management				3	
Crédit Lyonnais Securities Europe-France	1a	1b	2	3	
Dexia Securities France	1a	1b	2		
Direct Finance SA	1a				
Dubus SA	1a	1b	2	3	
Du Pasquier & Cie (France) SA	1a			3	
Enskilda Securities SA		1b	2		
EQUALT ALTERNATIVE ASSET MANAGEMENT				3	
E.T.C.		1b			
Euroland Finance Market SA	1a	1b			
Europe Finance et Industrie SA	1a	1b			4b

Exane SA	1a 1b	2			
Finance Fi SARL	1a 1b				
Fortis Securities France SA	1a 1b	2	3	4a 4b	
Franklin Templeton France SA	1a 1b		3		
Gaselys SAS	1b	2			
Generali Finances SA			3		
Société de bourse Gilbert Dupont SNC	1b	2			
Gimar Finance SCA	1a				4b
Global Equities SA	1a 1b			4a 4b	
HPC-Anjou	1a 1b				
HSBC CCF Financial Products (France) SNC	1a 1b	2		4a 4b	
HSBC CCF Securities France SA	1a 1b	2			
INTEGRAL DEVELOPMENT ASSET MANAGEMENT			3		
Instinet France SA	1a 1b	2			
International Capital Bourse	1b	2			
Invesco Gestion SA	1a				
IT Asset Management	1a		3		
Julius Baer France	1a 1b	2		4a 4b	
KBC Securities France SA	1b	2			
KMS GESTION SA			3		
Magenta Patrimoine SA	1a		3		
Marchés Inter Actions (MIA)	1b	2			

Massena Finance Gestion SA						3
Novarisk SA	1a	1b				
Octo Finances SA	1a	1b	2			
Oddo et Cie Entreprise d'Investissement SCA	1a	1b	2	3	4a	4b
Oddo Options SNC	1a	1b	2		4a	4b
Paresco Futures	1a					
Pergam Finance SA						3
Philippe Patrimoine SA	1a					3
Pollak Prebon	1a	1b				
Refco Securities SA		1b				
SG Cowen Europe SAS	1a					4b
SG Securities (Paris) SAS	1a	1b	2			
Société Privée de Gestion de Patrimoine (SPGP) SA	1a		2			
TRADITION SECURITIES AND FUTURES	1a	1b	2			
Tullet & Tokyo Liberty France	1a	1b				
UBS Warburg France SA	1a	1b	2	3	4a	4b
Vanilla Technology SA	1a	1b				
• Griekenland						
Contalex Financial Services	1a	1b	2	3	4a	4b
Egnatia Securities SA	1a	1b	2			
EUROXX SECURITIES SA	1a	1b	2			
Megatrust Securities SA	1a		2			

National Securities SA	1a 1b	2	3	4a	4b
N.D. Devletoglou Securities and Investment Services SA	1a	2	3		
Nexus-Eurolink Securities S.A.	1a				
P&K Capital S.A.	1a	2	3		
P&K Securities S.A.	1a	2			
Sigma Securities SA	1a 1b	2		4a	4b
• <i>Ierland</i>					
ABN Amro Stockbrokers (Ireland) Ltd	1a 1b	2	3	4a	4b
Act Venture Capital Ltd			3		
Addano Ltd	1a 1b		3		
AIB Corporate Finance Ltd	1a			4a	4b
AIB Investment Managers Ltd	1a 1b		3		
Bank of Ireland Asset Management Ltd	1a		3		
Bloxham Stockbrokers	1a 1b	2	3	4a	4b
Campbell O'Conner & Company	1a 1b		3		
Caradas Currency Brokers Ltd	1a 1b				
CONNING ASSET MANAGEMENT (EUROPE) LTD	1a		3		
Davy Corporate Finance Ltd	1a 1b	2	3	4a	4b
Davy International LTD	1a 1b	2			
Eagle Star International Services (Ireland) Ltd			3		
Europlus Research and Management (ERM) Ltd			3		
FBD International Financial Services Ltd	1a 1b		3		

Fexco Stockbroking Ltd	1a 1b				
Gandon Capital Markets Plc	1a 1b		3		
Gandon International Management Services Ltd	1a 1b				
Goodbody Corporate Finance					
Goodbody Stockbrokers	1a 1b	2	3	4a	4b
Guild Global Securities Ltd	1a 1b				
Investment Technology Group Europe Ltd	1a				
Irish Life International Multi Managers Ltd	1a 1b		3		
Investment Technology Group Ltd	1a 1b				
KBC ASSET MANAGEMENT INTERNATIONAL LTD	1a		3		
KBC Asset Management Ltd	1a 1b		3		
Lee Overlay Partners Ltd	1a 1b		3		
Malone Financial Services Ltd	1a				
Marsh Treasury Services (Dublin) Ltd	1a 1b				
NCB Moneybrokers Ltd	1a 1b				
NCB Stockbrokers Ltd	1a 1b	2	3	4a	4b
Nexgen Capital LTD	1a 1b	2	3		4b
Nexgen Financial Solutions LTD	1a				4b
Sagitta Asset Management (Dublin) Ltd			3		
Susquehanna International Securities Ltd	1a 1b	2			
TD Global Finance	1a 1b	2	3	4a	4b

- **Italië**

CABOTO SIM SPA	1b	2		
Euromobiliare Sim SpA	1b	2	4a	4b
Goldman Sachs Sim SpA	1a			
Twice Sim SpA	1a	1b	4a	4b

- **Luxemburg**

Atag Asset Management (Luxembourg) SA	1a	1b	3	
BIIFAS	1a	1b		
CARMIGNAC GESTION LUXEMBOURG SA	1a		3	4b
Cofibol SA	1a	1b	3	4a 4b
Createrra SA	1a		3	
Creutz & Partners Global Asset Management SA			3	
Degroof Conseil (Luxembourg) SA	1a	1b	3	
Eurinvest Partners SA	1a	1b	3	4a 4b
Eurotrade Securities SA	1a	1b		
Foyer Asset Management		1b	2 3	4a
Fundamentum Asset Management SA	1a	1b	3	
Fund-Market SA			3	
HMS LUX SA	1a	1b		
Hottinger & Cie SA	1a	1b	3	
ING Private Capital Management S.A.	1a	1b	3	
J.P. Morgan Fleming Asset Management (Europe) SARL	1a		3	

Key Asset Management SA	1a	1b		3		
Louvre Gestion International SA	1a		2	3		
Merrill Lynch (Luxembourg) SARL	1a	1b		3		
Notz, Stucki & Cie, Luxembourg SA				3		
Privalux Management SA				3		
Suxeskey SA	1a			3		
VMS Luxembourg SA	1a			3		
VPB Finance SA						
WH Selfinvest SA	1a	1b				
• Nederland						
Accent Grave BV				2		
Achmea Asset Management BV	1a			3		
Aespen Futures BV	1a	1b		3		
AFS Brokers BV	1a	1b	2			
AFS Capital Management BV	1a	1b		3		
AFS Moneybrokers BV	1a	1b		3		
Amstel Securities NV	1a	1b				
AMSTERDAM BROKERS BV	1a	1b				
Amsterdams Effenctenkantoor BV	1a	1b	2	3	4a	4b
AOT Securities BV	1a	1b	2			
Bangert Pontier Marketmakers BV	1a	1b	2	3	4a	4b
B.A. Van Doorn & Comp. BV	1a			3		

Beusmans & Houben Vermogensbeheer							3
BOC Options & Futures BV	1a						
Boer & Olij Adviseurs CV	1a						3
Borghols Asset Management BV	1a	1b					3
Brom/Glasbergen Specialists BV						2	
Brondgeest Van Hees Interdealer-Broker BV	1a						
B&S International Trading BV						2	
Damstaete BV	1a	1b		2			3
Dewaay Luxembourg SA							3
D & O Vermogensbeheer bv	1a						3
DSB Securities BV	1a	1b		2			3
Eduard de Graaff en C° BV	1a	1b		2			
Eureffect BV	1a	1b		2			3
Fortis Clearing International BV	1a	1b					
Fortis Floorbroker BV		1b					
Fortis Investment Management NV	1a			2	3	4a	4b
Franke & Partners Pensioenadvies en Vermogensbeheer BV							3
FX Currency Management Amsterdam BV						2	
Gestion NV	1a	1b		2			3
Global Equities Trading BV						2	
GVB Capital Management BV							3

Hopmans & Partners BV/Hopmans & Partners Asset Management	1a		3		
HSBC Investment Bank NV	1a 1b	2 3		4a 4b	
IMC Financial Products BV	1a 1b	2 3			
Independent Trading Combination Effecten BV		2			
ING Asset Management BV			3		
Instituut voor Beleggingsstrategie BV	1a		3		
Intereffekt Commissionairs BV	1a 1b	2 3		4a 4b	
INTERNATIONAL ASSETS ADVISORY CORPORATION EUROPE BV	1a		3		
Interoptions BV	1a 1b				
Invest Consult BV			3		
IWB BV		1b			
Kairos Asset Management BV	1a		3		
KBC Clearing NV		1b			
KBC Securities Nederland NV	1a 1b	2			
Kuperus Effecten BV	1a				
Lombard Odier Asset Management (Nederland) NV	1a		3		
Lombard Odier Hentsch Asset Management (Ned.) NV	1a 1b		3		
Maynard & Keynes BV	1a 1b		3		
N.E. Ijdema BV		2			
NIB Capital Private Equity NV	1a 1b		3		
NLD Asset Management BV	1a		3		

Noordnederlands Effektenkantoor BV	1a 1b	2 3			
NV De Vereenigde Effecten Compagnie	1a 1b		3		
Nyenburgh Beheer BV	1a 1b	2 3	4a 4b		
Oolders, Heijning & Voogelaer	1a				
Optimix Vermogensbeheer NV	1a 1b		3		
Optiver VOF		2			
Opatrix VOF	1a 1b	2			
Palladyne Asset Management BV			3		
Perk & Schmidt International BV	1a	2			
Petercam Nederland NV	1a 1b	2	4a 4b		
Prebon Yamane (Nederland) BV	1a				
Probrokerage BV	1a 1b	2			
RITZER & ROUW PRIVATE MANAGEMENT BV	1a		3		
Robeco Direct NV	1a				
Robeco Institutional Asset Management BV	1a		3		
SAEN OPTIONS BV		2			
Sem Van Berkel Securities NV	1a 1b		3		
Siberie Options NV		2			
SNS Individual Account Management BV			3		
SNS Securities NV	1a 1b	2 3	4a 4b		
Stom & Geusebroek BV		2			
Teulings Van Der Hoeven Van Beuningen			3		

Vermogensbeheer					
Tielkemeijer & Partners Vermogensbeheer BV	1a	1b		3	
TODAY'S BEHEER BV				3	
VAN DER HOOP CAPITAL MANAGEMENT BV	1a			3	
Van Der Moolen Effectenspecialist BV				2	
Van Der Moolen Obligaties BV				2	
Van Der Wielen & Co BV				2	
Van Lanschot Asset Management BV				3	
Vermogens Advies Administratie BV	1a			3	
Wesa Effecten BV	1a	1b		3	
Wijs & Van Oostveen	1a	1b		3	
• Noorwegen					
ABG Sundal Collier Norge ASA	1a	1b	2	4a	4b
Alfred Berg Norge ASA	1a	1b	2	4a	4b
Fondsfinans ASA	1a	1b	2	3	4a 4b
Gjensidige NOR Equities ASA	1a	1b	2	4a	4b
Moe Securities ASA	1a	1b	2	4a	4b
Norse Securities ASA	1a	1b	2	4a	4b
Orkla Finans (Fondsmegling) ASA	1a	1b	2	3	4a 4b
Pareto Securities ASA	1a	1b	2	4a	4b
Procorp ASA	1a			4a	4b
Stocknet-Aston Securities ASA	1a	1b			

- **Oostenrijk**

Bluebull Capital Markets Consulting GmbH	1a	
Brown & Lampe Wertpapier Vermittlungs GmbH	1a	
CIS-CEEM Internet Services AG	1a	
C-Quadrat Asset Management Consulting AG	1a	3
C-Quadrat Investmentanalyse & Vermögensberatung AG	1a	3
DT Securities GmbH	1a	
Epicon Financial Services GmbH	1a	
Epicon Investment AG	1a	
HVB Alternative Investment AG	1a	3
Innovest Finanzdienstleistungs AG	1a	3
KS Asset Management AG	1a	3
Montana Securities Financial Services AG	1a	3
Quadriga Asset Management GmbH	1a	3
Raiffeisen International Fund Advisory GmbH	1a	
Trans Europe Financials Vermögensberatungs-, Vermittlungs- und Verwaltungs-GmbH	1a	3
Treugeld Vermögensplänungs GmbH	1a	3
Tury Invest GmbH	1a	3
Uniqa Alternative Investments GmbH	1a	3
VPM Vermögensverwaltungs AG	1a	3

- **Portugal**

BBVA Midas SA	1b	2
---------------	----	---

BSN Dealer SA	1b	2		
Espirito Santo Dealer SA	1b	2		
Espirito Santo Financial Consultants SA			3	
Finanser SA	1b	2		
Fincor SA	1a	1b		
Lisbon Brokers SA	1b			
L.J. Carregosa Sociedade Financeira de Corretagem SA	1a	1b		
NCO Dealer SA	1a	1b	3	
• Spanje				
Ahorro Corporacion Financiera, SVB, SA	1a	1b	2	
A.T. Equities Spain, AVB, SA	1a	1b		
BBVA Bolsa, SV, SA	1a	1b	2	4a 4b
Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux Espana, SA, SVB	1a	1b		
FIDENTIIS EQUITIES SV, SA	1a			
Intermoney Valores, SV, SA	1a	1b	2	
M & B Capital Advisers Spain, AV, SA			3	
Santander Central Hispano Bolsa, SV, SA	1a	1b	2	4a 4b
UBS Warburg Securities (Espana), SA, SV	1a			
• Verenigd Koninkrijk				
ABG Securities Ltd	1a	1b		
ABN Amro Carrington Pembroke Ltd		1b	3	4a 4b
ABN Amro Corporate Finance Ltd	1a		2	4a 4b

ABN Amro Equities (UK) Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
ABN Amro Futures Ltd	1a	1b	2			
Abraxas Capital Management Ltd				3		
Ace Finance Overseas Ltd	1a					
Adams & Nevile Asset Management Ltd		1b		3	4a	4b
A D M Investor Services International Ltd	1a	1b	2	3		
Advicorp Ltd	1a					
AFS London Ltd	1a					
AG Edwards & Sons (UK) Ltd	1a			3		
AIB Govett Asset Management Ltd	1a	1b				
AIB Investment Managers (UK) Ltd	1a	1b		3	4a	4b
AIG GLOBAL INVESTMENT (EUROPE) LTD	1a			3	4a	4b
AIG Financial Securities (UK) Ltd			2		4a	4b
AIG Global Investment Corp (Europe) Ltd		1b		3		
AIG International (UK) Ltd	1a					
Albert E Sharp	1a	1b		3	4a	4b
Alcentra Limited	1a	1b		3		
Alea Financial UK Ltd	1a					
Alexander Ribaroff	1a		2	3		
Alex Brown & Sons Ltd	1a					
Alfa Securities Ltd	1a					
Alkofx (UK) Ltd				3		

Alliance Capital Ltd	1b	3	4a	4b
Altium Capital Ltd	1a 1b	2	4a	4b
Altius Partners Ltd	1a			
American Equities Overseas (UK) Ltd	1a			
American Express Asset Management Ltd				
Amfin UK Ltd	1a			
Amsteel Securities (Far East) Ltd	1a 1b			
AMT (Futures) Ltd	1a 1b			
Antadvisers Ltd				
Anvil Partners	1a			
ANZ Securities (UK) Ltd	1a			
AON Capital Markets Ltd	1a			
Arcanum Investment Management Ltd	1a	3		
Arcanum Partners Ltd	1a			
Arjent Ltd	1a			
Arnhold and S. Bleichroeder UK Ltd	1a			
Arosmaizels Ltd	1a			
ArosMaizels Ltd	1a			
Asahi Finance (UK) Ltd	1b	2	3	4a 4b
Astaire & Partners Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b
Athanor Capital Partners LTD	1a			

Atlantic-Pacific Capital Ltd				4a	4b
Axa Investment Managers GS Ltd	1a				
Axa Multimanager Ltd	1a	1b	3		
Babcock & Brown Ltd	1a				
Baii Asset Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Baillie Gifford Overseas Ltd		1b	3		
Bancboston Capital Ltd	1a	1b	2		
Bank of Scotland Independant Financial Advisors Ltd	1a				
Barchester Advisory Ltd	1a				
Barclays Capital Securities Ltd		1b	2	3	4a 4b
Barclays Global Investors Asset Risk Management Ltd					
Barclays Global Investors Ltd			3		
Barclays Stockbrokers Ltd	1a	1b	3		
Baring Asset Management Ltd	1a	1b		4a	4b
Baring Private Investment Management Ltd	1a	1b		4a	4b
Barnard Jacobs Mellet (UK) Ltd	1a	1b	2	4a	4b
Barons Financial Services (UK) Ltd	1a				
Barran & Partners Ltd					
Barr Roenberg European Management Ltd			3		
BB Securities Ltd			2	3	4a 4b
BBVA Securities Ltd	1a	1b	2	4a	4b
BCMG	1a				

Beach Capital Management Ltd	1b	3			
Bear Stearns Asset Management Ltd	1a 1b	3			
Bear Stearns International Ltd	1a 1b	2 3	4a 4b		
Beaumont Capital Management Ltd					
Beeson Gregory Investment Management Ltd	1a				
Beeson Gregory Ltd	1a 1b	2	4a 4b		
Belgrave Capital Management Ltd			3		
Berkeley Futures Ltd	1a 1b	3			
Berkshire Capital Corporation UK Ltd					
Berry Asset Management Plc	1b	3			
BHF Securities International Ltd	1b				
BH Matheson Investment Management Ltd			3		
Blackbird Europe Ltd	1a				
Black Kettle International Ltd	1a				
BlackRock International Ltd			3		
Blairlogie Capital Management			3		
Blakeney Management Ltd			3		
Blankstone Sington Ltd	1a 1b	3	4a 4b		
Bloomberg Tradebook Europe Ltd	1a				
Bluestone Capital Partners (UK) Ltd	1a 1b				
BMF International Ltd	1a				

BMO Nesbitt Burns Ltd	1a 1b	2		4a 4b
Bone Smith & Bard Ltd	1a 1b		3	4a 4b
Botts & Company Ltd	1a		3	4a 4b
Bourne Park Capital Ltd	1a			
Bozano, Simonsen (UK) Ltd	1a 1b			4a 4b
Brains Inc Ltd	1a 1b			
Bridge International Broking (UK) Ltd	1a 1b			
Britannic Investment Managers Ltd			3	
Brokertec Europe Ltd	1a 1b	2		
Brown Brothers Harriman Ltd	1a			
Brunswick Capital Management Ltd			3	
Bryan Garnier & Co Ltd		1b	2	
BTG Capital Ltd	1a			
Bullhound Ltd	1a 1b		3	
BVA Associates Ltd	1a			
BWD Rensburg Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b
BZW Asset Risk Management Ltd				
BZW Barclays Global Investors Ltd				
BZW Gilts Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b
BZW Securities Ltd	1b	2	3	4a 4b
CAGF London Ltd	1a 1b		3	
CA IB International Markets Ltd	1a 1b			

CA IB Corporate Finance Ltd	1a				
Cal Investments Ltd				3	
Cambridge Corporate Consultants Ltd	1a				
Campbell Harrison	1a			3	
Campbell Lutyens & C° Ltd					
Canaccord Capital (Europe) Ltd	1a	1b	2	4a	4b
Cantor Fitzgerald Capital Markets	1a				
Cantor Fitzgerald Europe	1a	1b	2		
Cantor Fitzgerald International	1a	1b	2		
Cantor Fitzgerald (Italy) Ltd	1a	1b	2		
Cantor Index Ltd			2		
Capital (Europe) Ltd	1a				
Capital Growth (Europe) Ltd	1a				
Capital International Ltd	1a	1b		3	4a 4b
Capitalkey Advisors (Europe) Ltd	1a				
Capital Strategies Ltd	1a				
Capital Trust Ltd	1a				
CAPPADOCIA INVESTMENTS LTD	1a			3	
Cargill Investor Services Ltd	1a	1b			
Carrington Pembroke Ltd		1b		3	4a 4b
Carr Sheppards Ltd	1a	1b		3	

Carswell TIR Ltd	1a 1b	2		4a 4b
Cathay Financial Ltd	1a 1b	2		
Cazenove Fund Management Ltd	1a		3	
CCM International Ltd	1a			
Chase Capital Partners Europe Limited	1a			
Cedef Assets Ltd	1a	2		
Centradia Ltd	1a			
Charles Alan Securities Ltd	1a 1b			
Charles Stanley & Co Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b
Charterhouse Specialist Advisory Service Limited	1a			
Chase Asset Management (London) Ltd		1b	3	4a 4b
Chase Capital Markets Europe Ltd	1a			
Chatham Financial Europe Ltd	1a 1b			
Chescor Capital Ltd	1a			
Cheviot Capital Ltd	1a 1b		3	4a 4b
Christows Ltd				
Citigroup Asset Management Ltd	1a 1b		3	4a 4b
Citiguide Limited	1a			
City and Continental Securities Ltd	1a 1b			
City Deal Services Ltd	1a 1b	2	3	
City Equities LTD	1a			
City Index Ltd		2		

Clariden Asset Management (UK) Ltd	1a				
Close Brothers Corporate Finance Ltd	1a				
Close Private Asset Management Ltd		1b	3	4a	4b
Clubb Capital Ltd	1a	1b	3	4a	4b
C M C Futures Ltd	1a	1b			
Compass Partners Advisers Ltd	1a				
Compass Partners International Ltd	1a				
Computershare Investor Services Plc	1a	1b			
Continental Capital Partners Ltd	1a				
Core Financial Products Plc	1a				
Coultas & Co Ltd	1a				
Creditex International Ltd	1a				
Credit Lyonnais Euro-Securities Ltd	1a	1b	2	4a	4b
Credit Lyonnais Rouse Ltd	1a	1b	2	3	
Credito Italiano International Limited	1a	1b	2		
Credit Suisse First Boston Limited	1a	1b	2	3	4a 4b
Credit Suisse First Boston Equities Ltd	1a	1b	2		4a 4b
Credit Suisse First Boston (Europe) Ltd	1a	1b	2	3	4a 4b
Credit Suisse Investment Management Ltd		1b		3	4a 4b
Credit Suisse Securities Ltd	1a		2		4a 4b
Credit Suisse (UK) Ltd	1a	1b		3	4a 4b

CreditTrade Ltd	1a			
Crodwins Ltd	1a		3	
Crosby (UK) Ltd	1a	1b	2	
Cube Financial Ltd	1a	1b	2	
Cunningham Asset Management Plc	1a		3	
Cunningham Coates Ltd		1b	3	4a 4b
Currency Insight Ltd	1a		3	
Currenex UK Ltd	1a			
Curvalue UK Ltd	1a	1b	2	
Curzon Capital Ltd	1a			
Curzon Global Partners	1a	1b	3	
CVC Capital Partners Ltd	1a	1b	3	
C.W. Financial Services Ltd	1a		3	
Daewoo Securities (Europe) Ltd	1a		2	4a 4b
Daiwa Bank (Capital Management) Plc	1a	1b	2	4a 4b
Daiwa SB Investments (UK) Ltd	1a	1b	3	
Daiwa Securities SMBC Europe Ltd	1a	1b	2	4a 4b
Dawnay Day Corporate Finance Ltd			2	4a 4b
Dawnay Day Lander Ltd	1a		3	
DBS Securities UK Ltd	1a			
DebtTraders International Ltd	1a			
Deephaven Capital Management International Ltd		1b	3	

DELFF Management Ltd						3
Deutsche Morgan Grenfell Futures	1a	1b				
DM Partners Ltd	1a					
Drewin Dolphin Securities Limited	1a	1b	2	3	4a	4b
DRW CAPITAL MARKETS (UK) LTD	1a	1b				
DTZ Corporate Finance Ltd	1a	1b				
Duncan Clark Plc	1a					3
Durlacher Ltd	1a					
Easy2Trade Direct Ltd	1a	1b				
Easybroker International LTD	1a	1b				
EBS Transactions Ltd	1a					
EC Hambro Rabben & Partners Ltd	1a					
E-Crossnet Ltd	1a	1b				
Edge Trading Co Ltd	1a	1b				3
Edgeworth Capital LLP	1a	1b				3
EEP Advisers Ltd	1a					
EFG Asset Management Ltd	1a	1b				3
E & H Capital Partners Ltd	1a					
EIGER CAPITAL LTD	1a	1b			3	4a 4b
Electra Fleming Quoted Management Ltd		1b				3
Enron Europe Finance & Trading Ltd						

Equest Partners Ltd	1a				
Equinox Capital Management Ltd	1a		3		
Equinox Securities Ltd	1a				
Ermgassen & C° Ltd	1a				
Ermitage Management (UK) Ltd					
Euram Advisors Ltd	1a				
Euram Securities Ltd		1b	2		
Euro Brokers International Ltd	1a				
EuroMTS Ltd	1a				
Europa Partners Ltd	1a			4a	4b
European Credit Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
European Digital Capital Ltd	1a				
European Financial Products Ltd	1a				
Exane Ltd		1b	2	4a	4b
Exco Securities (UK) Ltd	1a		2		
Execution Ltd	1a	1b			
Exotix Ltd		1b			
Extrayield.Com Ltd	1a				
Falcon Securities (UK) Ltd	1a				
Fidelity Investments International	1a	1b	3	4a	4b
Fidelity Pensions Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Fiduciary Trust International Ltd	1a	1b	3		

Finacor Ltd	1a					
Financial & General Securities Ltd			2			
FINANCIAL RISK MANAGEMENT LTD	1a			3		
First Austrian International Ltd			2			
First Chicago Limited	1a	1b	2	3	4a	4b
First Equity Ltd		1b				
First Global UK Ltd	1a	1b				
First Marathon Securities (UK) Ltd	1a	1b		3		
First Quadrant Ltd	1a	1b		3		
First Union International Capital Markets Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Fischer Francis Trees & Watts	1a	1b		3		
Fiske & Co Ltd		1b			4a	4b
Fleming International Fund Marketing Ltd	1a					
Foreign and Colonial Management Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Foreign & Colonial Emerging Markets Ltd	1a	1b		3		
For Securities Ltd	1a	1b			4a	4b
Forsyth Partners Ltd		1b		3		
Fortis Clearing London Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Fortis GLSA Arbitrage Ltd			2			
Fortune Asset Management Ltd	1a			3		
Forum Capital International Ltd	1a					

Fox-Pitt, Kelton Ltd	1a	1b	2	4a	4b
FP Asset Managers Ltd	1a	1b	3		
Framlington Investment Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Franklin Templeton Investment Management Ltd	1a	1b	3		
Frank Russell Company Ltd	1a	1b	3		
Friedman, Billings, Ramsey International Ltd	1a	1b		4a	4b
Fuji Capital Markets (UK) Ltd	1a	1b	2		
Fuji Investment Management Company (Europe) Ltd	1a	1b	2	3	
FX Alliance Ltd	1a				
Gall & Eke Ltd	1a	1b	2		
Garban Securities Ltd	1a	1b	2		
Gartmore Capital Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Gartmore Investment Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Gate Advisors Ltd	1a				
Gazelle Corporate Finance Ltd	1a				
GE Asset Management Ltd			3		
Gensec International Asset Management Ltd	1a	1b	3		
Gerrard Vivian Gray	1a	1b	2	3	
GFI Brokers Ltd	1a				
GFINnet Equities Ltd	1a	1b	2		
GFINet UK Ltd	1a	1b	2		
GFI Securities Ltd	1a	1b	2		

GFM International Investors Ltd			3	4a	4b
GH Asset Management Ltd	1b		3		
GH Financials Ltd	1a	1b			
Gilbert Elliott & Co Ltd	1a	1b			
G K GOH Securities (UK) Ltd	1a	1b			
GLG Partners Ltd Partnership	1a	1b	3	4a	4b
Global Asset Management Ltd	1a	1b	3		
Global Funds Analysis Ltd					
Global Treasury Services (Management) Ltd	1a	1b	3		
GlobenetDirect.com Ltd	1a	1b			
GMO Woolley Ltd	1a	1b	3		
GNI Fund Management Ltd	1a	1b	2	3	
GNI Ltd	1a	1b	2		
GNI Trading Advisers Ltd	1a	1b	3		
GN Parkes and Company Ltd					
Godsell, Astley & Pierce Ltd	1a				
Goldman Sachs Agency Lending	1a	1b	2	4a	4b
Goldman Sachs Asset Management International	1a	1b	3		
Goldman Sachs International	1a	1b	2	3	4a 4b
Granville Baird Ltd	1a	1b	2	4a	4b
Granville Private Equity Funds Ltd	1b		3		

Greenhill & Co International LLP	1a					
Green Line Investor Services (UK) Ltd	1a	1b				
Greig Middleton & Co Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Grosvenor Investment Management Ltd	1a					
Guildhall Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Guinness Mahon Development Capital Ltd						
Guy Butler Ltd	1a	1b	2			
Halewood International Futures Ltd	1a	1b				
Hamilton Lunn Ltd	1a					
Hargreave Hale & Co						
Hargreave Hale Ltd	1a	1b	2	3		
Hargreaves Lansdown Stockbrokers	1a	1b	2			
Harris Allday Lea & Brooks	1a	1b		3		
Harrison Lovegrove & C° Ltd	1a					
Hassan Financial Corporation Ltd	1a					
Heath Lambert Financial Resolutions Ltd	1a					
Helms Brown & Company	1a					
Henderson Investors Ltd				3		
Henry Cooke Lumsden Plc	1a	1b	2	3	4a	4b
Heritable Bank Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Hermes Focus Asset Management Europe Ltd	1a	1b		3	4a	4b
HERMES INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a	1b		3	4a	4b

Hermes Lens Asset Management Ltd	1b	3				
Hichens Harrison & Co Plc	1a 1b	2 3	4a 4b			
Hicks Muse Tate & Furst Ltd						
Hill Martin Asset Management Ltd	1a	3				
Hill Osborne & Co	1a 1b	3				
Hoare Govett Ltd	1a 1b	2	4a 4b			
Hodgson Martin Ltd						
Hoodless Brennan & Partners Ltd	1a 1b	2 3	4a 4b			
HOTCHKIS AND WILEY (UK) LTD		3				
Hottinger & Co Ltd	1a	3				
Houlihan Lokey Howard & Zukin (UK) Ltd	1a					
HSBC Asset Management Europe Ltd						
Hufkens Asset Management Ltd	1b	3				
Hydra Capital Management Ltd	1a 1b					
Hythe Securities Ltd	1a 1b	2				
Hyundai Securities (Europe) Ltd	1a 1b	2	4a 4b			
I A Pritchard Stockbrokers Ltd	1a 1b	3				
IBJ Capital Management Ltd	1a 1b	3	4a 4b			
ICI Investment Management Ltd						
Icor Brokerage Europe Ltd	1a					
IFM Asset Management Ltd		3	4a 4b			

IFX Ltd	1a 1b	2			
IG Index plc	1a 1b	2			
IG Markets Ltd	1a 1b	2			
Ikos Partners	1a				
IMIWeb (UK) Ltd	1a				
Impax Capital Corporation Ltd	1a				
Incapital Europe Ltd		2			
Independent Capital Corporation Ltd	1a 1b		3		
Indosuez Wi Carr Securities (UK) Ltd	1a 1b	2		4a 4b	
Industri Kapital Ltd	1a				
ING Capital Management Ltd	1a 1b		3		
Insinger De Beaufort	1a 1b	2 3		4a 4b	
Instinet Investment Services Ltd	1a 1b	2			
Intelli Corporate Finance Ltd	1a				
Interactive Brokers (UK) Ltd	1a 1b				
Intercapital Equity Derivatives Ltd	1a				
International Asset Management Ltd			3		
International Futures Corporation Ltd	1a 1b				
Investment Funds Direct Ltd	1a				
Investment Research Of Cambridge Ltd			3		
Investor Select Advisors (UK) Ltd	1a 1b	3			
IV Capital Ltd	1a				

IVY Asset Management (UK) Ltd	1a	1b	3		
Janus International (UK) Ltd	1a	1b	3		
J B Were & Son Ltd	1a			4a	4b
JEFFERIES INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a		3		
Jefferies International Ltd	1a	1b	2	4a	4b
JER Real Estate Advisors (UK) Ltd	1a				
J G W Agnew & Co Ltd				4a	4b
J M Finn & Co	1a	1b	2	3	
J O Hambro Investment Management Ltd				3	
John Govett & Company Ltd				3	4a 4b
Jones International Trading Ltd	1a				
Jones Lang Lasalle Corporate Finance Ltd	1a	1b	3		
JP Capital International Ltd	1a				
J P Morgan Funding Corp	1a		2		
JP Morgan Investment Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
J P Morgan Plc	1a	1b	2	4a	4b
J P Morgan Securities Ltd	1a	1b	2	4a	4b
JP Vernes Ltd	1a				
Julius Baer International Ltd	1a		3		
Julius Baer Investments Ltd	1a	1b	3		
JWM Partners (UK) Ltd	1a		3		

Katalyst Ventures Ltd	1a				
KBC Alternative Investment Management Ltd	1a 1b		3	4a 4b	
Keefe, Bruyette & Woods Ltd	1a				
Keith Bayley Rogers & Co					
Keverne Capital Ltd	1a 1b				
Killik & Co	1a 1b		3		
Kim Eng Securities (London) Ltd	1a				
King & Shaxson Bond Brokers Ltd	1a 1b				
King Street Advisors Ltd		1b	3	4a 4b	
Kleinwort Benson Development Capital Ltd	1a 1b		2		
Kleinwort Benson Securities Ltd	1a		2	4a 4b	
Klesch & Company Ltd	1a		2 3	4a 4b	
Knight Securities International Ltd	1a 1b		2		
Kohlberg Kravis Roberts & Co Ltd	1a				
Kokusai Europe Ltd	1a 1b		2	4a 4b	
Korea Investment Management Europe Ltd	1a 1b		2 3		
Kotak Mahindra (UK) Ltd	1a 1b		2		
K P Advisory International	1a				
Kreis Consulting Ltd	1a				
K & R Partners Ltd	1a		3		
Lacomp Plc	1a		3		
Ladenburg Thalmann Europe Ltd	1a				

Laing & Cruickshank Investment Management Ltd	1a 1b	3	4a 4b
Lakeshore Capital Ltd	1a	3	
Lambert Energy Advisory Ltd	1a		
La Salle Investment Management	1a		
Law Debenture Investment Management Ltd	1a 1b	3	
Lazard Asset Management Ltd	1a 1b	3	
LAZARD & CO LTD	1a 1b	2	4a 4b
LBC Corporate Finance Ltd	1a		
LCF Rothschild Securities Ltd	1a 1b	2 3	4a 4b
Legal & General Investment Management Ltd	1b	3	4a 4b
LEGG MASON INVESTMENTS (EUROPE) LTD	1a		
Legg Mason Ltd	1a 1b		4a 4b
Lehman Brothers Europe Ltd	1a 1b		
Lehman Brothers International (Europe)	1a 1b	2 3	4a 4b
Lend Lease Funds Management Ltd	1a		
Lexicon Partners Ltd	1a		
Lexit Capital UK Ltd	1a		
LG Securities International Ltd	1a	2	4a 4b
LGT Asset Management Plc	1a 1b	3	
L.H. Ward & C° Ltd	1a	3	
Liability Solutions Ltd	1a		

LIBERTAS CAPITAL LTD	1a				
Lionhart Investments Ltd				3	
Lion Resource Management Ltd	1a	1b		3	
Liquid Capital Securities Ltd	1a	1b	2	3	
Liquidnet Europe Ltd	1a	1b			
Livingstone Guarantee Plc	1a				
Lombard Odier International Portfolio Management Ltd		1b		3	
Lombard Odier Investment Management Services Ltd		1b		3	
London & Oxford Capital Markets Plc	1a	1b	2	4a	4b
LongAcre Partners Ltd	1a				
Macquarie Equities (UK) Ltd	1a	1b	2	4a	4b
MACQUARIE INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a				
Madoff Securities International Ltd	1a	1b	2		
Magill & Company Ltd	1a			3	
Man Financial Ltd	1a	1b	2	3	
Maple Securities (UK) Ltd	1a	1b	2	4a	4b
Marathon Asset Management Ltd				3	
Market Axess Europe Ltd	1a				
Marksmen Financial Management Ltd	1a	1b		3	
Marsh & McLennan Securities Ltd	1a				
Martin Bierbaum Plc	1a				
Martin Brokers (UK) PLC	1a				

MARTIN CURRIE INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a 1b	3	4a 4b
Martin International Securities Ltd	1a 1b		
Marusan Europe Ltd			
Mast Global Ltd	1a		
Matheson Investment Ltd	1a 1b	3	
Matheson Investment Management Ltd	1b	3	4a 4b
Mattex Global Investments Ltd	1a	3	
MC-BBL Securities Ltd	1a		
M D Barnard & Co Ltd	1a 1b	3	4a 4b
Meespierson Securities (UK) Ltd	1a 1b		
Mellon Global Investments Ltd	1a 1b		4a 4b
Mercury Asset Management International Ltd			4a 4b
Mercury Asset Management Plc	1b	3	4a 4b
Mercury Capital Markets Ltd	1a 1b		
Merrill Lynch Asset Management Ltd		3	
Merrill Lynch Global Asset Management Ltd		3	
Merrill Lynch International	1a 1b	2	4a 4b
Merrill Lynch Pierce Fenner & Smith Ltd	1a 1b 1c		
MFS International (UK) Ltd		3	
M & G INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a	3	
MGB Corporate Finance Ltd	1a		

Middlefield International Ltd	1a 1b				
Midland Bank plc	1a		3		
Midland Bank Trust Company Ltd	1a		3		
Millennium Global Investments Ltd			3		
Miller Financial & Pension Services Ltd	1a		3		
Mitsubishi Trust International Ltd			2	4a 4b	
Monecor (London) Ltd	1a 1b	2	3		
Monument Derivatives Ltd	1a 1b	2	3		
Morgan Grenfell International Funds Management Ltd	1b		3	4a 4b	
Morgan Grenfell Investment Management Ltd	1a 1b		3	4a 4b	
Morgan Stanley Asset Management Ltd			3		
Morgan Stanley & Co International Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b	
Morgan Stanley & Co Ltd	1a				
Morgan Stanley Securities Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b	
Morley Fund Management Ltd					
Mourant & C° Capital Trustees Ltd	1a 1b				
MPE Investment Managers Ltd					
Munich London Investment Management Ltd				4a 4b	
Murray Johnstone Ltd	1a 1b		3	4a 4b	
Mutant Technology Ltd	1a				
Muzinich & Co Ltd	1a 1b		3		
MVision Private Equity Advisors Ltd	1a				

Nabarro Wells & Co Ltd	1a				
Natwest Financial Products Plc	1a 1b				
Natwest Securities Ltd	1a 1b	2		4a 4b	
Natwest Stockbrokers Ltd	1a 1b	2 3		4a 4b	
Navigator Funds Advisors Ltd	1a				
NB Finance Ltd					
NBG International Ltd	1a 1b				
NBK Investment Management Ltd	1b	3			
NCL Investments Ltd	1a 1b	3		4a 4b	
Ncotec Ventures Ltd	1a 1b	3			
Nea Capital Ltd	1a 1b	3			
Newcourt Capital Securities Ltd	1a 1b				
New Lazard Ltd	1a				
NEWSMITH FINANCIAL SOLUTIONS LTD	1a				
Newton Investment Management Ltd		3			
Nicholas Applegate Capital Management (UK)	1a 1b	3			
Nicholson Barber & Co	1b	2 3			
Nikko Capital Management (UK) Ltd	1a 1b	3		4a 4b	
Nikko Europe Plc	1a 1b	2		4a 4b	
Nikko Principal Investments Ltd	1a				
Nito (UK) Asset Management Ltd		3			

N M Rothshield Europe Partnership	1a				
Noble Capital Ltd					
Nomura Asset Management (International) Ltd	1a				
Nomura Asset Management UK Ltd	1a				
Nomura International Plc	1a 1b	2		4a 4b	
Nomura Option International Plc	1a 1b	2		4a 4b	
Norinchukin International plc	1a 1b	2		4a 4b	
Northbridge Management Ltd	1a		3		
Northern Trust Global Investments (Europe) Ltd	1a 1b		3		
N.W. Brown and Company	1a		3		
Oakes Fitzwilliams & Co Ltd	1a				
Oaktree Capital Management Ltd	1a 1b		3		
Omnia Asset Management Ltd			3		
Options Direct Europe Ltd	1a				
ORD Minnett Ltd					
Oriel Securities Ltd	1a 1b				
PACIFIC ALTERNATIVE ASSET MANAGEMENT COMPANY EUROPE LLP	1a		3		
Pacific Continental Securities (UK) Ltd	1a 1b				
Paine Webber International (UK) Ltd	1a 1b	2		4a 4b	
Pall Mall Partners Ltd	1a 1b		3	4a 4b	
Paloma Securities London Ltd	1a				

Panagora Asset Management Ltd						
Pareto Partners						3
Paribas Asset Management Ltd	1a	1b				3
Paribas UK Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Park Place Holding Ltd			2			
PA Strategy Partners Ltd	1a					
Paul E Schweder Miller & Co	1a	1b	2	3	4a	4b
Payden & Rygel Global Ltd						3
Peder Smedvig Capital Ltd	1a					
Peel Hunt plc	1a	1b	2		4a	4b
Penson Worldwide Settlements Ltd		1b				
Pereire-Tod Ltd	1a	1b				
Performance Advisors Ltd	1a					
Permal Investment Management Services Ltd						3
Pershing Securities Ltd	1a	1b				
Philip J. Milton & Company	1a					3
Phillip Securities (UK) Ltd		1b	2	3		
Pictet Asset Management UK Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Pictet Investment Company Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Pilling & Co		1b				
Pimco Europe Ltd						3
Pointon York Ltd		1b		3		

Polpo Financial Ltd							3
Prebon Marshall Yamane (UK) Ltd	1a	1b					
Pricoa Property Private Equity Ltd	1a	1b					3
Principal Capital Management (Europe) Ltd	1a	1b					3
Private Asset Management Ltd	1a	1b					3
Pro Capital Ltd	1a						
Promethean Europe Ltd	1a						
Putnam Europe Ltd	1a	1b					3
QES Investments Ltd	1a						
Q Investment Services Ltd	1a	1b					4a 4b
Quaestor Investment Management Ltd							
QUELLOS EUROPE LTD	1a						
Quilter & Co Ltd	1a	1b					3
Rad London Ltd	1a						
Rathbone Bros. Company Ltd	1a	1b	2	3			
Rathbone Laurence Keen Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b	
Raymond James Financial International Ltd	1a						
Record Treasury Management Ltd	1a	1b					
Redmayne-Bentley	1a	1b					3
Refco Overseas Ltd	1a	1b					3
Regent Associates Ltd	1a						

REUTERS TRANSACTION SERVICES LTD	1a					
RFSC International Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Rhône Groupe Ltd	1a					
Rickitt Mitchell & Partners Ltd	1a					
RMB Resources Ltd	1a	1b				
Robert Fraser Corporate Finance Ltd	1a					
Rothschild Asset Management Ltd		1b		3	4a	4b
Royal Bank of Canada Investment Management (UK) Ltd	1a	1b		3		
R P & C International Ltd	1a					
R P Duignan & C° Ltd	1a					
RT Global Investment Management Ltd	1a	1b		3		
Rudolf Wolff & Co Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
R W Day & Co Ltd		1b	2			
RWE Energy Trading Ltd	1a	1b				
Sabrecorp Ltd	1a			3		
Sabre Fund Management Ltd	1a	1b	2	3		
Sabrelance Corporate Advisory Services	1a					
Sagitta Asset Management Ltd				3		
Sakura Global Capital Ltd	1a	1b	2			
Salomon Brothers Asset Management Ltd		1b		3		
Salomon Brothers International Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Salomon Brothers UK Equity Ltd	1a	1b	2		4a	4b

Sands Brothers International Ltd	1a	3		
Sanford C. Bernstein Ltd	1a 1b			
Sanford C. Bernstein Ltd	1a 1b	3	4a 4b	
Sarasin International Securities Ltd	1a 1b	2 3	4a 4b	
SBC Brinson Ltd	1a 1b	3		
Schneider Trading Associates Ltd	1b			
Schroder & C° Ltd				
Schroder Investment Management Ltd		2 3	4a 4b	
Schroder Investment Management International Ltd		3	4a 4b	
Schroder Property Investment Management Ltd	1a 1b	3		
ScotiaMocatta Ltd	1a			
Scottish Widows Investment Management Ltd	1a 1b	3	4a 4b	
Scottish Widows Investment Partnership Limited				
Scudder Stevens & Clark Ltd	1a	3		
Securities Trading (UK) Ltd	1a			
Security Capital International Ltd	1a 1b		4a 4b	
SEI Investments (Europe) Ltd	1a 1b	3		
Seligmann Harris & Co	1a 1b	2 3	4a 4b	
SG Investment Management Ltd	1a 1b	3		
SG Securities (London) Ltd	1a 1b	2	4a 4b	
Sharepeople Ltd	1a 1b	2		

Shinkin International Ltd			2		4a	4b
Shore Capital and Corporate Ltd	1a				4a	4b
Shore Capital Stockbrokers Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Sietz & Partner Ltd	1a				4a	4b
Signet Capital Management Ltd	1a			3		
Silchester International Investors Ltd	1a	1b		3		
Sindicatum Ltd	1a					
Singer & Friedlander Capital Markets Ltd	1a			3		
Singer & Friedlander Investment Management Ltd	1a	1b	2	3		
Singer & Friedlander Portfolio Management Ltd		1b		3		
Slater Investments Ltd	1a			3		
Sloane Robinson Investment Management Ltd						
SMBC Capital Markets Ltd	1a	1b	2		4a	4b
SMBC Derivative Products Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Smith Rea Energy Associates Ltd	1a					
Smith & Williamson	1a					
Société Générale Asset Management UK Ltd				3		
Société Générale Asset Management International Ltd				3		
Société Générale Emerging Europe Asset Management Ltd						
Soditic Finance Company Ltd	1a					
Soros Funds Ltd	1a	1b	2			
Sovereign Group Partners LLP	1a					

Speedwell Weather Derivatives Ltd	1a				
Speirs & Jeffrey Ltd	1a	1b		3	
Spreadtex Ltd			2		
Ssangyong Securities Europe Ltd	1a		2	4a	4b
Stafford Corporate Consulting Ltd	1a				
STAFFORD TIMBERLAND (UK) LTD				3	
Standard Life Investments (Corporate Funds) Ltd				3	
State Street Global Advisors United Kingdom Ltd	1a	1b		3	
State Street Securities Europe Ltd	1a	1b			
Stockcube Research Ltd					
Strata Technology Partners LLP	1a				
Strathdon Finance Ltd	1a				
Sucden (UK) Ltd	1a	1b			
Sumitomo Finance International plc	1a	1b	2	3	4a 4b
Sungard Global Execution Services		1b	2		
Sunrise Brokers LLP	1a				
Sutherlands Ltd	1a	1b	2		
Swissca Securities Ltd		1b	2	4a	4b
Swiss Investment Corporation Ltd	1a				
Swiss Life Asset Management Ltd	1a	1b		3	4a 4b
Swiss Re Capital Markets Ltd	1a	1b	2	4a	4b

Systematica Financial Products Ltd	1a				
Syz & Co Asset Management Ltd	1a	1b		3	
Tactical Global Management UK Ltd	1a	1b		3	
Taib Securities Ltd	1a				
Tai Fook Securities (UK) Ltd					
Target Capital Management Ltd				3	
TD Securities Ltd	1a	1b	2		4a 4b
TFS Derivatives Ltd	1a	1b			
TFS-ICAP Currency Options Ltd	1a				
TFS-Icap Ltd	1a				
Thames River Capital (UK) Ltd	1a	1b		3	4a 4b
The Bank of New York Capital Markets Ltd	1a		2		4a 4b
The Blackstone Group International Ltd	1a				
The Kessler Companies International Ltd	1a	1b		3	
The Link Asset and Securities Company Ltd	1a	1b			
Theodoor Gilissen First Marathon Ltd	1a	1b	2		
The Original Research Company Ltd	1a				
The Share Centre Ltd	1a	1b			
Thesis					
THE STRATEGIC FINANCIAL ADVICE CO LLP	1a				
Thomas Weisel Partners International Ltd	1a			3	
Thornton Investment Management Ltd	1a	1b		3	4a 4b

Thornton Lambert Ltd	1a		3		
Threadneedle Asset Management Ltd				3	
Threadneedle Portfolio Services Ltd	1a	1b		3	
Tide Brokers Ltd	1a				
Tilney Investment Management	1a	1b	2	3	4a 4b
TL Com Capital Partners Ltd					
Tokai Derivative Products Ltd			2		
Tokyo-Mitsubishi International plc	1a	1b	2		4a 4b
Towa International Ltd	1a	1b			4a 4b
Towny Law Investment Services Ltd	1a			3	
Toyo Securities Europe Ltd	1a	1b	2		
Traderight Ltd	1a			3	
TradeWeb Europe Ltd	1a				
Tradition Financial Services Ltd	1a				
Tradition London Clearing Ltd		1b	2		
Tradition (UK) Ltd	1a				
Trafalgar Securities Ltd	1a			3	
Traval Currency Management Ltd		1b		3	
Triad Securities Ltd	1a	1b			
Trilogy Financial Products Ltd	1a				
Trinity Group Ltd	1a				

Trio Equity Derivatives Ltd	1a 1b	2	3	4a	4b
TRIOPTIMA UK LTD	1a				
T. Rowe Price Global Investment Services Ltd	1a 1b		3		
True Research Ltd	1a				
Tufton Oceanic Ltd	1a				
Tullett & Tokyo Liberty (Equities) Ltd	1a 1b				
Tullett & Tokyo Liberty (London) Ltd	1a 1b				
Tullett & Tokyo Liberty (Securities) Ltd	1a 1b	2			
Tullett & Tokyo (Options) Ltd	1a				
UBS Asset Administration Ltd	1a 1b		3		
UBS Global Asset Management Ltd	1a 1b		3	4a	4b
UBS International Investment London Ltd	1a 1b		3	4a	4b
UBS Ltd	1a 1b	2		4a	4b
UBS Warburg Ltd	1a 1b	2			
UBS Warburg Securities Ltd	1a				
Union Investment Management Ltd			3		
US Bancorp Piper Jaffray Capital Markets Limited	1a				
Van der Moolen UK Ltd		1b	2		
Vencap International Fund Managers Ltd	1a 1b	2		4a	4b
Veronis, Shuler International Ltd	1a				
Wachovia Securities International Ltd	1a				
Walker Crips Weddle Beck Plc	1a 1b				

Wallwood Consultants Ltd						3
Walter Scott & Partners Ltd		1b				3
Warne Investment and Financial Services Ltd		1b		3	4a	4b
Warne Investment Management Ltd						
Weeden International Ltd	1a					
Wellington Management International Ltd	1a	1b				3
Western Asset Management Company Ltd		1b				3
WestLB Asset Management (UK) Ltd						3
WestLb Panmure Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Westons Securities Ltd	1a	1b				
Wilfred T. Fry Ltd	1a					3
William Blair International Ltd	1a	1b			3	4a 4b
William M. Mercer Ltd	1a	1b				
Williams Capital International Ltd	1a	1b				
Williams De Broë plc	1a	1b	2	3	4a	4b
Willis Structured Financial Solutions Ltd	1a	1b				3
Wilmington Capital Ltd	1a					
Winterflood Securities Ltd	1a	1b	2			
Wise Speke Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
W J Hopper & Co Ltd	1a					
Woolwich Independent Financial Advisory Services Ltd	1a					

WorldInvest Ltd										3
World Invest Management Ltd										
Worldwide Settlements Ltd	1a	1b								3
W P Stewart & C° (Europe) Ltd	1a	1b								3
XL Financial Products Ltd	1a									
Yamaichi Capital Management (Europe) Ltd		1b								3
Yasuda Trust Europe Plc	1a		2				4a	4b		
York Stockbrokers Ltd	1a									
Zurich Capital Markets (UK) Ltd	1a	1b								
Zurich Scudder International Ltd	1a									3
• Zweden										
Alfred Berg Fondkommission AB	1a	1b	2	3			4a	4b		
Alfred Berg Kapitalforvaltning AB	1a	1b								3
Carnegie Kapitalforvaltning AB										3
Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux Nordic AB	1a	1b								
D. Carnegie AB	1a	1b	2							
Enskilda Securities AB	1a	1b	2							
Erik Penser Fondkommission AB (Publ)	1a	1b	2	3			4a	4b		
Hagströmer & Qviberg Fondkommission AB	1a	1b	2	3			4a	4b		
NeoNet Securities AB	1a	1b								
Nordea Investment Management Sverige AB										3
Nordea Securities AB	1a	1b	2	3			4a	4b		

Nordic Equities Fondkommission AB	1a	1b		
Pan Capital AB			2	
ProVerum Fondkommission AB			3	
Spectra Fondkommission AB	1a		3	4b

Dénomination	Services d'investissement (*)			
	1a	1b	2	3
• Allemagne				
Allianz Capital Managers GmbH	1a	1b		3
Alpha-Kapital-Service GmbH	1a			
Anton v. Below & C°	1a	1b		4a 4b
Archelon Deutschland GmbH			2	
Berliner Freiverkehr (Aktien) AG	1a	1b	2	
DWS Finanz-Service GmbH				3
Euwax Broker AG			2	
Fidelity Investment Services GmbH	1a			
IHG INDEX HANDELS GMBH	1a	1b		3
MTS DEUTSCHLAND AG	1a	1b		
MWB Wertpapierhandelshaus AG	1a	1b	2	

OKW - Oliver Klemm Wertpapierhandelsbank GmbH	1b	2
Tradition Financial Services GmbH	1b	
Varengold Wertpapierhandelsbank AG	1a 1b	3
• Autriche		
Bluebull Capital Markets Consulting GmbH	1a	
Brown & Lampe Wertpapier Vermittlungs GmbH	1a	
CIS-CEEM Internet Services AG	1a	
C-Quadrat Asset Management Consulting AG	1a	3
C-Quadrat Investmentanalyse & Vermögensberatung AG	1a	3
DT Securities GmbH	1a	
Epicon Financial Services GmbH	1a	
Epicon Investment AG	1a	
HVB Alternative Investment AG	1a	3
Innovest Finanzdienstleistungs AG	1a	3
KS Asset Management AG	1a	3
Montana Securities Financial Services AG	1a	3
Quadrige Asset Management GmbH	1a	3
Raiffeisen International Fund Advisory GmbH	1a	
Trans Europe Financials Vermögensberatungs-, Vermittlungs- und Verwaltungs-GmbH	1a	3
Treugeld Vermögensplänungs GmbH	1a	3
Tury Invest GmbH	1a	3

Uniqa Alternative Investments GmbH	1a		3		
VPM Vermögensverwaltungs AG	1a		3		
• Danemark					
Alfred Berg Kapitalforvaltning Fondsmaeglerselskab A/S	1a	1b	2	3	
Carnegie Asset Management Fondsmaeglerselskab A/S	1a	1b	2	3	
Scandinavian Asset Management Fondsmaeglerselskab A/S	1a				
• Espagne					
Ahorro Corporacion Financiera, SVB, SA	1a	1b	2		
A.T. Equities Spain, AVB, SA	1a	1b			
BBVA Bolsa, SV, SA	1a	1b	2	4a	4b
Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux Espana, SA, SVB	1a	1b			
FIDENTIIS EQUITIES SV, SA	1a				
Intermoney Valores, SV, SA	1a	1b	2		
M & B Capital Advisers Spain, AV, SA				3	
Santander Central Hispano Bolsa, SV, SA	1a	1b	2	4a	4b
UBS Warburg Securities (Espana), SA, SV	1a				
• Finlande					
EQ Pankkiiriliike OY	1a	1b		4a	4b
Estlander & Rönnlund Capital Management OY				3	
FIM Securities Ltd	1a	1b			
Opstock LTD	1a	1b	2	3	4a 4b
PCA Corporate Finance OY	1a	1b		4a	4b

• **France**

ABF CAPITAL MANAGEMENT				3
ABN Amro Securities France	1a	1b	2	
Anthium Finance	1a	1b	2	
Arkeon Finance	1a	1b		4b
Aurel Leven Securities SA	1a	1b		4a 4b
AXA Investment Managers Paris SA	1a			3
AXA Multimanager SA				3
BNP Paribas Arbitrage	1a		2	4a 4b
BNP Paribas Equities France	1a	1b	2	
Bryan Garnier Asset Management SA				3
CDC Gestion SA	1a	1b		3
CDC Ixis Securities	1a	1b	2	
CIC Securities		1b	2	
CLC Bourse SA	1a	1b	2	
Clickoptions SA	1a	1b	2	
C@PITOL	1a			
Crédit Agricole Asset Management SA				3
Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux SA	1a	1b	2	4a 4b
Crédit Lyonnais Asset Management				3
Crédit Lyonnais Securities Europe-France	1a	1b	2	3
Dexia Securities France	1a	1b	2	

Direct Finance SA	1a					
Dubus SA	1a	1b	2	3		
Du Pasquier & Cie (France) SA	1a			3		
Enskilda Securities SA		1b	2			
EQUALT ALTERNATIVE ASSET MANAGEMENT				3		
E.T.C.		1b				
Euroland Finance Market SA	1a	1b				
Europe Finance et Industrie SA	1a	1b				4b
Exane SA	1a	1b	2			
Finance Fi SARL	1a	1b				
Fortis Securities France SA	1a	1b	2	3	4a	4b
Franklin Templeton France SA	1a	1b		3		
Gaselys SAS		1b	2			
Generali Finances SA				3		
Société de bourse Gilbert Dupont SNC		1b	2			
Gimar Finance SCA	1a					4b
Global Equities SA	1a	1b			4a	4b
HPC-Anjou	1a	1b				
HSBC CCF Financial Products (France) SNC	1a	1b	2		4a	4b
HSBC CCF Securities France SA	1a	1b	2			
INTEGRAL DEVELOPMENT ASSET MANAGEMENT				3		
Instinet France SA	1a	1b	2			

International Capital Bourse	1b	2			
Invesco Gestion SA	1a				
IT Asset Management	1a		3		
Julius Baer France	1a	1b	2	4a	4b
KBC Securities France SA		1b	2		
KMS GESTION SA				3	
Magenta Patrimoine SA	1a			3	
Marchés Inter Actions (MIA)		1b	2		
Massena Finance Gestion SA				3	
Novarisk SA	1a	1b			
Octo Finances SA	1a	1b	2		
Oddo et Cie Entreprise d'Investissement SCA	1a	1b	2	3	4a 4b
Oddo Options SNC	1a	1b	2		4a 4b
Paresco Futures	1a				
Pergam Finance SA				3	
Philippe Patrimoine SA	1a			3	
Pollak Prebon	1a	1b			
Refco Securities SA		1b			
SG Cowen Europe SAS	1a				4b
SG Securities (Paris) SAS	1a	1b	2		
Société Privée de Gestion de Patrimoine (SPGP) SA	1a		2		

TRADITION SECURITIES AND FUTURES	1a	1b	2			
Tullet & Tokyo Liberty France	1a	1b				
UBS Warburg France SA	1a	1b	2	3	4a	4b
Vanilla Technology SA	1a	1b				
• Grèce						
Contalexis Financial Services	1a	1b	2	3	4a	4b
Egnatia Securities SA	1a	1b	2			
EUROXX SECURITIES SA	1a	1b	2			
Megatrust Securities SA	1a		2			
National Securities SA	1a	1b	2	3	4a	4b
N.D. Devletoglou Securities and Investment Services SA	1a		2	3		
Nexus-Eurolink Securities S.A.	1a					
P&K Capital S.A.	1a		2	3		
P&K Securities S.A.	1a		2			
Sigma Securities SA	1a	1b	2		4a	4b
• Irlande						
ABN Amro Stockbrokers (Ireland) Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Act Venture Capital Ltd				3		
Addano Ltd	1a	1b		3		
AIB Corporate Finance Ltd	1a				4a	4b
AIB Investment Managers Ltd	1a	1b		3		
Bank of Ireland Asset Management Ltd	1a			3		

Bloxham Stockbrokers	1a 1b	2 3	4a 4b
Campbell O'Conner & Company	1a 1b	3	
Caradas Currency Brokers Ltd	1a 1b		
CONNING ASSET MANAGEMENT (EUROPE) LTD	1a	3	
Davy Corporate Finance Ltd	1a 1b	2 3	4a 4b
Davy International LTD	1a 1b	2	
Eagle Star International Services (Ireland) Ltd		3	
Europlus Research and Management (ERM) Ltd		3	
FBD International Financial Services Ltd	1a 1b	3	
Fexco Stockbroking Ltd	1a 1b		
Gandon Capital Markets Plc	1a 1b	3	
Gandon International Management Services Ltd	1a 1b		
Goodbody Corporate Finance			
Goodbody Stockbrokers	1a 1b	2 3	4a 4b
Guild Global Securities Ltd	1a 1b		
Investment Technology Group Europe Ltd	1a		
Irish Life International Multi Managers Ltd	1a 1b	3	
Investment Technology Group Ltd	1a 1b		
KBC ASSET MANAGEMENT INTERNATIONAL LTD	1a	3	
KBC Asset Management Ltd	1a 1b	3	
Lee Overlay Partners Ltd	1a 1b	3	
Malone Financial Services Ltd	1a		

Marsh Treasury Services (Dublin) Ltd	1a 1b				
NCB Moneybrokers Ltd	1a 1b				
NCB Stockbrokers Ltd	1a 1b	2	3	4a	4b
Nexgen Capital LTD	1a 1b	2	3		4b
Nexgen Financial Solutions LTD	1a				4b
Sagitta Asset Management (Dublin) Ltd			3		
Susquehanna International Securities Ltd	1a 1b	2			
TD Global Finance	1a 1b	2	3	4a	4b
• Italie					
CABOTO SIM SPA	1b	2			
Euromobiliare Sim SpA	1b	2		4a	4b
Goldman Sachs Sim SpA	1a				
Twice Sim SpA	1a 1b			4a	4b
• Luxembourg					
Atag Asset Management (Luxembourg) SA	1a 1b		3		
BIIFAS	1a 1b				
CARMIGNAC GESTION LUXEMBOURG SA	1a		3		4b
Cofibol SA	1a 1b		3	4a	4b
Createrra SA	1a		3		
Creutz & Partners Global Asset Management SA			3		
Degroof Conseil (Luxembourg) SA	1a 1b		3		
Eurinvest Partners SA	1a 1b		3	4a	4b

Eurotrade Securities SA	1a	1b			
Foyer Asset Management		1b	2	3	4a
Fundamentum Asset Management SA	1a	1b		3	
Fund-Market SA				3	
HMS LUX SA	1a	1b			
Hottinger & Cie SA	1a	1b		3	
ING Private Capital Management S.A.	1a	1b		3	
J.P. Morgan Fleming Asset Management (Europe) SARL	1a			3	
Key Asset Management SA	1a	1b		3	
Louvre Gestion International SA	1a		2	3	
Merrill Lynch (Luxembourg) SARL	1a	1b		3	
Notz, Stucki & Cie, Luxembourg SA				3	
Privalux Management SA				3	
Suxeskey SA	1a			3	
VMS Luxembourg SA	1a			3	
VPB Finance SA					
WH Selfinvest SA	1a	1b			
• Norvège					
ABG Sundal Collier Norge ASA	1a	1b	2		4a 4b
Alfred Berg Norge ASA	1a	1b	2		4a 4b
Fondsfinans ASA	1a	1b	2	3	4a 4b
Gjensidige NOR Equities ASA	1a	1b	2		4a 4b

Moe Securities ASA	1a	1b	2	4a	4b
Norse Securities ASA	1a	1b	2	4a	4b
Orkla Finans (Fondsmegling) ASA	1a	1b	2	3	4a 4b
Pareto Securities ASA	1a	1b	2	4a	4b
Procorp ASA	1a			4a	4b
Stocknet-Aston Securities ASA	1a	1b			
• Pays-Bas					
Accent Grave BV			2		
Achmea Asset Management BV	1a			3	
Aespen Futures BV	1a	1b		3	
AFS Brokers BV	1a	1b	2		
AFS Capital Management BV	1a	1b		3	
AFS Moneybrokers BV	1a	1b		3	
Amstel Securities NV	1a	1b			
AMSTERDAM BROKERS BV	1a	1b			
Amsterdams Effenctenkantoor BV	1a	1b	2	3	4a 4b
AOT Securities BV	1a	1b	2		
Bangert Pontier Marketmakers BV	1a	1b	2	3	4a 4b
B.A. Van Doorn & Comp. BV	1a			3	
Beusmans & Houben Vermogensbeheer				3	
BOC Options & Futures BV	1a				
Boer & Olij Adviseurs CV	1a			3	

Borghols Asset Management BV	1a 1b	3		
Brom/Glasbergen Specialists BV		2		
Brondgeest Van Hees Interdealer-Broker BV	1a			
B&S International Trading BV		2		
Damstaete BV	1a 1b	2	3	
Dewaay Luxembourg SA			3	
D & O Vermogensbeheer bv	1a		3	
DSB Securities BV	1a 1b	2	3	
Eduard de Graaff en C° BV	1a 1b	2		
Eureffect BV	1a 1b	2	3	
Fortis Clearing International BV	1a 1b			
Fortis Floorbroker BV	1b			
Fortis Investment Management SA	1a	2	3	4a 4b
Franke & Partners Pensioenadvies en Vermogensbeheer BV			3	
FX Currency Management Amsterdam BV		2		
Gestion NV	1a 1b	2	3	
Global Equities Trading BV		2		
GVB Capital Management BV			3	
Hopmans & Partners BV/Hopmans & Partners Asset Management	1a		3	
HSBC Investment Bank NV	1a 1b	2	3	4a 4b
IMC Financial Products BV	1a 1b	2	3	

Independent Trading Combination Effecten BV			2			
ING Asset Management BV				3		
Instituut voor Beleggingsstrategie BV	1a			3		
Intereffekt Commissionairs BV	1a	1b	2	3	4a	4b
INTERNATIONAL ASSETS ADVISORY CORPORATION EUROPE BV	1a			3		
Interoptions BV	1a	1b				
Invest Consult BV				3		
IWB BV		1b				
Kairos Asset Management BV	1a			3		
KBC Clearing NV		1b				
KBC Securities Nederland NV	1a	1b	2			
Kuperus Effecten BV	1a					
Lombard Odier Asset Management (Nederland) NV	1a			3		
Lombard Odier Hentsch Asset Management (Ned.) NV	1a	1b		3		
Maynard & Keynes BV	1a	1b		3		
N.E. Ijdema BV			2			
NIB Capital Private Equity NV	1a	1b		3		
NLD Asset Management BV	1a			3		
Noordnederlands Effektenkantoor BV	1a	1b	2	3		
NV De Vereenigde Effecten Compagnie	1a	1b		3		
Nyenburgh Beheer BV	1a	1b	2	3	4a	4b

Oolders, Heijning & Voogelaer	1a				
Optimix Vermogensbeheer NV	1a	1b		3	
Optiver VOF			2		
Oprix VOF	1a	1b	2		
Palladyne Asset Management BV				3	
Perk & Schmidt International BV	1a		2		
Petercam Nederland NV	1a	1b	2		4a 4b
Prebon Yamane (Nederland) BV	1a				
Probrokerage BV	1a	1b	2		
RITZER & ROUW PRIVATE MANAGEMENT BV	1a			3	
Robeco Direct NV	1a				
Robeco Institutional Asset Management BV	1a			3	
SAEN OPTIONS BV			2		
Sem Van Berkel Securities NV	1a	1b		3	
Siberie Options NV			2		
SNS Individual Account Management BV				3	
SNS Securities NV	1a	1b	2	3	4a 4b
Stom & Geusebroek BV			2		
Teulings Van Der Hoeven Van Beuningen Vermogensbeheer				3	
Tielkemeijer & Partners Vermogensbeheer BV	1a	1b		3	
TODAY'S BEHEER BV				3	

VAN DER HOOP CAPITAL MANAGEMENT BV	1a		3	
Van Der Moolen Effectenspecialist BV			2	
Van Der Moolen Obligaties BV			2	
Van Der Wielen & Co BV			2	
Van Lanschot Asset Management BV			3	
Vermogens Advies Administratie BV	1a		3	
Wesa Effecten BV	1a	1b	3	
Wijs & Van Oostveen	1a	1b	3	
• Portugal				
BBVA Midas SA		1b	2	
BSN Dealer SA		1b	2	
Espirito Santo Dealer SA		1b	2	
Espirito Santo Financial Consultants SA			3	
Finanser SA		1b	2	
Fincor SA	1a	1b		
Lisbon Brokers SA		1b		
L.J. Carregosa Sociedade Financeira de Corretagem SA	1a	1b		
NCO Dealer SA	1a	1b	3	
• Royaume-Uni				
ABG Securities Ltd	1a	1b		
ABN Amro Carrington Pembroke Ltd		1b	3	4a 4b
ABN Amro Corporate Finance Ltd	1a		2	4a 4b

ABN Amro Equities (UK) Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
ABN Amro Futures Ltd	1a	1b	2			
Abraxas Capital Management Ltd				3		
Ace Finance Overseas Ltd	1a					
Adams & Nevile Asset Management Ltd		1b		3	4a	4b
A D M Investor Services International Ltd	1a	1b	2	3		
Advicorp Ltd	1a					
AFS London Ltd	1a					
AG Edwards & Sons (UK) Ltd	1a			3		
AIB Govett Asset Management Ltd	1a	1b				
AIB Investment Managers (UK) Ltd	1a	1b		3	4a	4b
AIG GLOBAL INVESTMENT (EUROPE) LTD	1a			3	4a	4b
AIG Financial Securities (UK) Ltd			2		4a	4b
AIG Global Investment Corp (Europe) Ltd		1b		3		
AIG International (UK) Ltd	1a					
Albert E Sharp	1a	1b		3	4a	4b
Alcentra Limited	1a	1b		3		
Alea Financial UK Ltd	1a					
Alexander Ribaroff	1a		2	3		
Alex Brown & Sons Ltd	1a					
Alfa Securities Ltd	1a					

Alkofx (UK) Ltd				3		
Alliance Capital Ltd		1b		3	4a	4b
Altium Capital Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Altius Partners Ltd	1a					
American Equities Overseas (UK) Ltd	1a					
American Express Asset Management Ltd						
Amfin UK Ltd	1a					
Amsteel Securities (Far East) Ltd	1a	1b				
AMT (Futures) Ltd	1a	1b				
Antadvisers Ltd						
Anvil Partners	1a					
ANZ Securities (UK) Ltd	1a					
AON Capital Markets Ltd	1a					
Arcanum Investment Management Ltd	1a			3		
Arcanum Partners Ltd	1a					
Arjent Ltd	1a					
Arnhold and S. Bleichroeder UK Ltd	1a					
Arosmaizels Ltd	1a					
ArosMaizels Ltd	1a					
Asahi Finance (UK) Ltd		1b	2	3	4a	4b
Astaire & Partners Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Athanor Capital Partners LTD	1a					

Atlantic-Pacific Capital Ltd				4a	4b
Axa Investment Managers GS Ltd	1a				
Axa Multimanager Ltd	1a	1b	3		
Babcock & Brown Ltd	1a				
Baii Asset Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Baillie Gifford Overseas Ltd		1b	3		
Bancboston Capital Ltd	1a	1b	2		
Bank of Scotland Independant Financial Advisors Ltd	1a				
Barchester Advisory Ltd	1a				
Barclays Capital Securities Ltd		1b	2	3	4a 4b
Barclays Global Investors Asset Risk Management Ltd					
Barclays Global Investors Ltd			3		
Barclays Stockbrokers Ltd	1a	1b	3		
Baring Asset Management Ltd	1a	1b		4a	4b
Baring Private Investment Management Ltd	1a	1b		4a	4b
Barnard Jacobs Mellet (UK) Ltd	1a	1b	2	4a	4b
Barons Financial Services (UK) Ltd	1a				
Barran & Partners Ltd					
Barr Roenberg European Management Ltd			3		
BB Securities Ltd			2	3	4a 4b
BBVA Securities Ltd	1a	1b	2	4a	4b

BCMG	1a					
Beach Capital Management Ltd	1b		3			
Bear Stearns Asset Management Ltd	1a	1b		3		
Bear Stearns International Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Beaumont Capital Management Ltd						
Beeson Gregory Investment Management Ltd	1a					
Beeson Gregory Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Belgrave Capital Management Ltd				3		
Berkeley Futures Ltd	1a	1b		3		
Berkshire Capital Corporation UK Ltd						
Berry Asset Management Plc		1b		3		
BHF Securities International Ltd		1b				
BH Matheson Investment Management Ltd				3		
Blackbird Europe Ltd	1a					
Black Kettle International Ltd	1a					
BlackRock International Ltd				3		
Blairlogie Capital Management				3		
Blakeney Management Ltd				3		
Blankstone Sington Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Bloomberg Tradebook Europe Ltd	1a					
Bluestone Capital Partners (UK) Ltd	1a	1b				
BMF International Ltd	1a					

BMO Nesbitt Burns Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Bone Smith & Bard Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Botts & Company Ltd	1a			3	4a	4b
Bourne Park Capital Ltd	1a					
Bozano, Simonsen (UK) Ltd	1a	1b			4a	4b
Brains Inc Ltd	1a	1b				
Bridge International Broking (UK) Ltd	1a	1b				
Britannic Investment Managers Ltd				3		
Brokertec Europe Ltd	1a	1b	2			
Brown Brothers Harriman Ltd	1a					
Brunswick Capital Management Ltd				3		
Bryan Garnier & Co Ltd		1b	2			
BTG Capital Ltd	1a					
Bullhound Ltd	1a	1b		3		
BVA Associates Ltd	1a					
BWD Rensburg Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
BZW Asset Risk Management Ltd						
BZW Barclays Global Investors Ltd						
BZW Gilts Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
BZW Securities Ltd		1b	2	3	4a	4b
CAGF London Ltd	1a	1b		3		

CA IB International Markets Ltd	1a 1b			
CA IB Corporate Finance Ltd	1a			
Cal Investments Ltd			3	
Cambridge Corporate Consultants Ltd	1a			
Campbell Harrison	1a		3	
Campbell Lutyens & C° Ltd				
Canaccord Capital (Europe) Ltd	1a 1b	2		4a 4b
Cantor Fitzgerald Capital Markets	1a			
Cantor Fitzgerald Europe	1a 1b	2		
Cantor Fitzgerald International	1a 1b	2		
Cantor Fitzgerald (Italy) Ltd	1a 1b	2		
Cantor Index Ltd		2		
Capital (Europe) Ltd	1a			
Capital Growth (Europe) Ltd	1a			
Capital International Ltd	1a 1b		3	4a 4b
Capitalkey Advisors (Europe) Ltd	1a			
Capital Strategies Ltd	1a			
Capital Trust Ltd	1a			
CAPPADOCIA INVESTMENTS LTD	1a		3	
Cargill Investor Services Ltd	1a 1b			
Carrington Pembroke Ltd		1b	3	4a 4b
Carr Sheppards Ltd	1a 1b		3	

Carswell TIR Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Cathay Financial Ltd	1a	1b	2			
Cazenove Fund Management Ltd	1a			3		
CCM International Ltd	1a					
Chase Capital Partners Europe Limited	1a					
Cedef Assets Ltd	1a		2			
Centradia Ltd	1a					
Charles Alan Securities Ltd	1a	1b				
Charles Stanley & Co Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Charterhouse Specialist Advisory Service Limited	1a					
Chase Asset Management (London) Ltd		1b		3	4a	4b
Chase Capital Markets Europe Ltd	1a					
Chatham Financial Europe Ltd	1a	1b				
Chescor Capital Ltd	1a					
Cheviot Capital Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Christows Ltd						
Citigroup Asset Management Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Citiguide Limited	1a					
City and Continental Securities Ltd	1a	1b				
City Deal Services Ltd	1a	1b	2	3		
City Equities LTD	1a					

City Index Ltd			2			
Clariden Asset Management (UK) Ltd	1a					
Close Brothers Corporate Finance Ltd	1a					
Close Private Asset Management Ltd		1b	3	4a	4b	
Clubb Capital Ltd	1a	1b	3	4a	4b	
C M C Futures Ltd	1a	1b				
Compass Partners Advisers Ltd	1a					
Compass Partners International Ltd	1a					
Computershare Investor Services Plc	1a	1b				
Continental Capital Partners Ltd	1a					
Core Financial Products Plc	1a					
Coultas & Co Ltd	1a					
Creditex International Ltd	1a					
Credit Lyonnais Euro-Securities Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Credit Lyonnais Rouse Ltd	1a	1b	2	3		
Credito Italiano International Limited	1a	1b	2			
Credit Suisse First Boston Limited	1a	1b	2	3	4a	4b
Credit Suisse First Boston Equities Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Credit Suisse First Boston (Europe) Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Credit Suisse Investment Management Ltd		1b		3	4a	4b
Credit Suisse Securities Ltd	1a		2		4a	4b
Credit Suisse (UK) Ltd	1a	1b		3	4a	4b

CreditTrade Ltd	1a			
Crodwins Ltd	1a		3	
Crosby (UK) Ltd	1a	1b	2	
Cube Financial Ltd	1a	1b	2	
Cunningham Asset Management Plc	1a		3	
Cunningham Coates Ltd		1b	3	4a 4b
Currency Insight Ltd	1a		3	
Currenex UK Ltd	1a			
Curvalue UK Ltd	1a	1b	2	
Curzon Capital Ltd	1a			
Curzon Global Partners	1a	1b	3	
CVC Capital Partners Ltd	1a	1b	3	
C.W. Financial Services Ltd	1a		3	
Daewoo Securities (Europe) Ltd	1a		2	4a 4b
Daiwa Bank (Capital Management) Plc	1a	1b	2	4a 4b
Daiwa SB Investments (UK) Ltd	1a	1b	3	
Daiwa Securities SMBC Europe Ltd	1a	1b	2	4a 4b
Dawnay Day Corporate Finance Ltd			2	4a 4b
Dawnay Day Lander Ltd	1a		3	
DBS Securities UK Ltd	1a			
DebtTraders International Ltd	1a			

Deephaven Capital Management International Ltd	1b	3				
DELFF Management Ltd		3				
Deutsche Morgan Grenfell Futures	1a 1b					
DM Partners Ltd	1a					
Drewin Dolphin Securities Limited	1a 1b	2 3	4a 4b			
DRW CAPITAL MARKETS (UK) LTD	1a 1b					
DTZ Corporate Finance Ltd	1a 1b					
Duncan Clark Plc	1a	3				
Durlacher Ltd	1a					
Easy2Trade Direct Ltd	1a 1b					
Easybroker International LTD	1a 1b					
EBS Transactions Ltd	1a					
EC Hambro Rabben & Partners Ltd	1a					
E-Crossnet Ltd	1a 1b					
Edge Trading Co Ltd	1a 1b	3				
Edgeworth Capital LLP	1a 1b	3				
EEP Advisers Ltd	1a					
EFG Asset Management Ltd	1a 1b	3				
E & H Capital Partners Ltd	1a					
EIGER CAPITAL LTD	1a 1b	3	4a 4b			
Electra Fleming Quoted Management Ltd	1b	3				
Enron Europe Finance & Trading Ltd						

Equest Partners Ltd	1a				
Equinox Capital Management Ltd	1a		3		
Equinox Securities Ltd	1a				
Ermgassen & C° Ltd	1a				
Ermitage Management (UK) Ltd					
Euram Advisors Ltd	1a				
Euram Securities Ltd		1b	2		
Euro Brokers International Ltd	1a				
EuroMTS Ltd	1a				
Europa Partners Ltd	1a			4a	4b
European Credit Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
European Digital Capital Ltd	1a				
European Financial Products Ltd	1a				
Exane Ltd		1b	2	4a	4b
Exco Securities (UK) Ltd	1a		2		
Execution Ltd	1a	1b			
Exotix Ltd		1b			
Extrayield.Com Ltd	1a				
Falcon Securities (UK) Ltd	1a				
Fidelity Investments International	1a	1b	3	4a	4b
Fidelity Pensions Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b

Fiduciary Trust International Ltd	1a	1b		3		
Finacor Ltd	1a					
Financial & General Securities Ltd			2			
FINANCIAL RISK MANAGEMENT LTD	1a			3		
First Austrian International Ltd			2			
First Chicago Limited	1a	1b	2	3	4a	4b
First Equity Ltd		1b				
First Global UK Ltd	1a	1b				
First Marathon Securities (UK) Ltd	1a	1b		3		
First Quadrant Ltd	1a	1b		3		
First Union International Capital Markets Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Fischer Francis Trees & Watts	1a	1b		3		
Fiske & Co Ltd		1b			4a	4b
Fleming International Fund Marketing Ltd	1a					
Foreign and Colonial Management Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Foreign & Colonial Emerging Markets Ltd	1a	1b		3		
For Securities Ltd	1a	1b			4a	4b
Forsyth Partners Ltd		1b		3		
Fortis Clearing London Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Fortis GLSA Arbitrage Ltd			2			
Fortune Asset Management Ltd	1a			3		
Forum Capital International Ltd	1a					

Fox-Pitt, Kelton Ltd	1a	1b	2	4a	4b
FP Asset Managers Ltd	1a	1b	3		
Framlington Investment Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Franklin Templeton Investment Management Ltd	1a	1b	3		
Frank Russell Company Ltd	1a	1b	3		
Friedman, Billings, Ramsey International Ltd	1a	1b		4a	4b
Fuji Capital Markets (UK) Ltd	1a	1b	2		
Fuji Investment Management Company (Europe) Ltd	1a	1b	2	3	
FX Alliance Ltd	1a				
Gall & Eke Ltd	1a	1b	2		
Garban Securities Ltd	1a	1b	2		
Gartmore Capital Management Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Gartmore Investment Ltd	1a	1b	3	4a	4b
Gate Advisors Ltd	1a				
Gazelle Corporate Finance Ltd	1a				
GE Asset Management Ltd			3		
Gensec International Asset Management Ltd	1a	1b	3		
Gerrard Vivian Gray	1a	1b	2	3	
GFI Brokers Ltd	1a				
GFINet Equities Ltd	1a	1b	2		
GFINet UK Ltd	1a	1b	2		

GFI Securities Ltd	1a	1b	2		
GFM International Investors Ltd				3	4a 4b
GH Asset Management Ltd		1b	3		
GH Financials Ltd	1a	1b			
Gilbert Elliott & Co Ltd	1a	1b			
G K GOH Securities (UK) Ltd	1a	1b			
GLG Partners Ltd Partnership	1a	1b	3	4a	4b
Global Asset Management Ltd	1a	1b	3		
Global Funds Analysis Ltd					
Global Treasury Services (Management) Ltd	1a	1b	3		
GlobenetDirect.com Ltd	1a	1b			
GMO Woolley Ltd	1a	1b	3		
GNI Fund Management Ltd	1a	1b	2	3	
GNI Ltd	1a	1b	2		
GNI Trading Advisers Ltd	1a	1b	3		
GN Parkes and Company Ltd					
Godsell, Astley & Pierce Ltd	1a				
Goldman Sachs Agency Lending	1a	1b	2	4a	4b
Goldman Sachs Asset Management International	1a	1b	3		
Goldman Sachs International	1a	1b	2	3	4a 4b
Granville Baird Ltd	1a	1b	2	4a	4b
Granville Private Equity Funds Ltd		1b	3		

Greenhill & Co International LLP	1a					
Green Line Investor Services (UK) Ltd	1a	1b				
Greig Middleton & Co Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Grosvenor Investment Management Ltd	1a					
Guildhall Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Guinness Mahon Development Capital Ltd						
Guy Butler Ltd	1a	1b	2			
Halewood International Futures Ltd	1a	1b				
Hamilton Lunn Ltd	1a					
Hargreave Hale & Co						
Hargreave Hale Ltd	1a	1b	2	3		
Hargreaves Lansdown Stockbrokers	1a	1b	2			
Harris Allday Lea & Brooks	1a	1b		3		
Harrison Lovegrove & C° Ltd	1a					
Hassan Financial Corporation Ltd	1a					
Heath Lambert Financial Resolutions Ltd	1a					
Helms Brown & Company	1a					
Henderson Investors Ltd				3		
Henry Cooke Lumsden Plc	1a	1b	2	3	4a	4b
Heritable Bank Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Hermes Focus Asset Management Europe Ltd	1a	1b		3	4a	4b

HERMES INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a	1b		3	4a	4b
Hermes Lens Asset Management Ltd		1b		3		
Hichens Harrison & Co Plc	1a	1b	2	3	4a	4b
Hicks Muse Tate & Furst Ltd						
Hill Martin Asset Management Ltd	1a			3		
Hill Osborne & Co	1a	1b		3		
Hoare Govett Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Hodgson Martin Ltd						
Hoodless Brennan & Partners Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
HOTCHKIS AND WILEY (UK) LTD				3		
Hottinger & Co Ltd	1a			3		
Houlihan Lokey Howard & Zukin (UK) Ltd	1a					
HSBC Asset Management Europe Ltd						
Hufkens Asset Management Ltd		1b		3		
Hydra Capital Management Ltd	1a	1b				
Hythe Securities Ltd	1a	1b	2			
Hyundai Securities (Europe) Ltd	1a	1b	2		4a	4b
I A Pritchard Stockbrokers Ltd	1a	1b		3		
IBJ Capital Management Ltd	1a	1b		3	4a	4b
ICI Investment Management Ltd						
Icor Brokerage Europe Ltd	1a					
IFM Asset Management Ltd				3	4a	4b

IFX Ltd	1a	1b	2		
IG Index plc	1a	1b	2		
IG Markets Ltd	1a	1b	2		
Ikos Partners	1a				
IMIWeb (UK) Ltd	1a				
Impax Capital Corporation Ltd	1a				
Incapital Europe Ltd			2		
Independent Capital Corporation Ltd	1a	1b		3	
Indosuez Wi Carr Securities (UK) Ltd	1a	1b	2	4a	4b
Industri Kapital Ltd	1a				
ING Capital Management Ltd	1a	1b		3	
Insinger De Beaufort	1a	1b	2	3	4a 4b
Instinet Investment Services Ltd	1a	1b	2		
Intelli Corporate Finance Ltd	1a				
Interactive Brokers (UK) Ltd	1a	1b			
Intercapital Equity Derivatives Ltd	1a				
International Asset Management Ltd				3	
International Futures Corporation Ltd	1a	1b			
Investment Funds Direct Ltd	1a				
Investment Research Of Cambridge Ltd				3	
Investor Select Advisors (UK) Ltd	1a	1b	3		

IV Capital Ltd	1a				
IVY Asset Management (UK) Ltd	1a	1b		3	
Janus International (UK) Ltd	1a	1b		3	
J B Were & Son Ltd	1a				4a 4b
JEFFERIES INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a			3	
Jefferies International Ltd	1a	1b	2		4a 4b
JER Real Estate Advisors (UK) Ltd	1a				
J G W Agnew & Co Ltd					4a 4b
J M Finn & Co	1a	1b	2	3	
J O Hambro Investment Management Ltd				3	
John Govett & Company Ltd				3	4a 4b
Jones International Trading Ltd	1a				
Jones Lang Lasalle Corporate Finance Ltd	1a	1b		3	
JP Capital International Ltd	1a				
J P Morgan Funding Corp	1a		2		
JP Morgan Investment Management Ltd	1a	1b		3	4a 4b
J P Morgan Plc	1a	1b	2		4a 4b
J P Morgan Securities Ltd	1a	1b	2		4a 4b
JP Vernes Ltd	1a				
Julius Baer International Ltd	1a			3	
Julius Baer Investments Ltd	1a	1b		3	
JWM Partners (UK) Ltd	1a			3	

Katalyst Ventures Ltd	1a				
KBC Alternative Investment Management Ltd	1a 1b		3	4a 4b	
Keefe, Bruyette & Woods Ltd	1a				
Keith Bayley Rogers & Co					
Keverne Capital Ltd	1a 1b				
Killik & Co	1a 1b		3		
Kim Eng Securities (London) Ltd	1a				
King & Shaxson Bond Brokers Ltd	1a 1b				
King Street Advisors Ltd		1b	3	4a 4b	
Kleinwort Benson Development Capital Ltd	1a 1b		2		
Kleinwort Benson Securities Ltd	1a		2	4a 4b	
Klesch & Company Ltd	1a		2 3	4a 4b	
Knight Securities International Ltd	1a 1b		2		
Kohlberg Kravis Roberts & Co Ltd	1a				
Kokusai Europe Ltd	1a 1b		2	4a 4b	
Korea Investment Management Europe Ltd	1a 1b		2 3		
Kotak Mahindra (UK) Ltd	1a 1b		2		
K P Advisory International	1a				
Kreis Consulting Ltd	1a				
K & R Partners Ltd	1a		3		
Lacomp Plc	1a		3		

Ladenburg Thalmann Europe Ltd	1a				
Laing & Cruickshank Investment Management Ltd	1a 1b	3	4a	4b	
Lakeshore Capital Ltd	1a	3			
Lambert Energy Advisory Ltd	1a				
La Salle Investment Management	1a				
Law Debenture Investment Management Ltd	1a 1b	3			
Lazard Asset Management Ltd	1a 1b	3			
LAZARD & CO LTD	1a 1b	2	4a	4b	
LBC Corporate Finance Ltd	1a				
LCF Rothschild Securities Ltd	1a 1b	2 3	4a	4b	
Legal & General Investment Management Ltd	1b	3	4a	4b	
LEGG MASON INVESTMENTS (EUROPE) LTD	1a				
Legg Mason Ltd	1a 1b		4a	4b	
Lehman Brothers Europe Ltd	1a 1b				
Lehman Brothers International (Europe)	1a 1b	2 3	4a	4b	
Lend Lease Funds Management Ltd	1a				
Lexicon Partners Ltd	1a				
Lexit Capital UK Ltd	1a				
LG Securities International Ltd	1a	2	4a	4b	
LGT Asset Management Plc	1a 1b	3			
L.H. Ward & C° Ltd	1a	3			
Liability Solutions Ltd	1a				

LIBERTAS CAPITAL LTD	1a				
Lionhart Investments Ltd				3	
Lion Resource Management Ltd	1a	1b		3	
Liquid Capital Securities Ltd	1a	1b	2	3	
Liquidnet Europe Ltd	1a	1b			
Livingstone Guarantee Plc	1a				
Lombard Odier International Portfolio Management Ltd		1b		3	
Lombard Odier Investment Management Services Ltd		1b		3	
London & Oxford Capital Markets Plc	1a	1b	2		4a 4b
LongAcre Partners Ltd	1a				
Macquarie Equities (UK) Ltd	1a	1b	2		4a 4b
MACQUARIE INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a				
Madoff Securities International Ltd	1a	1b	2		
Magill & Company Ltd	1a			3	
Man Financial Ltd	1a	1b	2	3	
Maple Securities (UK) Ltd	1a	1b	2		4a 4b
Marathon Asset Management Ltd				3	
Market Axess Europe Ltd	1a				
Marksmen Financial Management Ltd	1a	1b		3	
Marsh & McLennan Securities Ltd	1a				
Martin Bierbaum Plc	1a				

Martin Brokers (UK) PLC	1a			
MARTIN CURRIE INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a 1b	3	4a 4b	
Martin International Securities Ltd	1a 1b			
Marusan Europe Ltd				
Mast Global Ltd	1a			
Matheson Investment Ltd	1a 1b	3		
Matheson Investment Management Ltd	1b	3	4a 4b	
Mattex Global Investments Ltd	1a	3		
MC-BBL Securities Ltd	1a			
M D Barnard & Co Ltd	1a 1b	3	4a 4b	
Meespierson Securities (UK) Ltd	1a 1b			
Mellon Global Investments Ltd	1a 1b		4a 4b	
Mercury Asset Management International Ltd			4a 4b	
Mercury Asset Management Plc	1b	3	4a 4b	
Mercury Capital Markets Ltd	1a 1b			
Merrill Lynch Asset Management Ltd		3		
Merrill Lynch Global Asset Management Ltd		3		
Merrill Lynch International	1a 1b	2	4a 4b	
Merrill Lynch Pierce Fenner & Smith Ltd	1a 1b 1c			
MFS International (UK) Ltd		3		
M & G INVESTMENT MANAGEMENT LTD	1a	3		
MGB Corporate Finance Ltd	1a			

Middlefield International Ltd	1a 1b				
Midland Bank plc	1a		3		
Midland Bank Trust Company Ltd	1a		3		
Millennium Global Investments Ltd			3		
Miller Financial & Pension Services Ltd	1a		3		
Mitsubishi Trust International Ltd			2	4a 4b	
Monecor (London) Ltd	1a 1b	2	3		
Monument Derivatives Ltd	1a 1b	2	3		
Morgan Grenfell International Funds Management Ltd	1b		3	4a 4b	
Morgan Grenfell Investment Management Ltd	1a 1b		3	4a 4b	
Morgan Stanley Asset Management Ltd			3		
Morgan Stanley & Co International Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b	
Morgan Stanley & Co Ltd	1a				
Morgan Stanley Securities Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b	
Morley Fund Management Ltd					
Mourant & C° Capital Trustees Ltd	1a 1b				
MPE Investment Managers Ltd					
Munich London Investment Management Ltd				4a 4b	
Murray Johnstone Ltd	1a 1b		3	4a 4b	
Mutant Technology Ltd	1a				
Muzinich & Co Ltd	1a 1b		3		

MVision Private Equity Advisors Ltd	1a				
Nabarro Wells & Co Ltd	1a				
Natwest Financial Products Plc	1a 1b				
Natwest Securities Ltd	1a 1b	2		4a 4b	
Natwest Stockbrokers Ltd	1a 1b	2 3		4a 4b	
Navigator Funds Advisors Ltd	1a				
NB Finance Ltd					
NBG International Ltd	1a 1b				
NBK Investment Management Ltd	1b	3			
NCL Investments Ltd	1a 1b	3		4a 4b	
Ncotec Ventures Ltd	1a 1b	3			
Nea Capital Ltd	1a 1b	3			
Newcourt Capital Securities Ltd	1a 1b				
New Lazard Ltd	1a				
NEWSMITH FINANCIAL SOLUTIONS LTD	1a				
Newton Investment Management Ltd		3			
Nicholas Applegate Capital Management (UK)	1a 1b	3			
Nicholson Barber & Co	1b	2 3			
Nikko Capital Management (UK) Ltd	1a 1b	3		4a 4b	
Nikko Europe Plc	1a 1b	2		4a 4b	
Nikko Principal Investments Ltd	1a				
Nito (UK) Asset Management Ltd		3			

N M Rothshield Europe Partnership	1a			
Noble Capital Ltd				
Nomura Asset Management (International) Ltd	1a			
Nomura Asset Management UK Ltd	1a			
Nomura International Plc	1a 1b	2	4a 4b	
Nomura Option International Plc	1a 1b	2	4a 4b	
Norinchukin International plc	1a 1b	2	4a 4b	
Northbridge Management Ltd	1a		3	
Northern Trust Global Investments (Europe) Ltd	1a 1b		3	
N.W. Brown and Company	1a		3	
Oakes Fitzwilliams & Co Ltd	1a			
Oaktree Capital Management Ltd	1a 1b		3	
Omnia Asset Management Ltd			3	
Options Direct Europe Ltd	1a			
ORD Minnett Ltd				
Oriel Securities Ltd	1a 1b			
PACIFIC ALTERNATIVE ASSET MANAGEMENT COMPANY EUROPE LLP	1a		3	
Pacific Continental Securities (UK) Ltd	1a 1b			
Paine Webber International (UK) Ltd	1a 1b	2	4a 4b	
Pall Mall Partners Ltd	1a 1b		3 4a 4b	
Paloma Securities London Ltd	1a			

Panagora Asset Management Ltd						
Pareto Partners						3
Paribas Asset Management Ltd	1a	1b				3
Paribas UK Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Park Place Holding Ltd			2			
PA Strategy Partners Ltd	1a					
Paul E Schweder Miller & Co	1a	1b	2	3	4a	4b
Payden & Rygel Global Ltd						3
Peder Smedvig Capital Ltd	1a					
Peel Hunt plc	1a	1b	2		4a	4b
Penson Worldwide Settlements Ltd		1b				
Pereire-Tod Ltd	1a	1b				
Performance Advisors Ltd	1a					
Permal Investment Management Services Ltd						3
Pershing Securities Ltd	1a	1b				
Philip J. Milton & Company	1a					3
Phillip Securities (UK) Ltd		1b	2	3		
Pictet Asset Management UK Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Pictet Investment Company Ltd	1a	1b		3	4a	4b
Pilling & Co		1b				
Pimco Europe Ltd						3

Pointon York Ltd	1b	3		
Polpo Financial Ltd		3		
Prebon Marshall Yamane (UK) Ltd	1a 1b			
Pricoa Property Private Equity Ltd	1a 1b	3		
Principal Capital Management (Europe) Ltd	1a 1b	3		
Private Asset Management Ltd	1a 1b	3		
Pro Capital Ltd	1a			
Promethean Europe Ltd	1a			
Putnam Europe Ltd	1a 1b	3		
QES Investments Ltd	1a			
Q Investment Services Ltd	1a 1b		4a 4b	
Quaestor Investment Management Ltd				
QUELLOS EUROPE LTD	1a			
Quilter & Co Ltd	1a 1b	3		
Rad London Ltd	1a			
Rathbone Bros. Company Ltd	1a 1b	2 3		
Rathbone Laurence Keen Ltd	1a 1b	2 3	4a 4b	
Raymond James Financial International Ltd	1a			
Record Treasury Management Ltd	1a 1b			
Redmayne-Bentley	1a 1b	3		
Refco Overseas Ltd	1a 1b	3		
Regent Associates Ltd	1a			

REUTERS TRANSACTION SERVICES LTD	1a					
RFSC International Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Rhône Groupe Ltd	1a					
Rickitt Mitchell & Partners Ltd	1a					
RMB Resources Ltd	1a	1b				
Robert Fraser Corporate Finance Ltd	1a					
Rothschild Asset Management Ltd		1b		3	4a	4b
Royal Bank of Canada Investment Management (UK) Ltd	1a	1b		3		
R P & C International Ltd	1a					
R P Duignan & C° Ltd	1a					
RT Global Investment Management Ltd	1a	1b		3		
Rudolf Wolff & Co Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
R W Day & Co Ltd		1b	2			
RWE Energy Trading Ltd	1a	1b				
Sabrecorp Ltd	1a			3		
Sabre Fund Management Ltd	1a	1b	2	3		
Sabrelance Corporate Advisory Services	1a					
Sagitta Asset Management Ltd				3		
Sakura Global Capital Ltd	1a	1b	2			
Salomon Brothers Asset Management Ltd		1b		3		
Salomon Brothers International Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b

Salomon Brothers UK Equity Ltd	1a 1b	2		4a 4b
Sands Brothers International Ltd	1a		3	
Sanford C. Bernstein Ltd	1a 1b			
Sanford C. Bernstein Ltd	1a 1b		3	4a 4b
Sarasin International Securities Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b
SBC Brinson Ltd	1a 1b		3	
Schneider Trading Associates Ltd	1b			
Schroder & C° Ltd				
Schroder Investment Management Ltd		2	3	4a 4b
Schroder Investment Management International Ltd			3	4a 4b
Schroder Property Investment Management Ltd	1a 1b		3	
ScotiaMocatta Ltd	1a			
Scottish Widows Investment Management Ltd	1a 1b		3	4a 4b
Scottish Widows Investment Partnership Limited				
Scudder Stevens & Clark Ltd	1a		3	
Securities Trading (UK) Ltd	1a			
Security Capital International Ltd	1a 1b			4a 4b
SEI Investments (Europe) Ltd	1a 1b		3	
Seligmann Harris & Co	1a 1b	2	3	4a 4b
SG Investment Management Ltd	1a 1b		3	
SG Securities (London) Ltd	1a 1b	2		4a 4b
Sharepeople Ltd	1a 1b	2		

Shinkin International Ltd			2		4a	4b
Shore Capital and Corporate Ltd	1a				4a	4b
Shore Capital Stockbrokers Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
Sietz & Partner Ltd	1a				4a	4b
Signet Capital Management Ltd	1a			3		
Silchester International Investors Ltd	1a	1b		3		
Sindicatum Ltd	1a					
Singer & Friedlander Capital Markets Ltd	1a			3		
Singer & Friedlander Investment Management Ltd	1a	1b	2	3		
Singer & Friedlander Portfolio Management Ltd		1b		3		
Slater Investments Ltd	1a			3		
Sloane Robinson Investment Management Ltd						
SMBC Capital Markets Ltd	1a	1b	2		4a	4b
SMBC Derivative Products Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Smith Rea Energy Associates Ltd	1a					
Smith & Williamson	1a					
Société Générale Asset Management UK Ltd				3		
Société Générale Asset Management International Ltd				3		
Société Générale Emerging Europe Asset Management Ltd						
Soditic Finance Company Ltd	1a					
Soros Funds Ltd	1a	1b	2			

Sovereign Group Partners LLP	1a				
Speedwell Weather Derivatives Ltd	1a				
Speirs & Jeffrey Ltd	1a	1b		3	
Spreadtex Ltd			2		
Ssangyong Securities Europe Ltd	1a		2		4a 4b
Stafford Corporate Consulting Ltd	1a				
STAFFORD TIMBERLAND (UK) LTD				3	
Standard Life Investments (Corporate Funds) Ltd				3	
State Street Global Advisors United Kingdom Ltd	1a	1b		3	
State Street Securities Europe Ltd	1a	1b			
Stockcube Research Ltd					
Strata Technology Partners LLP	1a				
Strathdon Finance Ltd	1a				
Sucden (UK) Ltd	1a	1b			
Sumitomo Finance International plc	1a	1b	2	3	4a 4b
Sungard Global Execution Services		1b	2		
Sunrise Brokers LLP	1a				
Sutherlands Ltd	1a	1b	2		
Swissca Securities Ltd		1b	2		4a 4b
Swiss Investment Corporation Ltd	1a				
Swiss Life Asset Management Ltd	1a	1b		3	4a 4b
Swiss Re Capital Markets Ltd	1a	1b	2		4a 4b

Systematica Financial Products Ltd	1a				
Syz & Co Asset Management Ltd	1a	1b		3	
Tactical Global Management UK Ltd	1a	1b		3	
Taib Securities Ltd	1a				
Tai Fook Securities (UK) Ltd					
Target Capital Management Ltd				3	
TD Securities Ltd	1a	1b	2		4a 4b
TFS Derivatives Ltd	1a	1b			
TFS-ICAP Currency Options Ltd	1a				
TFS-Icap Ltd	1a				
Thames River Capital (UK) Ltd	1a	1b		3	4a 4b
The Bank of New York Capital Markets Ltd	1a		2		4a 4b
The Blackstone Group International Ltd	1a				
The Kessler Companies International Ltd	1a	1b		3	
The Link Asset and Securities Company Ltd	1a	1b			
Theodoor Gilissen First Marathon Ltd	1a	1b	2		
The Original Research Company Ltd	1a				
The Share Centre Ltd	1a	1b			
Thesis					
THE STRATEGIC FINANCIAL ADVICE CO LLP	1a				
Thomas Weisel Partners International Ltd	1a			3	

Thornton Investment Management Ltd	1a 1b	3	4a 4b
Thornton Lambert Ltd	1a	3	
Threadneedle Asset Management Ltd		3	
Threadneedle Portfolio Services Ltd	1a 1b	3	
Tide Brokers Ltd	1a		
Tilney Investment Management	1a 1b	2 3	4a 4b
TL Com Capital Partners Ltd			
Tokai Derivative Products Ltd		2	
Tokyo-Mitsubishi International plc	1a 1b	2	4a 4b
Towa International Ltd	1a 1b		4a 4b
Towny Law Investment Services Ltd	1a	3	
Toyo Securities Europe Ltd	1a 1b	2	
Traderight Ltd	1a	3	
TradeWeb Europe Ltd	1a		
Tradition Financial Services Ltd	1a		
Tradition London Clearing Ltd	1b	2	
Tradition (UK) Ltd	1a		
Trafalgar Securities Ltd	1a	3	
Traval Currency Management Ltd	1b	3	
Triad Securities Ltd	1a 1b		
Trilogy Financial Products Ltd	1a		
Trinity Group Ltd	1a		

Trio Equity Derivatives Ltd	1a	1b	2	3	4a	4b
TRIOPTIMA UK LTD	1a					
T. Rowe Price Global Investment Services Ltd	1a	1b		3		
True Research Ltd	1a					
Tufton Oceanic Ltd	1a					
Tullett & Tokyo Liberty (Equities) Ltd	1a	1b				
Tullett & Tokyo Liberty (London) Ltd	1a	1b				
Tullett & Tokyo Liberty (Securities) Ltd	1a	1b	2			
Tullett & Tokyo (Options) Ltd	1a					
UBS Asset Administration Ltd	1a	1b		3		
UBS Global Asset Management Ltd	1a	1b		3	4a	4b
UBS International Investment London Ltd	1a	1b		3	4a	4b
UBS Ltd	1a	1b	2		4a	4b
UBS Warburg Ltd	1a	1b	2			
UBS Warburg Securities Ltd	1a					
Union Investment Management Ltd				3		
US Bancorp Piper Jaffray Capital Markets Limited	1a					
Van der Moolen UK Ltd		1b	2			
Vencap International Fund Managers Ltd	1a	1b	2		4a	4b
Veronis, Shuler International Ltd	1a					
Wachovia Securities International Ltd	1a					

Walker Crips Weddle Beck Plc	1a 1b				
Wallwood Consultants Ltd			3		
Walter Scott & Partners Ltd	1b		3		
Warne Investment and Financial Services Ltd	1b		3	4a 4b	
Warne Investment Management Ltd					
Weeden International Ltd	1a				
Wellington Management International Ltd	1a 1b		3		
Western Asset Management Company Ltd	1b		3		
WestLB Asset Management (UK) Ltd			3		
WestLb Panmure Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b	
Westons Securities Ltd	1a 1b				
Wilfred T. Fry Ltd	1a		3		
William Blair International Ltd	1a 1b		3	4a 4b	
William M. Mercer Ltd	1a 1b				
Williams Capital International Ltd	1a 1b				
Williams De Broë plc	1a 1b	2	3	4a 4b	
Willis Structured Financial Solutions Ltd	1a 1b		3		
Wilmington Capital Ltd	1a				
Winterflood Securities Ltd	1a 1b	2			
Wise Speke Ltd	1a 1b	2	3	4a 4b	
W J Hopper & Co Ltd	1a				
Woolwich Independent Financial Advisory Services Ltd	1a				

WorldInvest Ltd										3
World Invest Management Ltd										
Worldwide Settlements Ltd	1a	1b								3
W P Stewart & C° (Europe) Ltd	1a	1b								3
XL Financial Products Ltd	1a									
Yamaichi Capital Management (Europe) Ltd		1b								3
Yasuda Trust Europe Plc	1a		2				4a	4b		
York Stockbrokers Ltd	1a									
Zurich Capital Markets (UK) Ltd	1a	1b								
Zurich Scudder International Ltd	1a									3
• Suède										
Alfred Berg Fondkommission AB	1a	1b	2	3			4a	4b		
Alfred Berg Kapitalforvaltning AB	1a	1b								3
Carnegie Kapitalforvaltning AB										3
Crédit Agricole Indosuez Cheuvreux Nordic AB	1a	1b								
D. Carnegie AB	1a	1b	2							
Enskilda Securities AB	1a	1b	2							
Erik Penser Fondkommission AB (Publ)	1a	1b	2	3			4a	4b		
Hagströmer & Qviberg Fondkommission AB	1a	1b	2	3			4a	4b		
NeoNet Securities AB	1a	1b								
Nordea Investment Management Sverige AB										3
Nordea Securities AB	1a	1b	2	3			4a	4b		

Nordic Equities Fondkommission AB

1a 1b

Pan Capital AB

2

ProVerum Fondkommission AB

3

Spectra Fondkommission AB

1a**3****4b**

Brussel, 26 januari 2004.

E. Wymeersch,

Voorzitter.

(*) Beleggingsdiensten als bedoeld in de bijlage, deel A van de richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten :

- 1a. het ontvangen en doorgeven voor rekening van beleggers, van orders met betrekking tot één of meer financiële instrumenten;
- 1b. het uitvoeren van dergelijke orders voor rekening van derden;
- 2. het handelen voor eigen rekening in eender welk financiële instrumenten;
- 3. het per cliënt op discretionaire basis beheren van beleggingsportefeuilles op grond van een door de beleggers gegeven opdracht, voor zover die portefeuilles één of meer financiële instrumenten bevatten;
- 4a. de overname van uitgiften van alle of bepaalde financiële instrumenten;
- 4b. de plaatsing van uitgiften van alle of bepaalde financiële instrumenten.

Bruxelles, le 26 janvier 2004.

E. Wymeersch,

Président.

(*) Services d'investissement visés dans l'annexe, section A, de la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières :

- 1a. la réception et la transmission, pour le compte d'investisseurs, d'ordres portant sur un ou plusieurs instruments financiers;
- 1b. l'exécution de ces ordres pour le compte de tiers;
- 2. la négociation pour compte propre de tout instrument financiers;
- 3. la gestion, sur une base discrétionnaire et individualisée, de portefeuilles d'investissement dans le cadre d'un mandat donné par les investisseurs lorsque ces portefeuilles comportent un ou plusieurs instruments financiers;
- 4a. la prise ferme en ce qui concerne les émissions de tout ou partie des instruments financiers;
- 4b. le placement d'émissions de tout ou partie des instruments financiers.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2004/03075]

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen met betrekking tot de lijst van de vennootschappen voor beleggingsadvies met vergunning in België

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen heeft met toepassing van artikel 123, tweede lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, de lijst van de vennootschappen voor beleggingsadvies met vergunning in België op 31 december 2003 als volgt vastgelegd :

Benaming

Classic Financial Solutions NV

Brusselsesteenweg 321

3090 Overijse

Fidelity Capital Management NV

Rietschoorvelden 20

2170 Antwerpen

P&B Invest NV

Lange Lozanastraat 129

2018 Antwerpen

Technological Financial Systems NV

Dennenlaan 16, bus A

1700 Dilbeek

Brussel, 26 januari 2004.

E. Wymeersch,
Voorzitter

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2004/03075]

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances relatif à la liste des sociétés de conseil en placements agréées en Belgique

Conformément à l'article 123, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, la Commission bancaire, financière et des Assurances a établi la liste des sociétés de conseil en placements agréées en Belgique au 31 décembre 2003 comme suit :

Dénomination

Classic Financial Solutions NV

Brusselsesteenweg 321

3090 Overijse

Fidelity Capital Management NV

Rietschoorvelden 20

2170 Antwerpen

P&B Invest NV

Lange Lozanastraat 129

2018 Antwerpen

Technological Financial Systems NV

Dennenlaan 16, bus A

1700 Dilbeek

Bruxelles, le 26 janvier 2004

E. Wymeersch,
Président

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2004/03076]

26 JANUARI 2004. — Besluit van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tot vaststelling van de lijst van de in België geregistreerde wisselkantoren

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid op de artikelen 139 en 139bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 1994 betreffende de wisselkantoren en de valutahandel, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op de lijst van de in België geregistreerde wisselkantoren, opgemaakt op 4 februari 2003 en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 maart 2003 evenals op de sedertdien ingetreden wijzigingen,

Besluit :

De lijst van de in België geregistreerde wisselkantoren wordt op 31 december 2003 als volgt vastgesteld :

1. WISSELKANTOREN OPGERICHT IN DE VORM VAN EEN VENNOOTSCHAP

ATENA INTERCONTINENTAL B.V.B.A., ook optredend onder de handelsnaam ATENA MONEY TRANSFERT

Gentsesteenweg 14, 1080 Brussel

BELLWORD N.V., ook optredend onder de handelsnamen MASTER CHANGE en FIRST REMIT

Clémenceaulaan 87, 1070 Brussel

BEST MONEY CHANGE B.V.B.A.

Sint-Amandsstraat 5, 8000 Brugge

CAMRAIL N.V.

Sint-Goedeleplein 19, 1000 Brussel

CHANGE CENTER B.V.B.A., ook optredend onder de handelsnaam MONEYTRANS

Boterstraat 49, 1000 Brussel

CHEQUEPOINT (BELGIUM) B.V.B.A.

Franklin Rooseveltlaan 142, 1050 Brussel

M. DE RIDDER - J. VANPAEMEL & Co. N.V.

Luchthaven Oostende, bus 8, 8400 Oostende

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2004/03076]

26 JANVIER 2004. — Arrêté de la Commission bancaire, financière et des Assurances établissant la liste des bureaux de change enregistrés en Belgique

La Commission bancaire, financière et des Assurances,

Vu la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement, notamment ses articles 139 et 139bis;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 1994 relatif aux bureaux de change et au commerce des devises, notamment son article 7;

Vu la liste des bureaux de change enregistrés en Belgique, arrêtée le 4 février 2003 et publiée au *Moniteur belge* du 5 mars 2003, et les modifications intervenues depuis cette date,

Arrête :

La liste des bureaux de change enregistrés en Belgique au 31 décembre 2003 est arrêtée comme suit :

1. BUREAUX DE CHANGE CONSTITUES SOUS LA FORME D'UNE SOCIETE

ATENA INTERCONTINENTAL S.P.R.L., intervenant également sous la dénomination commerciale ATENA MONEY TRANSFERT

Chaussée de Gand 14, 1080 Bruxelles

BELLWORD S.A., intervenant également sous les dénominations commerciales MASTER CHANGE et FIRST REMIT

Avenue Clémenceau 87, 1070 Bruxelles

BEST MONEY CHANGE B.V.B.A.

Sint-Amandsstraat 5, 8000 Brugge

CAMRAIL S.A.

Place Sainte Gudule 19, 1000 Bruxelles

CHANGE CENTER S.P.R.L., intervenant également sous la dénomination commerciale MONEYTRANS

Rue au Beurre 49, 1000 Bruxelles

CHEQUEPOINT (BELGIUM) S.P.R.L.

Avenue Franklin Roosevelt 142, 1050 Bruxelles

M. DE RIDDER - J. VANPAEMEL & Co. N.V.

Luchthaven Oostende, bus 8, 8400 Oostende

EUROAFRIQUE TRANSFERT EXPRESS B.V.B.A., ook optredend onder de handelsnaam EATEX

Waversesteeweg 1541, 1160 Brussel

EURO-CHANGE N.V.

Kunstlaan 42, 1000 Brussel

EUROGOLD N.V.

Beursstraat 30/32, 1000 Brussel

GOFFIN CHANGE NV, ook optredend onder de handelsnamen GOFFIN AIRPORT CHANGE, AIRPORT CHANGE, BASLE, BEST CHANGE en/of INTERCHANGE

Verlorenbroodstraat 120 bus 5, 9820 Merelbeke

GOLDFINGER N.V.

Nieuwstraat 52, 1000 Brussel

HASHMI INTERLINK B.V.B.A.

Koningin Astridplein 43, 2018 Antwerpen

KINSERVICES EXPRESS N.V.

Waversesteeweg 19, 1050 Brussel

LCC TRANS-ENVOI B.V.B.A.

Kleerkoperstraat 17 – Centrumgalerij 34, 1000 Brussel

LORENTZ COMPANY BELGIUM B.V.B.A.

Van Schoonbekeplein 21-23, 2000 Antwerpen

MONEY INTERNATIONAL N.V.

Liedtsplein 24, 1030 Brussel

Roger MUNTERS & CIE VOF

Zuidstraat 101, 1000 Brussel

PILLEN R.W.J. B.V.B.A.

Vlamingstraat 11, 8000 Brugge

STEVENS & CIE - WISSEL/EXCHANGE N.V.

Vestingstraat 70, 2018 Antwerpen

TRAVELEX BELGIUM N.V.

Koningin Astridlaan 29, 8200 Brugge (Sint-Michiels)

UNITED EUROPHIL BELGIQUE B.V.B.A.

Gootstraat 21, 1000 Brussel

WATS N.V.

De Keyserlei 44, 2018 Antwerpen

2. WISSELKANTOREN GEVESTIGD ALS NATUURLIJKE PERSONEN

De heer Jean-Luc COURTOIS, Vieux Marché aux Poteries 5, 7500 Tournai,

optredend onder de handelsnaam "J.L.C. CHANGE, Vieux Marché aux Poteries 5, 7500 Tournai"

De heer Isidoro FRIEDBERG - LANGSAM, Van Eycklei 19, 2018 Antwerpen,

optredend onder de handelsnaam "Isidoro FRIEDBERG - LANGSAM, Hoveniersstraat 50/52, 2018 Antwerpen"

De heer Haïm HADAD, Haringrodestraat 57, 2018 Antwerpen,

optredend onder de handelsnaam "HADAD HAÏM, M.R.S. Trading, Hoveniersstraat 2 bus 429, 2018 Antwerpen"

De heer Eliezer LIPSCHUTZ, Helenalei 18, 2018 Antwerpen,

optredend onder de handelsnaam "E. LIPSCHUTZ WISSELKANTOOR (ELW), Schupstraat 1, 2018 Antwerpen"

De heer Paul MAENHOUT, Gistelse Steenweg 127, 8200 Brugge,

optredend onder de handelsnaam "FLANDERS CHANGE, Burg 11, Brugse Vrije, 8000 Brugge"

Brussel, 26 januari 2004.

De Voorzitter,

E. Wymeersch.

EUROAFRIQUE TRANSFERT EXPRESS S.P.R.L., intervenant également sous la dénomination commerciale EATEX

Chaussée de Wavre 1541, 1160 Bruxelles

EURO-CHANGE S.A.

Avenue des Arts 42, 1000 Bruxelles

EUROGOLD S.A.

Rue de la Bourse 30/32, 1000 Bruxelles

GOFFIN CHANGE NV, intervenant également sous les dénominations commerciales GOFFIN AIRPORT CHANGE, AIRPORT CHANGE, BASLE, BEST CHANGE et/ou INTERCHANGE

Verlorenbroodstraat 120 bus 5, 9820 Merelbeke

GOLDFINGER S.A.

Rue Neuve 52, 1000 Bruxelles

HASHMI INTERLINK B.V.B.A.

Koningin Astridplein 43, 2018 Antwerpen

KINSERVICES EXPRESS S.A.

Chaussée de Wavre 19, 1050 Bruxelles

LCC TRANS-ENVOI S.P.R.L.

Rue des Fripiers 17 – Galerie du Centre 34, 1000 Bruxelles

LORENTZ COMPANY BELGIUM B.V.B.A.

Van Schoonbekeplein 21-23, 2000 Antwerpen

MONEY INTERNATIONAL S.A.

Place Liedts 24, 1030 Bruxelles

Roger MUNTERS & CIE SNC

Rue du Midi 101, 1000 Bruxelles

PILLEN R.W.J. B.V.B.A.

Vlamingstraat 11, 8000 Brugge

STEVENS & CIE - WISSEL/EXCHANGE N.V.

Vestingstraat 70, 2018 Antwerpen

TRAVELEX BELGIUM N.V.

Koningin Astridlaan 29, 8200 Brugge (Sint-Michiels)

UNITED EUROPHIL BELGIQUE S.P.R.L.

Rue de la Gouttière 21, 1000 Bruxelles

WATS N.V.

De Keyserlei 44, 2018 Antwerpen

2. BUREAUX DE CHANGE ETABLIS COMME PERSONNES PHYSIQUES

M. Jean-Luc COURTOIS, Vieux Marché aux Poteries 5, 7500 Tournai,

intervenant sous la dénomination commerciale "J.L.C. CHANGE, Vieux Marché aux Poteries 5, 7500 Tournai"

M. Isidoro FRIEDBERG - LANGSAM, Van Eycklei 19, 2018 Antwerpen,

intervenant sous la dénomination commerciale "Isidoro FRIEDBERG - LANGSAM, Hoveniersstraat 50/52, 2018 Antwerpen"

M. Haïm HADAD, Haringrodestraat 57, 2018 Antwerpen,

intervenant sous la dénomination commerciale "HADAD HAÏM, M.R.S. Trading, Hoveniersstraat 2 bus 429, 2018 Antwerpen"

M. Eliezer LIPSCHUTZ, Helenalei 18, 2018 Antwerpen,

intervenant sous la dénomination commerciale "E. LIPSCHUTZ WISSELKANTOOR (ELW), Schupstraat 1, 2018 Antwerpen"

M. Paul MAENHOUT, Gistelse Steenweg 127, 8200 Brugge,

intervenant sous la dénomination commerciale "FLANDERS CHANGE, Burg 11, Brugse Vrije, 8000 Brugge"

Bruxelles, le 26 janvier 2004.

Le Président,

E. Wymeersch.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2004/03120]

Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit
Inkomstenbelastingen. — Voorafbetalingen
Aanslagjaar 2005

INLEIDING

ALGEMEEN

In beginsel wordt de belasting betreffende de beroepsinkomsten van zelfstandigen, hun meewerkende echtgenoot en bedrijfsleiders, alsook de vennootschapsbelasting, de belasting van niet-inwoners/vennootschappen en in welbepaalde gevallen, de rechtspersonenbelasting, met een bepaald percentage vermeerderd.

Die vermeerdering kan evenwel worden vermeden door die belasting op welbepaalde tijdstippen vooraf te betalen.

De andere belastingplichtigen (natuurlijke personen) die, om welke reden ook, bij de regularisatie van hun fiscale toestand nog een supplement moeten betalen, kunnen een vermindering (bonificatie) krijgen door dat supplement geheel of gedeeltelijk vooraf te betalen.

Dit geldt ook voor de zelfstandigen, hun meewerkende echtgenoot en bedrijfsleiders, doch slechts met betrekking tot het gedeelte van de voorafbetalingen dat niet nodig is om de in het eerste lid bedoelde vermeerdering te vermijden.

Deze materie wordt geregeld door de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, laatste lid, 246, eerste lid, 1^o, en tweede lid, en 463bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de artikelen 64 tot 71, 139, § 3, en 142, § 1, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

GEMEENSCHAPPELIJKE AANSLAG OP NAAM VAN DE BEIDE
ECHTGENOTEN

Vanaf aanslagjaar 2005 worden, wanneer een gemeenschappelijke aanslag op naam van de beide "echtgenoten" (gehuwden of wettelijk samenwonenden) wordt gevestigd, de vermeerdering ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan en de bonificatie voor voorafbetaling van de belasting, berekend per echtgenoot op basis van de eigen inkomsten van elke echtgenoot (voor de toepassing van die bepaling wordt het deel van de beroepsinkomsten dat wordt toegerekend aan de echtgenoot van wie de beroepsinkomsten minder bedragen dan 30 % van het totale bedrag van de beroepsinkomsten van beide echtgenoten - zie deel V, I, C, 1, eerste lid - aangemerkt als een eigen inkomen van de echtgenoot die het toerekent en niet van de echtgenoot aan wie het wordt toegerekend).

Artikel 157 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalt evenwel dat wanneer een echtgenoot, die een deel van zijn winst of zijn baten aan de meewerkende echtgenoot toekent met toepassing van artikel 86 van hetzelfde Wetboek, voorafbetalingen heeft gedaan die meer bedragen dan die welke nodig zijn om bij hem de vermeerdering van belasting te vermijden, het overschot wordt aangewend om de vermeerdering bij de meewerkende echtgenoot te vermijden.

DEEL I. — VOORAFBETALINGEN DIE ERTOE STREKKEN
EEN VERMEERDERING TE VERMIJDEN

HOOFDSTUK 1. — Wie is onderworpen aan de belastingvermeerdering ?

I. ALGEMEEN

Het betreft :

a) natuurlijke personen, rijksinwoners en niet-inwoners, die gezaamenlijk belastbare beroepsinkomsten verkrijgen uit een werkzaamheid als :

- bedrijfsleider;
- nijveraar, handelaar of landbouwer;
- beoefenaar van een vrij beroep, ambt, post of andere (zelfstandige) winstgevendende bezigheid;
- meewerkende echtgenoot van een belastingplichtige die beroepsinkomsten verkrijgt uit een werkzaamheid als nijveraar, handelaar, landbouwer of beoefenaar van een vrij beroep, ambt, post of andere (zelfstandige) winstgevendende bezigheid;

b) binnenlandse vennootschappen onderworpen aan de vennootschapsbelasting (Ven.B);

c) intercommunales onderworpen aan de rechtspersonenbelasting (RPB);

d) buitenlandse vennootschappen onderworpen aan de belasting van niet-inwoners (BNI/ven.), die zich bezighouden met een exploitatie of met verrichtingen van winstgevendende aard.

Deze natuurlijke en rechtspersonen worden hierna respectievelijk "zelfstandigen" (zie a hierboven), "vennootschappen" (zie b en d hierboven) en "intercommunales" (zie c hierboven) genoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2004/03120]

Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus. —
Impôts sur les revenus. — Versements anticipés. — Exercice
d'imposition 2005

INTRODUCTION

GENERALITES

En principe, l'impôt afférent aux revenus professionnels des indépendants, de leur conjoint aidant et des dirigeants d'entreprise ainsi que l'impôt des sociétés, l'impôt des non-résidents/sociétés et, dans des cas bien déterminés, l'impôt des personnes morales sont majorés d'un pourcentage déterminé.

Cette majoration peut toutefois être évitée en versant anticipativement cet impôt à des périodes bien déterminées.

Les autres contribuables (personnes physiques) qui, pour quelque motif que ce soit, doivent encore verser un supplément lors de la régularisation de leur situation fiscale, peuvent bénéficier d'une réduction (bonification) en payant totalement ou partiellement ce supplément anticipativement.

Ceci est également valable pour les indépendants, leur conjoint aidant et les dirigeants d'entreprise, mais uniquement en ce qui concerne la partie des versements anticipés qui dépasse le montant nécessaire pour échapper à la majoration visée au premier alinéa.

Cette matière fait l'objet des articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243 dernier alinéa, 246, alinéa 1^{er}, 1^o, et alinéa 2, et 463bis du Code des impôts sur les revenus 1992 et des articles 64 à 71, 139, § 3, et 142, § 1^{er}, de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992.

IMPOSITION COMMUNE AU NOM DES DEUX CONJOINTS

A partir de l'exercice d'imposition 2005, lorsque une imposition commune est établie au nom des deux "conjointes" (personnes mariées ou cohabitantes légaux), la majoration pour absence ou insuffisance de versements anticipés et la bonification pour versements anticipés de l'impôt se calculent par conjoint, sur la base des revenus propres de chacun d'eux (pour l'application de cette disposition, la quote-part des revenus professionnels imputée au conjoint dont les revenus professionnels n'atteignent pas 30 % du total des revenus professionnels des deux conjoints — voir partie V, I, C, 1, alinéa 1^{er} — est considérée comme un revenu propre de celui qui l'octroie et non de celui auquel elle est imputée).

L'article 157 du Code des impôts sur les revenus 1992 prévoit toutefois que lorsqu'un conjoint qui attribue une partie de ses bénéfices ou de ses profits au conjoint aidant par application de l'article 86 dudit Code, a effectué des versements anticipés qui excèdent ceux nécessaires pour éviter la majoration d'impôt dans son chef, le solde est utilisé pour éviter la majoration dans le chef du conjoint aidant.

PARTIE I. — VERSEMENTS ANTICIPES NECESSAIRES
POUR ECHAPPER A LA MAJORATIONCHAPITRE 1^{er}. — Qui est concerné par la majoration d'impôt ?

I. PRINCIPES

Il s'agit :

a) des personnes physiques, résidentes ou non-résidentes, qui perçoivent des revenus professionnels imposables globalement, provenant d'une activité exercée en qualité :

- de dirigeant d'entreprise;
- d'industriel, de commerçant ou d'agriculteur;
- de titulaire de profession libérale, charge, office ou autre occupation lucrative (indépendante);
- de conjoint aidant d'un contribuable qui perçoit des revenus professionnels d'une activité exercée en qualité d'industriel, de commerçant, d'agriculteur ou de titulaire de profession libérale, charge, office ou autre occupation lucrative (indépendante);

b) des sociétés résidentes assujetties à l'impôt des sociétés (ISoc);

c) des intercommunales assujetties à l'impôt des personnes morales (IPM);

d) des sociétés étrangères assujetties à l'impôt des non-résidents (INR/soc.), qui se livrent à une exploitation ou à des opérations de caractère lucratif.

Ces personnes physiques et morales seront respectivement désignées ci-après par les termes "indépendants" (voir a) ci-avant), "sociétés" (voir b) et d) ci-avant) et "intercommunales" (voir c) ci-avant).

II. UITZONDERING

Geen vermeerdering is verschuldigd door zelfstandigen die zich in 2002, 2003 of 2004 voor de eerste maal als zelfstandige in een hoofdberoep hebben gevestigd.

Inzake vennootschappen is geen vermeerdering verschuldigd op de overeenkomstig de verminderde tarieven berekende belasting, die betrekking heeft op de eerste drie boekjaren vanaf hun oprichting (art. 218, § 2, WIB 92).

HOOFDSTUK 2. — Waaruit bestaat de belastingvermeerdering ?

I. GRONDBEGINSELEN

Het gedeelte van de belasting dat betrekking heeft op de sub II hierna bedoelde belastbare inkomsten wordt in principe vermeerderd met een bepaald percentage.

II. VOOR VERMEERDERING VATBARE INKOMSTEN

A. Zelfstandigen

De vermeerdering is alleen van toepassing op de belasting die overeenstemt met het nettobedrag van de bezoldigingen van bedrijfsleiders, van de bezoldigingen van meewerkende echtgenoten alsmede van de winst of baten die in het kader van een zelfstandige beroeps-werkzaamheid zijn verkregen, met uitzondering van de inkomsten die werkelijk afzonderlijk zijn belast.

B. Vennootschappen

De vermeerdering is van toepassing op de Ven.B en op de BNI/ven. die betrekking heeft op het totaal van de belastbare inkomsten.

Voor aanslagjaar 2005 zijn aldus belastbaar, de inkomsten die :

- in 2004 werden behaald of verkregen door vennootschappen die hun boekhouding per kalenderjaar voeren;
- betrekking hebben op een boekjaar dat in 2005 vóór 31 december is afgesloten, voor de vennootschappen die hun boekhouding anders dan per kalenderjaar voeren.

De vermeerdering is evenwel niet van toepassing op :

- de afzonderlijke aanslagen;
- de bijzondere aanslagen met betrekking tot verrichtingen die vóór 1.1.1990 hebben plaatsgegrepen :
- verdeling van het maatschappelijk vermogen;
- voordelen van alle aard door vennootschappen in vereffening.

De aandacht wordt erop gevestigd dat de bovenvermelde regels inzake vermeerdering ook van toepassing zijn op vanaf 1.1.1990 in vereffening gestelde vennootschappen.

C. Intercommunales

De vermeerdering is van toepassing op de RPB verschuldigd door intercommunales als bedoeld in artikel 180, 1°, WIB 92, voor zover deze belasting betrekking heeft op het totale bedrag van de sommen toegekend door die intercommunales als dividenden aan enige vennootschap of andere rechtspersoon, met uitzondering van die toegekend aan de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten, de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, alsmede aan andere intercommunales als bedoeld in het voormelde artikel 180, 1°.

III. BEREKENING VAN DE VERMEERDERING

A. Grondslag van de vermeerdering

Het bedrag dat als grondslag van de vermeerdering dient is gelijk aan 106 % (103 % voor vennootschappen en intercommunales) van de belasting verschuldigd op de inkomsten die vatbaar zijn voor vermeerdering, in voorkomend geval verminderd met de voorheffingen en andere verrekenbare bestanddelen (forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting, roerende voorheffing, belastingkredieten, enz.) met betrekking tot diezelfde inkomsten.

B. Tarief van de vermeerdering

Voor aanslagjaar 2005 bedraagt het tarief van de vermeerdering 6,75 %.

C. Berekening van de vermeerdering

Om het bedrag van de in principe verschuldigde globale vermeerdering te bekomen, volstaat het de grondslag van de vermeerdering te vermenigvuldigen met 6,75 %.

Bij een natuurlijke persoon wordt de vermeerdering slechts voor 90 % in aanmerking genomen (dit geldt niet voor vennootschappen en intercommunales).

D. Opmerking

Geen vermeerdering is verschuldigd indien het bedrag ervan lager is dan 1 % van de belasting waarop zij is berekend, of 30,00 EUR.

II. EXCEPTION

Aucune majoration n'est due par les indépendants, qui s'établissent pour la première fois en 2002, en 2003 ou en 2004 dans une profession indépendante principale.

Les sociétés ne subissent aucune majoration sur l'impôt, calculé sur la base des taux réduits, qui se rapporte aux trois premiers exercices comptables à partir de leur constitution (article 218, § 2, CIR 92).

CHAPITRE 2. — En quoi consiste la majoration d'impôt ?

I. GENERALITES

La quotité de l'impôt afférente aux revenus imposables visés sub II ci-après est en principe majorée d'un pourcentage déterminé.

II. REVENUS DONNANT LIEU A LA MAJORATION

A. Dans le chef des indépendants

La majoration ne s'applique qu'à l'impôt afférent au montant net des rémunérations des dirigeants d'entreprise, des rémunérations des conjoints aidants, des bénéficiaires et des profits perçus dans le cadre d'une activité professionnelle d'indépendant, à l'exclusion des revenus qui sont effectivement imposés distinctement.

B. Dans le chef des sociétés

La majoration s'applique à l'ISoc. et à l'INR/soc. afférents à l'ensemble des revenus imposables.

Pour l'exercice d'imposition 2005, ces revenus imposables sont ceux :

- réalisés ou recueillis en 2004 par des sociétés qui tiennent leur comptabilité par année civile;

- afférents à un exercice comptable clôturé en 2005, avant le 31 décembre, pour les sociétés tenant leur comptabilité autrement que par année civile.

Toutefois, aucune majoration n'est applicable :

- aux cotisations distinctes;
- aux cotisations spéciales se rapportant à des opérations réalisées avant le 1.1.1990 :
- partage de l'avoir social;
- avantages de toute nature accordés par des sociétés en liquidation.

L'attention est attirée sur le fait que les règles visées ci-avant en matière de majoration s'appliquent également aux sociétés mises en liquidation à partir du 1.1.1990.

C. Dans le chef des intercommunales

La majoration est applicable à l'IPM dû par les intercommunales visées à l'article 180, 1°, CIR 92, dans la mesure où cet impôt se rapporte au montant total des sommes attribuées par ces intercommunales à titre de dividendes à toute société ou autre personne morale, à l'exclusion de celles attribuées à l'Etat, aux Communautés, aux Régions, aux provinces, aux agglomérations, aux fédérations de communes, aux communes et aux centres publics d'aide sociale, ainsi qu'à d'autres intercommunales dont il est question au même article 180, 1°.

III. CALCUL DE LA MAJORATION

A. Base de la majoration

Le montant qui sert de base pour le calcul de la majoration est égal à 106 % (103 % pour les sociétés et les intercommunales) de l'impôt dû sur les revenus donnant lieu à majoration, diminué, le cas échéant, des précomptes et autres éléments imputables (quotité forfaitaire d'impôt étranger, crédits d'impôt, précompte mobilier, etc.) afférents à ces mêmes revenus.

B. Taux de la majoration

Pour l'exercice d'imposition 2005, le taux de la majoration s'élève à 6,75 %.

C. Calcul de la majoration

Pour obtenir le montant de la majoration globale due en principe, la base de la majoration est multipliée par 6,75 %.

Dans le cas d'une personne physique, la majoration n'est cependant retenue qu'à concurrence de 90 % (cette disposition n'est donc applicable ni pour les sociétés, ni pour les intercommunales).

D. Remarque

Aucune majoration n'est due quand son montant n'atteint pas 1 % de l'impôt qui sert de base à son calcul ou 30,00 EUR.

IV. VOORBEELDEN

A. Voorbeeld 1

— Vermoede nettoberoepsinkomsten voor het jaar 2004 van een alleenstaande geneesheer zonder gezinslasten : 12.400,00 EUR.

— Bedrag van de belasting : 2.208,50 EUR.

— Berekeningsbasis van de vermeerdering :

2.208,50 x 106 % = 2.341,01 EUR

— Berekening van de in principe verschuldigde

globale vermeerdering : 2.341,01 x 6,75 % = 158,02 EUR

— Vermindering van 10 % : 158,02 x 10 % = - 15,80 EUR

— Werkelijk verschuldigde vermeerdering : 142,22 EUR

B. Voorbeeld 2

— Nettowinst van een vennootschap waarvan het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar 2004 en die niet is uitgesloten van de verminderde tarieven : 150.000,00 EUR.

— Bedrag van de Ven.B (met inbegrip van de aanvullende crisisbijdrage) vóór verrekening van voorheffingen : 48.319,88 EUR.

— Bedrag van de Ven.B na verrekening van 12.000,00 EUR voorheffingen : 36.319,88 EUR.

— In principe verschuldigde globale vermeerdering : 36.319,88 EUR x 6,75 % = 2.451,59 EUR.

HOOFDSTUK 3. — *Hoe vermeerdering vermijden ?*

I. PRINCIPE

Om belastingvermeerdering te vermijden moeten de betrokken belastingplichtigen de belasting voorafbetalen die betrekking heeft op de inkomsten die vatbaar zijn voor vermeerdering.

II. HOE HET BEDRAG VAN DE VOORAFBETALINGEN RAMEN ?

De zelfstandigen, de vennootschappen en de intercommunales waarvan het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar (1), kunnen de voor het jaar 2004 uit te voeren voorafbetalingen als volgt ramen :

1° het bedrag ramen van de inkomsten waarop de belasting voor vermeerdering vatbaar is;

2° bij benadering de belasting bepalen die zou verschuldigd zijn op het onder 1° bedoelde bedrag (de hierna in Deel V vermelde gegevens maken het mogelijk het bedrag van de belasting bij benadering te berekenen);

3° bij zelfstandigen deze belasting vermenigvuldigen met 106/100, terwijl bij vennootschappen en intercommunales deze belasting met 103/100 is te vermenigvuldigen;

4° in voorkomend geval de ermede verrekenbare voorheffingen en bestanddelen aftrekken (in principe is het bekomen resultaat het bedrag dat moet worden voorafbetaald);

5° het aldus bepaalde jaarbedrag van de belasting delen door vier;

6° het bekomen quotiënt bij voorkeur op het tiental EUR afronden;

7° het bekomen bedrag ieder kwartaal storten.

Het staat de belastingplichtige nochtans vrij een andere verdeling voor zijn stortingen te kiezen.

Aldus kan de belastingplichtige naar eigen goeddunken reeds voor het eerste kwartaal een hoger bedrag betalen dan één vierde van het vermoede jaarbedrag van zijn belasting, dit om onmiddellijk het hoogste voordeel — 9 % van de werkelijk betaalde som — te kunnen genieten; later kan hij nog altijd, indien dit nodig blijkt, de ene of de andere storting aanpassen.

Evenzo kan de belastingplichtige die, om een of andere reden, voor het eerste kwartaal bijvoorbeeld niet genoeg zou hebben gestort, dit nog verhelpen bij zijn eerstvolgende storting, om aldus de belastingvermeerdering te beperken die hij zou ondergaan indien hij naliet zijn stortingen aan te vullen naarmate hij vaststelt dat zijn oorspronkelijke vooruitzichten terzake worden overtroffen.

Hoe dan ook, de belastingplichtige heeft er belang bij om, volgens een nauwkeurig gekozen verdeling in driemaandelijke stortingen, een totaal bedrag te betalen dat het bedrag van de uiteindelijk verschuldigde belasting benadert, ten einde slechts op een zo klein mogelijk bedrag een vermeerdering te moeten betalen.

IV. EXEMPLES

A. Exemple 1

— Revenus professionnels nets estimés pour l'année 2004 d'un médecin célibataire et sans charge de famille : 12.400,00 EUR.

— Montant de l'impôt : 2.208,50 EUR.

— Base de calcul de la majoration :

2.208,50 EUR x 106 % = 2.341,01 EUR

— Calcul de la majoration globale due en principe :

2.341,01 EUR x 6,75 % = 158,02 EUR

— Réduction de 10 % : 158,02 EUR x 10 % = - 15,80 EUR

— Majoration due : 142,22 EUR

B. Exemple 2

— Bénéfice net d'une société dont l'exercice comptable coïncide avec l'année civile 2004 et qui n'est pas exclue du bénéfice des taux réduits : 150.000,00 EUR.

— Montant de l'ISoc. (y compris la contribution complémentaire de crise) avant imputation des précomptes : 48.319,88 EUR.

— Montant de l'ISoc. après imputation des précomptes (12.000,00 EUR) : 36.319,88 EUR.

— Majoration globale due en principe : 36.319,88 EUR x 6,75 % = 2.451,59 EUR.

CHAPITRE 3. — *Comment éviter la majoration ?*

I. PRINCIPE

En vue d'éviter la majoration d'impôt, les contribuables concernés doivent verser anticipativement l'impôt afférent aux revenus donnant lieu à majoration.

II. COMMENT EVALUER LE MONTANT DES VERSEMENTS ANTICIPES A EFFECTUER ?

Les indépendants, les sociétés et les intercommunales dont l'exercice comptable coïncide avec l'année civile (1) peuvent évaluer comme suit le montant des versements anticipés à effectuer pour l'année 2004 :

1° évaluer le montant des revenus pour lesquels l'impôt est soumis à majoration;

2° déterminer approximativement l'impôt qui serait dû sur le montant visé au 1° (les données reprises à la partie V ci-après permettront de calculer approximativement le montant de l'impôt);

3° uniquement pour les indépendants, multiplier cet impôt par 106/100 tandis que pour les sociétés et les intercommunales, cet impôt est à multiplier par 103/100;

4° soustraire, le cas échéant, les précomptes et autres éléments imputables y afférents (le résultat obtenu est, en principe, le montant qui doit être versé par avance);

5° diviser par quatre le montant de l'impôt annuel ainsi déterminé;

6° arrondir le quotient obtenu, de préférence à la dizaine d'EUR;

7° verser ce montant arrondi, chaque trimestre.

Le contribuable est cependant libre d'adopter une autre répartition pour ses versements.

Ainsi, il lui est loisible de payer, pour le premier trimestre déjà, un montant supérieur au quart de son impôt annuel présumé pour bénéficier directement de l'avantage le plus élevé — 9 % du montant effectivement payé — quitte à adapter, si cela s'avère nécessaire, l'un ou l'autre paiement ultérieur.

De même, le contribuable qui, pour l'une ou l'autre raison, n'aura pas versé suffisamment pour le premier trimestre par exemple, pourra combler cette insuffisance à l'occasion du versement suivant et limiter ainsi la majoration d'impôt qu'il subirait s'il ne redressait pas ses versements au fur et à mesure qu'il constaterait que ses prévisions initiales en la matière sont dépassées.

Quoi qu'il en soit, le contribuable a intérêt à payer, selon une répartition trimestrielle judicieusement choisie, une somme totale se rapprochant du montant de l'impôt qui sera dû en définitive de manière à ne devoir payer une majoration que sur le plus petit montant possible.

III. WANNEER STORTEN ?

Voor aanslagjaar 2005 moeten de voorafbetalingen geschieden :

- voor het eerste kwartaal : uiterlijk op 13 april 2004;
- voor het tweede kwartaal : uiterlijk op 12 juli 2004;
- voor het derde kwartaal : uiterlijk op 11 oktober 2004;
- voor het vierde kwartaal : uiterlijk op 20 december 2004.

Verkort worden deze vier stortingen respectievelijk aangeduid als VA 1, VA 2, VA 3 en VA 4.

HOOFDSTUK 4. — *Berekening van de vermeerdering in geval van ontoereikende voorafbetalingen*

I. ALGEMEEN

De in principe verschuldigde globale vermeerdering wordt in dit geval vermindert met het totale bedrag van de voordelen verbonden aan de gedane voorafbetalingen.

Vervolgens wordt het saldo, wat de natuurlijke personen betreft, slechts voor 90 % in aanmerking genomen.

II. VASTSTELLING VAN DE VOORDELEN VERBONDEN AAN DE VOORAFBETALINGEN

Voor aanslagjaar 2005 is het bedrag van die voordelen gelijk aan de som van de volgende producten :

- a) bedrag van VA 1 x 9 %;
- b) bedrag van VA 2 x 7,5 %;
- c) bedrag van VA 3 x 6 %;
- d) bedrag van VA 4 x 4,5 %.

Men bemerkt dat het gemiddelde van die percenten overeenstemt met het tarief van de vermeerdering (6,75 %).

Wat vennootschappen betreft zijn de hierboven vermelde tarieven van toepassing op alle belastingplichtigen waarvoor de voorafbetalingen over vier kwartalen zijn gespreid (zie hoofdstuk 3 hierboven), te weten :

— vennootschappen waarvoor het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar;

— vennootschappen waarvan de inkomsten blijken uit een boekhouding anders dan per kalenderjaar gehouden en waarvoor het boekjaar een periode dekt gelijk aan of groter dan twaalf maanden (zie Deel IV, hoofdstuk 2);

— de vennootschappen waarvan in de loop van het laatste kwartaal van het jaar of boekjaar, de afsluitingsdatum van het boekjaar wordt gewijzigd, tot ontbinding wordt overgegaan of de vereffening wordt afgesloten (zie Deel IV, hoofdstuk 3);

— vennootschappen die hun beroepswerkzaamheid beginnen in de loop van het eerste kwartaal van het jaar of van het boekjaar (zie Deel IV, hoofdstuk 4).

III. VOORBEELDEN

Voorbeeld 1

— Vermoed bedrag van de door een zelfstandige op zijn inkomsten van het jaar 2004 verschuldigde personenbelasting : 3.125,00 EUR.

— Verrichte voorafbetalingen :

- VA 1 : 925,00 EUR;
- VA 2 : 500,00 EUR;
- VA 3 : 875,00 EUR;
- VA 4 : 250,00 EUR.

— Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :

- Grondslag van de vermeerdering :

$$3.125,00 \text{ EUR} \times 106 \% = 3.312,50 \text{ EUR}$$

- Principieel verschuldigde globale vermeerdering :

$$3.312,50 \text{ EUR} \times 6,75 \% = 223,59 \text{ EUR}$$

- Voordelen wegens gedane VA :

- . VA 1 : 925,00 EUR x 9 % = 83,25 EUR
- . VA 2 : 500,00 EUR x 7,5 % = 37,50 EUR
- . VA 3 : 875,00 EUR x 6 % = 52,50 EUR
- . VA 4 : 250,00 EUR x 4,5 % = 11,25 EUR

- 184,50 EUR

- Positief verschil : 39,09 EUR

- Vermindering van 10 % : 39,09 EUR x 10 % = - 3,91 EUR

— Werkelijk verschuldigde vermeerdering : 35,18 EUR

III. QUAND FAUT-IL VERSER ?

Pour l'exercice d'imposition 2005, les versements anticipés doivent être effectués :

- pour le premier trimestre : au plus tard le 13 avril 2004;
- pour le deuxième trimestre : au plus tard le 12 juillet 2004;
- pour le troisième trimestre : au plus tard le 11 octobre 2004;
- pour le quatrième trimestre : au plus tard le 20 décembre 2004.

Ces quatre versements sont respectivement dénommés, de manière abrégée, VA 1, VA 2, VA 3 et VA 4.

CHAPITRE 4. — *Calcul de la majoration en cas d'insuffisance de versements anticipés*

I. GENERALITES

Dans ce cas, la majoration globale due en principe est réduite à concurrence du total des avantages attachés aux versements anticipés effectués.

Le solde n'est cependant retenu qu'à concurrence de 90 % en ce qui concerne les personnes physiques.

II. DETERMINATION DES AVANTAGES LIES AUX VERSEMENTS ANTICIPES

Pour l'exercice d'imposition 2005, le montant de ces avantages est égal à la somme des produits suivants :

- a) montant du VA 1 x 9 %;
- b) montant du VA 2 x 7,5 %;
- c) montant du VA 3 x 6 %;
- d) montant du VA 4 x 4,5 %.

Il est à noter que la moyenne de ces pourcentages correspond au taux de la majoration (6,75 %).

En ce qui concerne les sociétés, les taux cités ci-avant sont applicables à tous les contribuables pour lesquels les versements anticipés sont étalés sur quatre trimestres (voir chapitre 3 ci-avant), c'est-à-dire :

— les sociétés pour lesquelles l'exercice comptable coïncide avec l'année civile;

— les sociétés dont les revenus résultent d'une comptabilité tenue autrement que par année civile et dont l'exercice comptable couvre une période égale ou supérieure à douze mois (voir partie IV, chapitre 2);

— les sociétés dont la date de clôture de l'exercice comptable est modifiée, celles dont il est procédé à la dissolution ou celles dont la liquidation est clôturée au cours du dernier trimestre de l'année ou de l'exercice comptable (voir partie IV, chapitre 3);

— les sociétés qui commencent leur activité professionnelle au cours du premier trimestre de l'année ou de l'exercice comptable (voir partie IV, chapitre 4).

III. EXEMPLES

Exemple 1

— Montant présumé de l'impôt des personnes physiques dû par un indépendant sur ses revenus de l'année 2004 : 3.125,00 EUR.

— Versements anticipés effectués :

- VA 1 : 925,00 EUR;
- VA 2 : 500,00 EUR;
- VA 3 : 875,00 EUR;
- VA 4 : 250,00 EUR.

— Calcul de la majoration effectivement due :

- Base de la majoration :

$$3.125,00 \text{ EUR} \times 106 \% = 3.312,50 \text{ EUR.}$$

- Majoration globale due en principe :

$$3.312,50 \text{ EUR} \times 6,75 \% = 223,59 \text{ EUR}$$

- Avantages des VA effectués :

- . VA 1 : 925,00 EUR x 9 % = 83,25 EUR
- . VA 2 : 500,00 EUR x 7,5 % = 37,50 EUR
- . VA 3 : 875,00 EUR x 6 % = 52,50 EUR
- . VA 4 : 250,00 EUR x 4,5 % = 11,25 EUR

- 184,50 EUR

- Différence positive : 39,09 EUR

- Réduction de 10 % : 39,09 x 10 % = - 3,91 EUR

— Majoration effectivement due : 35,18 EUR

Voorbeeld 2

— Vermoed bedrag van de door een zelfstandige op zijn inkomsten van het jaar 2004 verschuldigde personenbelasting : 9.400,00 EUR.

— Verrichte voorafbetalingen :

- VA 1 : 3.900,00 EUR;

- VA 2 : 2.500,00 EUR;

- VA 3 : nihil;

- VA 4 : 2.000,00 EUR.

— Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :

- Grondslag van de vermeerdering :

9.400,00 EUR x 106 % = 9.964,00 EUR

- Principieel verschuldigde globale vermeerdering :

9.964,00 x 6,75 % = 672,57 EUR

- Voordelen wegens gedane VA :

. VA 1 : 3.900,00 EUR x 9 % = 351,00 EUR

. VA 2 : 2.500,00 EUR x 7,5 % = 187,50 EUR

. VA 3 : 0,00 EUR x 6 % = 0,00 EUR

. VA 4 : 2.000,00 EUR x 4,5 % = 90,00 EUR

- 628,50 EUR

- Positief verschil : 44,07 EUR

- Vermindering van 10 % : 44,07 EUR x 10 % = - 4,41 EUR

- Verschil : 39,66 EUR

Daar dit verschil (39,66 EUR) lager is dan 1 % van de grondslag van de vermeerdering

(9.964,00 EUR x 1 % = 99,64 EUR), moet het tot nul worden herleid.

— Werkelijk verschuldigde vermeerdering : nihil.

Voorbeeld 3

Stopzetting van de beroepswerkzaamheid op 15 mei 2004.

— Netto-inkomsten als zelfstandige van 1.1.2004 tot 15.5.2004 : 6.390,00 EUR.

— Ongehuwde belastingplichtige.

— Personen ten laste : 0.

— Belasting dienende tot grondslag voor de berekening van de vermeerdering :

182,50 EUR x 106 % = 193,45 EUR

— Verrichte voorafbetaling :

- VA 1 : 100,00 EUR.

— Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :

- Principieel verschuldigde globale vermeerdering :

193,45 EUR x 6,75 % = 13,06 EUR

- Voordelen wegens gedane VA :

VA 1 : 100,00 EUR x 9 % = - 9,00 EUR

- Positief verschil : 4,06 EUR

- Vermindering van 10 % : 4,06 EUR x 10 % = - 0,41 EUR

- Verschil : 3,65 EUR

- Aangezien dit verschil kleiner is dan 30,00 EUR moet het tot nul worden herleid.

- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : nihil.

Exemple 2

— Montant présumé de l'impôt des personnes physiques dû par un indépendant sur ses revenus nets de l'année 2004 : 9.400,00 EUR.

— Versements anticipés effectués :

- VA 1 : 3.900,00 EUR;

- VA 2 : 2.500,00 EUR;

- VA 3 : néant;

- VA 4 : 2.000,00 EUR.

— Calcul de la majoration effectivement due :

- Base de la majoration :

9.400,00 EUR x 106 % = 9.964,00 EUR.

- Majoration globale due en principe :

9.964,00 EUR x 6,75 % = 672,57 EUR

- Avantages des VA effectués :

. VA 1 : 3.900,00 EUR x 9 % = 351,00 EUR

. VA 2 : 2.500,00 EUR x 7,5 % = 187,50 EUR

. VA 3 : 0,00 EUR x 6 % = 0,00 EUR

. VA 4 : 2.000,00 EUR x 4,5 % = 90,00 EUR

- 628,50 EUR

- Différence positive : 44,07 EUR

- Réduction de 10 % : 44,07 EUR x 10 % = - 4,41 EUR

- Différence : 39,66 EUR

Comme cette différence (39,66 EUR) est inférieure à 1 % de la base de la majoration

(9.964,00 EUR x 1 % = 99,64 EUR), elle doit être ramenée à zéro.

— Majoration effectivement due : néant.

Exemple 3

Cessation de l'activité professionnelle le 15 mai 2004.

— Revenus d'indépendant nets du 1.1.2004 au 15.5.2004 : 6.390,00 EUR.

— Contribuable non marié.

— Personne à charge : 0.

— Impôt servant de base au calcul de la majoration :

182,50 EUR x 106 % = 193,45 EUR.

— Versement anticipé effectué :

- VA 1 : 100,00 EUR.

— Calcul de la majoration effectivement due :

- Majoration globale due en principe :

193,45 x 6,75 % = 13,06 EUR

- Avantages des VA effectués :

VA 1 : 100,00 EUR x 9 % = - 9,00 EUR

- Différence positive : 4,06 EUR

- Réduction de 10 % : 4,06 EUR x 10 % = - 0,41 EUR

- Différence : 3,65 EUR

Comme cette différence est inférieure à 30,00 EUR, elle doit être ramenée à zéro.

— Majoration effectivement due : néant.

Voorbeeld 4

— Vennootschap waarvan het boekjaar samenvalt met het kalenderjaar 2004 en die niet is uitgesloten van de verminderde tarieven.

— Nettowinst : 200.000,00 EUR.

— Verrichte voorafbetalingen :

- op 13.4.2004 (VA 1) : nihil;

- op 12.7.2004 (VA 2) : 12.000,00 EUR;

- op 11.10.2004 (VA 3) : 25.000,00 EUR;

- op 20.12.2004 (VA 4) : nihil.

— Bedrag van de Ven.B vóór verrekening van voorheffingen, verhoogd met de ACB :

64.162,50 EUR x 103 % = 66.087,38 EUR.

— Verrekenbare voorheffingen : 12.000,00 EUR.

— Bedrag van de Ven.B (na verrekening van de voorheffingen) : 54.087,38 EUR.

— Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :

- In principe verschuldigde globale vermeerdering :

54.087,38 EUR x 6,75 % = 3.650,90 EUR

- Voordelen wegens gedane VA :

VA 2 : 12.000,00 EUR x 7,5 % = 900,00 EUR

VA 3 : 25.000,00 EUR x 6 % = 1.500,00 EUR

- 2.400,00 EUR

- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : 1.250,90 EUR

Voorbeeld 5

— Vennootschap waarvan het boekjaar loopt over de periode van 1.7.2004 tot 30.6.2005.

— Nettowinst : 600.000,00 EUR.

— Verrichte voorafbetalingen :

- op 11.10.2004 (VA 1) : 50.000,00 EUR;

- op 10.1.2005 (VA 2) : 40.000,00 EUR;

- op 11.4.2005 (VA 3) : 40.000,00 EUR;

- op 20.6.2005 (VA 4) : 30.000,00 EUR.

— Bedrag van de Ven.B (met inbegrip van de aanvullende crisisbijdrage) vóór verrekening van voorheffingen : 203.940,00 EUR.

— Verrekenbare voorheffingen : 5.000,00 EUR.

— Bedrag van de Ven.B (na verrekening van de voorheffingen) : 198.940,00 EUR.

— Berekening van de werkelijk verschuldigde vermeerdering :

- In principe verschuldigde globale vermeerdering :

198.940,00 EUR x 6,75 % = 13.428,45 EUR

- Voordelen wegens gedane VA :

. VA 1 : 50.000,00 EUR x 9 % = 4.500,00 EUR

. VA 2 : 40.000,00 EUR x 7,5 % = 3.000,00 EUR

. VA 3 : 40.000,00 EUR x 6 % = 2.400,00 EUR

. VA 4 : 30.000,00 EUR x 4,5 % = 1.350,00 EUR

- 11.250,00 EUR

— Werkelijk verschuldigde vermeerdering : 2.178,45 EUR

Exemple 4

— Société dont l'exercice comptable coïncide avec l'année civile 2004 et qui n'est pas exclue du bénéfice des taux réduits.

— Bénéfice net : 200.000,00 EUR.

— Versements anticipés effectués :

- le 13.4.2004 : (VA 1) néant;

- le 12.7.2004 : (VA 2) 12.000,00 EUR;

- le 11.10.2004 : (VA 3) 25.000,00 EUR;

- le 20.12.2004 : (VA 4) néant.

— Montant de l'ISoc. avant imputation des précomptes, majoré de la CCC :

64.162,50 EUR x 103 % = 66.087,38 EUR.

— Précomptes imputables : 12.000,00 EUR.

— Montant de l'ISoc. (après imputation des précomptes) : 54.087,38 EUR.

— Calcul de la majoration effectivement due :

- Majoration globale due en principe :

54.087,38 EUR x 6,75 % = 3.650,90 EUR

- Avantages attachés aux VA effectués :

VA 2 : 12.000,00 EUR x 7,5 % = 900,00 EUR

VA 3 : 25.000,00 EUR x 6 % = 1.500,00 EUR

- 2.400,00 EUR

— Majoration effectivement due : 1.250,90 EUR

Exemple 5

— Société dont la comptabilité couvre la période du 1.7.2004 au 30.6.2005.

— Bénéfice net : 600.000,00 EUR.

— Versements anticipés effectués :

- le 11.10.2004 : (VA 1) 50.000,00 EUR;

- le 10.1.2005 : (VA 2) 40.000,00 EUR;

- le 11.4.2005 : (VA 3) 40.000,00 EUR;

- le 20.6.2005 : (VA 4) 30.000,00 EUR.

— Montant de l'ISoc. (y compris la CCC) avant imputation des précomptes : 203.940,00 EUR.

— Précomptes imputables : 5.000,00 EUR.

— Montant de l'ISoc. (après imputation des précomptes) : 198.940,00 EUR.

— Calcul de la majoration effectivement due :

- Majoration globale due en principe :

198.940,00 EUR x 6,75 % = 13.428,45 EUR

- Avantages attachés aux VA effectués :

. VA 1 : 50.000,00 x 9 % = 4.500,00 EUR

. VA 2 : 40.000,00 x 7,5 % = 3.000,00 EUR

. VA 3 : 40.000,00 x 6 % = 2.400,00 EUR

. VA 4 : 30.000,00 x 4,5 % = 1.350,00 EUR

- 11.250,00 EUR

— Majoration effectivement due : 2.178,45 EUR

HOOFDSTUK 5. — *Bestemming van het teveel aan voorafbetalingen*

Voor zelfstandigen kan het gedeelte van de voorafbetalingen dat niet nodig is om belastingvermeerdering te vermijden, bij de belastingplichtige zelf en, in voorkomend geval, bij de meewerkende echtgenoot aan wie een deel van de winst of van de baten wordt toegekend met toepassing van artikel 86 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, aanleiding geven tot een bonificatie (zie Deel II). De oudste stortingen worden bij voorrang aangewend om vermeerdering te vermijden.

In ieder geval wordt, voor alle belastingplichtigen, het overschot van de voorafbetalingen dat niet op de belasting is aangerekend, terugbetaald.

**DEEL II. — VOORAFBETALINGEN
DIE RECHT GEVEN OP EEN BONIFICATIE**

HOOFDSTUK 1. — *Wie kan van een bonificatie genieten ?*

Een bonificatie kan worden verleend aan alle natuurlijke personen die, na aftrek van de voorheffingen en andere verrekenbare bestanddelen, nog belasting op hun inkomsten verschuldigd zijn.

Opgemerkt wordt dat beginnende zelfstandigen die niet aan de in Deel I bedoelde belastingvermeerdering onderworpen zijn (zie hoofdstuk 1, II, eerste lid), eveneens van die bonificatie kunnen genieten.

HOOFDSTUK 2. — *Waaruit bestaat de bonificatie ?*

I. REGEL

Een belastingvermindering of bonificatie wordt verleend aan de natuurlijke personen die de tot 106 % verhoogde belasting, verminderd met de voorheffingen, de andere verrekenbare bestanddelen en de voorafbetalingen die nodig zijn om de in Deel I bedoelde belastingvermeerdering te vermijden, bij wijze van voorafbetaling voldoen.

Indien hun belastbare inkomsten, inkomsten met vermeerdering omvatten, worden de voorafbetalingen (te beginnen met de oudste) bij voorrang aangewend om die vermeerdering te vermijden; slechts het saldo kan in aanmerking genomen worden voor het verlenen van een eventuele bonificatie.

II. TE STORTEN BEDRAG

Uiteraard staat het de belastingplichtige vrij de bedragen te bepalen die hij wenst vooraf te betalen.

Het is nochtans aangeraden ieder kwartaal één vierde van het vermoede belastingsupplement te storten.

III. WANNEER STORTEN ?

Voor aanslagjaar 2005 moeten de voorafbetalingen geschieden :

- voor het eerste kwartaal : uiterlijk op 13 april 2004;
- voor het tweede kwartaal : uiterlijk op 12 juli 2004;
- voor het derde kwartaal : uiterlijk op 11 oktober 2004;
- voor het vierde kwartaal : uiterlijk op 20 december 2004.

Deze vier stortingen worden verder respectievelijk als VA 1, VA 2, VA 3 en VA 4 aangeduid.

HOOFDSTUK 3. — *Berekening van de bonificatie*

I. PRINCIPE

Het bedrag van de bonificatie is voor aanslagjaar 2005 gelijk aan de som van de volgende producten :

- a) bedrag van VA 1 x 4,5 %;
- b) bedrag van VA 2 x 3,75 %;
- c) bedrag van VA 3 x 3 %;
- d) bedrag van VA 4 x 2,25 %.

CHAPITRE 5. — *Quel est le sort réservé aux versements anticipés excédentaires ?*

Dans le chef des indépendants, les versements anticipés qui excèdent ceux qui sont nécessaires pour éviter la majoration d'impôt dans le chef du contribuable lui-même et, le cas échéant, dans le chef du conjoint aidant auquel une partie des bénéfices ou des profits est attribuée en application de l'article 86 du Code des impôts sur les revenus 1992, peuvent donner droit à une bonification (voir partie II). Les versements les plus anciens seront, par priorité, imputés pour éviter la majoration.

En tout état de cause, pour tous les contribuables, l'excédent de versements anticipés qui n'est pas imputé sur l'impôt est remboursé.

**PARTIE II. — VERSEMENTS ANTICIPÉS DONNANT DROIT
A LA BONIFICATION D'IMPOT**

CHAPITRE 1^{er}. — *Qui peut bénéficier de la bonification d'impôt ?*

La bonification d'impôt peut être accordée à toutes les personnes physiques qui, nonobstant la déduction des précomptes et autres éléments imputables, restent redevables d'un impôt sur leurs revenus.

A noter que les nouveaux indépendants qui ne subissent pas la majoration d'impôt visée à la partie I (voir chapitre 1^{er}, II, al. 1^{er}) peuvent également bénéficier de la bonification en cause.

CHAPITRE 2. — *En quoi consiste la bonification d'impôt ?*

I. REGLE

Une réduction d'impôt ou bonification est accordée aux personnes physiques qui acquittent, sous la forme de versements anticipés, la quotité de l'impôt porté à 106 % qui excède les précomptes et autres éléments imputables, en ce compris les versements anticipés nécessaires pour éviter la majoration d'impôt visée à la partie I.

Lorsque le revenu imposable comprend des revenus avec majoration, les versements anticipés (en commençant par les plus anciens) sont affectés par priorité pour éviter cette majoration; ce n'est que le solde qui peut être pris en considération pour l'octroi d'une éventuelle bonification.

II. MONTANT A VERSER

Le contribuable est évidemment libre de déterminer les montants qu'il souhaite verser anticipativement.

Il est cependant conseillé de verser chaque trimestre un quart du supplément d'impôt estimé.

III. QUAND FAUT-IL VERSER ?

Pour l'exercice d'imposition 2005, les versements anticipés doivent être effectués :

- pour le premier trimestre : au plus tard le 13 avril 2004;
- pour le deuxième trimestre : au plus tard le 12 juillet 2004;
- pour le troisième trimestre : au plus tard le 11 octobre 2004;
- pour le quatrième trimestre : au plus tard le 20 décembre 2004.

Ces quatre versements sont respectivement dénommés, de manière abrégée, VA 1, VA 2, VA 3 et VA 4.

CHAPITRE 3. — *Comment se calcule la bonification ?*

I. PRINCIPES

Pour l'exercice d'imposition 2005, le montant de la bonification est égal à la somme des produits suivants :

- a) montant du VA 1 x 4,5 %;
- b) montant du VA 2 x 3,75 %;
- c) montant du VA 3 x 3 %;
- d) montant du VA 4 x 2,25 %.

II. VOORBEELDEN

Voorbeeld 1

— Een bediende is 2.500,00 EUR personenbelasting verschuldigd op zijn inkomsten van 2004.

— Hiermede te verrekenen bedrijfsvoorheffing : 1.750,00 EUR.

— Verrichte voorafbetalingen :

- VA 1 : 175,00 EUR;

- VA 2 : 175,00 EUR;

- VA 3 : 175,00 EUR;

- VA 4 : 175,00 EUR;

- totaal : 700,00 EUR.

— Maximumbelasting die aanleiding kan geven tot bonificatie :

- 2.500,00 EUR x 106 % :	2.650,00 EUR
- voorheffing :	- 1.750,00 EUR

- blijft : 900,00 EUR

Daar het supplement groter is dan de gedane voorafbetalingen (700,00 EUR), geven deze laatste voor hun totaal bedrag recht op bonificatie.

— Bonificatie :

- VA 1 : 175,00 EUR x 4,5 % = 7,88 EUR

- VA 2 : 175,00 EUR x 3,75 % = 6,56 EUR

- VA 3 : 175,00 EUR x 3 % = 5,25 EUR

- VA 4 : 175,00 EUR x 2,25 % = 3,94 EUR

- bedrag van de bonificatie : 23,63 EUR

— Te betalen belasting (2) :

900,00 EUR - 700,00 EUR - 23,63 EUR = 176,37 EUR.

Voorbeeld 2

— Een ambtenaar is 3.750,00 EUR personenbelasting verschuldigd op zijn inkomsten van 2004.

— Te verrekenen bedrijfsvoorheffing : 2.900,00 EUR.

— Verrichte voorafbetalingen :

- VA 1 : 500,00 EUR;

- VA 2 : 250,00 EUR;

- VA 3 : 250,00 EUR;

- VA 4 : 250,00 EUR;

- totaal : 1.250,00 EUR.

— Maximumbelasting die aanleiding kan geven tot bonificatie :

- 3.750,00 EUR x 106 % :	3.975,00 EUR
- voorheffing :	- 2.900,00 EUR

- blijft : 1.075,00 EUR

Van de 1.250,00 EUR gestorte VA geven er slechts 1.075,00 EUR (= bedrag van het supplement) recht op bonificatie.

— Bonificatie :

- VA 1 : 500,00 EUR x 4,5 % = 22,50 EUR

- VA 2 : 250,00 EUR x 3,75 % = 9,38 EUR

- VA 3 : 250,00 EUR x 3 % = 7,50 EUR

- VA 4 : 75,00 EUR x 2,25 % = 1,69 EUR

- bedrag van de bonificatie : 41,07 EUR

— Te verlenen terugbetaling (2) :

1.075,00 EUR - 1.250,00 EUR - 41,07 EUR = 216,07 EUR.

Voorbeeld 3

— Een handelaar die naast een zelfstandige ook een bezoldigde werkzaamheid uitoefent, is gehuwd met een vrouw die geen inkomsten heeft. Op de inkomsten van 2004 zijn zij 12.400,00 EUR belasting verschuldigd.

— Op de inkomsten met vermeerdering, afzonderlijk berekend, bedraagt de belasting : 5.000,00 EUR.

II. EXEMPLES

Exemple 1

— L'impôt des personnes physiques dû par un employé sur ses revenus de 2004 s'élève à 2.500,00 EUR.

— Précompte professionnel imputable : 1.750,00 EUR.

— Versements anticipés effectués :

- VA 1 : 175,00 EUR;

- VA 2 : 175,00 EUR;

- VA 3 : 175,00 EUR;

- VA 4 : 175,00 EUR;

- Total : 700,00 EUR.

— Montant maximum d'impôt pour lequel une bonification peut être obtenue :

- 2.500,00 EUR x 106 % =	2.650,00 EUR
- Précompte :	- 1.750,00 EUR

- Reste : 900,00 EUR

Etant donné que le supplément d'impôt dépasse les versements anticipés effectués (700,00 EUR), la totalité de ceux-ci donne droit à bonification.

— Bonification :

- VA 1 : 175,00 EUR x 4,5 % = 7,88 EUR

- VA 2 : 175,00 EUR x 3,75 % = 6,56 EUR

- VA 3 : 175,00 EUR x 3 % = 5,25 EUR

- VA 4 : 175,00 EUR x 2,25 % = 3,94 EUR

- Montant de la bonification = 23,63 EUR

— Impôt à payer (2) :

900,00 EUR - 700,00 EUR - 23,63 EUR = 176,37 EUR.

Exemple 2

— L'impôt des personnes physiques dû par un fonctionnaire sur ses revenus de 2004 s'élève à 3.750,00 EUR.

— Précompte professionnel imputable : 2.900,00 EUR.

— Versements anticipés effectués :

- VA 1 : 500,00 EUR;

- VA 2 : 250,00 EUR;

- VA 3 : 250,00 EUR;

- VA 4 : 250,00 EUR.

- Total : 1.250,00 EUR.

— Montant maximum d'impôt pour lequel une bonification peut être obtenue :

- 3.750,00 EUR x 106 % =	3.975,00 EUR
- Précompte :	- 2.900,00 EUR

- Reste : 1.075,00 EUR

Sur 1.250,00 EUR de VA, 1.075,00 EUR seulement donnent droit à bonification (= montant du supplément).

— Bonification :

- VA 1 : 500,00 EUR x 4,5 % = 22,50 EUR

- VA 2 : 250,00 EUR x 3,75 % = 9,38 EUR

- VA 3 : 250,00 EUR x 3 % = 7,50 EUR

- VA 4 : 75,00 EUR x 2,25 % = 1,69 EUR

- Montant de la bonification = 41,07 EUR

— Remboursement à accorder (2) :

1.075,00 EUR - 1.250,00 EUR - 41,07 EUR = 216,07 EUR.

Exemple 3

— Un ménage est composé du mari qui exerce une activité indépendante et une activité salariée, et de l'épouse sans revenus propres. L'impôt dû sur les revenus de 2004 s'élève à 12.400,00 EUR.

— L'impôt sur le revenu soumis à majoration, envisagés séparément, s'élève à 5.000,00 EUR.

— Te verrekenen bedrijfsvoorheffing op lonen : 2.000,00 EUR.	
- Door de man verrichte voorafbetalingen :	
. VA 1 : 1.750,00 EUR;	
. VA 2 : 1.750,00 EUR;	
. VA 3 : 1.750,00 EUR;	
. VA 4 : 1.750,00 EUR;	
. totaal : 7.000,00 EUR.	
1. Berekening van de vermeerdering (zie hoofdstuk 2 van Deel I) :	
— belasting op inkomsten met vermeerdering : 5.000,00 EUR	
— grondslag van de vermeerdering :	
5.000,00 EUR x 106 % = 5.300,00 EUR	
— globale vermeerdering : 5.300,00 EUR x 6,75 % =	357,75 EUR
— voordeel VA 1 : 1.750,00 EUR x 9 % =	- 157,50 EUR
verschil :	200,25 EUR
— voordeel VA 2 : 1.750,00 EUR x 7,5 % =	- 131,25 EUR
verschil :	69,00 EUR
— voordeel VA 3 : (69,00 EUR x 100/6) x 6 % =	
1.150,00 EUR x 6 % =	- 69,00 EUR
verschil :	0,00 EUR
— totaal van de voorafbetalingen nodig om de vermeerdering te ontgaan :	
1.750,00 EUR + 1.750,00 EUR + 1.150,00 EUR = 4.650,00 EUR.	
2. Berekening van de bonificatie :	
— verschuldigde personenbelasting : 12.400,00 EUR.	
— maximumbelasting die aanleiding kan geven tot een bonificatie :	
- 12.400,00 EUR x 106 % =	13.144,00 EUR
- voorheffing :	- 2.000,00 EUR
- voorafbetalingen aangewend om de vermeerdering te ontgaan :	- 4.650,00 EUR
verschil :	6.494,00 EUR
— voorafbetalingen die recht geven op bonificatie :	
7.000,00 EUR - 4.650,00 EUR = 2.350,00 EUR.	
— berekening van de bonificatie :	
- VA 3 (saldo) : 600,00 EUR x 3 % =	18,00 EUR
- VA 4 : 1.750,00 EUR x 2,25 % =	39,38 EUR
- bedrag van de bonificatie :	57,38 EUR
3. Te betalen belasting :	
Verschuldigde belasting :	12.400,00 EUR
- voorheffing :	- 2.000,00 EUR
- VA :	- 7.000,00 EUR
- bonificatie :	- 57,38 EUR
Saldo :	3.342,62 EUR
Gemeentebelasting :	
12.400,00 EUR x 7 % =	868,00 EUR
Te betalen belasting :	4.210,62 EUR

— Prémcompte professionnel sur le salaire imputable : 2.000,00 EUR.	
- Versements anticipés effectués par le mari :	
. VA 1 : 1.750,00 EUR;	
. VA 2 : 1.750,00 EUR;	
. VA 3 : 1.750,00 EUR;	
. VA 4 : 1.750,00 EUR;	
. Total : 7.000,00 EUR.	
1. Calcul de la majoration (voir chapitre 2 de la partie I) :	
— impôt sur les revenus soumis à majoration : 5.000,00 EUR.	
— base de calcul de la majoration :	
5.000,00 EUR x 106 % = 5.300,00 EUR.	
— majoration globale : 5.300,00 EUR x 6,75 % =	357,75 EUR
— avantage du VA 1 : 1.750,00 EUR x 9 % =	- 157,50 EUR
Reste :	200,25 EUR
— avantage du VA 2 : 1.750,00 EUR x 7,5 % =	- 131,25 EUR
Reste :	69,00 EUR
— avantage du VA 3 : (69,00 EUR x 100/6) x 6 % =	
1.150,00 EUR x 6 % =	- 69,00 EUR
Reste :	0,00 EUR
— total des VA nécessaires pour éviter la majoration :	
1.750,00 EUR + 1.750,00 EUR + 1.150,00 EUR = 4.650,00 EUR.	
2. Calcul de la bonification :	
— impôt des personnes physiques dû : 12.400,00 EUR.	
— montant maximum d'impôt pour lequel une bonification peut être obtenue :	
- 12.400,00 EUR x 106 % =	13.144,00 EUR
- précompte :	- 2.000,00 EUR
- versements anticipés imputés en vue d'échapper à la majoration :	- 4.650,00 EUR
Reste :	6.494,00 EUR
— versements anticipés donnant droit à bonification :	
7.000,00 EUR - 4.650,00 EUR = 2.350,00 EUR.	
— calcul de la bonification :	
- VA 3 (solde) : 600,00 EUR x 3 % =	18,00 EUR
- VA 4 : 1.750,00 EUR x 2,25 % =	39,38 EUR
- montant de la bonification :	57,38 EUR
3. Impôt à payer :	
Impôt dû :	12.400,00 EUR
— précompte :	- 2.000,00 EUR
— VA :	- 7.000,00 EUR
— bonification VA :	- 57,38 EUR
Solde :	3.342,62 EUR
Taxe communale	
12.400,00 EUR x 7 % =	868,00 EUR
Impôt à payer :	4.210,62 EUR

DEEL III. — PROCEDURE

HOOFDSTUK 1. — *Wijze van voorafbetalen*

I. REKENINGNUMMERS EN TERMIJNEN

De voorafbetalingen moeten op straffe van verval binnen de vastgestelde termijnen worden gedaan door storting of overschrijving op één van de volgende postchequerekeningnummers van de Dienst der Voorafbetalingen :

— wat de voorafbetalingen van de vennootschappen en de intercommunales betreft : op rekening **679-2002330-56** ten name van de "DIENST VOORAFBETALINGEN - VENNOOTSCHAPPEN";

— wat de voorafbetalingen van de natuurlijke personen betreft : op rekening **679-2002340-66** ten name van de "DIENST VOORAFBETALINGEN - NATUURLIJKE PERSONEN".

Daar er steeds een paar werkdagen kunnen verlopen tussen de betalingsopdracht en de uitvoering ervan, is het aanbevolen niet te wachten tot de laatste dag om de betaling te verrichten.

II. BETAALFORMULIEREN

De **belastingplichtige die reeds ingeschreven is in het repertorium van de Dienst der Voorafbetalingen** (3), is gehouden de door deze dienst uitgereikte formulieren te gebruiken, daar deze zijn naam en zijn registratienummer vermelden, welke in geen geval gewijzigd mogen worden.

De betaalformulieren mogen alleen door de belastingplichtige of voor zijn rekening gebruikt worden, vermits alleen het registratienummer bepaalt wiens rekening moet worden gecrediteerd.

De belastingplichtige die gebruik wenst te maken van **een andere betalingswijze**, zoals telefonisch bankieren, zelf-bankieren of PC-bankieren, dient de inhoud (4) van de zone **mededeling** van het — door de Dienst der Voorafbetalingen verzonden — betalingsformulier nauwgezet over te nemen.

De **belastingplichtigen die nog niet ingeschreven zijn in het repertorium van de Dienst der Voorafbetalingen**, dienen een gewoon betalingsformulier, opgesteld in EUR, te gebruiken met duidelijke vermelding van hun identiteit en hun adres. De BTW-plichtigen dienen hun ondernemingsnummer of hun BTW-nummer in de zone mededeling van dit formulier te vermelden.

De belastingschuldige die geen BTW-plichtige is dient in de zone mededeling de vermelding "NIEUW" te plaatsen gevolgd door zijn geboortedatum onder vorm JAAR in vier posities, MAAND in twee posities en DAG in twee posities telkens onderscheiden door een punt (vb. NIEUW 1951.02.23).

De vennootschappen die geen BTW-plichtige zijn dienen in de zone mededeling hun ondernemingsnummer te plaatsen.

Belangrijke opmerking

De **belastingschuldige die een aanslagbiljet ontvangt dat een fiscale terugbetaling aankondigt**, kan deze terugbetaling in aanmerking doen nemen als voorafbetaling voor het volgende belastbare tijdperk. Daartoe dient hij, per brief, een verzoek te richten aan de **Dienst der Voorafbetalingen** (3). Het verzoek moet worden gedaan vóór de daadwerkelijke vereffening van de terugbetaling. De Dienst der Voorafbetalingen zal de belastingschuldige inlichten over het gevolg dat aan zijn verzoek wordt gegeven en over de te volgen praktische werkwijze.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de oorspronkelijke bestemming der voorafbetalingen*

I. AARD VAN DE WIJZIGINGEN DIE KUNNEN WORDEN AAN-GEBRACHT

1° Derden kunnen om **rechtzetting** verzoeken, zo nodig door terugbetaling, van de **materiële vergissingen** die begaan zijn bij het uitvoeren van stortingen of overschrijvingen voor rekening van de belastingplichtige.

2° De belastingplichtigen op wiens naam de voorafbetalingen worden geboekt, kunnen vragen dat de gestorte bedragen, **geheel of ten dele**, worden :

— **terugbetaald**;

— **overgeschreven** op de postrekening van een ontvangtkantoor der belastingen;

— **overgedragen** naar het volgende belastbare tijdperk.

PARTIE III. — PROCEDURE

CHAPITRE 1^{er}. — *Comment faire un versement anticipé ?*

I. NUMEROS DE COMPTE ET DELAIS

Les versements anticipés doivent être effectués, sous peine de déchéance, dans les délais fixés, par versement ou virement à l'un des numéros de compte Postchèque du "Service des Versements Anticipés" :

— pour les sociétés et les intercommunales, au compte **679-2002330-56** au nom du "SERV. VERSEMENTS ANTICIPES - SOCIETES";

— pour les particuliers, au compte **679-2002340-66** au nom du "SERV. VERSEMENTS ANTICIPES - PERSONNES PHYSIQUES".

Etant donné qu'un ordre de paiement ne produit généralement ses effets que quelques jours ouvrables après sa remise à l'organisme financier, il convient de ne pas attendre le dernier jour du délai pour effectuer le paiement.

II. FORMULES DE PAIEMENT

— Pour le paiement, le **contribuable déjà inscrit dans le répertoire du Service des Versements anticipés** (3) est tenu d'utiliser les formules qui lui sont procurées par ce service et sur lesquelles sont indiqués son nom et son numéro d'immatriculation, qui ne peut en aucun cas être modifié.

Ces formules ne peuvent être utilisées que par le contribuable ou pour son compte étant donné que c'est le numéro d'immatriculation qui détermine le contribuable dont le compte doit être crédité.

— Le contribuable qui souhaite utiliser **un autre mode de paiement** comme par exemple le phone banking, le self banking ou le PC banking doit reproduire scrupuleusement le contenu (4) de la zone **communication** de la formule de paiement expédiée par le Service des Versements anticipés.

— **Les contribuables qui ne sont pas encore inscrits dans le répertoire du Service des Versements anticipés** doivent utiliser une formule ordinaire de paiement libellée en EUR qu'ils complètent en y indiquant clairement leur identité et leur adresse. Les assujettis à la TVA n'oublieront pas de mentionner leur numéro d'entreprise ou de TVA dans la zone communication de cette formule.

Le particulier non assujetti à la TVA indiquera dans la zone communication, la mention "NOUVEAU" suivie de sa date de naissance sous la forme ANNEE en quatre positions, un point, MOIS en deux positions, un point et JOUR en deux positions (exemple : NOUVEAU 1951.02.23).

Les sociétés non assujetties à la TVA indiqueront dans la zone communication leur numéro d'entreprise.

Remarque importante

Le contribuable a la possibilité, dès réception d'un avertissement-extrait de rôle lui annonçant un remboursement d'impôt, de faire valoir celui-ci en tant que versement anticipé pour la période imposable suivante, pour autant qu'avant que ce remboursement ne lui soit liquidé, il en fasse la demande par lettre adressée au **Service des Versements Anticipés** (3). Ce service l'informe de la suite réservée à sa demande et, le cas échéant, des modalités pratiques à suivre.

CHAPITRE 2. — *Modification de la destination originale d'un versement anticipé*

I. NATURE DES MODIFICATIONS QUI PEUVENT ETRE APPORTEES

1° Les tiers peuvent demander **le redressement**, le cas échéant, par remboursement, **d'erreurs matérielles** qu'ils justifient avoir commises lors de l'exécution de versements ou virements pour le compte du contribuable.

2° Les contribuables au nom desquels les versements anticipés sont comptabilisés peuvent demander que les montants versés soient **totalement ou partiellement** :

— **remboursés**;

— **transférés** au compte de chèques postaux d'un bureau de recette;

— **reportés** pour la période imposable suivante.

II. VOORWAARDEN VOOR HET WIJZIGEN VAN DE OORSPRONKELIJKE BESTEMMING

1° De betaling mag nog niet verrekend zijn met de inkomstenbelasting verschuldigd door de belastingplichtige op wiens naam de betaling door de "Dienst der Voorafbetalingen" is geboekt.

2° Het rekeninguittreksel VA (zie hoofdstuk 3) moet, voor zover dit reeds is ontvangen, met de aanvraag tot wijziging van de bestemming aan de voormelde dienst worden toegezonden.

3° Aanvragen tot wijziging van de bestemming van de voorafbetalingen moeten schriftelijk aan de "Dienst der Voorafbetalingen" worden gericht.

Belangrijke opmerking

Indien een belastingplichtige de terugbetaling van een voorafbetaling vraagt, mag de ontvanger der belastingen, op grond van art. 166, KB/WIB 92, zonder formaliteiten, het terug te betalen bedrag aanrekenen op de door de rechthebbende nog verschuldigde voorheffingen, belastingen en gelijkgestelde belastingen in hoofdsom, opcentiemen, verhogingen, interesten en kosten.

III. TERMIJN WAARBINNEN DERDEN RECHTZETTING VAN MATERIELE VERGISSINGEN KUNNEN VRAGEN

De aanvraag om rechtzetting moet uiterlijk op de laatste dag van de tweede maand die volgt op het belastbaar tijdperk waarop de stortingen of de overschrijvingen betrekking hebben, bij de "Dienst der Voorafbetalingen" *toekomen*.

IV. TERMIJN WAARBINNEN DE BELASTINGPLICHTIGEN TERUGBETALING, OVERSCHRIJVING OF OVERDRACHT KUNNEN VRAGEN

De aanvraag om terugbetaling, overschrijving of overdracht moet uiterlijk op de laatste dag van de tweede maand die volgt op het belastbaar tijdperk waarop de voorafbetalingen betrekking hebben, op de "Dienst der Voorafbetalingen" *toekomen*.

Die termijn kan echter niet minder zijn dan één maand te rekenen vanaf de verzending van het rekeninguittreksel VA (zie hoofdstuk 3).

HOOFDSTUK 3. — *Rekeninguittreksel VA*

Na het verstrijken van het belastbare tijdperk zendt de Dienst der Voorafbetalingen aan de betrokken belastingplichtigen een "rekeninguittreksel VA", waarop alle verrichtingen (betalingen, terugbetalingen, telkens met de in aanmerking genomen datum) van het belastbare tijdperk worden vermeld. Dit document moet zorgvuldig worden bewaard.

DEEL IV. — VENNOOTSCHAPPEN - BIJZONDERE GEVALLEN

HOOFDSTUK 1. — *Principe*

Wanneer het boekjaar waarin de inkomsten van vennootschappen worden behaald niet volledig samenvalt met het kalenderjaar is het principe van de voorafbetaling per trimester eveneens toepasselijk in de hierna volgende bijzondere gevallen, met dien verstande dat moet rekening worden gehouden met de volgende speciale beschikkingen :

1. indien het boekjaar :

— niet aanvangt op de eerste dag van een maand, wordt die maand niet meegeteld;

— niet eindigt op de laatste dag van een maand, wordt die maand voor een volle geteld.

2. een begonnen kwartaal wordt voor een vol kwartaal geteld.

Deze beide bepalingen moeten worden samengenomen, d.w.z. dat een bepaald kwartaal slechts volledig wordt geteld indien het ten minste één vol geachte maand bevat.

HOOFDSTUK 2. — *Vennootschappen die hun boekhouding anders dan per kalenderjaar voeren*

I. BOEKJAAR VAN TWAALF MAANDEN

Er moeten vier voorafbetalingen worden gedaan, telkens ten belope van een vierde van het totale bedrag van de belasting.

De betalingen moeten worden gedaan uiterlijk de tiende dag van de vierde, de zevende en de tiende maand, en de twintigste dag van de laatste maand van het boekjaar.

Voorbeeld

Vennootschap waarvan het boekjaar loopt van 1.7.2004 tot 30.6.2005 of van 16.6.2004 tot 15.6.2005.

De vier VA betreffende het aanslagjaar 2005 moeten uiterlijk op volgende data worden gedaan :

- VA 1 : op 11.10.2004;
- VA 2 : op 10.1.2005;
- VA 3 : op 11.4.2005;
- VA 4 : op 20.6.2005.

II. CONDITIONS REQUISES POUR MODIFIER LA DESTINATION ORIGINALE

1° Le versement ne peut pas encore avoir été imputé sur l'impôt dû par le contribuable au nom duquel il a été comptabilisé par le "Service des versements anticipés".

2° L'extrait de compte VA (voir chapitre 3) doit, pour autant qu'il ait été reçu, accompagner la demande de modification de la destination au service précité.

3° Les demandes de modification de la destination des versements anticipés doivent être adressées par écrit au "Service des versements anticipés".

Remarque importante

Lorsque le contribuable sollicite le remboursement d'un versement anticipé, le receveur des contributions peut, conformément à l'art. 166, AR/CIR 92, affecter sans formalités la somme à restituer à l'apurement des précomptes, des impôts et des taxes y assimilées, en principal, additionnels, frais et accroissements, des intérêts et des frais encore dus par l'intéressé.

III. DELAI DANS LEQUEL LES TIERS PEUVENT DEMANDER LE REDRESSEMENT D'ERREURS MATERIELLES

La demande de redressement doit *parvenir* au "Service des versements anticipés" au plus tard le dernier jour du deuxième mois qui suit la période imposable à laquelle les versements ou virements se rapportent.

IV. DELAI DANS LEQUEL LES CONTRIBUABLES PEUVENT DEMANDER LE REMBOURSEMENT, LE TRANSFERT OU LE REPORT

La demande de remboursement, de transfert ou de report doit *parvenir* au "Service des versements anticipés" au plus tard le dernier jour du deuxième mois qui suit la période imposable à laquelle les versements ou virements se rapportent.

Ce délai ne peut toutefois être inférieur à un mois à compter de l'envoi de l'extrait de compte VA (voir chapitre 3).

CHAPITRE 3. — *Extrait de compte VA*

A l'expiration de la période imposable, le Service des Versements anticipés envoie aux contribuables intéressés un "extrait de compte VA" sur lequel sont mentionnées toutes les opérations (paiements anticipés, remboursements, chaque fois avec mention de la date de prise en considération) de la période imposable. Ce document est à conserver soigneusement.

PARTIE IV. — SOCIETES - CAS PARTICULIERS

CHAPITRE 1^{er}. — *Principe*

Lorsque l'exercice comptable de production des revenus des sociétés ne coïncide pas entièrement avec l'année civile, le principe du versement anticipé trimestriel est également applicable dans les cas particuliers visés ci-après étant entendu qu'il convient de tenir compte des dispositions spéciales suivantes :

1. si l'exercice comptable :

— ne débute pas le premier jour d'un mois, ce mois n'est pas compté;

— ne se termine pas le dernier jour d'un mois, ce mois est compté pour un mois entier;

2. un trimestre commencé est compté pour un trimestre entier.

Ces deux dispositions doivent être envisagées dans leur ensemble. Autrement dit, un trimestre déterminé ne doit être compté pour un trimestre entier que s'il comprend au moins un mois considéré comme un mois entier.

CHAPITRE 2. — *Sociétés qui tiennent leur comptabilité autrement que par année civile*

I. EXERCICE COMPTABLE DE DOUZE MOIS

Quatre versements anticipés doivent être effectués, à concurrence, chaque fois, d'un quart du montant total de l'impôt.

Les paiements sont à effectuer au plus tard le dixième jour du quatrième, du septième et du dixième mois, et le vingtième jour du dernier mois de l'exercice comptable.

Exemple

Société dont l'exercice comptable s'étend du 1.7.2004 au 30.6.2005 ou du 16.6.2004 au 15.6.2005.

Les quatre VA relatifs à l'exercice d'imposition 2005 doivent être effectués au plus tard aux dates suivantes :

- VA 1 : le 11.10.2004;
- VA 2 : le 10.1.2005;
- VA 3 : le 11.4.2005;
- VA 4 : le 20.6.2005.

II. BOEKJAAR VAN MEER DAN TWAALF MAANDEN

In dit geval, moet de belasting eveneens betaald worden door middel van vier voorafbetalingen, ten bedrage van telkens een vierde van die belasting.

De uiterste data voor de betaling worden bepaald alsof de winst zou behaald zijn tijdens de laatste twaalf maanden van het boekjaar. De toe te passen regel is dus, volgens het geval, de algemene regel (zie Deel I) of de regel bedoeld in Titel I hiervoor.

Voorbeeld 1

Vennootschap waarvan het boekjaar loopt van 1.11.2003 tot 31.12.2004.

De vier VA betreffende het aanslagjaar 2005 moeten uiterlijk op de volgende data worden gedaan :

- VA 1 : op 13.4.2004;
- VA 2 : op 12.7.2004;
- VA 3 : op 11.10.2004;
- VA 4 : op 20.12.2004.

Voorbeeld 2

Vennootschap waarvan het boekjaar loopt van 12.8.2004 tot 31.10.2005.

De vier VA betreffende het aanslagjaar 2005 moeten uiterlijk op de volgende data worden gedaan :

- VA 1 : op 10.2.2005;
- VA 2 : op 10.5.2005;
- VA 3 : op 10.8.2005;
- VA 4 : op 20.10.2005.

HOOFDSTUK 3. — *Boekjaar van minder dan 12 maanden wegens wijziging van de afsluitingsdatum van het boekjaar, ontbinding of afsluiting van de vereffening*

I. VENNOOTSCHAPPEN DIE HUN BOEKHOUDING PER KALENDERJAAR VOEREN

De toe te passen regel varieert volgens het kwartaal waarin de wijziging van de afsluitingsdatum van het boekjaar, de ontbinding of de afsluiting van de vereffening plaatsheeft.

Om praktische redenen worden de verschillende eventualiteiten evenals de regels die hun eigen zijn, hierna in tabelvorm weergegeven.

II. EXERCICE COMPTABLE D'UNE DUREE SUPERIEURE A DOUZE MOIS

Dans ce cas, l'impôt doit également être acquitté au moyen de quatre versements anticipés d'un montant correspondant chaque fois au quart de cet impôt.

Quant aux dates ultimes de paiement, elles se déterminent comme si les bénéfices avaient été réalisés au cours des douze derniers mois de l'exercice comptable. La règle à appliquer est donc, selon le cas, la règle générale (voir partie I) ou la règle visée au titre I ci-avant.

Exemple 1

Société dont l'exercice comptable couvre la période allant du 1.11.2003 au 31.12.2004.

Les quatre VA relatifs à l'exercice d'imposition 2005 doivent être effectués au plus tard aux dates suivantes :

- VA 1 : le 13.4.2004;
- VA 2 : le 12.7.2004;
- VA 3 : le 11.10.2004;
- VA 4 : le 20.12.2004.

Exemple 2

Société dont l'exercice comptable couvre la période allant du 12.8.2004 au 31.10.2005.

Les quatre VA relatifs à l'exercice d'imposition 2005 doivent être effectués au plus tard aux dates suivantes :

- VA 1 : le 10.2.2005;
- VA 2 : le 10.5.2005;
- VA 3 : le 10.8.2005;
- VA 4 : le 20.10.2005.

CHAPITRE 3. — *Exercice comptable d'une durée inférieure à douze mois en raison d'une modification de la date de clôture de l'exercice comptable, de la dissolution ou de la clôture de la liquidation*

I. SOCIETES QUI TIENNENT LEUR COMPTABILITE PAR ANNEE CIVILE

La règle à appliquer varie selon le trimestre au cours duquel la clôture de l'exercice comptable, la dissolution ou la clôture de la liquidation a lieu.

Dans un but pratique, les diverses eventualités, ainsi que la règle qui leur est propre, sont présentées ci-après sous forme de tableau.

Kwartaal waarin het boekjaar afsluit	Te volgen regel	
	Aantal uit te voeren voorafbetalingen	Te betalen gedeelte van de totale belasting en uiterste betalingsdatum
Eerste	een	Totaal bedrag op 10 april
Tweede	twee	1ste helft op 10 april 2de helft op 10 juli
Derde	drie	1ste derde op 10 april 2de derde op 10 juli 3de derde op 10 oktober
Vierde	vier	1ste vierde op 10 april 2de vierde op 10 juli 3de vierde op 10 oktober 4de vierde op 20 december

Trimestre au cours duquel l'exercice comptable est clôturé	Règle à suivre	
	Nombre de versements anticipés à faire	Quotité de l'impôt total à payer et date ultime de paiement
Premier	un	Totalité le 10 avril
Deuxième	deux	1ère moitié le 10 avril 2e moitié le 10 juillet
Troisième	trois	1 ^{er} tiers le 10 avril 2e tiers le 10 juillet 3e tiers le 10 octobre
Quatrième	quatre	1 ^{er} quart le 10 avril 2e quart le 10 juillet 3e quart le 10 octobre 4e quart le 20 décembre

Voorbeelden

Ontbinding van een vennootschap die boekhoudt per kalenderjaar :

— op 17.3.2005 : de totale belasting moet betaald worden uiterlijk op 11.4.2005 (VA 4);

— op 19.5.2005 : de belasting moet per helft betaald worden uiterlijk op 11.4.2005 (VA 3) en 11.7.2005 (VA 4);

— op 17.10.2005 : de belasting moet per vierden betaald worden uiterlijk op 11.4.2005 (VA 1), 11.7.2005 (VA 2), 10.10.2005 (VA 3) en 20.12.2005 (VA 4).

II. VENNOOTSCHAPPEN DIE HUN BOEKHOUDING NIET PER KALENDERJAAR VOEREN

In deze veronderstelling moeten de data van 10 april, 10 juli, 10 oktober en 20 december, vermeld in de tabel opgenomen onder bovenstaand I, vervangen worden door respectievelijk, de tiende dag van de vierde, de zevende en de tiende maand, en de twintigste dag van de laatste maand van het normale boekjaar van 12 maanden.

Voorbeeld

Een vennootschap die jaarlijks afsluit op 31 mei, beslist op haar algemene vergadering van 16.10.2004 voortaan en voor de eerste maal in 2004 af te sluiten op 31 december. Het boekjaar loopt dus van 1.6.2004 tot 31.12.2004.

Die vennootschap moet de volgende voorafbetalingen doen :

— het 1ste derde : 10.9.2004 (VA 2);

— het 2de derde : 10.12.2004 (VA 3);

— het 3de derde : 10.3.2005 (VA 4).

HOOFDSTUK 4. — Boekjaar van minder dan 12 maanden wegens aanvang van de beroepswerkzaamheid

I. VENNOOTSCHAPPEN DIE HUN BOEKHOUDING PER KALENDERJAAR VOEREN

De toe te passen regel varieert volgens het kwartaal waarin de beroepswerkzaamheid werd aangevangen.

Onderstaande tabel geeft een samenvatting van de verschillende eventualiteiten alsook van de regel die er op van toepassing is.

Exemple

Dissolution d'une société tenant une comptabilité par année civile :

— le 17.3.2005 : l'impôt total doit être payé au plus tard le 11.4.2005 (VA 4);

— le 19.5.2005 : l'impôt doit être payé par moitié au plus tard le 11.4.2005 (VA 3) et le 11.7.2005 (VA 4);

— le 17.10.2005 : l'impôt doit être payé par quart au plus tard le 11.4.2005 (VA 1), le 11.7.2005 (VA 2), le 10.10.2005 (VA 3) et le 20.12.2005 (VA 4).

II. SOCIETES QUI TIENNENT LEUR COMPTABILITE AUTREMENT QUE PAR ANNEE CIVILE

Dans cette hypothèse, les dates des 10 avril, 10 juillet, 10 octobre et 20 décembre, citées dans le tableau repris sub I ci-avant, sont à remplacer respectivement par celles du dixième jour du quatrième, du septième et du dixième mois, et du vingtième jour du dernier mois de l'exercice comptable normal de 12 mois.

Exemple

Une société qui clôture annuellement ses écritures le 31 mai décide, lors de son assemblée générale du 16.10.2004 de clôturer désormais et pour la première fois en 2004 sa comptabilité le 31 décembre. L'exercice comptable s'étend donc du 1.6.2004 au 31.12.2004.

Cette société doit effectuer les versements anticipés suivants :

— le 1^{er} tiers : le 10.9.2004 (VA 2);

— le 2e tiers : le 10.12.2004 (VA 3);

— le 3e tiers : le 10.3.2005 (VA 4).

CHAPITRE 4. — Exercice comptable d'une durée inférieure à douze mois en raison du début de l'activité professionnelle

I. SOCIETES QUI TIENNENT LEUR COMPTABILITE PAR ANNEE CIVILE

La règle à appliquer varie selon le trimestre au cours duquel l'activité professionnelle a été commencée.

Le tableau ci-après récapitule les diverses éventualités ainsi que la règle qui leur est applicable.

Kwartaal van oprichting	Te volgen regel	
	Aantal uit te voeren voorafbetalingen	Te betalen gedeelte van de totale belasting en uiterste betalingsdatum
Eerste	vier	1ste vierde op 10 april 2de vierde op 10 juli 3de vierde op 10 oktober 4de vierde op 20 december
Tweede	drie	1ste derde op 10 juli 2de derde op 10 oktober 3de derde op 20 december
Derde	twee	1ste helft op 10 oktober 2de helft op 20 december
Vierde	een	Totaal bedrag op 20 december

Trimestre de la constitution	Règle à suivre	
	Nombre de versements anticipés à faire	Quotité de l'impôt total à payer et date ultime de paiement
Premier	quatre	1 ^{er} quart le 10 avril 2e quart le 10 juillet 3e quart le 10 octobre 4e quart le 20 décembre
Deuxième	trois	1 ^{er} tiers le 10 juillet 2e tiers le 10 octobre 3e tiers le 20 décembre
Troisième	deux	1 ^{re} moitié le 10 octobre 2e moitié le 20 décembre
Quatrième	un	Totalité le 20 décembre

Voorbeeld 1

Oprichting op 21.5.2004 van een vennootschap die boekhoudt per kalenderjaar en voor de eerste maal afsluit op 31.12.2004 :

- de maand mei wordt niet meegeteld omdat ze niet volledig is;
- de aanvang van de beroepswerkzaamheid wordt gesitueerd in het tweede kwartaal omdat dit minstens één volle maand bevat;
- de totale belasting moet, telkens voor een derde voorafbetaald worden uiterlijk op 12 juli, op 11 oktober en op 20 december 2004.

Voorbeeld 2

Zoals in voorbeeld 1; oprichting echter op 18.6.2004 :

- de maand juni wordt niet meegeteld omdat ze niet volledig is;
- de aanvang van de beroepswerkzaamheid wordt derhalve geacht in de loop van het derde kwartaal plaats te vinden;
- de totale belasting moet telkens voor de helft voorafbetaald worden uiterlijk op 11 oktober en op 20 december 2004.

II. VENNOOTSCHAPPEN DIE HUN BOEKHOUDING NIET PER KALENDERJAAR VOEREN

In deze veronderstelling moeten de data van 10 april, 10 juli, 10 oktober en 20 december, vermeld in de tabel opgenomen onder bovenstaand I, vervangen worden door respectievelijk de tiende dag van de vierde, de zevende en de tiende maand, en de twintigste dag van de laatste maand van het boekjaar.

Voorbeeld

Oprichting op 18.6.2004 van een vennootschap die niet boekhoudt per kalenderjaar en voor de eerste maal afsluit op 31.3.2005 :

- de maand juni wordt niet meegeteld omdat ze niet volledig is;
- de aanvang van de beroepswerkzaamheid wordt derhalve geacht in de loop van het tweede kwartaal plaats te vinden;
- de totale belasting moet telkens voor een derde voorafbetaald worden uiterlijk op 11.10.2004, 10.1.2005 en 21.3.2005.

HOOFDSTUK 5. — Toepasselijke tarieven en percenten voor bijzondere gevallen

Worden hier bedoeld :

- de gevallen van wijziging van de datum van afsluiting van het boekjaar, de ontbinding of de afsluiting van de vereffening van een vennootschap, waardoor het boekjaar minder dan 12 maanden telt (zie hoofdstuk 3);
- de gevallen van aanvang van de beroepswerkzaamheid van een vennootschap, waarvan het eerste boekjaar minder dan 12 maanden telt (zie hoofdstuk 4).

Voor aanslagjaar 2005 moet rekening worden gehouden met wat hierna volgt.

De kwartalen moeten vastgesteld worden in het licht van de bijzondere beschikkingen voorzien in de hoofdstukken 3 en 4 hierboven.

De globale vermeerdering verschuldigd ingeval geen voorafbetalingen werden gedaan wordt niet berekend tegen 6,75 %, maar is veranderlijk :

- naargelang van de duur van het boekjaar, uitgedrukt in kwartalen;
- naargelang van de rangorde die elk kwartaal inneemt of geacht wordt in te nemen.

Om praktische redenen wordt het globaal vermeerderingspercent hierna in tabelvorm weergegeven.

De berekening van de voordelen opgebracht door de voorafbetalingen gebeurt, zoals voor de gewone gevallen, tegen de rentevoeten van respectievelijk 9, 7,5, 6 of 4,5 %, naargelang de betaling betrekking heeft of geacht wordt betrekking te hebben op het eerste, tweede, derde of vierde kwartaal van het jaar, met dien verstande dat de rangorde van de kwartalen als volgt moet worden vastgesteld :

Exemple 1

Constitution le 21.5.2004 d'une société tenant une comptabilité par année civile et dont le premier exercice comptable est clôturé le 31.12.2004 :

- le mois de mai n'est pas compté puisqu'il n'est pas complet;
- le début de l'activité professionnelle se situe au cours du deuxième trimestre puisque celui-ci compte au moins un mois complet;
- l'impôt total doit en conséquence être payé anticipativement, à concurrence chaque fois d'un tiers de son montant, au plus tard le 12 juillet, le 11 octobre et le 20 décembre 2004.

Exemple 2

Mêmes données que dans l'exemple 1, mais constitution le 18.6.2004 :

- le mois de juin n'est pas compté puisqu'il n'est pas complet;
- le début de l'activité professionnelle est dès lors censé se situer au cours du troisième trimestre;
- l'impôt total doit en conséquence être payé anticipativement, par moitié, au plus tard le 11 octobre et le 20 décembre 2004.

II. SOCIÉTÉS QUI TIENNENT LEUR COMPTABILITÉ AUTREMENT QUE PAR ANNÉE CIVILE

Dans cette hypothèse, les dates des 10 avril, 10 juillet, 10 octobre et 20 décembre, citées dans le tableau repris sub I ci-avant, sont à remplacer respectivement par celles du dixième jour du quatrième, du septième et du dixième mois, et du vingtième jour du dernier mois de l'exercice comptable.

Exemple

Constitution le 18.6.2004 d'une société qui ne tient pas sa comptabilité par année civile et qui clôture pour la première fois ses écritures le 31.3.2005 :

- le mois de juin n'est pas compté puisqu'il n'est pas complet;
- le début de l'activité professionnelle est dès lors censé se situer au cours du deuxième trimestre;
- l'impôt total doit en conséquence être payé anticipativement, par tiers, au plus tard le 11.10.2004, le 10.1.2005 et le 21.3.2005.

CHAPITRE 5. — Taux et pourcentages applicables dans les cas spéciaux

Sont visés ici :

- les cas où, en raison de la modification de la date de clôture de l'exercice comptable, de la dissolution ou de la clôture de la liquidation d'une société, l'exercice comptable a une durée inférieure à 12 mois (voir chapitre 3);
- les cas de début de l'activité d'une société dont le premier exercice comptable a une durée inférieure à 12 mois (voir chapitre 4).

Pour l'exercice d'imposition 2005, il y a lieu de tenir compte de ce qui suit.

Les trimestres doivent être déterminés eu égard aux dispositions spéciales prévues aux chapitres 3 et 4 ci-avant.

La majoration globale qui serait due en l'absence de versements anticipés n'est pas calculée au taux de 6,75 %, mais varie :

- selon la durée, exprimée en trimestres, de l'exercice comptable;
- selon le rang que chaque trimestre occupe ou est censé occuper.

Dans un but pratique, le pourcentage de majoration globale est présenté ci-après, sous forme de tableau.

Quant au calcul des avantages procurés par les versements anticipés, il s'effectue, comme dans les cas ordinaires, au taux de 9, de 7,5, de 6 ou de 4,5 %, selon que le paiement est ou est censé être relatif au 1^{er}, au 2^e, au 3^e ou au 4^e trimestre de l'année, étant entendu que le rang des trimestres doit être déterminé comme suit :

Duur van het boekjaar (in kwartalen)	Rangorde van het of de kwartalen	Principieel verschuldigde totale vermeerdering ingeval geen enkele voorafbetaling is gedaan
Eén kwartaal	4	4,5 %
Twee kwartalen	3 + 4	5,25 %
Drie kwartalen	2 + 3 + 4	6 %

Durée de l'exercice comptable (en trimestres)	Rang du ou des trimestres	Majoration globale due en principe si aucun versement anticipé n'a été effectué
Un trimestre	4	4,5 %
Deux trimestres	3 + 4	5,25 %
Trois trimestres	2 + 3 + 4	6 %

Voorbeeld

— Vennootschap die boekhoudt per kalenderjaar en die niet is uitgesloten van de verminderde tarieven en die ontbonden wordt (of afsluiting van de vereffening) op 30.9.2005.

— Nettowinst : 80.000,00 EUR.

— Verrichte voorafbetalingen :

op 11.4.2005 (VA 2) : 5.000,00 EUR;

op 11.7.2005 (VA 3) : 5.000,00 EUR;

op 10.10.2005 (VA 4) : 5.000,00 EUR.

— Verrekenbare voorheffingen : 1.000,00 EUR.

— Bedrag van de Ven.B (met inbegrip van de aanvullende crisisbijdrage) vóór verrekening van voorheffingen : 23.805,88 EUR.

— Bedrag van de Ven.B (na verrekening van de voorheffingen) : 22.805,88 EUR.

— Berekening van de vermeerdering :

- Globale vermeerdering :

22.805,88 EUR x 6 % = 1.368,35 EUR

- Voordelen wegens gedane VA :

VA 2 : 5.000,00 EUR x 7,5 % = 375,00 EUR

VA 3 : 5.000,00 EUR x 6 % = 300,00 EUR

VA 4 : 5.000,00 EUR x 4,5 % = 225,00 EUR

— 900,00 EUR

- Werkelijk verschuldigde vermeerdering : 468,35 EUR

DEEL V. — BEREKENING VAN DE BELASTING**HOOFDSTUK 1. — Personenbelasting****I. BELASTINGSTELSEL****A. Voorafgaande opmerking**

Om het voor vermeerdering vatbare gedeelte van de personenbelasting vast te stellen, moeten slechts de in hoofdstuk 2, II, van Deel I bedoelde inkomsten van zelfstandige in aanmerking worden genomen.

B. Alleenstaanden

De belastbare netto-inkomsten van alleenstaanden worden aan de belasting onderworpen volgens de sub II hierna vermelde regels.

Gehuwden en wettelijk samenwonenden worden niet als "echtgenoten" maar als alleenstaanden aangemerkt voor het jaar van het huwelijk (5) of van de verklaring van wettelijke samenwoning, vanaf het jaar na dat waarin de feitelijke scheiding heeft plaatsgevonden (voor zover die scheiding in het belastbare tijdperk niet ongedaan is gemaakt), voor het jaar van de ontbinding van het huwelijk (6) of van de scheiding van tafel en bed of van de beëindiging van de wettelijke samenwoning, alsook wanneer één van de echtgenoten beroepsinkomsten heeft van meer dan 8.160 EUR die bij overeenkomst zijn vrijgesteld en die niet in aanmerking komen voor de berekening van de belasting op zijn andere inkomsten.

C. Echtgenoten**1. Grondbeginselen**

De inkomsten van "echtgenoten" (gehuwden of wettelijk samenwonenden) worden niet samengevoegd. Indien één van de "echtgenoten" weinig of geen eigen beroepsinkomsten heeft, wordt hem een deel van de beroepsinkomsten van de andere echtgenoot toegerekend, behalve wanneer daardoor de belasting wordt verhoogd.

Opgemerkt wordt dat het deel van de beroepsinkomsten dat aan de meewerkende echtgenoot wordt toegekend, gelijkgesteld wordt met een eigen beroepsinkomen van deze laatste.

Er zijn dus in principe twee wel onderscheiden aanslagbasissen, bestaande in de inkomsten van elk der echtgenoten.

Beide aanslagbasissen worden los van elkaar aan het tarief onderworpen; op beide wordt een belastingvrije som toegekend (zie sub II hierna).

Exemple

— Société qui tient une comptabilité par année civile qui n'est pas exclue d'office du bénéfice des taux réduits et qui a été dissoute (ou dont la liquidation a été clôturée) le 30.9.2005.

— Bénéfice net : 80.000,00 EUR.

— Versements anticipés effectués :

le 11.4.2005 : (VA 2) 5.000,00 EUR;

le 11.7.2005 : (VA 3) 5.000,00 EUR;

le 10.10.2005 : (VA 4) 5.000,00 EUR.

— Précomptes imputables : 1.000,00 EUR.

— Montant de l'ISoc. (y compris la CCC) avant imputation des précomptes : 23.805,88 EUR.

— Montant de l'ISoc. (après imputation des précomptes) : 22.805,88 EUR.

— Calcul de la majoration :

- Majoration globale :

22.805,88 EUR x 6 % = 1.368,35 EUR

- Avantages attachés aux VA effectués :

VA 2 : 5.000,00 EUR x 7,5 % = 375,00 EUR

VA 3 : 5.000,00 EUR x 6 % = 300,00 EUR

VA 4 : 5.000,00 EUR x 4,5 % = 225,00 EUR

— 900,00 EUR

- Majoration effectivement due : 468,35 EUR

PARTIE V. — CALCUL DE L'IMPOT**CHAPITRE 1^{er}. — Impôt des personnes physiques****I. REGIME D'IMPOSITION****A. Rappel**

Pour déterminer la quotité de l'impôt des personnes physiques susceptible d'engendrer une majoration, il ne faut prendre en considération que les revenus d'indépendant visés au chapitre 2, II, de la partie I.

B. Isolés

Pour les isolés, les revenus nets imposables sont soumis à l'impôt sur la base des règles reprises sub II ci-après.

Les personnes mariées et les cohabitants légaux sont considérés non comme des "conjoints" mais comme des isolés pour l'année du mariage (5) ou de la déclaration de cohabitation légale, à partir de l'année qui suit celle au cours de laquelle une séparation de fait est intervenue (pour autant qu'il n'ait pas été mis fin à cette séparation), pour l'année de la dissolution du mariage (6) ou de la séparation de corps, ou de la cessation de la cohabitation légale, ainsi que lorsqu'un conjoint recueille des revenus professionnels pour un montant supérieur à 8.160 EUR qui sont exonérés conventionnellement et qui n'interviennent pas pour le calcul de l'impôt afférent à ses autres revenus.

C. Conjoints**1. Principes**

Les revenus des "conjoints" (personnes mariées ou cohabitants légaux) ne sont pas cumulés. Si un des "conjoints" a peu ou pas de revenus professionnels propres, une quote-part des revenus professionnels de l'autre « conjoint » lui est imputée, sauf si l'impôt s'en trouve majoré.

A noter que la quote-part des revenus professionnels qui est attribuée au conjoint aidant est assimilée à un revenu professionnel propre de ce dernier.

Il existe donc en principe deux bases imposables séparées constituées par les revenus de chacun des conjoints.

Chacune des deux bases d'imposition est soumise, indépendamment de l'autre, au tarif d'imposition et bénéficie d'une quotité du revenu exemptée d'impôt (cf. sub II ci-après).

2. Slechts één echtgenoot heeft eigen beroepsinkomsten

Wanneer slechts één echtgenoot eigen beroepsinkomsten heeft, wordt een deel ervan aan de andere echtgenoot toegerekend, behalve wanneer daardoor de belasting wordt verhoogd. Dit deel bedraagt 30 % van dat beroepsinkomen, met een maximum evenwel van 8.160,00 EUR. Van zodra het beroepsinkomen 27.200,00 EUR bereikt, is het toegerekende gedeelte dan ook steeds gelijk aan 8.160,00 EUR.

Voorbeelden

1. beroepsinkomen : 12.400,00 EUR; het toe te rekenen deel bedraagt 12.400,00 EUR x 30 % = 3.720,00 EUR;

2. beroepsinkomen : 37.200,00 EUR; het toe te rekenen deel is gelijk aan 8.160,00 EUR.

3. Beide echtgenoten hebben eigen beroepsinkomsten

Twee gevallen kunnen zich voordoen :

1e geval : het bedrag van de beroepsinkomsten van de echtgenoot die er het minst heeft, bereikt geen 30 % van de totale beroepsinkomsten van het gezin, noch 8.160,00 EUR.

In dit geval wordt een deel van de beroepsinkomsten van de echtgenoot die er het meest heeft, aan de andere echtgenoot toegerekend, zodanig dat de inkomsten van deze laatste 30 % van de beroepsinkomsten van het gezin bedragen, zonder evenwel 8.160,00 EUR te mogen overschrijden. Er wordt echter geen toerekening verricht wanneer daardoor de belasting wordt verhoogd.

Voorbeelden

1° Beroepsinkomen :

— van de man : 15.000,00 EUR;

— van de vrouw : 2.500,00 EUR.

— Aan de vrouw toe te rekenen gedeelte van het beroepsinkomen van de man : $(15.000,00 \text{ EUR} + 2.500,00 \text{ EUR}) \times 30 \% - 2.500,00 \text{ EUR} = 5.250,00 \text{ EUR} - 2.500,00 \text{ EUR} = 2.750,00 \text{ EUR}$.

— De beroepsinkomsten van het gezin zijn dus als volgt verdeeld :

- man : 15.000,00 EUR - 2.750,00 EUR = 12.250,00 EUR;

- vrouw : 2.500,00 EUR + 2.750,00 EUR = 5.250,00 EUR.

2. Zelfde gegevens, doch de man heeft een nettoberoepsinkomen van 25.000,00 EUR.

— Aan de vrouw toe te rekenen deel van het beroepsinkomen van de man : $(25.000,00 \text{ EUR} + 2.500,00 \text{ EUR}) \times 30 \% = 8.250,00 \text{ EUR}$ te beperken tot 8.160,00 EUR en te verminderen met 2.500,00 EUR, zijnde 5.660,00 EUR (8.160,00 EUR - 2.500,00 EUR).

— De beroepsinkomsten van het gezin zijn dus als volgt verdeeld :

- man : 25.000,00 EUR - 5.660,00 EUR = 19.340,00 EUR;

- vrouw : 2.500,00 EUR + 5.660,00 EUR = 8.160,00 EUR.

2e geval : het bedrag van de beroepsinkomsten van de echtgenoot die er het minst heeft, bereikt 30 % van de totale beroepsinkomsten van het gezin of 8.160,00 EUR.

In dergelijk geval mag geen enkele toerekening van inkomsten gebeuren.

Voorbeelden

Geen enkele toerekening van inkomsten mag gebeuren als de beroepsinkomsten als volgt zijn samengesteld :

Inkomsten van de man	Inkomsten van de vrouw
10.000,00 EUR	4.500,00 EUR
10.000,00 EUR	7.000,00 EUR
25.000,00 EUR	8.160,00 EUR

Revenus du mari	Revenus de l'épouse
10.000,00 EUR	4.500,00 EUR
10.000,00 EUR	7.000,00 EUR
25.000,00 EUR	8.160,00 EUR

2. Un seul des conjoints bénéficie de revenus professionnels propres

Lorsqu'un seul des conjoints bénéficie d'un revenu professionnel propre, une quote-part est imputée à l'autre conjoint sauf si l'impôt s'en trouve majoré. Cette quote-part s'élève à 30 % du montant de ce revenu professionnel sans toutefois pouvoir excéder 8.160,00 EUR. A partir du moment où le revenu professionnel atteint 27.200,00 EUR, la quote-part imputée est donc toujours égale à 8.160,00 EUR.

Exemples

1. revenu professionnel : 12.400,00 EUR, la quote-part à imputer s'élève à 12.400,00 EUR x 30 % soit 3.720,00 EUR;

2. revenu professionnel : 37.200,00 EUR, la quote-part à imputer est égale à 8.160,00 EUR.

3. Les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels propres

En l'occurrence, deux hypothèses doivent être envisagées :

1ère hypothèse : le montant des revenus professionnels du conjoint qui en a le moins n'atteint NI 30 % du total des revenus professionnels du ménage, NI 8.160,00 EUR.

Dans ce cas, une quote-part des revenus professionnels du conjoint qui en a le plus est imputée à l'autre de manière à ce que les revenus de ce dernier atteignent la limite de 30 % du total des revenus professionnels du ménage, sans excéder 8.160,00 EUR. Aucune imputation n'est toutefois effectuée si l'impôt s'en trouve majoré.

Exemples

1° Revenus professionnels :

— du mari : 15.000,00 EUR

— de l'épouse : 2.500,00 EUR

— Quotité des revenus professionnels du mari à imputer à l'épouse : $(15.000,00 \text{ EUR} + 2.500,00 \text{ EUR}) \times 30 \% - 2.500,00 \text{ EUR} = 5.250,00 \text{ EUR} - 2.500,00 \text{ EUR} = 2.750,00 \text{ EUR}$.

— Les revenus professionnels du ménage seront donc répartis comme suit :

- mari : 15.000,00 EUR - 2.750,00 EUR = 12.250,00 EUR

- épouse : 2.500,00 EUR + 2.750,00 EUR = 5.250,00 EUR

2° Mêmes données, sauf que le mari a recueilli des revenus professionnels nets de 25.000,00 EUR.

— Quotité des revenus professionnels du mari à imputer à l'épouse : $(25.000,00 \text{ EUR} + 2.500,00 \text{ EUR}) \times 30 \% = 8.250,00 \text{ EUR}$ à limiter à 8.160,00 EUR et à diminuer de 2.500,00 EUR, soit 5.660,00 EUR (8.160,00 EUR - 2.500,00 EUR).

— Les revenus professionnels du ménage seront donc répartis comme suit :

- mari : 25.000,00 EUR - 5.660,00 EUR = 19.340,00 EUR

- épouse : 2.500,00 EUR + 5.660,00 EUR = 8.160,00 EUR

2e hypothèse : le montant des revenus professionnels du conjoint qui en a le moins atteint 30 % du total des revenus professionnels du ménage OU 8.160,00 EUR.

En pareille hypothèse, aucune imputation de revenus ne peut être opérée.

Exemples

Aucune imputation ne peut être opérée lorsque les revenus professionnels se présentent comme suit :

II. REGELS VOOR DE BEREKENING VAN DE BELASTING

A. Algemeen

Om de belasting te berekenen moet in principe telkens als volgt worden gehandeld :

- de basisbelasting berekenen volgens het hiernavermelde barema;
- de belasting vaststellen die verband houdt met de in C hierna vermelde belastingvrije som;
- de werkelijk verschuldigde belasting berekenen door het verschil te maken tussen deze twee belastingen en door van het aldus bekomen saldo de voorheffingen en andere verrekenbare bestanddelen af te trekken.

Voor gehuwden en wettelijk samenwonenden wordt de belasting op elke aanslagbasis afzonderlijk berekend.

B. Barema

Aanslagbasis	Belasting
0,01 tot 6.950,00 EUR	25 %
6.950,01 tot 9.890,00 EUR	1.737,00 EUR + 30 % op de schijf boven 6.950,00 EUR
9.890,01 tot 16.480,00 EUR	2.619,50 EUR + 40 % op de schijf boven 9.890,00 EUR
16.480,01 tot 30.210,00 EUR	5.255,50 EUR + 45 % op de schijf boven 16.480,00 EUR
vanaf 30.210,01 EUR	11.434,00 EUR + 50 % op de schijf boven 30.210,00 EUR

Base imposable	Impôt correspondant
de 0,01 à 6.950,00 EUR	25 %
de 6.950,01 à 9.890,00 EUR	1.737,50 EUR + 30 % de la tranche dépassant 6.950,00 EUR
de 9.890,01 à 16.480,00 EUR	2.619,50 EUR + 40 % de la tranche dépassant 9.890,00 EUR
de 16.480,01 à 30.210,00 EUR	5.255,50 EUR + 45 % de la tranche dépassant 16.480,00 EUR
à partir de 30.210,01 EUR	11.434,00 EUR + 50 % de la tranche dépassant 30.210,00 EUR

Dit barema houdt geen rekening met de belastingvrije som (zie C hierna), noch met de gemeente- en agglomeratiebelasting.

C. Belastingvrije som

1. Algemeen

Alle belastingplichtigen hebben recht op een belastingvrije som. Het bedrag ervan verschilt evenwel naargelang de gezinstoestand van de belastingplichtige.

Deze belastingvrije som wordt aangerekend op de laagste inkomenscijven, te beginnen met die van 25 %, dan die van 30 %, enz.

2. Basisbedrag

Het basisbedrag van de belastingvrije som is gelijk aan 5.660,00 EUR.

3. Verhoging voor kinderen ten laste

De belastingvrije som wordt met de volgende toeslagen voor kinderen ten laste verhoogd :

- één kind : 1.200,00 EUR;
- twee kinderen : 3.090,00 EUR;
- drie kinderen : 6.940,00 EUR;
- vier kinderen : 11.220,00 EUR;
- supplement per kind boven het vierde : 4.280,00 EUR.

4. Aanrekening

De in nr. 3 bedoelde toeslagen worden aangerekend bij de echtgenoot met het hoogste belastbare inkomen. Wanneer het belastbare inkomen van een van beide echtgenoten lager is dan zijn belastingvrije som, wordt het saldo bij de belastingvrije som van de andere echtgenoot gevoegd.

D. Vereenvoudigde berekeningsmethode van de belasting

1. Voorafgaande opmerking

De hiernavolgende regels hebben niet tot doel de belasting volledig juist te berekenen, maar de mogelijkheid te bieden in de meeste gevallen snel en met voldoende nauwkeurigheid de belasting te ramen.

2. Belasting verschuldigd door alleenstaanden en echtgenoten wanneer slechts één echtgenoot beroepsinkomsten behaalt

II. REGLES DU CALCUL DE L'IMPOT

A. Généralités

Pour calculer l'impôt, il faut en principe procéder chaque fois aux opérations suivantes :

- calculer un impôt de base compte tenu du tarif figurant ci-après;
- déterminer l'impôt sur la quotité du revenu exemptée d'impôt visée sub C ci-après;
- calculer l'impôt réellement dû en effectuant la différence entre ces deux impôts et en déduisant du solde les précomptes et autres éléments imputables.

Pour les contribuables mariés et les cohabitants légaux, l'impôt est calculé distinctement sur chacune des bases imposables.

B. Tarif d'imposition

Ce barème ne tient pas compte de la quotité du revenu exemptée d'impôt (voir C ci-après), ni des taxes communale et d'agglomération.

C. Quotité du revenu exemptée d'impôt

1. Généralités

Tous les contribuables ont droit à une quotité du revenu exemptée d'impôt. Cette quotité exemptée peut être majorée en fonction de la situation familiale du contribuable.

Cette quotité du revenu exemptée d'impôt est imputée sur les tranches inférieures de revenus en commençant par celle de 25 %, puis celle de 30 %, etc.

2. Montant de base

Le montant de base de la quotité du revenu exemptée d'impôt s'élève à 5.660,00 EUR

3. Majorations pour enfants à charge

La quotité du revenu exemptée d'impôt est, pour enfant(s) à charge, majorée des montants suivants :

- un enfant : 1.200,00 EUR
- deux enfants : 3.090,00 EUR
- trois enfants : 6.940,00 EUR
- quatre enfants : 11.220,00 EUR
- supplément par enfant au-delà du quatrième : 4.280,00 EUR

4. Imputation

Les majorations visées au n° 3 sont imputées dans le chef du conjoint qui a le revenu imposable le plus élevé. Si le revenu imposable de l'un des conjoints est inférieur à sa quotité du revenu exemptée d'impôt, la différence est ajoutée à la quotité du revenu exemptée d'impôt de l'autre conjoint.

D. Méthode de calcul simplifiée de l'impôt

1. Remarque préalable

Les présentes règles ont pour but, non pas de calculer l'impôt avec exactitude, mais bien de l'évaluer, rapidement et avec assez de précision, dans la majorité des cas.

2. Impôt dû par les isolés et les conjoints lorsqu'un seul des conjoints a recueilli des revenus professionnels

Nettoberoepsinkomen	Belasting verschuldigd door	
	A. Alleenstaanden	B. Echtgenoten van wie slechts één echtgenoot beroepsinkomsten behaalt
6.000,00 EUR	85,00 EUR	0,00 EUR
7.500,00 EUR	487,50 EUR	0,00 EUR
9.000,00 EUR	937,50 EUR	0,00 EUR
10.500,00 EUR	1.448,50 EUR	0,00 EUR
12.000,00 EUR	2.048,50 EUR	204,00 EUR
13.500,00 EUR	2.648,50 EUR	654,00 EUR
15.000,00 EUR	3.248,50 EUR	1.158,50 EUR
16.500,00 EUR	3.849,50 EUR	1.691,00 EUR
18.000,00 EUR	4.524,50 EUR	2.223,50 EUR
19.500,00 EUR	5.199,50 EUR	2.756,00 EUR
21.000,00 EUR	5.874,50 EUR	3.288,50 EUR
22.500,00 EUR	6.549,50 EUR	3.821,00 EUR
24.000,00 EUR	7.224,50 EUR	4.382,00 EUR
25.500,00 EUR	7.899,50 EUR	4.989,50 EUR
27.000,00 EUR	8.574,50 EUR	5.597,00 EUR
28.500,00 EUR	9.249,50 EUR	6.263,00 EUR
30.000,00 EUR	9.924,50 EUR	6.938,00 EUR
31.500,00 EUR	10.664,00 EUR	7.613,00 EUR
33.000,00 EUR	11.414,00 EUR	8.288,00 EUR
34.500,00 EUR	12.164,00 EUR	8.963,00 EUR
36.000,00 EUR	12.914,00 EUR	9.638,00 EUR
37.500,00 EUR	13.664,00 EUR	10.313,00 EUR
39.000,00 EUR	14.414,00 EUR	11.019,50 EUR
40.500,00 EUR	15.164,00 EUR	11.769,50 EUR
42.000,00 EUR	15.914,00 EUR	12.519,50 EUR
43.500,00 EUR	16.664,00 EUR	13.269,50 EUR

Revenu professionnel net	Impôt dû par	
	A. Isolés	B. conjoints lorsqu'un seul des conjoints a recueilli des revenus professionnels
6.000,00 EUR	85,00 EUR	0,00 EUR
7.500,00 EUR	487,50 EUR	0,00 EUR
9.000,00 EUR	937,50 EUR	0,00 EUR
10.500,00 EUR	1.448,50 EUR	0,00 EUR
12.000,00 EUR	2.048,50 EUR	204,00 EUR
13.500,00 EUR	2.648,50 EUR	654,00 EUR
15.000,00 EUR	3.248,50 EUR	1.158,50 EUR
16.500,00 EUR	3.849,50 EUR	1.691,00 EUR
18.000,00 EUR	4.524,50 EUR	2.223,50 EUR
19.500,00 EUR	5.199,50 EUR	2.756,00 EUR
21.000,00 EUR	5.874,50 EUR	3.288,50 EUR
22.500,00 EUR	6.549,50 EUR	3.821,00 EUR
24.000,00 EUR	7.224,50 EUR	4.382,00 EUR
25.500,00 EUR	7.899,50 EUR	4.989,50 EUR
27.000,00 EUR	8.574,50 EUR	5.597,00 EUR
28.500,00 EUR	9.249,50 EUR	6.263,00 EUR
30.000,00 EUR	9.924,50 EUR	6.938,00 EUR
31.500,00 EUR	10.664,00 EUR	7.613,00 EUR
33.000,00 EUR	11.414,00 EUR	8.288,00 EUR
34.500,00 EUR	12.164,00 EUR	8.963,00 EUR

Revenu professionnel net	Impôt dû par	
	A. Isolés	B. conjoints lorsqu'un seul des conjoints a recueilli des revenus professionnels
36.000,00 EUR	12.914,00 EUR	9.638,00 EUR
37.500,00 EUR	13.664,00 EUR	10.313,00 EUR
39.000,00 EUR	14.414,00 EUR	11.019,50 EUR
40.500,00 EUR	15.164,00 EUR	11.769,50 EUR
42.000,00 EUR	15.914,00 EUR	12.519,50 EUR
43.500,00 EUR	16.664,00 EUR	13.269,50 EUR

Opmerking

Wanneer één van de echtgenoten een beroepsinkomen heeft behaald dat noch 30 % van de totale beroepsinkomsten van het gezin, noch 8.160,00 EUR bereikt, pas dan barema B toe op die totale beroepsinkomsten (b.v. inkomen van één der echtgenoten 17.000,00 EUR en van de andere echtgenoot 3.000,00 EUR; neem de belasting op 20.000,00 EUR).

3. Belasting verschuldigd door echtgenoten wanneer zij beiden beroepsinkomsten verkrijgen

Indien beide echtgenoten eigen beroepsinkomsten verkrijgen van meer dan 30 % van het inkomen van de andere echtgenoot of van meer dan 8.160,00 EUR, wordt de totaal verschuldigde belasting geraamd door op het inkomen van elke echtgenoot de belasting verschuldigd door alleenstaanden toe te passen (zie punt 2, tabel A).

4. Vermindering voor kinderen ten laste

Op de aldus berekende belasting wordt de volgende vermindering voor kinderen ten laste toegepast :

Remarque

Lorsqu'un des conjoints a recueilli un revenu professionnel qui n'excède ni 30 % du total des revenus professionnels du ménage ni 8.160,00 EUR, le barème B s'applique à ce montant total (par exemple : revenu d'un des conjoints : 17.000,00 EUR et revenu de l'autre conjoint : 3.000,00 EUR; prendre l'impôt sur 20.000,00 EUR).

3. Impôt dû par les conjoints lorsqu'ils bénéficient tous deux de revenus professionnels

Lorsque les deux conjoints bénéficient de revenus professionnels propres de plus de 30 % du revenu de l'autre conjoint, ou de plus de 8.160,00 EUR, l'impôt total dû est estimé en calculant sur le revenu de chaque conjoint, l'impôt applicable aux isolés (voir sub 2, barème A).

4. Réduction pour enfants à charge

Sur l'impôt ainsi calculé, une réduction pour enfant(s) à charge est appliquée :

Aantal kinderen ten laste	Belastingvermindering
1	300,00 EUR
2	862,50 EUR
3	2.288,50 EUR
4	4.020,50 EUR
5	5.946,50 EUR
6	7.872,50 EUR
7	9.798,50 EUR

Nombre d'enfants à charge	Réduction d'impôt accordée
1	300,00 EUR
2	862,50 EUR
3	2.288,50 EUR
4	4.020,50 EUR
5	5.946,50 EUR
6	7.872,50 EUR
7	9.798,50 EUR

5. Voorbeeld

Netto-inkomen van de echtgenoten :

- nettoberoepsinkomen van de man : 21.000,00 EUR;
- nettoberoepsinkomen van de vrouw : 13.500,00 EUR.

Kinderen ten laste : 3.

Berekening van de vermoede belasting

— op de inkomsten van de man
(zie punt 2, tabel A) : 5.874,50 EUR

— op de inkomsten van de vrouw
(zie zelfde tabel) : + 2.648,50 EUR

subtotaal : 8.523,00 EUR

— vermindering voor 3 kinderen ten laste :
(zie punt 4) : - 2.288,50 EUR

Geraamde belasting (7) : 6.234,50 EUR

5. Exemple

Revenus nets des conjoints :

- revenus professionnels nets du mari : 21.000,00 EUR;
- revenus professionnels nets de l'épouse : 13.500,00 EUR.

Enfants à charge : 3.

Calcul de l'impôt estimé

— sur les revenus du mari
(voir sub 2, barème A) : 5.874,50 EUR

— sur les revenus de l'épouse
(voir même barème) : + 2.648,50 EUR

sous-total : 8.523,00 EUR

— réduction pour 3 enfants à charge (voir sub 4) : - 2.288,50 EUR

Impôt (7) estimé : 6.234,50 EUR

HOOFDSTUK 2. — *Vennootschapsbelasting (Ven.B)*
en belasting van niet-inwoners/vennootschappen (BNI/ven.)

I. VOORAFGAANDE OPMERKING

Het is niet mogelijk om, voor de raming van de Ven.B en de BNI/ven., gedetailleerde tabellen te publiceren die het juiste bedrag vermelden dat voor aanslagjaar 2005, voor alle mogelijke gevallen verschuldigd is.

De hierna vermelde gegevens moeten nochtans toelaten het bedrag van de belasting voor het voormelde aanslagjaar bij benadering te berekenen.

II. BELASTINGTARIEVEN

A. Vennootschapsbelasting die vermeerdering kan ondergaan

1. Belastbare inkomsten :

De in het artikel 179, WIB 92 bedoelde binnenlandse vennootschappen zijn belastbaar op het totaal van :

- de gereserveerde winst;
- de verworpen uitgaven;
- en de dividenden,

dit alles na de wettelijke aftrekkingen.

2. Tarief :

Het tarief van de Ven.B is vastgesteld op 33 %.

Wanneer het belastbare inkomen niet meer dan 322.500,00 EUR bedraagt, wordt de belasting evenwel als volgt vastgesteld :

- op de schijf van 0 tot 25.000,00 EUR : 24,25 %;
- op de schijf van 25.000,00 EUR tot 90.000,00 EUR : 31 %;
- op de schijf van 90.000,00 EUR tot 322.500,00 EUR : 34,5 %.

De verminderde tarieven zijn nochtans niet van toepassing op :

- 1° de in artikel 215, derde lid, 1°, WIB 92 bedoelde vennootschappen;
- 2° de vennootschappen (die geen door de Nationale Raad van de coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen zijn), waarvan de aandelen die het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen voor ten minste de helft in het bezit zijn van één of meer andere vennootschappen;

3° de vennootschappen waarvan de dividenduitkering hoger is dan 13 % van het gestorte kapitaal bij het begin van het belastbare tijdperk;

4° de vennootschappen, andere dan door de Nationale Raad van de coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen, die ten laste van het resultaat van het belastbare tijdperk niet aan ten minste één van hun bedrijfsleiders een bezoldiging hebben toegekend die gelijk is aan of hoger is dan het belastbare inkomen van de vennootschap, wanneer die bezoldiging minder bedraagt dan 27.000,00 EUR;

5° de vennootschappen die deel uitmaken van een groep waartoe een coördinatiecentrum behoort als vermeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30.12.1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra.

Artikel 216, WIB 92, tenslotte, bepaalt dat het tarief van de Ven.B wordt vastgesteld op :

- 21,5 % voor de Belgische dienst voor bedrijfsleven en landbouw;
- 19,5 % voor wat de belastbare bedragen betreft bij een in de artikelen 210, § 1, 5° en 211, § 1, derde lid, WIB 92, vermelde verrichting;

— 5 % voor de plaatselijke handelsvennootschappen en de gewestelijke of beroepsverenigingen van die vennootschappen, die tot uitvoering van het statuut van de NV Beroepskrediet krediet voor ambachts-outillage mogen verstrekken, alsmede voor bepaalde vennootschappen voor huisvesting (zie artikel 216, 2°, b), WIB 92).

Een aanvullende crisisbijdrage van 3 opcentiemen wordt gevestigd op de Ven.B (artikel 463bis, WIB 92).

B. Belasting van niet-inwoners/vennootschappen

De belasting wordt berekend zoals vermeld in artikel 246, eerste lid, WIB 92, d.w.z. zoals inzake Ven.B.

Artikel 246, tweede lid, WIB 92, bepaalt eveneens dat in het geval bedoeld in artikel 231, § 2, tweede lid, van hetzelfde wetboek (fusie-, splitsing- of inbrengverrichting waaraan een erkende vennootschap met vast kapitaal voor belegging in onroerende goederen of in niet genoteerde aandelen heeft deelgenomen) het tarief wordt vastgesteld op 19,5 %.

Een aanvullende crisisbijdrage van 3 opcentiemen wordt gevestigd op de BNI/ven. (artikel 463bis, WIB 92).

CHAPITRE 2. — *Impôt des sociétés*
(ISoc.) et impôt des non-résidents/sociétés (INR/soc.)

I. REMARQUE LIMINAIRE

Pour la supputation de l'ISoc. et de l'INR/soc., il n'est pas possible de publier des tableaux détaillés donnant le montant exact qui sera dû pour l'exercice d'imposition 2005 dans toutes les hypothèses qui peuvent se présenter.

Les données suivantes permettront cependant de calculer approximativement le montant de l'impôt pour ledit exercice d'imposition.

II. TARIF D'IMPOSITION

A. Impôt des sociétés pouvant donner lieu à majoration

1. Revenus imposables

Les sociétés résidentes, visées à l'article 179, CIR 92, sont imposables sur le montant total :

- des bénéfices réservés;
- des dépenses non admises;
- et des dividendes,

et ce, après les déductions légales.

2. Taux

Le taux de l'ISoc. est fixé à 33 %.

Lorsque le revenu imposable n'excède pas 322.500,00 EUR, l'impôt est toutefois fixé comme suit :

- sur la tranche de 0 à 25.000,00 EUR : 24,25 %;
- sur la tranche de 25.000,00 EUR à 90.000,00 EUR : 31 %;
- sur la tranche de 90.000,00 EUR à 322.500,00 EUR : 34,5 %.

Ces taux réduits ne sont cependant pas applicables :

1° aux sociétés visées à l'article 215, al. 3, 1°, CIR 92;

2° aux sociétés (autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération) dont les actions ou parts représentatives du capital social sont détenues à concurrence d'au moins la moitié par une ou plusieurs autres sociétés;

3° aux sociétés dont les dividendes distribués excèdent 13 % du capital libéré au début de la période imposable;

4° aux sociétés, autres que les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, qui n'allouent pas à au moins un de leurs dirigeants d'entreprise, une rémunération à charge du résultat de la période imposable égale ou supérieure au revenu imposable de la société lorsque cette rémunération n'atteint pas 27.000,00 EUR;

5° aux sociétés qui font partie d'un groupe auquel appartient un centre de coordination visé à l'arrêté royal n° 187 du 30.12.1982 relatif à la création de centres de coordination.

Enfin l'article 216, CIR 92, prévoit que le taux de l'ISoc. est fixé :

- à 21,5 % pour l'Office belge de l'économie et de l'agriculture;
- à 19,5 % en ce qui concerne les sommes imposables à l'occasion d'une opération visée aux articles 210, § 1^{er}, 5° et 211, § 1^{er}, al. 3, CIR 92;

— à 5 % pour les sociétés commerciales locales et les fédérations régionales ou professionnelles de ces sociétés, admises à fournir des crédits à l'outillage artisanal en vertu du statut de la SA Crédit professionnel, de même que pour certaines sociétés de logement (voir art. 216, 2°, b), CIR 92).

Une contribution complémentaire de crise de 3 centimes additionnels est établie sur l'ISoc. (art. 463bis, CIR 92).

B. Impôt des non-résidents/sociétés

L'impôt est calculé de la manière prévue à l'article 246, al. 1^{er}, CIR 92, c'est-à-dire comme en matière d'ISoc.

L'article 246, al. 2, CIR 92, stipule également que dans le cas prévu à l'article 231, § 2, al. 2 du même Code (opérations de fusion, de scission ou d'apport auxquelles prend part une société d'investissement à capital fixe en biens immobiliers ou en actions non cotées agréées), le taux est fixé à 19,5 %.

Une contribution complémentaire de crise de 3 centimes additionnels est établie sur l'INR/soc. (art. 463bis, CIR 92).

HOOFDSTUK 3. — *Rechtspersonenbelasting met betrekking tot intercommunales*

Artikel 224, WIB 92, bepaalt dat intercommunales, bedoeld in artikel 180, 1°, WIB 92, eveneens belastbaar zijn op het totale bedrag van de sommen toegekend als dividenden aan enige vennootschap of andere rechtspersoon met uitzondering van die toegekend aan de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten, de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, alsmede aan andere intercommunales.

Luidens artikel 225, tweede lid, 6°, WIB 92, wordt de belasting op deze dividenden berekend tegen het tarief van 15 % (8).

Tenslotte bepaalt artikel 226, WIB 92, dat de voormelde belasting eventueel wordt vermeerderd zoals bepaald in het artikel 218, WIB 92, ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen als bedoeld in dat artikel zijn gedaan. Die vermeerdering wordt derhalve berekend volgens de regels die van toepassing zijn inzake de Ven.B.

Nota's

(1) Voor vennootschappen die een boekhouding voeren anders dan per kalenderjaar, zie Deel IV.

(2) Gesteld dat de gemeentebelasting 6 % bedraagt.

(3) Financietoren, Kruidtuinlaan 50, bus 33, 1010 Brussel.

(4) Het betreft een gestructureerde mededeling. Bij phonebanking dienen slechts de 12 cijfers van deze gestructureerde mededeling ingevoerd te worden.

(5) Voor het jaar van waarin de wettelijk samenwonenden met elkaar in het huwelijk treden, worden zij evenwel als "echtgenoten" aange-merkt, tenzij de verklaring van wettelijke samenwoning tijdens hetzelfde jaar is afgelegd.

(7) Voor het jaar van ontbinding van het huwelijk door overlijden, kan de overlevende "echtgenoot" echter altijd kiezen voor een gezamenlijke aanslag.

(8) Vóór toepassing van de gemeentebelasting en de eventuele agglomeratiebelasting.

(10) Vóór toepassing van de aanvullende crisisbijdrage van 3 opcentiemen.

CHAPITRE 3. — *Impôt des personnes morales relatif aux intercommunales*

En vertu de l'article 224, CIR 92, les intercommunales visées à l'article 180, 1°, CIR 92, sont également imposables sur le montant total des sommes attribuées à toute société ou autre personne morale à titre de dividendes, à l'exclusion de celles attribuées à l'Etat, aux Communautés, aux Régions, aux provinces, aux agglomérations, aux fédérations de communes, aux communes et aux centres publics d'aide sociale, ainsi qu'à d'autres intercommunales.

Suivant l'article 225, al. 2, 6°, CIR 92, l'impôt sur ces dividendes est calculé au taux de 15 % (8).

Enfin, l'article 226, CIR 92, dispose que cet impôt est éventuellement majoré comme il est prévu à l'article 218, CIR 92, en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés visés audit article. Cette majoration est, par conséquent, calculée suivant les règles applicables en matière d'ISoc.

Notes

(1) Pour les sociétés qui tiennent une comptabilité autrement que par année civile, voir partie IV.

(2) A supposer que la taxe communale s'élève à 6 %.

(3) Tour Finances, Boulevard du Jardin Botanique 50, bte 33, 1010 Bruxelles.

(4) Il s'agit d'une communication structurée. En cas de phone banking, n'introduire que les 12 chiffres de cette communication structurée.

(5) Les cohabitants légaux sont néanmoins considérés comme des "conjoints" pour l'année au cours de laquelle ils contractent mariage, sauf si la déclaration de cohabitation légale a été faite la même année.

(6) Pour l'année de la dissolution par décès du mariage ou de la cohabitation légale, le "conjoint" survivant peut toutefois opter pour une imposition commune.

(7) Avant application de la taxe communale et de la taxe d'agglomération éventuelle.

(8) Avant application de la contribution complémentaire de crise de 3 centimes additionnels.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2004/03115]

**Belastingen en invordering. — Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit
Centrale diensten. — Directie VIII/4
Prijzlijst van de publicaties van de BTW en de directe belastingen. — Jaar 2004**

Kantoor voor verkoop van publicaties van de BTW en de directe belastingen
Financietoren
Kruidtuinlaan 50, bus 61, 1010 Brussel
Tel. : 02-210.38.16 - 02-210.38.17
Fax : 02-210.41.18

De publicaties kunnen bekomen worden :

- ofwel tegen contante betaling op het verkoopkantoor (kantoor toegankelijk van maandag tot vrijdag, van 9 tot 12 u. en van 13 tot 15 u. 45 m.);

- ofwel door voorafgaande storting op postrekening nr. 679-2004098-78 van het verkoopkantoor (levering na ontvangst van het bedrag van de bestelling).

Bij vertraging in de verdeling kan er geen nalatigheidsinterest of vergoeding geëist worden van de Administratie.

Sommige van onze publicaties kunnen gratis geraadpleegd worden op de internetsite minfin.fgov.be, onder de rubriek **Fisconet** voor de publicaties en **Finform** voor de formulieren.

Om de data van de laatste bijwerkingen van de publicaties te kennen kan u telefoneren naar het verkoopkantoor of de rubriek **Lijst van de publicaties van de fiscale administraties** op de internetsite fiscus.fgov.be raadplegen.

1.	- PERIODIEKEN EN CIRCULAIRES	
1.A.	BTW-Revue	
	- per nummer.....	5,00 EUR
1.B.	- Maandelijks tijdschrift « Bulletin der Belastingen »	
	- jaarabonnement (11 nummers) (1).....	62,00 EUR
	- afzonderlijk nummer	6,80 EUR
1.C.	- Administratieve circulaires van de directe belastingen en van de BTW	
	- jaarabonnement (1).....	50,00 EUR
1.D.	- Maandelijks tijdschrift « Bulletin der Belastingen » + administratieve circulaires van de directe belastingen en van de BTW	
	- jaarabonnement (1).....	87,00 EUR
2.	- WETBOEKEN (WETTEN EN BESLUITEN) EN COMMENTAAR	
2.A.	- Sector van de BTW	
	1) Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde :	
	(op losse bladen van A5 formaat met twee perforaties)	
	- inhoud : wetboek, uitvoeringsbesluiten van het wetboek	
	- basiswerk (2)	20,00 EUR
	- 2 mappen (2 x 3,00 EUR).....	6,00 EUR
	- bijwerkingen : prijs vastgesteld bij het verschijnen ervan ²	
	2) BTW-handleiding (uitgave 2000) :	
	(op losse bladen van formaat A4 met vier perforaties)	
	- inhoud : wetboek en besluiten, zekere circulaires en administratieve beslissingen	
	- basiswerk (2)	61,00 EUR
	- 2 mappen (2 x 5,00 EUR).....	10,00 EUR
	- bijwerkingen : prijs vastgesteld bij het verschijnen ervan (2)	
2.B.	- Sector van de directe belastingen	
	(op losse bladen van formaat A5 met twee perforaties)	
	1) Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 (WIB92)	
	- inhoud : wetboek, bijzondere wetten, KB tot uitvoering van het WIB 92, niet geordende KB en MB, internationale overeenkomsten	
	- basiswerk (3)	82,00 EUR
	- 7 mappen (7 x 2,00 EUR).....	14,00 EUR
	- jaarabonnement op de bijwerkingen (1), (3)	25,00 EUR
	2) Commentaar op het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992	
	- basiswerk (3)	260,00 EUR
	- 12 mappen (12 x 2,00 EUR).....	24,00 EUR
	- jaarabonnement op de bijwerkingen (1), (3)	59,00 EUR
	3) Algemeen commentaar van de overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting	
	- basiswerk (2)	52,00 EUR
	- 3 mappen (3 x 2,00 EUR).....	6,00 EUR
	- bijwerkingen : prijs vastgesteld bij het verschijnen ervan (2)	
3.	- CURSUSSEN VOOR BEROEPSVORMING	
3.A.	- Sector van de BTW	
	(op losse bladen van formaat A4 met vier perforaties)	
	1) « De verbintenissen in het algemeen » - D.C.III 3-4	
	- basiswerk (2)	30,00 EUR
	- 2 mappen (2 x 5,00 EUR).....	10,00 EUR
	- bijwerkingen : prijs vastgesteld bij het verschijnen ervan (2)	
	2) « Koop - Ruil - Huur - Lening - Lastgeving »- D.C.III 6-10-13	
	- basiswerk (2)	8,60 EUR
	- 2 mappen (2 x 5,00 EUR).....	10,00 EUR
	- bijwerkingen : prijs vastgesteld bij het verschijnen ervan (2)	

3.B	- Sector van de directe belastingen	
	(op losse bladen van A4 formaat met drie perforaties)	
	1) Onroerende voorheffing.....	4,50 EUR
	2) Roerende voorheffing.....	6,20 EUR
	3) Bedrijfsvoorheffing.....	5,00 EUR
	4) Vennootschapsbelasting, belasting van niet-inwoners en rechtspersonenbelasting.....	12,90 EUR
	5) Personenbelasting.....	26,00 EUR
	6) Aanslagprocedure, bezwaar en beroep.....	7,90 EUR
	7) Invorderingen en vervolgingen.....	7,90 EUR
	8) Verkeersbelasting, belasting op de inverkeerstelling en eurovignet.....	5,00 EUR
	9) Belasting op de spelen en de weddenschappen en belasting op de automatische ontspanningstoestellen.....	6,20 EUR
	10) Geheel van de cursussen.....	
	- basiswerk (3) (inbegrepen de bijwerkingen van het lopende jaar).....	73,00 EUR
	- 4 mappen (4 x 3,20 EUR).....	12,80 EUR
	- abonnement op de bijwerkingen (1), (3).....	43,00 EUR
4.	- FORMULIEREN	
4.A.	- Sector van de BTW	
	604 A Aangifte van aanvang van werkzaamheid (BTW).....	0,50 EUR
	604 B Aangifte tot wijziging van een registratie (BTW).....	0,40 EUR
	604 C Aangifte van stopzetting van werkzaamheid (BTW).....	0,40 EUR
	625 BTW-aangifte.....	0,60 EUR
	625.2 10 enveloppen voor het verzenden van de BTW-aangifte nr 625.....	0,40 EUR
	625 F Berekeningsblad (algemeen model) voor de forfaitaire belastingplichtigen.....	0,40 EUR
	625F/2004 Berekeningsblad (forfaitaire regeling aanduiden).....	0,50 EUR
	629 Bijzondere BTW-aangifte.....	0,60 EUR
	690 Formule voor het verlenen of herroepen van een volmacht.....	gratis
	723 Kwartaalopgave van de vrijgestelde intracommunautaire leveringen van goederen en de daarmee gelijkgestelde handelingen en de verklarende nota.....	0,60 EUR
	723 L Jaaropgave van de vrijgestelde intracommunautaire leveringen van goederen en de daarmee gelijkgestelde handelingen en de verklarende nota.....	0,60 EUR
	723.3 10 enveloppen voor het verzenden van de documenten nrs 723 of 723L.....	0,40 EUR
	725 Opgave van de afnemers-belastingplichtigen.....	gratis
	725.4 10 enveloppen voor het verzenden van het document nr 725.....	0,40 EUR
	800 Aanvraag om erkenning als aansprakelijke vertegenwoordiger.....	0,40 EUR
	801 Verbintenis van de aansprakelijke vertegenwoordiger.....	0,40 EUR
	821 Verzoek om teruggave van BTW van een niet in het land gevestigde belastingplichtige.....	0,40 EUR
	Boekje met 50 slachtaangiften.....	3,00 EUR
4.B.	- Sector van de directe belastingen	
	179.1 Aanvraag om vermindering van de onroerende voorheffing.....	0,60 EUR
	179.5 Vermindering van 50 % van de onroerende voorheffing - bijlage bij de aanvraag om vermindering - door de controleur van het kadaster aan te vullen.....	0,40 EUR
	179.6-BRU Vermindering van 50 % van de onroerende voorheffing - bijlage bij de aanvraag om vermindering - door de Dienst voor Huisvesting (Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) aan te vullen.....	0,40 EUR
	179.6-W Vermindering van 50 % van de onroerende voorheffing - bijlage bij de aanvraag om vermindering - door « Division du Logement (Ministère de la Région Wallonne) » aan te vullen.....	0,40 EUR
	204.3 Staat van de waardeverminderingen voor waarschijnlijke verliezen en van de voorzieningen voor risico's en kosten.....	0,60 EUR

273	Aangifte in de roerende voorheffing. Inkomsten van roerende goederen en kapitalen andere dan dividenden van Belgische oorsprong en diverse inkomsten van roerende aard	0,60 EUR
273A	Aangifte in de roerende voorheffing - Dividenden	0,60 EUR
275.1	Aangifte in de vennootschapsbelasting (4)	1,00 EUR
275.2	Aangifte in de belasting van niet-inwoners (vennootschappen) (4).....	1,00 EUR
275K	Opgave betreffende de gespreide belasting van meerwaarden op bepaalde effecten.....	0,40 EUR
275N	Belastingkrediet (vennootschappen) (4).....	0,60 EUR
276.1	Aangifte in de personenbelasting (4)	1,90 EUR
276.2	Aangifte in de belasting van niet-inwoners (personen) (4).....	1,90 EUR
276.5	Aangifte in de rechtspersonenbelasting (4).....	1,00 EUR
276J	Belastingkrediet (personenbelasting) (4).....	0,70 EUR
276K	Opgave betreffende de toepassing van de gespreide belasting van meerwaarden	0,70 EUR
276N	Vrijstelling van meerwaarden op bedrijfsvoertuigen	0,60 EUR
276T	Tabel voor de berekening van de vrijstelling voor bijkomend personeel (4).....	0,70 EUR
276U	Investeringsaftrek (4).....	0,70 EUR
276W1	Opgave van het personeel dat wordt tewerkgesteld voor wetenschappelijk onderzoek.....	0,40 EUR
276W2	Opgave van het personeel dat wordt tewerkgesteld voor de uitbouw van het technologisch potentieel van de onderneming.....	0,40 EUR
276W3	Opgave betreffende de tewerkstelling van een diensthoofd voor de uitvoer.....	0,40 EUR
276W4	Opgave betreffende de tewerkstelling van een diensthoofd van de afdeling integrale kwaliteitszorg.....	0,40 EUR
328A	Globale opgave van de belaste reserves.....	0,60 EUR
328C1	Afschrijvingstabel (volledig model).....	0,70 EUR
328C2	Afschrijvingstabel (gewoon model).....	0,60 EUR
328D	Tabel ter uiteenzetting van de oorsprong van het kapitaal	0,70 EUR
328K	Betekening - Opgave van de degressief af te schrijven vaste activa.....	0,40 EUR
328L	Betekening - Opgave van de activabestanddelen waarvoor van degressieve afschrijving wordt afgezien.....	0,40 EUR
328R	Gedetailleerde opgave van de belaste reserves.....	0,60 EUR
328S	Opgave van de vrijgestelde reserves.....	0,60 EUR

5. - DIVERSEN

5.A. - Sector van de BTW

1) Volledige reeks « Forfaitaire regelingen inzake BTW »(editie 2004)

- voor het geheel van de beroepen..... 18,60 EUR

2) Bestand van de BTW-belastingplichtigen

Het bestand 2004 wordt onder twee vormen uitgegeven : CD-ROM en cassette. De twee edities vermelden de identiteit (naam, voornaam of benaming) van elke belastingplichtige, zijn identificatienummer, zijn adres alsmede een code die zijn voornaamste activiteit aanduidt.

Bij elke editie wordt een gebruiksaanwijzing geleverd.

a) Editie op CD-ROM

(voor IBM compatibel PC, uitgerust met Windows 3.11 of hoger) :

- één enkele editie van het jaar 2004 87,00 EUR

- abonnement op de vier kwartaaledities van het jaar 2004(1) 347,00 EUR

b) Editie op cassette :

Lijst van de BTW-belastingplichtigen in stijgende numerieke orde, type '1/12 » tape cartridge', met één spoel, 18 sporen, capaciteit 250 MB, formaat ± 12x2,5 cm :

- één enkele editie van het jaar 2004 1.264,00 EUR

- abonnement op de vier kwartaaledities van het jaar 2004 (1) 2.578,00 EUR

- abonnement op de twaalf maandedities van het jaar 2004 (1) 7.734,00 EUR

3)	Sector van de BTW en taksen. Ambtsgebieden der buitendiensten. Alfabetische lijst van de gemeenten van het Rijk met aanduiding voor elk van hen van het controlekantoor en van het invorderingskantoor waarvan zij afhangen (bijgewerkt 2003) :	
	- uitgave (2).....	19,85 EUR
	- map	5,00 EUR
4)	Naamlijst der openbare wegen van het Brussels Hoofdstedelijk gewest met vermelding van het kantoor belast met de heffing van de successierechten en van de BTW-controle waarvan zij afhangen (1995) :	
	- uitgave (2).....	17,30 EUR
	- map	5,00 EUR
5)	Naamlijst der openbare wegen van Aalst, Antwerpen, Berchem (bij Antwerpen), Bergen, Borgerhout, Brugge, Charleroi, Dendermonde, Deurne, (bij Antwerpen), Doornik, Gent, Hasselt, Kortrijk, La Louvière, Leuven, Luik, Mechelen, Moeskroen, Namen, Oostende, Roeselare, Seraing, Sint -Niklaas en Verviers met vermelding van het registratiekantoor en van de BTW-controle waarvan zij afhangen (editie1997) :	
	- uitgave (2).....	36,00 EUR
	- 2 mappen (2x 5,00 EUR)	10,00 EUR
5B.	Sector van de directe belastingen	
1)	Lijst van de geregistreerde aannemers - uitgave 2004 - brochure met maandelijkse bijwerkingen (1), (5).....	50,00 EUR
2)	Forfaitaire grondslagen van aanslag directe belastingen (editie 2004)	
	- voor het beroep van landbouwer.....	6,20 EUR
	- voor ieder ander beroep	2,70 EUR
	- voor het geheel van de beroepen.....	26,00 EUR
3)	Richtlijnen inzake verrekenprijzen voor de multinationale ondernemingen en voor de belastingadministraties (brochure) (6)	12,40 EUR
4)	Schalen van de verkeersbelasting	3,70 EUR
5)	Repertorium van de automatische ontspanningstoestellen	3,70 EUR
6)	Register van de ambtsgebieden van de buitendiensten van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit en de Administratie van de Invordering - Sector Directe Belastingen	
	- basiswerk(map inbegrepen) (2)	40,00 EUR
	-bijwerkingen : prijs vastgesteld bij het verschijnen ervan (2)	

Nota's

(1) De abonnementen worden per jaargang onderschreven. De inschrijving op een jaarabonnement sluit elke mogelijkheid tot opzegging en terugbetaling in de loop van het jaar uit. Elke wijziging van het leveringsadres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

(2) In de prijs van het in 2004 geleverde basiswerk zijn de bijwerkingen die eventueel in 2004 verschijnen inbegrepen. Een volledige heruitgave van een basiswerk wordt niet als een bijwerking beschouwd. De houders van een basiswerk worden op de hoogte gehouden van de verschijning van de bijwerkingen en volledige heruitgaven.

(3) In de prijs van het in 2004 geleverde basiswerk zijn de bijwerkingen die in 2004 verschijnen inbegrepen. De houders van een in 2004 geleverd basiswerk ontvangen in januari 2005 een uitnodiging om zich te abonneren op de bijwerkingen die in 2005 verschijnen.

(4) Het gewenste aanslagjaar vermelden.

(5) Het volledig repertorium van de geregistreerde aannemers wordt eveneens op cassettes of diskettes te koop aangeboden. Voor meer inlichtingen kunt u zich wenden tot de centrale diensten, Directie VI/1, RAC, Financieeltoezicht, Kruidtuinlaan 50, bus 61, 1010 Brussel, tel. 02-210.41.14.

(6) Uitgave van de Administratie van de Fiscale zaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2004/03115]

**Impôts et recouvrement. — Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus
Services centraux. — Direction VIII/4
Tarif des publications de la TVA et des contributions directes. — Année 2004**

Bureau de vente des publications de la TVA et des contributions directes

Tour Finances
Boulevard du Jardin Botanique 50, bte 61, 1010 Bruxelles
Tél. : 02-210.38.16 - 02-210.38.17
Fax : 02-210.41.18

Les publications peuvent être obtenues :

- soit au bureau de vente, contre paiement en espèces (bureau ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 15 h 45);

- soit par versement préalable au compte courant postal n° 679-2004098-78 du bureau de vente (expédition dès réception du montant de la commande).

En cas de retard de distribution, aucun intérêt de retard ni aucune indemnité ne pourront être réclamés à l'administration.

Certaines de nos publications peuvent être consultées gratuitement sur le site internet minfin.fgov.be, sous les rubriques **Fisconet** pour les publications et **Finform** pour les formulaires.

Pour connaître la date de la dernière mise à jour des publications, vous pouvez téléphoner au bureau de vente ou consulter le site internet fiscus.fgov.be, sous la rubrique **liste des publications des administrations fiscales**.

1.	- REVUES ET CIRCULAIRES	
1.A.	- Revue de la TVA	
	- le numéro.....	5,00 EUR
1.B.	- Revue mensuelle « Bulletin des Contributions »	
	- abonnement annuel (11 numéros) (1).....	62,00 EUR
	- le numéro séparé.....	6,80 EUR
1.C.	- Circulaires administratives des contributions directes et de la TVA	
	- abonnement annuel (1).....	50,00 EUR
1.D.	- Revue mensuelle »Bulletin des Contributions « + circulaires administratives des contributions directes et de la TVA	
	- abonnement annuel (1).....	87,00 EUR
2.	- CODES FISCAUX (LOIS ET ARRETES) ET COMMENTAIRES	
2.A.	- Secteur de la TVA	
	1) Code de la taxe sur la valeur ajoutée	
	(sur feuillets mobiles de format A5 à deux perforations)	
	- contenu :	
	code, arrêtés d'exécution du code	
	- ouvrage de base (2).....	20,00 EUR
	- 2 classeurs (2 x 3,00 EUR).....	6,00 EUR
	mises à jour : prix fixé lors de leur parution (2)	
	2) Manuel de la TVA (édition 2000)	
	(sur feuillets mobiles de format A4 à quatre perforations)	
	- contenu :	
	code et arrêtés, certaines circulaires et décisions administratives	
	- ouvrage de base (2).....	61,00 EUR
	- 2 classeurs (2 x 5,00 EUR).....	10,00 EUR
	mises à jour : prix fixé lors de leur parution (2)	
2.B.	- Secteur des contributions directes	
	(sur feuillets mobiles de format A5 à deux perforations)	
	1) Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92)	
	- contenu : code, lois particulières, AR d'exécution du CIR 92, AR non coordonnés et AM, conventions internationales	
	- ouvrage de base (3).....	82,00 EUR
	- 7 classeurs (7 x 2,00 EUR).....	14,00 EUR
	- abonnement annuel aux mises à jour (1) (3).....	25,00 EUR

	2) Commentaire du Code des impôts sur les revenus 1992	
	(Com.IR 92)	
	- ouvrage de base (3)	260,00 EUR
	- 12 classeurs (12 x 2,00 EUR)	24,00 EUR
	- abonnement annuel aux mises à jour (1) (3)	59,00 EUR
	3) Commentaire général des conventions préventives de la double imposition	
	- ouvrage de base (2)	52,00 EUR
	- 3 classeurs (3 x 2,00 EUR)	6,00 EUR
	mises à jour : prix fixé lors de leur parution (2)	
3.	- COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE	
3.A.	- Secteur de la TVA	
	(sur feuillets mobiles de format A4 à quatre perforations)	
	1) « Les obligations en général » - D.C.III 3-4	
	- ouvrage de base (2).....	30,00 EUR
	- 2 classeurs (2 x 5,00 EUR).....	10,00 EUR
	mises à jour : prix fixé lors de leur parution (2)	
	2) « La vente - l'échange - le louage - le prêt - le mandat » - D.C. III 6-10-13	
	- ouvrage de base (2).....	8,60 EUR
	- 2 classeurs (2 x 5,00 EUR).....	10,00 EUR
	mises à jour : prix fixé lors de leur parution (2)	
3.B	- Secteur des contributions directes	
	(sur feuillets mobiles de format A4 à trois perforations)	
	1) Précompte immobilier.....	4,50 EUR
	2) Précompte mobilier	6,20 EUR
	3) Précompte professionnel	5,00 EUR
	4) Impôt des sociétés, impôt des non-résidents et impôt des personnes morales.....	12,90 EUR
	5) Impôt des personnes physiques.....	26,00 EUR
	6) Procédure de taxation et recours administratifs et judiciaires	7,90 EUR
	7) Recouvrement et poursuites	7,90 EUR
	8) Taxe de circulation, taxe de mise en circulation et eurovignette.....	5,00 EUR
	9) Taxe sur les jeux et paris et taxe sur les appareils automatiques de divertissement	6,20 EUR
	10) L'ensemble des cours	
	- ouvrage de base (3) (y compris les mises à jour de l'année en cours)	73,00 EUR
	- 4 classeurs (4 x 3,20 EUR)	12,80 EUR
	- abonnement annuel aux mises à jour (1) (3)	43,00 EUR
4.	- FORMULAIRES	
4.A.	- Secteur de la TVA	
	604 A Déclaration de commencement d'activité (TVA)	0,50 EUR
	604 B Déclaration de modification d'une immatriculation (TVA)	0,40 EUR
	604 C Déclaration de cessation d'activité (TVA)	0,40 EUR
	625 Déclaration à la TVA	0,60 EUR
	625.2 10 enveloppes pour le renvoi des déclarations à la TVA n° 625	0,40 EUR
	625 F Feuille de calcul (modèle général) pour les assujettis forfaitaires.....	0,40 EUR
	625F/2004 Feuille de calcul (le régime forfaitaire doit être précisé)	0,50 EUR
	629 Déclaration spéciale à la TVA.....	0,60 EUR
	690 Formule pour l'octroi ou la révocation d'un mandat	gratuit
	723 Relevé trimestriel des livraisons intracommunautaires de biens exemptées et des opérations assimilées et note explicative.....	0,60 EUR
	723 L Relevé annuel des livraisons intracommunautaires de biens exemptées et des opérations assimilées et note explicative	0,60 EUR
	723.3 10 enveloppes pour le renvoi des documents n° 723 ou 723 L	0,40 EUR
	725 Liste des clients assujettis.....	gratuit
	725.4 10 enveloppes pour le renvoi du document n° 725	0,40 EUR

800	Demande d'agréation comme représentant responsable.....	0,40 EUR
801	Engagement du représentant responsable	0,40 EUR
821	Demande de remboursement de la TVA par un assujetti non établi dans le pays	0,40 EUR
	Carnet de 50 déclarations d'abattage	3,00 EUR
4.B.	- Secteur des contributions directes	
179.1	Demande en réduction du précompte immobilier	0,60 EUR
179.5	Réduction de 50 % du précompte immobilier - annexe à la demande en réduction - à compléter par le contrôleur du cadastre.....	0,40 EUR
179.6-BRU	Réduction de 50 % du précompte immobilier - annexe à la demande en réduction - à compléter par le Service du Logement (Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale)	0,40 EUR
179.6-W	Réduction de 50 % du précompte immobilier - annexe à la demande en réduction - à compléter par la Division du Logement (Ministère de la Région wallonne)	0,40 EUR
204.3	Relevé des réductions de valeur pour pertes probables et des provisions pour risques et charges.....	0,60 EUR
273	Déclaration au précompte mobilier - Revenus mobiliers autres que les dividendes d'origine belge et revenus divers à caractère mobilier.....	0,60 EUR
273A	Déclaration au précompte mobilier - Dividendes	0,60 EUR
275.1	Déclaration à l'impôt des soci�etes (4)	1,00 EUR
275.2	Déclaration à l'impôt des non-résidents (soci�etes) (4)	1,00 EUR
275K	Relevé concernant la taxation étalée des plus-values sur certains titres...	0,40 EUR
275N	Crédit d'impôt (soci�etes) (4)	0,60 EUR
276.1	Déclaration à l'impôt des personnes physiques (4).....	1,90 EUR
276.2	Déclaration à l'impôt des non-résidents (personnes physiques) (4)	1,90 EUR
276.5	Déclaration à l'impôt des personnes morales (4).....	1,00 EUR
276J	Crédit d'impôt (personnes physiques) (4)	0,70 EUR
276K	Relevé relatif à l'application de la taxation étalée des plus-values.....	0,70 EUR
276N	Exonération des plus-values sur véhicules d'entreprises.....	0,60 EUR
276T	Tableau pour le calcul de l'exonération pour personnel supplémentaire (4)	0,70 EUR
276U	Déduction pour investissement (4).....	0,70 EUR
276W1	Relevé du personnel affecté à la recherche scientifique	0,40 EUR
276W2	Relevé du personnel affecté au développement du potentiel scientifique.	0,40 EUR
276W3	Relevé relatif à l'affectation d'un chef de service des exportations	0,40 EUR
276W4	Relevé relatif à l'affectation d'un chef de service de la section Gestion intégrale de la qualité	0,40 EUR
328A	Relevé global des réserves taxées	0,60 EUR
328C1	Tableau d'amortissements (modèle complet)	0,70 EUR
328C2	Tableau d'amortissements (modèle ordinaire)	0,60 EUR
328D	Tableau détaillant l'origine du capital	0,70 EUR
328K	Notification - Relevé des immobilisations à amortir de manière dégressive.....	0,40 EUR
328L	Notification - Relevé des immobilisations pour lesquelles il est renoncé à l'amortissement dégressif	0,40 EUR
328R	Relevé détaillé des réserves taxées	0,60 EUR
328S	Relevé des réserves exon�er�es.....	0,60 EUR
5.	- DIVERS	
5.A.	- Secteur de la TVA	
	1) R�glementations forfaitaires en matière de TVA (�dition 2004)	
	- pour l'ensemble des professions	18,60 EUR
	2) Fichier des assujettis à la TVA	
	Le fichier 2004 est �dit� sous deux formes : CD-ROM et cassette. Les deux �ditions présentent l'identité (nom, prénom ou dénomination) de chaque assujetti, son numéro d'identification, son adresse ainsi qu'un code désignant son activité principale. Un mode d'utilisation est livré pour chaque édition.	

a) Edition sur CD-ROM	
(pour PC IBM compatible, équipé de Windows version 3.11 ou supérieure) :	
- un seul envoi de l'année 2004	87,00 EUR
- abonnement aux quatre envois trimestriels de l'année 2004 (1)	347,00 EUR
b) Edition sur cassette	
Liste des assujettis dans l'ordre numérique croissant, type '1/12 » tape cartridge', une seule bobine, 18 pistes, capacité 250 MB, de format de ± 12 x 2,5 cm :	
- un seul envoi de l'année 2004	1.264,00 EUR
- abonnement aux quatre envois trimestriels de l'année 2004 (1)	2.578,00 EUR
- abonnement aux douze envois mensuels de l'année 2004 (1)	7.734,00 EUR
3) Secteur TVA et taxes. Circonscriptions des services extérieurs. Liste alphabétique des communes du Royaume avec indication de l'office de contrôle et du bureau de recouvrement dont elles dépendent (mise à jour 2003) :	
- ouvrage (2)	19,85 EUR
- classeur	5,00 EUR
4) Indicateur des voies publiques de la Région de Bruxelles-Capitale avec indication du bureau chargé de la perception des droits de succession ainsi que du contrôle TVA dont elles dépendent (édition 1995) :	
- ouvrage (2)	17,30 EUR
- classeur	5,00 EUR
5) Indicateur des voies publiques d'Alost, d'Anvers, de Berchem (lez Anvers), de Borgerhout, de Bruges, de Charleroi, de Courtrai, de Deurne (lez Anvers), de Gand, de Hasselt, de La Louvière, de Liège, de Louvain, de Malines, de Mons, de Mouscron, de Namur, d'Ostende, de Roulers, de Saint-Nicolas, de Seraing, de Termonde, de Tournai et de Verviers, avec indication du bureau de l'enregistrement ainsi que du contrôle TVA dont elles dépendent (édition 1997) :	
- ouvrage (2)	36,00 EUR
- 2 classeurs (2 x 5,00 EUR)	10,00 EUR
5B.	
- Secteur des contributions directes	
1) Liste des entrepreneurs enregistrés - tirage 2004	
- brochure avec mises à jour mensuelles (1) (5)	50,00 EUR
2) Bases forfaitaires de taxation en matière de contributions directes (édition 2004)	
- pour la profession d'agriculteur	6,20 EUR
- pour chacune des autres professions	2,70 EUR
- pour l'ensemble des professions	26,00 EUR
3) Principes applicables en matière de prix de transfert à l'intention des entreprises multinationales et des administrations fiscales (brochure) (6)	
	12,40 EUR
4) Barème de la taxe de circulation	
	3,70 EUR
5) Répertoire des appareils automatiques de divertissement	
	3,70 EUR
6) Répertoire des circonscriptions des services extérieurs de l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus et de l'Administration du Recouvrement - Secteur Contributions directes	
- ouvrage de base (y compris le classeur) (2)	40,00 EUR
mises à jour : prix fixé lors de leur parution (2)	

Notes

(1) Les abonnements se souscrivent par année civile. La souscription d'un abonnement annuel exclut toute possibilité de renonciation et de remboursement en cours d'année. Ne pas omettre de signaler immédiatement toute modification de l'adresse de livraison.

(2) Le prix de l'ouvrage de base livré en 2004 comprend celui des mises à jour éventuelles à paraître en 2004. A noter que la réédition complète d'un ouvrage n'est pas considérée comme une mise à jour. Les détenteurs d'un ouvrage de base sont avertis de la parution des mises à jour et des rééditions complètes.

(3) Le prix de l'ouvrage de base livré en 2004 comprend celui des mises à jour à paraître en 2004. Les détenteurs d'un ouvrage de base livré en 2004 reçoivent en janvier 2005 une invitation à souscrire un abonnement aux mises à jour à paraître en 2005.

(4) Préciser le millésime de l'exercice d'imposition souhaité.

(5) Le fichier complet des entrepreneurs enregistrés est également mis en vente sous forme de cassettes ou disquettes. Pour plus d'informations, prière de prendre contact avec les services centraux, direction VI/1, CAE, Tour Finances, boulevard du Jardin Botanique 50 bte 61, 1010 Bruxelles, tél. 02-210.41.14.

(6) Publication de l'Administration des affaires fiscales.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2004/14051]

**Personeel en organisatie
Vacante betrekking
van adviseur-generaal (rang 15). — Oproep tot kandidaten**

Een betrekking van adviseur-generaal is te begeven bij de Directie « Scheepvaartbeleid » (bij het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer) van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Overeenkomstig het artikel 20^{sexies} van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel en overeenkomstig artikel 10 van het koninklijk besluit van 18 oktober 2001 betreffende de mobiliteit van sommige overheidsdiensten, kunnen de hieronder vermelde personeelsleden zich kandidaat stellen :

1. de vastbenoemde ambtenaren van de staat en van de instellingen van openbaar nut bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die titularis zijn van een graad van rang 15;

2. de vastbenoemde ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer die titularis zijn van een graad van rang 13 en die ten minste één jaar graadanciënniteit en twaalf jaar anciënniteit in het niveau 1 tellen.

Weddenschaal :

15A : 39.122,44 € — 53.984,76 €

Functiebeschrijving :

De taak van de adviseur-generaal bestaat in het verzekeren van het beheer van de directie Scheepvaartbeleid en bij te dragen tot het verwezenlijken van de strategische doelstellingen van het directoraat-generaal Maritiem Vervoer.

De adviseur-generaal brengt verslag uit bij de directeur-generaal van het maritiem vervoer.

Zijn werk omvat het :

- Voorbereiden, toepassen, evalueren en de continue ontwikkeling van de directie verzekeren in overeenstemming met de strategische doelstellingen van het Directie-comité;

- Zorgen voor een efficiënt beheer van de personen en de middelen;

- Bijdragen tot het bepalen van de Belgische standpunten in internationale context door te zorgen voor overleg met alle nationale (inclusief gewestelijke) overheden, met de nodige buitenlandse instanties en met de betrokken sectoren, en de verdediging van die standpunten in de bevoegde internationale instellingen verzekeren;

- Zorgen voor de correcte omzetting naar Belgisch recht van internationale regelgeving en ontwikkeling van specifiek Belgische wetgeving met betrekking tot de scheepvaart;

- Verzekeren van de juridische ondersteuning van het directoraat-generaal.

Profiel van de kandidaat :

De kandidaat moet een degelijk inzicht hebben in de gewestelijke, nationale en internationale ontwikkelingen en uitdagingen met betrekking tot de scheepvaart in een juridische, socio-economische en technische context.

Bovendien moet hij een goed begrip hebben van het besluitvormingsproces en in staat zijn een visie inzake de problematiek van scheepvaartbeleid te ontwikkelen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2004/14051]

**Personnel et organisation
Emploi vacant
de conseiller général (rang 15). — Appel aux candidats**

Un emploi de conseiller général est à conférer à la Direction « Gestion de la Navigation » (à la Direction générale Transport maritime) du Service public fédéral Mobilité et Transports.

Conformément à l'article 20^{sexies} de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, et à l'article 10 de l'arrêté royal du 18 octobre 2001 relatif à la mobilité du personnel de certains services publics, les agents cités ci-dessous peuvent se porter candidat :

1. les agents définitifs de l'Etat ainsi que des organismes d'intérêt public visés à l'article 1^{er} de l'article royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, titulaires d'un grade du rang 15;

2. les agents définitifs du Service public fédéral Mobilité et Transports titulaires d'un grade du rang 13 et qui comptent au moins un an d'ancienneté de grade et douze ans d'ancienneté dans le niveau 1.

Echelle de traitement :

15A : 39.122,44 € — 53.984,76 €

Description de la fonction :

Le rôle du conseiller général consiste à assurer la gestion de la direction Gestion de la Navigation et à contribuer à la réalisation des objectifs stratégiques de la direction générale Transport maritime.

Le conseiller général rapporte au directeur général du transport maritime.

Son rôle consiste à :

- Préparer, mettre en œuvre, évaluer et assurer un développement continu de la direction en liaison avec les objectifs stratégiques du Comité de Direction;

- Garantir une gestion efficiente des personnes et des ressources;

- Contribuer à la détermination de la position belge dans le contexte international en assurant la concertation avec les autorités nationales (y compris régionales) et internationales, ainsi qu'avec les instances étrangères en cause et les secteurs concernés; défendre cette position devant les instances internationales compétentes;

- Veiller à la transposition correcte en droit belge de la réglementation internationale et au développement d'une législation spécifique belge concernant la navigation;

- Assurer le soutien juridique de la direction générale.

Profil du candidat :

Le candidat doit avoir une bonne notion des développements et des enjeux régionaux, nationaux et internationaux en matière de navigation dans un contexte juridique, socio-économique et technique.

En plus, il doit avoir une bonne compréhension du processus décisionnel et être capable à développer une vision sur la problématique de la gestion de la navigation.

Tenslotte dient hij blijk te geven van :

- Verantwoordelijkheidszin en initiatief nemen;
- Analytisch vermogen;
- Flexibel en vernieuwend denken;
- Visie en integrerend vermogen;
- Coachen, motivering en ontwikkelen van mensen;
- Overtuigingskracht en onderhandelen;
- Loyauteit en integriteit;
- Gerichtheid op de burger, de interne klant en de maatschappij.

Indiening van de kandidaturen :

De belangstellende kandidaten worden verzocht hun kandidatuur per aangetekende brief te richten aan Mevr. Michèle Savelkouls, directeur - Stafdienst Personeel en Organisatie - Aarlenstraat 104, te 1040 Brussel, binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag, volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (de poststempel geldt als bewijs). Wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag een zondag of een wettelijke feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

De kandidatuurstelling moet de datum, de naam, de voornamen, de graad en de dienst waarvan hij afhangt alsook een uiteenzetting betreffende zijn aanspraken omvatten.

De kandidaten die niet tot de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en vervoer behoren, moeten een voor eensluidend verklaard document verstrekken, afgeleverd door de personeelsdienst van de instelling die hen tewerkstelt, waarin bevestigd wordt dat zij een graad van rang 15 definitief bekleeden en met vermelding van de datum van benoeming in die graad.

Enfin, il doit faire preuve de :

- Sens des responsabilités et prise d'initiative;
- Esprit analytique;
- Esprit flexible et innovant;
- Vision et capacité d'intégration;
- Coaching, motivation et développement du personnel;
- Persuasion et négociation;
- Loyalité et intégrité;
- Orienté citoyen, client interne et société.

Dépôt des candidatures :

Les candidats intéressés sont invités à faire parvenir leur candidature, par lettre recommandée, à Mme Michèle Savelkouls, directeur - Service d'encadrement Personnel et Organisations - rue d'Arlon 104, à 1040 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit celui de la publication du présent appel au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi). Lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prolongé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

L'acte de candidature doit mentionner la date, le nom, les prénoms, le grade du candidat, le service dont il relève et contenir un exposé des titres que le candidat fait valoir.

Les candidats qui ne relèvent pas du Service public fédéral Mobilité et Transports doivent fournir un document certifié conforme délivré par le service du personnel de l'organisme qui les occupe attestant qu'ils sont dotés, à titre définitif, d'un grade du rang 15 et reprenant la date de nomination audit grade.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2004/200820]

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van kopieën wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, vóór de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening nr. 679-2005847-81, "Collectieve arbeidsovereenkomsten", met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, lokaal B456.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 49 van 9 tot 12 uur.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : aca@meta.fgov.be

Internetsite : <http://www.meta.fgov.be>

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2004/200820]

Dépôt de conventions collectives de travail

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance de 1 EUR par page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n° 679-2005847-81, "Conventions collectives de travail", en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, local B456.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 49 de 9 à 12 heures.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : arc@meta.fgov.be

Site Internet : <http://www.meta.fgov.be>

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP, HET WAALSE GEWEST EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 17/11/2003, neergelegd op 15/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - diensten voor gezins- en bejaardenhulp gesubsidieerd door het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en door de COCOF en de COCOM van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
 - gezinshulpen
- onderwerp : wijziging van de CAO van 13/5/2002 betreffende het tutoraat
- wijziging van overeenkomst nummer 063303 van 13/05/2002
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70165/CO/3180100.

PARITAIR COMITE VOOR DE SCHEIKUNDIGE NIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/01/2004, neergelegd op 22/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- onderwerp : vaststelling van de werkgeversbijdrage aan FBZ
- uitvoering van overeenkomst nummer 001240 van 12/04/1972
- wijziging van overeenkomst nummer 001240 van 12/04/1972
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70166/CO/1160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/01/2004, neergelegd op 22/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - zeelieden en shogangers ingeschreven in de 'pool der zeelieden'
- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- wijziging van overeenkomst nummer 067330 van 08/05/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70167/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/01/2004, neergelegd op 22/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - zeelieden ingeschreven in de 'pool der zeelieden'
- onderwerp : kort verzuim
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70168/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/12/2003, neergelegd op 27/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- onderwerp : berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen
- uitvoering van overeenkomst nummer 067507 van 20/05/2003
- uitvoering van overeenkomst nummer 067509 van 20/05/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70169/CO/1450000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE, DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 17/11/2003, déposée le 15/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- champ d'application :
 - services d'aides familiales et d'aides seniors subsidiés par la Région wallonne, la Communauté germanophone et par la COCOF et la COCOM de la Région de Bruxelles-Capitale
 - aides familiales
- objet : modification de la CCT du 13/5/2002 relative au tutorat
- modification de la convention numéro 063303 du 13/05/2002
- durée de validité : à partir du 01/01/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70165/CO/3180100.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE CHIMIQUE

Convention collective de travail conclue le 21/01/2004, déposée le 22/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- objet : fixation de la cotisation des employeurs au FSE
- exécution de la convention numéro 001240 du 12/04/1972
- modification de la convention numéro 001240 du 12/04/1972
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70166/CO/1160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 21/01/2004, déposée le 22/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- champ d'application :
 - marins et shogangers inscrits au 'pool des marins'
- objet : emploi et formation des groupes à risque
- modification de la convention numéro 067330 du 08/05/2003
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70167/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 21/01/2004, déposée le 22/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- champ d'application :
 - marins inscrits au 'pool des marins'
- objet : petit chômage
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70168/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 10/12/2003, déposée le 27/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- objet : calcul de l'allocation complémentaire en cas de prépension conventionnelle
- exécution de la convention numéro 067507 du 20/05/2003
- exécution de la convention numéro 067509 du 20/05/2003
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70169/CO/1450000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZELFSTANDIGE KLEINHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/01/2004, neergelegd op 26/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2003-2004
- verlenging van overeenkomst nummer 058471 van 15/06/2001
- verlenging van overeenkomst nummer 058472 van 15/06/2001
- verlenging van overeenkomst nummer 064128 van 04/07/2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 70170/CO/2010000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE MIDDELGROTE LEVENSMIDDELENBEDIJVEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 22/01/2004, neergelegd op 26/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2003-2004
- wijziging van overeenkomst nummer 036482 van 17/06/1994
- verlenging van overeenkomst nummer 063997 van 04/07/2002
- verlenging van overeenkomst nummer 063998 van 04/07/2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 70171/CO/2020100.

PARITAIR COMITE VOOR DE SOCIO-CULTURELE SECTOR

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 15/12/2003, neergelegd op 26/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - zie art. 1 van de CAO
- niet van toepassing op :
 - werknemers die gedekt zijn door de CAO van 01/07/2002 [64812/329] werknemers die gedekt zijn door de CAO van 16/09/2002 [64571/329]
- onderwerp : loonvoorwaarden
- uitvoering van overeenkomst nummer 044410 van 20/03/1997
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2003
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70172/CO/3290000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE DIENSTEN VOOR GEZINS- EN BEJAARDENHULP VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 16/12/2003, neergelegd op 03/02/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- onderwerp : oprichting van een FBZ in het kader van de Sociale Maribel
- vervanging van overeenkomst nummer 053149 van 29/04/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70173/CO/3180200.

PARITAIR COMITE VOOR DE KOOPVAARDIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/01/2004, neergelegd op 22/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - zeelieden ingeschreven in de 'pool der zeelieden'
- onderwerp : vergoedingen voor opleiding in opdracht van de reder
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70174/CO/3160000.

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE DE DETAIL INDEPENDANT

Convention collective de travail conclue le 22/01/2004, déposée le 26/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- objet : accord sectoriel 2003-2004
- prolongation de la convention numéro 058471 du 15/06/2001
- prolongation de la convention numéro 058472 du 15/06/2001
- prolongation de la convention numéro 064128 du 04/07/2002
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 70170/CO/2010000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES MOYENNES ENTREPRISES D'ALIMENTATION

Convention collective de travail conclue le 22/01/2004, déposée le 26/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- objet : accord sectoriel 2003-2004
- modification de la convention numéro 036482 du 17/06/1994
- prolongation de la convention numéro 063997 du 04/07/2002
- prolongation de la convention numéro 063998 du 04/07/2002
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 70171/CO/2020100.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE SECTEUR SOCIO-CULTUREL

Convention collective de travail conclue le 15/12/2003, déposée le 26/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- champ d'application :
 - cf. art. 1 de la CCT
- hors du champ d'application :
 - travailleurs couverts par la convention du 01/07/2002 [64812/329]
 - travailleurs couverts par la convention du 16/09/2002 [64571/329]
- objet : conditions de rémunération
- exécution de la convention numéro 044410 du 20/03/1997
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2003
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70172/CO/3290000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DES AIDES FAMILIALES ET DES AIDES SENIORS DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 16/12/2003, déposée le 03/02/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- objet : institution d'un FSE dans le cadre du Maribel Social
- remplacement de la convention numéro 053149 du 29/04/1999
- durée de validité : à partir du 01/01/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70173/CO/3180200.

COMMISSION PARITAIRE POUR LA MARINE MARCHANDE

Convention collective de travail conclue le 21/01/2004, déposée le 22/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- champ d'application :
 - marins inscrits au 'pool des marins'
- objet : indemnités de formation à charge de l'armateur
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70174/CO/3160000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZEEVISSERIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/12/2003, neergelegd op 29/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - ondernemingen gekend bij de RSZ onder het kencijfer 86, behalve de reders gekend bij de RSZ onder het kencijfer 19
- onderwerp : aanvullende vergoeding bij brugpensioen vanaf 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70175/CO/1430000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ZEEVISSERIJ

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/12/2003, neergelegd op 29/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - reders
- onderwerp : aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70176/CO/1430000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVENS VAN OOSTENDE EN NIEUWPOORT

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/12/2003, neergelegd op 29/01/2004 en geregistreerd op 05/03/2004.

- onderwerp : non-discriminatiecode
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : nee
- registratienummer : 70177/CO/3010400.

PARITAIR COMITE VOOR DE STOFFERING EN DE HOUTBEWERKING

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 24/09/2003, neergelegd op 20/01/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : sectorale non-discriminatiecode
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/10/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70328/CO/1260000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN VAN HET KLEDING- EN CONFECTIEBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 30/06/2003, neergelegd op 02/07/2003 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2003-2004
- wijziging van overeenkomst nummer 005709 van 19/04/1979
- wijziging van overeenkomst nummer 035964 van 02/06/1994
- wijziging van overeenkomst nummer 058607 van 19/06/2001
- verlenging van overeenkomst nummer 058607 van 19/06/2001
- verlenging van overeenkomst nummer 064738 van 21/10/2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70329/CO/2150000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA PECHE MARITIME

Convention collective de travail conclue le 19/12/2003, déposée le 29/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- champ d'application :
 - entreprises enregistrées à l'ONSS sous l'indice 86, sauf les armateurs enregistrés à l'ONSS sous l'indice 19
- objet : indemnité complémentaire lors de la prépension à partir de 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70175/CO/1430000.

COMMISSION PARITAIRE DE LA PECHE MARITIME

Convention collective de travail conclue le 19/12/2003, déposée le 29/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- champ d'application :
 - armateurs
- objet : indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70176/CO/1430000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES PORTS D'OOSTENDE ET DE NIEUPOORT

Convention collective de travail conclue le 19/12/2003, déposée le 29/01/2004 et enregistrée le 05/03/2004.

- objet : code de non-discrimination
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : non
- numéro d'enregistrement : 70177/CO/3010400.

COMMISSION PARITAIRE DE L'AMEUBLEMENT ET DE L'INDUSTRIE TRANSFORMATRICE DU BOIS

Convention collective de travail conclue le 24/09/2003, déposée le 20/01/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : code sectoriel de non-discrimination
- durée de validité : à partir du 01/10/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70328/CO/1260000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DE L'INDUSTRIE DE L'HABILLEMENT ET DE LA CONFECTIION

Convention collective de travail conclue le 30/06/2003, déposée le 02/07/2003 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : accord sectoriel 2003-2004
- modification de la convention numéro 005709 du 19/04/1979
- modification de la convention numéro 035964 du 02/06/1994
- modification de la convention numéro 058607 du 19/06/2001
- prolongation de la convention numéro 058607 du 19/06/2001
- prolongation de la convention numéro 064738 du 21/10/2002
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70329/CO/2150000.

PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSDIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/11/2002, neergelegd op 07/11/2003 en geregistreerd op 15/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - de privé-ziekenhuizen (PSC 305.01)
 - rustoorden voor bejaarden en de rust- en verzorgingstehuizen
- onderwerp : tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/12/2002, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70330/CO/3050000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MAATSCHAPPIJEN VOOR HYPOTHECAIRE LENINGEN, SPAREN EN KAPITALISATIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/01/2004, neergelegd op 02/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : brugpensioen
- uitvoering van overeenkomst nummer 060511 van 19/09/2001
- geldigheidsduur : van 01/06/2005 tot 31/12/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70331/CO/3080000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MAATSCHAPPIJEN VOOR HYPOTHECAIRE LENINGEN, SPAREN EN KAPITALISATIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/01/2004, neergelegd op 02/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : brugpensioen
- uitvoering van overeenkomst nummer 060511 van 19/09/2001
- geldigheidsduur : van 01/01/2006 tot 31/12/2007
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70332/CO/3080000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MAATSCHAPPIJEN VOOR HYPOTHECAIRE LENINGEN, SPAREN EN KAPITALISATIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/01/2004, neergelegd op 02/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- wijziging van overeenkomst nummer 005749 van 20/02/1979
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70333/CO/3080000.

COMMISSION PARITAIRE DES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 18/11/2002, déposée le 07/11/2003 et enregistrée le 15/03/2004.

- champ d'application :
 - les hôpitaux privés (SCP 305.01)
 - maisons de retraite pour personnes âgées et maisons de repos et de soins
- objet : crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps
- durée de validité : à partir du 01/12/2002, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70330/CO/3050000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE PRETS HYPOTHECAIRES, D'EPARGNE ET DE CAPITALISATION

Convention collective de travail conclue le 20/01/2004, déposée le 02/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : prépension
- exécution de la convention numéro 060511 du 19/09/2001
- durée de validité : du 01/06/2005 au 31/12/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70331/CO/3080000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE PRETS HYPOTHECAIRES, D'EPARGNE ET DE CAPITALISATION

Convention collective de travail conclue le 20/01/2004, déposée le 02/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : prépension
- exécution de la convention numéro 060511 du 19/09/2001
- durée de validité : du 01/01/2006 au 31/12/2007
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70332/CO/3080000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE PRETS HYPOTHECAIRES, D'EPARGNE ET DE CAPITALISATION

Convention collective de travail conclue le 20/01/2004, déposée le 02/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : conditions de travail et de rémunération
- modification de la convention numéro 005749 du 20/02/1979
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70333/CO/3080000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MAATSCHAPPIJEN VOOR HYPOTHECAIRE LENINGEN, SPAREN EN KAPITALISATIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/01/2004, neergelegd op 02/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : tewerkstelling en opleiding van de risicogroepen
- uitvoering van overeenkomst nummer 030410 van 03/06/1992
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70334/CO/3080000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MAATSCHAPPIJEN VOOR HYPOTHECAIRE LENINGEN, SPAREN EN KAPITALISATIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/01/2004, neergelegd op 02/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking
- wijziging van overeenkomst nummer 060511 van 19/09/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70335/CO/3080000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MAATSCHAPPIJEN VOOR HYPOTHECAIRE LENINGEN, SPAREN EN KAPITALISATIE

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/01/2004, neergelegd op 02/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : sectoraal akkoord 2003-2004
- wijziging van overeenkomst nummer 060758 van 19/09/2001
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70336/CO/3080000.

PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2004, neergelegd op 03/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- niet van toepassing op :
 - bakkerij, banketbakkerij en verbruikzalen bij een banketbakkerij
 - subsector van de suikerfabrieken, suikerraffinaderijen, fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken en distilleerderijen
- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 003651 van 30/10/1975
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70337/CO/1180000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE PRETS HYPOTHECAIRES, D'EPARGNE ET DE CAPITALISATION

Convention collective de travail conclue le 20/01/2004, déposée le 02/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : emploi et formation des groupes à risque
- exécution de la convention numéro 030410 du 03/06/1992
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70334/CO/3080000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE PRETS HYPOTHECAIRES, D'EPARGNE ET DE CAPITALISATION

Convention collective de travail conclue le 20/01/2004, déposée le 02/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps
- modification de la convention numéro 060511 du 19/09/2001
- durée de validité : à partir du 01/01/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70335/CO/3080000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SOCIETES DE PRETS HYPOTHECAIRES, D'EPARGNE ET DE CAPITALISATION

Convention collective de travail conclue le 20/01/2004, déposée le 02/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : accord sectoriel 2003-2004
- modification de la convention numéro 060758 du 19/09/2001
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70336/CO/3080000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2004, déposée le 03/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- hors du champ d'application :
 - boulangerie, pâtisserie et salons de consommation annexés
 - sous-secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre invertis et d'acide citrique, candiseries, distilleries et levureries
- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 003651 du 30/10/1975
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70337/CO/1180000.

PARITAIR COMITE VOOR DE VOEDINGSNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 02/02/2004, neergelegd op 03/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- niet van toepassing op :
 - subsector van de suikerfabrieken, suikerraffinaderijen, fabrieken van invertsuiker en citroenzuur, kandijfabrieken, gistfabrieken en distilleerderijen
 - subsector voor bakkerijen en artisanale banketbakkerijen
- onderwerp : brugpensioen
- vervanging van overeenkomst nummer 066799 van 14/05/2003
- vervanging van overeenkomst nummer 066770 van 14/05/2003
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2005, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70338/CO/1180000.

PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN BRANDSTOFFEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/12/2003, neergelegd op 03/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- niet van toepassing op :
 - Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen
- onderwerp : loon- en arbeidsvoorwaarden
- wijziging van overeenkomst nummer 053759 van 19/11/1999
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70339/CO/1270000.

PARITAIR COMITE VOOR DE HANDEL IN BRANDSTOFFEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18/12/2003, neergelegd op 03/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- niet van toepassing op :
 - Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen
- onderwerp : koppeling van de bezoldigingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen
- vervanging van overeenkomst nummer 004351 van 21/12/1976
- vervanging van overeenkomst nummer 049862 van 14/12/1998
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70340/CO/1270000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BANKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 26/01/2004, neergelegd op 03/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2006
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70341/CO/3100000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 02/02/2004, déposée le 03/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- hors du champ d'application :
 - sous-secteur des sucreries, raffineries de sucre, fabriques de sucre invertis et d'acide citrique, candiseries, distilleries et levureries
 - sous-secteur des boulangeries, pâtisseries artisanales
- objet : prépension
- remplacement de la convention numéro 066799 du 14/05/2003
- remplacement de la convention numéro 066770 du 14/05/2003
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2005, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70338/CO/1180000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DE COMBUSTIBLES

Convention collective de travail conclue le 18/12/2003, déposée le 03/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- hors du champ d'application :
 - sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale
- objet : conditions de travail et de rémunération
- modification de la convention numéro 053759 du 19/11/1999
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70339/CO/1270000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DE COMBUSTIBLES

Convention collective de travail conclue le 18/12/2003, déposée le 03/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- hors du champ d'application :
 - sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale
- objet : liaison des rémunérations à l'indice des prix à la consommation
- remplacement de la convention numéro 004351 du 21/12/1976
- remplacement de la convention numéro 049862 du 14/12/1998
- durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70340/CO/1270000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES BANQUES

Convention collective de travail conclue le 26/01/2004, déposée le 03/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2006
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70341/CO/3100000.

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/01/2004, neergelegd op 05/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - ondernemingen en arbeiders welke sinds 01.02.03 onder het PC 111 ressorteren, waarvan het bevoegdheidsgebied werd gewijzigd bij K.B. van 10.01.03 (B.S. 22.01.03)
 - onderwerp : toepassing van de CAO's ingevolge de bevoegdheidsuitbreiding van 01/02/2003
 - geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2004, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70342/CO/1110000.

PARITAIR COMITE VOOR DE MAKELARIJ EN VERZEKERINGS-AGENTSCHAPPEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 09/12/2003, neergelegd op 06/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : koppeling van de lonen aan het gezondheidsindexcijfer
- wijziging van overeenkomst nummer 060643 van 27/04/2001
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/08/2003, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70343/CO/3070000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN LOMPEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 06/02/2004, neergelegd op 09/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- onderwerp : buitengewone bijdrage voor het derde en vierde kwartaal 2004 aan het Sociaal Fonds voor de lompenbedrijven
- uitvoering van overeenkomst nummer 030951 van 17/12/1991
- geldigheidsduur : van 01/07/2004 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70344/CO/1420200.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKATENNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/11/2003, neergelegd op 11/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - provincies Oost- en West-Vlaanderen
 - onderwerp : regionaal akkoord 2003-2004 voor de provincies Oost- en West-Vlaanderen
 - uitvoering van overeenkomst nummer 032763 van 05/04/1993
 - uitvoering van overeenkomst nummer 041196 van 06/02/1996
 - uitvoering van overeenkomst nummer 046476 van 01/09/1997
 - geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
 - algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
 - registratienummer : 70345/CO/2090000.

COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE

Convention collective de travail conclue le 19/01/2004, déposée le 05/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- champ d'application :
 - employeurs et ouvriers ressortissant à partir du 01.02.03 à la CP 111 dont le champ de compétence a été modifié par AR du 10.01.03 (M.B. 22.01.03)
 - objet : application des CCT suite de l'extension du champ de compétence du 01/02/2003
 - durée de validité : à partir du 01/01/2004, pour une durée indéterminée
 - force obligatoire demandée : oui
 - numéro d'enregistrement : 70342/CO/1110000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE COURTAGE ET AGENCES D'ASSURANCES

Convention collective de travail conclue le 09/12/2003, déposée le 06/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : rattachement des salaires à l'indice santé
- modification de la convention numéro 060643 du 27/04/2001
- durée de validité : à partir du 01/08/2003, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70343/CO/3070000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DE CHIFFONS

Convention collective de travail conclue le 06/02/2004, déposée le 09/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- objet : cotisation exceptionnelle pour le 3^e et 4^e trimestre 2004 au Fonds social pour les entreprises de chiffons
- exécution de la convention numéro 030951 du 17/12/1991
- durée de validité : du 01/07/2004 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70344/CO/1420200.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DES FABRICATIONS METALLIQUES

Convention collective de travail conclue le 13/11/2003, déposée le 11/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- champ d'application :
 - provinces de Flandre orientale et occidentale
 - objet : accord régional 2003-2004 pour les provinces de Flandre orientale et occidentale
 - exécution de la convention numéro 032763 du 05/04/1993
 - exécution de la convention numéro 041196 du 06/02/1996
 - exécution de la convention numéro 046476 du 01/09/1997
 - durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
 - force obligatoire demandée : oui
 - numéro d'enregistrement : 70345/CO/2090000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKA-TENNIJVERHEID

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/11/2003, neergelegd op 11/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - provincie Limburg
- onderwerp : regionaal akkoord 2003-2004 voor de provincie Limburg
- uitvoering van overeenkomst nummer 017979 van 11/05/1987
- uitvoering van overeenkomst nummer 032763 van 05/04/1993
- uitvoering van overeenkomst nummer 041196 van 06/02/1996
- geldigheidsduur : van 01/01/2003 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70346/CO/2090000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGSDIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/12/2003, neergelegd op 16/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - bewakingsondernemingen in de privé-sector : arbeiders
 - bewakingsondernemingen in de militaire sector : arbeiders
 - alle bewakingsondernemingen die een activiteit uitoefenen op Belgisch grondgebied, ongeacht het feit of hun zetel zich in België of in het buitenland bevindt
- onderwerp : halftijds brugpensioen op 55 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70347/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGSDIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/12/2003, neergelegd op 16/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - alle bewakingsondernemingen die een activiteit uitoefenen op Belgisch grondgebied, ongeacht het feit of hun zetel zich in België of in het buitenland bevindt
 - bewakingsondernemingen in de privé-sector : arbeiders
- niet van toepassing op :
 - bewakingsondernemingen in de militaire sector : arbeiders
- onderwerp : brugpensioen op 58 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2005
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70348/CO/3170000.

PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGSDIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 19/12/2003, neergelegd op 16/02/2004 en geregistreerd op 15/03/2004.

- toepassingsgebied :
 - alle bewakingsondernemingen : bedienden
- onderwerp : brugpensioen na ontslag en halftijds brugpensioen vanaf 55 jaar van de bedienden
- wijziging van overeenkomst nummer 065538 van 10/12/2002
- geldigheidsduur : van 01/01/2004 tot 31/12/2004
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 70349/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DES FABRICATIONS METALLIQUES

Convention collective de travail conclue le 13/11/2003, déposée le 11/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- champ d'application :
 - province du Limbourg
- objet : accord régional 2003-2004 pour la province de Limbourg
- exécution de la convention numéro 017979 du 11/05/1987
- exécution de la convention numéro 032763 du 05/04/1993
- exécution de la convention numéro 041196 du 06/02/1996
- durée de validité : du 01/01/2003 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70346/CO/2090000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDE

Convention collective de travail conclue le 19/12/2003, déposée le 16/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- champ d'application :
 - entreprises de gardiennage dans le secteur privé : ouvriers
 - entreprises de gardiennage dans le secteur militaire : ouvriers
 - toutes les entreprises de gardiennage exerçant une activité quelconque sur le territoire belge, qu'elles aient leur siège en Belgique ou ailleurs
- objet : prépension à mi-temps à 55 ans
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70347/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDE

Convention collective de travail conclue le 19/12/2003, déposée le 16/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- champ d'application :
 - toutes les entreprises de gardiennage exerçant une activité quelconque sur le territoire belge, qu'elles aient leur siège en Belgique ou ailleurs
 - entreprises de gardiennage dans le secteur privé : ouvriers
- hors du champ d'application :
 - entreprises de gardiennage dans le secteur militaire : ouvriers
- objet : prépension à 58 ans
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2005
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70348/CO/3170000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDE

Convention collective de travail conclue le 19/12/2003, déposée le 16/02/2004 et enregistrée le 15/03/2004.

- champ d'application :
 - toutes entreprises de gardiennage : employés
- objet : prépension après licenciement des employés et prépension à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans des employés
- modification de la convention numéro 065538 du 10/12/2002
- durée de validité : du 01/01/2004 au 31/12/2004
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 70349/CO/3170000.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2004/05021]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur informatie voor het Vlaams Parlement

Het Vlaams Parlement is het hart van de democratie in Vlaanderen. Het Parlement, gevestigd in een uniek, vernieuwd gebouw in het hart van Brussel, is verantwoordelijk voor de totstandkoming van de decreten, keurt elk jaar de begroting goed en controleert de werking van de Vlaamse regering. De 124 parlementsleden worden ondersteund door ongeveer 220 personeelsleden die een ganse reeks van activiteiten leveren voor het goed functioneren van het Parlement.

Op zeer korte termijn zijn we op zoek naar een (m/v) :

Directeur informatie

Samen met uw directie zorgt u ervoor dat de Vlaamse volksvertegenwoordiging en de parlementaire gemeenschap inhoudelijk en op een kwalitatieve manier de informatie wordt aangereikt die hen in staat moet stellen hun decreetgevende en controlerende taken te vervullen. U staat zowel in voor het informatie- en het kennisbeheer binnen het Vlaams Parlement als voor het verzekeren van een efficiënte doorstroming van de schriftelijke vragen vanuit de Vlaamse volksvertegenwoordiging. U bent verantwoordelijk voor de informatheek, dit is de bibliotheek en het documentatiecentrum van en voor de parlementaire gemeenschap. De Informatheek is gespecialiseerd in informatie over de bevoegdheden van het Vlaams Parlement en het Vlaamse maatschappelijke leven in ruime zin. U bent eveneens verantwoordelijk voor de taal- en juridische dienst (niet de legistische cel) van het Parlement. De website en de tijdige en efficiënte verzending van de parlementaire stukken vallen eveneens onder uw bevoegdheid.

Profielvereisten : u heeft een relevante universitaire opleiding genoten en minimum 6 jaar relevante beroepservaring (leiding geven en brede managementervaring op niveau midden of hoger kader aangevuld met functionele ervaring). Uw sterke analytische en synthetische vaardigheden stellen u in staat om een visie op langere termijn te ontwikkelen en daadwerkelijk te implementeren. U heeft een goed zicht op het managen van complexe dienstenorganisaties en een sterke affiniteit met de maatschappelijke en politieke context van de opdrachten van de overheid in het algemeen en het Vlaams Parlement in het bijzonder.

Aanbod : een contract van onbepaalde duur om een mandaat te bekleden • de beginwedge zonder anciënniteit bedraagt op jaarbasis 70.497 euro. De 6 jaar vereiste ervaring wordt als anciënniteit in het salaris verrekend • een goede vakantieregeling en een extra-legaal pensioen.

Interesse ? Voor meer informatie kunt u terecht op de website www.vlaamsparlement.be onder de rubriek « heet van de naald » – « vacatures ».

Indien u geïnteresseerd bent in deze functie, kunt u uw sollicitatiebrief met vermelding van de functietitel samen met uw cv en een kopie van uw diploma sturen naar Jobpunt Vlaanderen, t.a.v. Jan Haex, Interleuvenlaan 62, 3001 Heverlee, jan.haex@jobpunt.be. We verwachten dat u in uw brief en cv duidelijk en gedetailleerd aantoont dat u over de gevraagde ervaring beschikt. Indien u houder bent van een buitenlands diploma vragen wij u bij uw kandidatuurstelling een attest van gelijkwaardigheid mee te sturen.

We verwachten uw kandidatuur uiterlijk op 7 april 2004.

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2004/05022]

Examprogramma van diensthoofd personeelsadministratie (jurist) voor het OPZ Geel

Een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige diensthoofden personeelsadministratie wordt aangelegd voor het OPZ Geel. De wervingsreserve blijft 1 jaar geldig.

1. Functiebeschrijving.

Het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis is een open en geïntegreerd psychiatrisch kennis- en dienstencentrum dat zich richt tot elke persoon in psychische nood. Het aanbieden van gespecialiseerde zorg en ondersteuning gekaderd in een verregaand streven naar openheid en integratie typeert de Geelse aanpak. Ruim 500 personeelsleden en 1 000 plaatsen en bedden verdeeld over vier divisies richten zich, elk met hun eigen aanpak en expertise, naar de specifieke doelgroepen Volwassenen, Ouderen, Jongeren en Rehabilitatie. Ter ondersteuning van de personeelsadministratie zijn wij dringend op zoek naar (m/v) :

Diensthooft personeelsadministratie (jurist)

De taak van het diensthoofd is tweeledig. Als jurist bent u specialist in de voor onze organisatie relevante regelgeving. U zorgt voor de correcte toepassing van arbeidsrechtelijke, sociaal rechtelijke, ziekenhuiswetgeving en specifieke regelgeving. U neemt deel aan overleg- en informatiegroepen over deze materies. Als juridisch adviseur ondersteunt u de directie en de dienst HRM. Daarnaast organiseert u, als hoofd van de personeelsadministratie, uw dienst. U blijft op de hoogte van alle ontwikkelingen op het gebied van modern personeelsbeheer. Waar nodig stelt u de procedures bij om de dienstverlening te optimaliseren. U stimuleert de voortdurende informatisering en automatisering van de dienst. U stuurt zes medewerkers aan. U rapporteert rechtstreeks aan de administratief directeur.

U hebt uw universitair diploma in de rechten aangevuld met 3 jaar relevante ervaring. U bent leergierig en kunt zich inhoudelijk snel inwerken in juridische materie. U gaat georganiseerd te werk. U bent communicatief en dit zowel schriftelijk als mondeling. U kan delegeren en weet uw team te motiveren. Uw klantgerichtheid koppelt u aan een resultaatgerichte aanpak. U hebt een sterke affiniteit met informatica en bureautica. Uit bijkomende opleiding of vorming blijkt uw interesse voor arbeidsorganisatie.

2. Toelatingsvoorwaarden te vervullen op 9 april 2004 :

1. U bent burger van de Europese Unie.
2. U hebt een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.
3. U geniet de burgerlijke en politieke rechten.
4. U hebt aan de dienstplichtwetten voldaan.
5. U bent lichamelijk geschikt voor de normale uitoefening van het ambt.

3. Selectieprocedure.

3.1. Voorselectie.

De voorselectie zal gebeuren op basis van de ervaringsvereiste :

- gevraagde ervaring in het functionele domein;
- leidinggevende ervaring;

De kandidaten die aan deze voorwaarden voldoen, mogen verder deelnemen aan de selectieprocedure.

3.2. Pt onderzoek incl. assessmentcenter.

Dit bestaat uit een interview aangevuld met een persoonlijkheidsonderzoek en assessmtoefening.

Om te slagen, dienen de kandidaten tenminste beoordeling geschikt of zeer geschikt te behalen.

3.3. Jurygesprek.

In dit gedeelte wordt gepeild naar de vaardigheden, de motivatie en de interesse, de attitude, de werkervaring en de vaktechnische kennis.

Om te slagen, dienen kandidaten tenminste 60 punten op 100 te behalen.

De definitieve rangschikking wordt bepaald in het eindgesprek.

4. Aanwervingsvoorwaarden.

4.1. Toelatingsvoorwaarden te vervullen op de datum van de aanwerving :

- U heeft een universitair diploma rechten en u heeft minstens 3 jaar relevante ervaring.
- U neemt deel aan de selectieprocedure en slaagt voor de testen

Opmerking :

Na uw aanwerving dient u met goed gevolg een stage van 12 maanden te volbrengen vooraleer u tot ambtenaar kan worden benoemd.

4.2. Rangschiikking

De geslaagden voor de selectie worden gerangschikt volgens het totaal aantal behaalde punten op het jurygesprek. Deze rangschikking wordt bij de aanwerving in acht genomen.

5. Salaris.

De aanvangswedde (geïndexeerde brutojaarwedde) situeert zich tussen € 31.734 en € 44.863 . Na voldoende anciënniteit binnen onze instelling is er een overgang naar volgende weddeschalen met een maximumwedde van € 50.734.

6. Inschrijving : ten laatste op 9 april 2004.

Meer informatie over het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis Geel en haar werking kan je vinden op www.opzgeel.be. Voor inlichtingen kan je terecht bij Ria Govaerts, tel. 014 57 93 08.

U kan deelnemen aan dit aanwervingsexamen door uw sollicitatiebrief met cv en vermelding van de functie, met als uiterste inschrijvingsdatum 9 april 2004, te versturen naar Iris Croonenborghs, Pas 200, 2440 Geel of iris.croonenborghs@opzgeel.be

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/200750]

Aménagement du territoire. — Avis

COLFONTAINE. — Le règlement communal d'urbanisme de Colfontaine, adopté définitivement par le conseil communal le 18 novembre 2003, est réputé approuvé par le Gouvernement wallon depuis le 23 février 2004, en application de l'article 79, § 4, alinéa 2, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Atelier 90, naamloze vennootschap,
Waterloolaan 90, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0453.959.010

Jaarvergadering op de zetel, op 3 april 2004, te 11 uur. Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestem-
ming. 4. Kwijting, ontslag, benoeming. 5. Varia. (8526)

**Oprins Plant, naamloze vennootschap,
Sint-Lenaartsesteenweg 91, 2310 Rijkevorsel**

Ondernemingsnummer 0444.851.205

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 3 april 2004,
te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de
statuten. (8527)

**Wilfra Id & E, naamloze vennootschap,
H. Lebbestraat 178, 8790 Waregem**

Ondernemingsnummer 0402.775.276

Jaarvergadering op 3 april 2004, om 18 uur, op de zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening
per 31 oktober 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.
5. Varia. Zich schikken naar de statuten. (8528)

**Garage Modern Dendermonde, naamloze vennootschap,
steenweg op Grembergen 17, 9200 Dendermonde**

Ondernemingsnummer 0407.632.897

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 3 april 2004,
te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de
statuten. (8529)

**Majoergo, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
K. Albertstraat 59, 9900 Eeklo**

Ondernemingsnummer 0437.203.744

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 3 april 2004,
om 11 uur, ten overstaan van notaris K. De Rop, te Maldegem. —
Dagorde : 1. Omzetting kapitaal in euro. 2. Aanpassing statuten.
3. Benoeming bestuurders. 4. Verslag van de raad van bestuur. 5. Goed-
keuring van de jaarrekening per 31 december 2003. 6. Bestemming van
het resultaat. 7. Kwijting aan bestuurders. 8. Zich schikken naar de
bepalingen van de statuten. (8530)

**Peiffer Organisation, société anonyme,
rue de la Gare 11, 4890 Malmedy**

Numéro d'entreprise 0437.137.725

L'assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude de
Mes Deliège, Dormal & Govers, rue Neuve 6, à 4032 Chênée, le
7 avril 2004, à 9 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Expression du capital en euro.
2. Augmentation de capital.
3. Modification de l'objet social.
4. Modification des statuts sociaux.
5. Nomination.
6. Divers. (8531)

**Immonorma, société anonyme,
avenue de la Libération 80, 7900 Leuze-en-Hainaut**

R.C. Tournai 149 — Numéro d'entreprise 0438.728.030

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le
3 avril 2004, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du
conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affec-
tation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations
et divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social,
cinq jours francs avant la réunion. (8532)

**Imex Taibel, société anonyme,
rue de Steppes 16, 4000 Liège**

Numéro d'entreprise 0419.459.177

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le
3 avril 2004, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du
conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affec-
tation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour
assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (8533)

**Hanlet, société anonyme,
rue de Livourne 5, 1060 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0403.014.511

Assemblée générale ordinaire le 3 avril 2004, à 17 heures, au siège
social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approba-
tion comptes annuels au 31 décembre 2003. Affectation résultat.
Décharge aux administrateurs. Divers. (8534)

**Ets Olivier Lefebvre, société anonyme,
Tombelles 1, 1490 Court-Saint-Etienne**

Numéro d'entreprise 0400.381.455

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 3 avril 2004, à 16 heures, chemin des Tombelles 1, à 1490 Court-Saint-Etienne (Faux). — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2003. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. Se conformer aux statuts. (8535)

**Altimar, société anonyme,
avenue des Myrtilles 51, 1180 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire, au siège social, le 3 avril 2004, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport du conseil d'administration ainsi que des comptes annuels. 2. Adoption des comptes annuels au 31 décembre 2003. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Elections statutaires. 6. Divers. (8536)

Alaco, société anonyme

Siège social : rue Reigersvliet 20, 1040 Bruxelles

Registre des Personnes morales, numéro d'entreprise 0400.537.447

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Bertrand Nerincx, notaire associé à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 14 avril 2004, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Constatation du transfert du siège social.

2. Proposition de convertir le capital social en euro.

3. Augmentation du capital pour le porter à six cent mille euros (€ 600.000,00), par incorporation d'une somme de cinq mille cinquante-cinq euros cinquante-quatre cents (€ 5.055,54), à prélever sur les réserves disponibles (poste 133 des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2002) et sans création d'actions nouvelles.

4. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

5. Modifications aux articles 2, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 23, 24, 29, et 30 des statuts tant pour les actualiser, que pour les mettre en concordance avec les résolutions prises et enfin pour les adapter au Code des sociétés.

6. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions à prendre.

Les actionnaires sont invités à s'en tenir aux dispositions statutaires relatives à la participation aux assemblées générales. (8537)

Bas Mireille, société anonyme

Siège social : rue Reigersvliet 20, 1040 Bruxelles

Registre des Personnes morales, numéro d'entreprise 0400.574.762

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Bertrand Nerincx, notaire associé à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 14 avril 2004, à 15 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Suppression de la valeur nominale des actions.

2. Proposition de convertir le capital social en euro.

3. Augmentation du capital pour le porter à cent trente-quatre mille euros (€ 134.000,00), par incorporation d'une somme de cent trente-sept euros cinquante cents cinquante (€ 137,50), à prélever sur les réserves disponibles (poste 133 des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2002) et sans création d'actions nouvelles.

4. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

5. Modifications aux articles 5, 9, 12, 13, 19, 21, 22, 23 et 24 des statuts tant pour les actualiser, que pour les mettre en concordance avec les résolutions prises et enfin pour les adapter au Code des sociétés.

6. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions à prendre.

Les actionnaires sont invités à s'en tenir aux dispositions statutaires relatives à la participation aux assemblées générales. (8538)

Cordier, société anonyme

Siège social : rue Reigersvliet 20, 1040 Bruxelles

Registre des Personnes morales, numéro d'entreprise 0403.110.125

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Bertrand Nerincx, notaire associé à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 14 avril 2004, à 16 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Constatation de la conversion du capital social en euro.

2. Augmentation du capital pour le porter à trois cent quarante-sept mille cent euros (€ 347.100,00), par incorporation d'une somme de quarante-neuf euros sept cents (€ 49,07), à prélever sur les bénéfices reportés (poste 140 des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2002) et sans création d'actions nouvelles.

3. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

4. Modifications aux articles 5, 7, 9, 13, 15, 16, 18, 20, 23, 24, 28, 29, 30 et 31 des statuts tant pour les actualiser, que pour les mettre en concordance avec les résolutions prises et enfin pour les adapter au Code des sociétés.

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions à prendre.

Les actionnaires sont invités à s'en tenir aux dispositions statutaires relatives à la participation aux assemblées générales. (8539)

Corinbel, société anonyme

Siège social : rue Reigersvliet 20, 1040 Bruxelles

Registre des Personnes morales, numéro d'entreprise 0444.350.169

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Bertrand Nerincx, notaire associé à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 14 avril 2004, à 16 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Modifications aux articles 5, 9, 17, 18, 19, 25 et 26 des statuts tant de manière à exprimer exclusivement le montant du capital social en euro que pour les actualiser, et enfin, pour adapter les statuts au Code des sociétés.

2. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions à prendre.

Les actionnaires sont invités à s'en tenir aux dispositions statutaires relatives à la participation aux assemblées générales. (8540)

**Immobilière Cordier, société civile
sous la forme d'une société anonyme**

Siège social : rue Reigersvliet 20, 1040 Bruxelles

Registre des Personnes morales, numéro d'entreprise 0407.553.022

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Bertrand Nerincx, notaire associé à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 14 avril 2004, à 17 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Proposition de convertir le capital social en euro.

2. Augmentation du capital pour le porter à deux cent septante-deux mille sept cents euros (€ 272.700,00), par incorporation d'une somme de dix-sept euros douze cents (€ 17,12), à prélever sur les réserves disponibles (poste 133 des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2002) et sans création d'actions nouvelles.

3. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

4. Modifications aux articles 5, 13, 17, 18, 23, 26 et 29 des statuts tant pour les actualiser, que pour les mettre en concordance avec les résolutions prises et enfin pour les adapter au Code des sociétés.

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administrations en vue de l'exécution des décisions à prendre.

Les actionnaires sont invités à s'en tenir aux dispositions statutaires relatives à la participation aux assemblées générales. (8541)

M.G.D.M., société anonyme

Siège social : rue Reigersvliet 20, 1040 Bruxelles

Registre des Personnes morales, numéro d'entreprise 0428.162.057

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude de Me Bertrand Nerincx, notaire associé à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le 14 avril 2004, à 17 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Proposition de convertir le capital social en euro.

2. Augmentation du capital pour le porter à cent septante-trois mille six cents euros (€ 173.600,00), par incorporation d'une somme de septante-quatre euros cinquante-trois cents (€ 74,53), à prélever sur les réserves disponibles (poste 133 des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2002) et sans création d'actions nouvelles.

3. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

4. Modifications aux articles 1, 2, 5, 11, 13, 20, 32, 33 et 35 des statuts tant pour les actualiser, que pour les mettre en concordance avec les résolutions prises et enfin pour les adapter au Code des sociétés.

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administrations en vue de l'exécution des décisions à prendre.

Les actionnaires sont invités à s'en tenir aux dispositions statutaires relatives à la participation aux assemblées générales. (8542)

**Ferme Renard-Durot, société anonyme,
à Herquegies (Frasnes-lez-Anvaing)**

R.P.M. 0449.292.320

Assemblée générale ordinaire, le mardi 13 avril 2004, à 15 heures, au siège social, rue Crus-Fonds 1. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2003. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, prière de se conformer à l'article 22 des statuts. (8543)

Abac-Systems, société anonyme, à Bruxelles

R.P.M. 0425.172.279

Assemblée générale ordinaire le 13 avril 2004, à 11 heures, au siège social, rue de Flandre 75, à 1000 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion des administrateurs et rapport du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire. 5. Démissions et nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (8544)

**Maluga, société anonyme,
Tienne de Peuthy 13, 1380 Lasne**

Numéro d'entreprise 0428.889.161

Assemblée générale ordinaire le 13 avril 2004, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et des résultats et de leurs annexes arrêtés au 30 novembre 2003. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer à l'article 25 des statuts. (8545)

**Sapy, société anonyme,
chaussée de Louvain 467, 1030 Bruxelles**

R.P.M. 0402.629.380

Assemblée générale ordinaire le 13 avril 2004, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (8546)

Carsambre, société anonyme, en liquidation,

R.P.M. 0402.546.238

Assemblée générale le mardi 13 avril 2004, à 11 h 30 m, au siège social, rue Charles Dubois 28, à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve. — Ordre du jour : 1. Rapport des liquidateurs sur l'évolution de la liquidation. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2003. 3. Décharge aux liquidateurs. Dépôt des actions au siège social au plus tard, trois jours avant la date de l'assemblée générale. (8547)

**Ets Michel Chasseur & Boy Bottier, société anonyme,
avenue Ptolomée 14, bte 13, 1180 Bruxelles**

R.P.M. 0403.398.848

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 avril 2004, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels de l'exercice 2003. 2. Décharge à donner aux administrateurs. 3. Affectation du résultat. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires devront se conformer à l'article 35 des statuts, déposer leurs titres au siège social, au moins cinq jours francs avant la réunion. (8548)

**Nicols, société anonyme,
rue de la Goëtte 48, 1420 Braine-l'Alleud**

R.P.M. 0402.973.830

Assemblée générale ordinaire le 13 avril 2004, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Lecture et rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2003. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur pour leur gestion durant l'exercice 2003. 6. Réélection du commissaire-réviseur. 7. Divers. Les titres doivent être déposés au siège social suivant l'article 29 des statuts. (8549)

**Synertra, société anonyme,
Brixtonlaan 3C, 1930 Zaventem**

R.P.M. 0455.293.650

L'assemblée générale extraordinaire du 23 mars 2004, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée générale extraordinaire se tiendra le 14 avril 2004, à 16 heures, en l'étude du notaire Marc Van Beneden, rue du Noyer 183, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Confirmation de la conversion du montant du capital de deux millions cinq cent mille (2.500.000) anciens francs belges en soixante-et-un mille neuf cent septante-trois euros et trente-huit cents (€ 61.973,88) et modification de l'article 5 des statuts en conséquence.

2. Remplacement des références aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales par des références au Code des sociétés et modification des articles concernés en conséquence.

3. a) Augmentation de capital de vingt-six euros soixante-deux cents (€ 26,62) pour le porter de soixante-et-un mille neuf cent septante-trois euros et trente-huit cents (€ 61.973,38) à soixante-deux mille euros (€ 62.000,00), par incorporation des réserves à due concurrence et augmentation du pair comptable des actions.

b) Sous réserve de l'augmentation de capital, modification de l'article 5 des statuts.

c) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

4. Adoption d'un nouveau texte des statuts, en langue néerlandaise.

5. Mandat au notaire Marc Van Beneden. (8550)

**Tramobel, société anonyme,
rue Louis Blériot 21, 6041 Gosselies**

R.P.M. 0459.279.162

L'assemblée générale extraordinaire du 23 mars 2004, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée générale extraordinaire se tiendra le 14 avril 2004, à 15 h 30 m, en l'étude du notaire Marc Van Beneden, rue du Noyer 183, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Confirmation de la conversion du montant du capital de deux millions cinq cent mille (2.500.000) anciens francs belges en soixante-et-un mille neuf cent septante-trois euros et trente-huit cents (€ 61.973,88) et modification de l'article 5 des statuts en conséquence.

2. Remplacement des références aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales par des références au Code des sociétés et modification des articles concernés en conséquence.

3. Suppression des articles 9bis et 14bis, obsolètes pour non renouvellement.

4. a) Augmentation de capital de vingt-six euros soixante-deux cents (€ 26,62) pour le porter de soixante-et-un mille neuf cent septante-trois euros et trente-huit cents (€ 61.973,38) à soixante-deux mille euros (€ 62.000,00), par incorporation des réserves à due concurrence et augmentation du pair comptable des actions.

b) Sous réserve de l'augmentation de capital, modification de l'article 5 des statuts.

c) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

5. Mandat au notaire Marc Van Beneden. (8551)

**All Ways, société anonyme,
avenue Victor Rousseau 149, à 1190 Bruxelles**

R.P.M. 0440.926.168

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mercredi 14 avril 2004, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture des rapports. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux mandataires. 4. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés, conformément à l'article 23 des statuts, de déposer leurs actions au moins cinq jours avant l'assemblée, au siège social. (8552)

**K Holding, société anonyme,
avenue Louise 221, bte 4, 1050 Bruxelles**

R.P.M. 0438.632.812

Assemblée générale ordinaire, le 14 avril 2004, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels et compte de résultats au 31 décembre 2003. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Nominations statutaires. 4. Divers. (8553)

**Enteco, naamloze vennootschap,
Prins Boudewijnlaan 9U1, 2550 Kontich**

RPR 404.767.934

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op 13 april 2004, te 17 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (8554)

**« S.A. Cycles Eddy Merckx Rijwielen N.V. », naamloze vennootschap,
's Herenweg 11, 1860 Meise**

R.R.P. 418.053.370

Gewone algemene vergadering op dinsdag 13 april 2004, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31 december 2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontheffing aan de bestuurders. 5. Statutaire benoeming. (8555)

**Elex, naamloze vennootschap,
Bosquetstraat 45, 1060 Brussel**

Ondernemingsnummer 412.560.004

Algemene vergadering op 13 april 2004, om 10 u. 15 m., op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag en verslag van de toezichter. 2. Goedkeuring der jaar- en resultatenrekening. 3. Ontlasting aan bestuurders en toezichters. 4. Herbenoemingen. 5. Varia. Neerlegging der titels volgens de statuten. (8556)

**Diron, naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 890, 9000 Gent**

H.R. Gent 121989 — BTW 417.588.661

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op donderdag 15 april 2004, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2003. 3. Ontlasting aan bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. Zich schikken naar de statuten. (8557)

**Particorp, naamloze vennootschap,
Zonnestraat 8, te Gent**

H.R. Gent 157849 — BTW 405.582.833

Jaarvergadering op dinsdag 13 april 2004, om 15 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 november 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. Zich richten naar de statuten. (8558)

ZCCM Investments Holdings Plc, (anciennement Zambia Consolidated Copper Mines Ltd (« ZCCM »)), Certificats au porteur émis par Sogès-Fiducem, avec la garantie de ING Belgique

Fin de l'émission — Retrait des certificats de la circulation

En raison des faibles volumes traités et des coûts associés au maintien de la cotation et au service des certificats, Sogès-Fiducem a demandé la radiation du Premier Marché d'Euronext Brussels des Certificats au porteur représentatifs d'actions ordinaires ZCCM Investments Holdings Pic émis par elle.

Cette radiation interviendra le 30 juin 2004 après bourse.

Sogès-Fiducem met par ailleurs fin dès à présent à l'émission de nouveaux certificats au porteur ZCCM Investments Holdings Pic et retire de la circulation les certificats émis.

Les porteurs de certificats sont invités à déposer ces derniers, coupons non échus attachés, avec les instructions nécessaires en ce qui concerne l'immatriculation, aux guichets de ING Belgique, en Belgique, ou de ING Luxembourg, à Luxembourg, en vue de la délivrance, sans frais, des actions nominatives correspondantes.

L'immatriculation peut se faire :

soit au nom du propriétaire;

soit au nom du nominée du correspondant de son intermédiaire financier, en vue de l'inscription en compte de dépôt titres auprès de cet organisme.

La conservation en compte de dépôt titres entraîne certains frais pour le propriétaire-bénéficiaire (notamment le paiement périodique de droits de garde et les frais d'encaissement de dividendes).

Les actions nominatives représentées par les certificats au porteur qui n'auront pas été déposés pour le 17 mars 2005 seront vendues par les soins de Sogès-Fiducem et le produit net de la vente sera tenu à la disposition des ayants droit, contre remise de leurs certificats, coupons non échus attachés.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de ING Belgique (tél. 02-738 81 09). (8559)

ZCCM Investments Holdings Plc (voorheen Zambia Consolidated Copper Mines Ltd (« ZCCM »)), certificaten aan toonder, uitgegeven door Sogès-Fiducem, met de waarborg van ING België

Einde van de uitgifte — Uit omloop nemen van certificaten

Wegens het kleine volume van verhandelde aandelen en de kosten met betrekking tot het behoud van de notering en de dienst van de certificaten heeft Sogès-Fiducem op de Eerste Markt van Euronext Brussels de schrapping van de certificaten aan toonder, door haar uitgegeven ter vertegenwoordiging van gewone aandelen ZCCM Investments Holdings Plc gevraagd.

Deze schrapping zal plaatsvinden op 30 juni 2004, na beurs.

Sogès-Fiducem beëindigt overigens nu reeds de uitgifte van nieuwe certificaten aan toonder ZCCM Investments Holdings Plc en neemt de uitgegeven certificaten uit omloop.

De certificaathouders worden daarom uitgenodigd deze, met de niet vervallen coupons aangehecht en de nodige instructies voor de inschrijving, aan de loketten van ING België (in België) en van ING Luxembourg (in Luxemburg), te deponeren ten einde de overeenstemmende aandelen op naam zonder kosten in ontvangst te nemen.

De inschrijving kan gebeuren :

hetzij op naam van de eigenaar;

hetzij op naam van de nominee van de correspondent van zijn financiële bemiddelaar met het oog op de inschrijving op een effectenrekening bij deze instelling.

De bewaring op een effectenrekening impliceert bepaalde kosten voor de eigenaar-begunstigde (o.a. periodieke betaling van bewaarlonden en kosten voor uitkering van dividend).

De aandelen op naam vertegenwoordigd door de certificaten aan toonder die uiterlijk op 17 maart 2005 niet aangeboden werden, zullen door Sogès-Fiducem verkocht worden, en de netto-opbrengst van deze verkoop zal ter beschikking van de rechthebbenden worden gehouden tegen afgifte van hun certificaten met de niet-vervallen coupons aangehecht.

Bijkomende inlichtingen kunnen verkregen worden bij ING België (tel. 02-738 81 09). (8559)

**Ancyvan, naamloze vennootschap,
Werkenstraat 19, 8610 Kortemark**

H.R. Oostende 30466 — BTW 413.034.413

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 03.04.2004, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.12.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71981)

**André Delandsheere, société anonyme,
rue Verte Reine 7, 7600 Péruwelz**

Numéro d'entreprise 0416.743.177

Assemblée générale ordinaire le 03.04.2004, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation des comptes annuels au 31.12.2003. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts pour le dépôt des titres. (71982)

Le conseil d'administration.

**Auto-Ecole Dulieu, société anonyme,
chaussée Brunehaut 10, 7321 Harchies**

R.C. Tournai 74294 — T.V.A. 447.346.875

L'assemblée générale ordinaire le 08.04.2004, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2003. Affectation résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (71983)

**Depannage Jos De Cooman, naamloze vennootschap,
steenweg op Haacht 1281, 1130 Brussel**

H.R. Brussel 438624 — BTW 422.268.813

Ingevolge de pensioengerechtigde leeftijd van Jos De Cooman behoudt hij zijn mandaat als gedelegeerd bestuurder doch zal dit mandaat vanaf 01.01.2004, onbezoldigd zijn. (71984)

**Etabl. J. Soubry, naamloze vennootschap,
Verbrandhofstraat 51, 8800 Roeselare**

Ger. arr. Kortrijk — RPR 0402.754.886

De houders van effecten aan toonder worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 08.04.2004, om 15 uur, alsmede tot de daaropvolgende bijzondere algemene vergadering, op de zetel van de vennootschap. — Agenda jaarvergadering : Lezing van het jaarverslag; lezing van het verslag van de commissaris; bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.12.2003; Kwijting; Bezoldigingen; Ontslag en benoeming. — Agenda bijzondere algemene vergadering : Lezing van het jaarverslag en van het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening per 31.12.2003; Kennisname en bespreking van de geconsolideerde jaarrekening per 31.12.2003; kwijting. (71985)

De raad van bestuur.

**Ets. D. Steyaert-Heene, naamloze vennootschap,
Zuidmoerstraat 102, 9900 Eeklo**

RPR 0401.047.785 — BTW 401.047.785 — Ger. arr. Gent

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 08.04.2004, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Lezing van het verslag van de commissaris. 3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.12.2003. 4. Kwijting. 5. Bezoldigingen. 6. Ontslag en benoeming. Zich gedragen naar de statuten. (71986)

**Florum, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Loofstraat 45, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0426.100.808 — NN 426.100.808

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van 05.04.2004, om 11 uur, op het kantore van notaris Dirk Van Haesebrouck, te Kortrijk (Aalbeke), Moeskroensesteenweg 124, met volgende agenda : 1. Wijziging regeling verplaatsing en schrapping zetel. 2. Kapitaalverhoging met € 545,82 teneinde het kapitaal te brengen op € 815.000,00, door incorporatie van overgedragen winst en zonder creatie van aandelen. 3. Vaststelling kapitaalverhoging. 4. Vaststelling beëindiging toepassing koninklijke besluiten nrs. 15 en 150 van 9 maart en 30 december 1982 - Wijziging regeling winstverdeling. 5. Verslag - Al dan niet hernieuwing machtiging raad van bestuur tot kapitaalverhoging. 6. Wijziging bestuur en vertegenwoordiging - Wijziging vertegenwoordiging bestuurders op een raad van bestuur. 7. Wijziging plaats jaarvergadering. 8. Wijziging toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergaderingen. 9. Wijziging verdeling van het na vereffening overblijvende saldo. 10. Aanpassing statuten aan de genomen besluiten en aan het Wetboek van vennootschappen - Goedkeuring volledig herwerkte statuten. 11. Bijzondere volmacht. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(71987)

De raad van bestuur.

**Herbolab, naamloze vennootschap,
Schuisplanklos 2, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 35680 — BTW 432990677

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 08.04.2004, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.12.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (71988)

**Immo Bodima, naamloze vennootschap,
Nijverheidsweg 1, Zandhoven**

H.R. Antwerpen 250286 — NN 428.477.011

De gewone algemene vergadering van de aandeelhouders zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, Nijverheidsweg 1 te Zandhoven op donderdag 08.04.2004, om 15 u. 30 m. Om aan de vergadering te kunnen deelnemen dient men zich te gedragen naar de voorschriften van artikel 27 van de statuten. — Agenda : 1. Bespreking van jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking van de jaarrekening over het afgelopen boekjaar. 3. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur. 4. Goedkeuring van de jaarrekening over het afgelopen boekjaar en van de bestemming te geven aan het resultaat. 5. Decharge te geven aan de raad van bestuur. 6. Statutaire benoeming. 7. Eventueel allerlei. (71989)

**« P.H.V.-Invest », naamloze vennootschap,
Rijksweg 442, 8710 Wielsbeke**

Gerechtelijk arrondissement Kortrijk — RPR 0442.846.075

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op 03.04.2004, om 17 uur, te Galmaarden, Kasteelstraat 34, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening per 31.12.2003. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Goedkeuring van de toewijzing van het resultaat. 6. Statutaire benoemingen. (71990)

De raad van bestuur.

**Siglo 21, naamloze vennootschap,
Diestsesteenweg 249, 3010 Leuven**

H.R. Leuven 70757 — BTW 432.750.652

Jaarvergadering op 08.04.2004, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2003. 3. Goedkeuring datum algemene vergadering. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (71991)

**Société d'Etude des Peroxydases,
société coopérative à responsabilité limitée,
avenue Rogier 28, 3B, 4000 Liège**

T.V.A. 420.479.657

Assemblée générale ordinaire le 08.05.2004, à 17 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : Rapport du liquidateur. Comptes annuels au 31.12.2003. Divers. (71992)

**Waeyaert-Vermeersch Isolatie, naamloze vennootschap,
Koekelarestraat 60A, 8610 Kortemark**

H.R. Veurne 39823 — BTW 413.000.165

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 03.04.2004, te 15 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Beraadslagingen art. 523 Wetboek vennootschappen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.12.2003. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Herbenoeming bestuurders. 7. Rondvraag. Om tot de vergadering te worden toegelaten, dienen de aandeelhouders hun effecten te deponeren op de zetel van de vennootschap, minstens vijf volle dagen voor de vergadering. (71993)

**Athago, naamloze vennootschap,
Alfons Butstraat 52, 2980 Zoersel**

Antwerpen RPR 0407.980.317

Jaarvergadering op 9/04/2004 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (8560)

**Defeverimmo, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 46, 8470 Gistel**

Brugge RPR 0423.641.953

Jaarvergadering op 8/04/2004 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (8561)

I.V., naamloze vennootschap,
Dorpsstraat 138, 2990 Wuustwezel
 Rb.Kh. Antwerpen RPR 0465.318.205

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van geassocieerde notarissen Celis, Celis & Liesse te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 5 april 2004 om 16.30 uur, met volgende agenda : 1. Wijziging regeling kapitaalverhoging, -vermindering en -aflossing. 2. Schrapping bepalingen m.b.t. inkoop eigen aandelen. 3. Wijziging regeling bevoegdheidsdelegatie aan directiecomité en toevoeging regeling bevoegdheidsdelegatie aan dagelijks bestuur. 4. Wijziging controleregeling. 5. Wijziging regeling bijeenroeping algemene vergaderingen. 6. Wijziging regeling toelatingsvoorwaarden algemene vergaderingen en voorwaarden uitoefening stemrecht. 7. Wijziging regeling verdaging algemene vergaderingen door raad van bestuur. 8. Wijziging regeling verdeling liquidatiesaldo. 9. Aanpassing statuten aan vigerende wetgeving en inzonderheid aan Wetboek van vennootschappen en wijzigingen daaraan gebracht bij wet van 02/08/2002, volledige herwerking, herschrijving en hernummering van statuten en vaststelling nieuwe tekst van statuten met rechten verbonden aan de aandelen, samenstelling en werking van het bestuur, externe vertegenwoordiging, controle, bevoegdheidsverdeling tussen de organen, werking algemene vergadering en winst- en liquidatiesaldooverdeling. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 18 van de statuten en hun aandelen 5 dagen voor de vergadering te deponeren op de zetel.
 (8562) De raad van bestuur.

Immo Ceepal, naamloze vennootschap,
Stuifzandstraat 51, 3900 Overpelt

Hasselt RPR 0438.124.353

Jaarvergadering op 09/04/2004 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.
 (8563)

Ceepal Invest, naamloze vennootschap,
Stuifzandstraat 51 3900 Overpelt

Hasselt RPR 0438.123.858

Jaarvergadering op 09/04/2004 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.
 (8564)

Movanop, naamloze vennootschap,
Dosweg 2, 9800 Deinze

RPR 0437.083.681

Jaarvergadering op 09/04/2004 om 11 u. op de zetel. Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. 2. Kwijting. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoeming.
 (8565)

Scan-Invest, naamloze vennootschap,
Tentoonstellingslaan 456, 1090 Jette
 Brussel RPR 0440.538.663

Jaarvergadering op 09/04/2004 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en revisor. Allerlei. Zich richten naar de statuten.
 (8566)

M.M.G., naamloze vennootschap,
Kortrijkseweg 103, 8791 Beveren

Kortrijk RPR 0426.024.394

Jaarvergadering op 10/04/2004 om 15 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.
 (8567)

Hilite, naamloze vennootschap,
Baron de Maerelaan 74, 8380 Zeebrugge

Brugge RPR 0436.583.736

Jaarvergadering op 03/04/2004 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/01/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.
 (8568)

Devantex, naamloze vennootschap,
Waregemstraat 75, 8540 Deerlijk

Kortrijk RPR 0405.408.530

Jaarvergadering op 05/04/2004 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen en R/C bestuurders. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.
 (8569)

Vanja, naamloze vennootschap,
Beekstraat 11, 8540 Deerlijk

Kortrijk RPR 0413.591.370

Jaarvergadering op 05/04/2004 om 11 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen en R/C bestuurders. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.
 (8570)

Deco-Invest, naamloze vennootschap,
Slingerweg 39, 3600 Genk

Tongeren RPR 0401.291.374

Bijzondere algemene vergadering op 07/04/2004 om 10 u. ten kantore van notaris Vrancken, Grotestraat 124, te 3600 Genk. Agenda : Ingevolge de inwerkingtreding van het Wetboek van vennootschappen en de recente wijziging aan dit wetboek, schrapping van de wijzigingen in de statuten naar (de artikelen van) de vennootschappenwet en het Burgerlijk Wetboek en dienovereenkomstige aanpassing aan de statuten. Opdracht tot coördinatie van de statuten.
 (8571)

**Quintyn, naamloze vennootschap,
Koninginnenlaan 26, 8300 Knokke-Heist**

Brugge RPR 0429.067.424

Jaarvergadering op 02/04/2004 om 10 u. op de zetel. Agenda :
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de
statuten. (8572)

**Noordwester, naamloze vennootschap,
Groenestraat 25, 8421 De Haan**

Brugge RPR 0460.226.792

Jaarvergadering op 06/04/2004 om 18 u. op de zetel. Agenda :
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003.
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de
statuten. (8573)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Machelen

De gemeente Machelen werft aan (m/v) : stafmedewerker A1a-A3a,
in statutair verband, diploma universitair onderwijs of HOLT.

Voor meer informatie kan u contact opnemen met de personeels-
dienst op het nummer 02-254 12 09.

Kandidaturen, samen met uitgebreid curriculum vitae en kopie van
diploma, worden gericht aan het college van burgemeester en sche-
penen, Woluwestraat 1, te 1830 Machelen, uiterlijk 16 april 2004. (8574)

Henri Serruys Ziekenhuis A.V.

Oproep tot het begeven van een betrekking van een geneesheer-
specialist in de psychiatrie (mannelijke en vrouwelijke kandidaten)
voor het Ziekenhuis Henri Serruys A.V. (algemeen ziekenhuis -
326 bedden).

Algemene voorwaarden :

Onderdaan zijn van een lid van de Europese Unie, van goed zedelijk
gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Erkend zijn als geneesheer-specialist in de psychiatrie.

Voor verdere inlichtingen richt men zich tot het Ziekenhuis
H. Serruys A.V., Kairostraat 84, 8400 Oostende, alwaar de aanvragen
bij de heer voorzitter moeten toekomen ten laatste op vrijdag
30 april 2004. (8575)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis van 20 november 2003, gewezen op tegenspraak wat
betreft de eerste en bij verstek wat betreft de tweede,

wat betreft de tweede betekend op 9 januari 2004 per aangetekend
schrijven,

heeft de 5C kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen,
rechtdoende in correctionele zaken, de genaamde :

1. Meesters, Jozef Gustaaf Marie, bediende, geboren te Ekeren op
5 juni 1944, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Driegaaienstraat 35, als
verantwoordelijke in rechte of in feite van een gefailleerde handelsven-
nootschap, nl. als feitelijk zaakvoerder van de B.V.B.A. Master Rent,
onderneming voor het beheer van beleggingen en vermogens,
H.R. Antwerpen 254706, met de maatschappelijke zetel te Antwerpen
(Ekeren), Kapelsesteenweg 377, op dagvaarding, failliet verklaard bij
vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van
14 september 1995;

2. Huybers, Hugo Henri Gabrielle, boekhouder, geboren te
Antwerpen op 25 april 1944, wonende te 8277 Holzem (Groothertog-
dom Luxemburg), Route de Mamer 19;

De eerste uit hoofde van de vermengde feiten :

mededaderschap;

valsheid in geschriften en gebruik, particulieren (2 ×);

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met oogmerk om
te schaden, boeken of bescheiden uit de boekhouding te hebben doen
verdwijnen;

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met oogmerk om
te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of
verborgen;

oplichting;

voor persoonlijke doeleinden gebruik te hebben gemaakt van de
goederen of van het krediet van de rechtspersoon hoewel in het nadeel
van de vermogensbelangen van de rechtspersoon;

om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen gedaan tot weder-
verkoop beneden de koers of toegestemd in leningen, effectencircula-
ties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen
(2 ×);

uitgifte van cheques zonder dekking (2 ×);

het creëren van een kunstmatig en ruineus krediet middels het
systematisch niet nakomen van de financiële verplichtingen opzichtsens
geduldige schuldeisers (2 ×);

om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd binnen bij art. 9 van
de faillissementswet n.a.v. aangifte van het faillissement, inlichtingen/
onjuiste inlichtingen hebben verstrekt;

verboden beheersfunctie, als veroordeelde;

boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen - gebrekkige
boekhouding;

de rechtbank stelt de wettelijke herhaling vast;

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van zes maanden en tot een geldboete van 1 000 : $40,3399 \times 200 = 4.957,87$ euro of drie maanden vervangende gevangenisstraf.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of, bij samenhang, elders in het Rijk, tussen 1 januari 1990 en 8 maart 1996, de feiten de achtereenvolgende uiting zijnde van eenzelfde opzet, het laatste feit gepleegd zijnde op 7 maart 1996.

de tweede uit hoofde van de vermengde feiten :

mededader :

valsheid in geschriften en gebruik - particulieren;

voor persoonlijke doeleinden gebruik hebben gemaakt van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon hoewel in het nadeel van de vermogensbelangen van de rechtspersoon;

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van één jaar en tot een geldboete van 1 000 : $40,3399 \times 200 = 4.957,87$ euro of drie maanden vervangende gevangenisstraf.

De tenuitvoerlegging van de hoofdgevangenisstraf wordt uitgesteld voor een termijn van drie jaar, doch uitgezonderd wat betreft een gevangenisstraf van zes maanden.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of, bij samenhang, elders in het Rijk, tussen 3 juli 1995 en 24 augustus 1995, de feiten de achtereenvolgende en voortdurende uiting zijnde van eenzelfde opzet, het laatste feit gepleegd zijnde op 23 augustus 1995.

De rechtbank beveelt de publicatie van onderhavig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend wat betreft de veroordeelden.

Voor eensluidend verklaard uittreksel, afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Antwerpen, 27 januari 2004.

De adjunct-griffier : (get.) S. De Ridder. (8576)

Correctionele rechtbank te Brugge

Bij vonnis, op tegenspraak, d.d. 18 februari 2004, gewezen door de correctionele rechtbank te Brugge, zestiende kamer, werd de genaamde Plaisant, Dimitri Ghislain, geboren te Zinnik op 7 september 1972, kelner, wonende Parklaan 40, te 8430 Middelkerke.

Uit hoofde van :

A. valsheid in geschriften te Middelkerke-Westende, op 31 januari 2001;

B. gebruik vals stuk te Middelkerke-Westende en bij samenhang elders in het Rijk, herhaaldelijk in de periode van 31 januari 2001 tot en met 20 april 2001;

D. oplichting te Middelkerke-Westende, tussen 1 oktober 1999 en 18 oktober 1999;

E. met het oogmerk de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben om binnen de termijn van één maand na de staking van betaling aangifte te doen van het faillissement van de B.V.B.A. Komilfoo, met maatschappelijke zetel destijds gevestigd te 8434 Middelkerke-Westende, Parklaan 40, in faling verklaard bij vonnis d.d. 20 december 2000, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende,

te Middelkerke-Westende, op 27 april 1999;

F. uitgifte cheque zonder dekking te Eke, op 8 juni 2000;

G. oplichting te Eke, op 8 juni 2000;

hoofdens alle feiten samen veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van zes maanden met uitstel voor een termijn van drie jaar;

een geldboete van vijftig/ $40,3399$ euro $\times 200 = 247,89$ euro of vijftien dagen vervangende gevangenisstraf;

het betalen van de gedingskosten;

bepaalt de datum van staking van betaling op 27 maart 1999.

Tevens werd de publicatie bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van deze kosten.

Afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier : (get.) Deveeuw, Norbert. (8577)

Bij vonnis, op tegenspraak d.d. 18 februari 2004, gewezen door de correctionele rechtbank te Brugge, zestiende kamer, werd de genaamde Serroen, Rose Marie Flora Elodie, geboren te Ieper op 4 november 1952, bediende, wonende Nieuwedokstraat 45, te 8400 Oostende.

Uit hoofde van :

A. Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt, of als bestuurder in rechte of in feite van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven : als zaakvoerder in rechte van de B.V.B.A. R.T.O., met maatschappelijke zetel destijds gevestigd te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 887, in faling verklaard bij vonnis d.d. 21 juni 2001 gewezen door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, geen gevolg te hebben gegeven aan de oproepingen van de curator, Mr. Dennis Tavernier, te Oostende, en bij samenhang elders in het Rijk, op verschillende niet nader te bepalen tijdstippen in de periode van minstens 26 juni 2002 tot en met 9 december 2002, ten nadele van de curatele vertegenwoordigd door Mr. Dennis Tavernier QQ.

B. Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, of als bestuurder in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, als zaakvoerder in rechte, de boekhouding van de B.V.B.A. R.T.O., met maatschappelijke zetel destijds gevestigd te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 887, in faling verklaard bij vonnis d.d. 21 juni 2001 gewezen door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende,

te Oostende, in de periode van 1 januari 2001 tot en met 21 juni 2001, ten nadele van de curatele vertegenwoordigd door Mr. Dennis Tavernier QQ.

D. Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben om binnen de termijn van één maand na de staking van betaling aangifte te doen van het faillissement, en ten deze, als zaakvoerder in rechte van de B.V.B.A. R.T.O., met maatschappelijke zetel destijds gevestigd te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 887, in faling verklaard bij vonnis d.d. 25 februari 2000, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, na te hebben vastgesteld dat het geld op was en na de volledige uitwinning van de handelszaak, nagelaten te hebben de boeken neer te leggen,

te Oostende, op 1 juni 2001, ten nadele van de curatele vertegenwoordigd door Mr. Dennis Tavernier QQ.

Hoofdens de feiten A, B en D samen veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van zes maanden met uitstel voor een termijn van drie jaar;

een geldboete van honderd (100) euro $\times 5 =$ vijfhonderd (500) euro of één maand vervangende gevangenisstraf;

het betalen van de gedingskosten;

bepaalt de datum van staking van betaling op 25 april 2000.

Tevens werd de publicatie bevolen bij uittreksel overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van deze kosten.

Afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier : (get.) Deveeuw, Norbert. (8578)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 16 maart 2004, werd Huyghe, Dyon, geboren te Borgerhout op 19 februari 1986, ongehuwd, verblijvende in het psychiatrisch centrum Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende, Ridderveld 16.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 maart 2004.

Berchem (Antwerpen), 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (62525)

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 16 maart 2004, werd Van Kerckhoven, Paul, geboren te Heist-op-den-Berg op 10 augustus 1959, echtgenoot van De Wever, Suzanne, verblijvende in het psychiatrisch centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende, Ridderveld 16.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 maart 2004.

Berchem (Antwerpen), 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (62526)

Vrederegerecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 3 maart 2004 werd Mevr. Marcou, Ivonne Marguerite, geboren te Moen op 30 september 1923, zonder beroep, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Borrewaterstraat 43, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Rooyackers, Suzanne, geboren te Merksem op 5 januari 1954, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Turckstraat 37.

Merksem (Antwerpen), 18 maart 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Vermaelen, Rudy. (62527)

Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 9 maart 2004 verklaart Peters, Emma, geboren te Hasselt op 18 november 1911, wonende St. Barbara, 3740 Bilzen, Blindestraat 16-18, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Vandeweert, Albert, gepensioneerd, wonende te 3740 Bilzen, Tipstraat 104.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 19 februari 2004.

Bilzen, 18 maart 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Dupont, Monique. (62528)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 18 maart 2004 werd Mevr. Geeregat, Martha, geboren te Maldegem op 26 januari 1914, wonende en opgenomen in de instelling psychiatrisch ziekenhuis « Sint-Jan », Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. De Muer, Karin, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 februari 2004.

Eeklo, 18 maart 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62529)

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 18 maart 2004 werd Mevr. De Keyzer, Julia, geboren te Zele op 3 oktober 1909, gepensioneerd, wonende te 9950 Waarschoot, Schoolstraat 33-1-2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Peeraer, Marleen, advocaat, wonende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 februari 2004.

Eeklo, 18 maart 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62530)

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 18 maart 2004 werd Mevr. Van Rie, Ivonna, geboren op 24 juni 1923, gepensioneerd, wonende te 9980 Sint-Laureins, Vlotweg 2, opgenomen in de instelling psychiatrisch ziekenhuis « Sint-Jan », Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. De Waele, Cathy, geboren op 30 januari 1966, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Kon. Astridplein 18/1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 februari 2004.

Eeklo, 18 maart 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62531)

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 18 maart 2004 werd Mevr. Veireman, Clara, geboren te Sint-Laureins op 10 januari 1906, wonende en opgenomen in de instelling O.C.M.W.- rustoord, Rommelsweg 12, te 9980 Sint-Laureins, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Patyn, Astère, advocaat, wonende te 9940 Evergem, Schoonstraat 64.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 maart 2004.

Eeklo, 18 maart 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62532)

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 18 maart 2004 werd Mevr. Maegerman, Agnes, geboren te Eeklo op 13 april 1934, wonende te 9900 Eeklo, Burg. Lionel Pussemierstraat 97, opgenomen in de instelling psychiatrisch ziekenhuis « Sint-Jan », Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mevr. Maegerman, Aline, geboren te Eeklo op 9 maart 1936, wonende te 9900 Eeklo, Veldstraat 17.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 februari 2004.

Eeklo, 18 maart 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62533)

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 16 maart 2004, werd vastgesteld dat Van Durme, Raphaël, geboren op 8 december 1912 te Petegem-aan-de-Leie (Deinze), gepensioneerde, wonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Schoolstraat 88, verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Ter Hovingen V.Z.W., Kliniekstraat 29, kamer 232, te 9050 Gent (Gentbrugge), niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Voegt hem toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Carmenta Decorrier, advocaat, kantoorhoudende te 9041 Gent, Harlekijnstraat 9.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van de Wynkele, Rudy. (62535)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, van 17 maart 2004, wordt over Van De Velde, Anna, geboren te Melle op 6 januari 1911, wonende te 3590 Diepenbeek, Piannesbergstraat 21, thans verblijvende te 3500 Hasselt, Salvatorrusthuis, Salvatorstraat 20, aangesteld als voorlopige bewindvoerder : Coppens, Gerrit, wonende te 3590 Diepenbeek, Piannesbergstraat 21.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) V. Baeyens. (62536)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Victor Gysemberg, verleend op 11 maart 2004, werd Moons, Margaretha, geboren te Vorselaar op 7 januari 1918, verblijvende R.V.T. Bremdael, E. Claesstraat 56, gedomicilieerd te 2200 Herentals, Schoolstraat 43, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Moons, Bart, bediende, Stationsplein 15A, 2200 Herentals.

Herentals, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Erica Burm. (62537)

Vrederecht van het kanton Kontich

Verklaart Kerckhofs, Petrus Albertus Maria, weduwnaar van Mevr. Francisca Caers, geboren te Geel op 5 oktober 1918, gepensioneerde, wonende te 2550 Kontich, R.V.T. De Hazelaar, Witvrouwenveldstraat 1, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Kerckhofs, Jacob Mathilda, geboren te Geel op 2 augustus 1945, gepensioneerde, wonende te 2260 Oevel, Lelielaan 10.

Kontich, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Masquillier, Simone. (62538)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 17 maart 2004, verklaren Broos, Maria Victorina Bertha, geboren te Bekkevoort op 1 september 1921, gepensioneerde, wonende te 3000 Leuven, Vriesenhof 3, bus 4, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Van Hoof, Johan August, geboren te Leuven op 25 juli 1963, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 41/0301.

Leuven, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (62539)

Vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 17 maart 2004, verklaren Piessens, Françoise Therese, geboren te Leuven op 17 juli 1927, gepensioneerde, wonende te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Taelman, Theresia Julia, geboren te Leuven op 12 april 1952, zonder beroep, wonende te 3060 Bertem, Bosstraat 290.

Leuven, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (62540)

Vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 17 maart 2004, verklaren Taelman, François, geboren te Leuven op 19 november 1922, gepensioneerde, wonende te 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Taelman, Theresia Julia, geboren te Leuven op 12 april 1952, zonder beroep, wonende te 3060 Bertem, Bosstraat 290.

Leuven, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (62541)

Vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 17 maart 2004, verklaren Mignolet, Dominique, geboren te Brussel op 24 mei 1954, zonder beroep, wonende te 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 517, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (62542)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 16 maart 2004, werd Vervoort, Frans Josef Adolf, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 11 april 1934, wonende te 2800 Mechelen, Wielewaalstraat 38, verblijvende in het A.Z. Sint-Maarten, te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Erna De Kooning, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Mechelen, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Wim Heremans, adjunct-griffier.
(62543)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 5 maart 2004, werd Demeyere, Maria, geboren op 3 februari 1924, wonende te 8400 Oostende, Ooievaarslaan 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Serçu, Ivan, advocaat, wonende te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206.

Oostende, 15 maart 2004.

De griffier, (get.) Bendels, Nico. (62544)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 5 maart 2004, werd Spilette, Georges, geboren te Gilly op 17 december 1922, wonende te 8400 Oostende, Elisabethlaan 1/A9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Rouselle, Diane, wonende te 8400 Oostende, Elisabethlaan 1/A9.

Oostende, 15 maart 2004.

De griffier, (get.) Bendels, Nico. (62545)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 5 maart 2004, werd Smeets, Marie-Louise, wonende te 8400 Oostende, Zeedijk 354, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Serçu, Ivan, advocaat te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206.

Oostende, 15 maart 2004.

De griffier, (get.) Bendels, Nico. (62546)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 5 maart 2004, werd Vlassenbroeck, Jacqueline, geboren te Oostende op 29 juli 1940, wonende te 8400 Oostende, Spaarzaamheidstraat 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Follebout, Hilde, advocaat te 8400 Oostende, Jan Declerkstraat 6.

Oostende, 17 maart 2004.

De griffier, (get.) Bendels, Nico. (62547)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 5 maart 2004, werd Boffel, Robert, geboren te Beerst op 10 mei 1939, wonende te 8400 Oostende, Spaarzaamheidstraat 6, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Follebout, Hilde, advocaat te 8400 Oostende, Jan Declerkstraat 6.

Oostende, 17 maart 2004.

De griffier, (get.) Bendels, Nico. (62548)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 10 maart 2004, werd Mevr. Wyffels, Georgina, geboren te Ingelmunster op 31 mei 1924, weduwe van de heer Georges Vergote, wonende te 8850 Ardooie, Brugsebaan 18, doch overdag verblijvende in het dagverzorgingscentrum De Kim, te Ardooie, Kortrijksestraat 58, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Vergote, Mathieu, geboren te Izegem op 6 november 1979, vrachtwagenchauffeur internationaal transport, wonende te 8850 Ardooie, Watervalstraat 135.

Tielt, 16 maart 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Vandenkerkhove, Christine. (62549)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 16 maart 2004, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 5 maart 2004, werd aan Van Sanden, Yolande Josephina Juliette, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 27 april 1940, gescheiden, wonende en verblijvende in het P.C. Bethanië, te 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (62550)

Justice de paix du canton d'Andenne

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 18 mars 2004, la nommée Jeanne Dubasin, née à Naninne le 7 décembre 1927, domiciliée et résidant rue Trieu d'Avillon 34, à 5336 Courrière, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Brigitte Delcorde, rue des Grands Joncs 22, à 5336 Courrière.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Grégoire, Martine. (62551)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 17 février 2004, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessine, siège d'Ath, rendue le 5 mars 2004, M. Picou, Emile, né le 21 septembre 1916, domicilié place de la Liberté 1, à 7911 Frasnés-lez-Anvaing, à l'établissement home Saint-Joseph, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Picou, Pascale, née le 16 janvier 1972 à Tournai, domiciliée rue Blanche 33, à 7942 Mévergnies-lez-Lens.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (62552)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 3 mars 2004, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 17 mars 2004, Mme Evrard, Antoinette, née le 5 février 1924 à la Roche-en-Ardenne, pensionnée, célibataire, résidence Notre-Dame, avenue de la Croix-Rouge 1, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Guiot, Etienne, avocat, dont les bureaux sont établis chaussée de Tirlemont 3, à 4520 Wanze.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Grifnée, Marie-Paule. (62553)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 11 mars 2004, le nommé Demoucelle, Joël, né à Ilanda le 23 septembre 1959, domicilié à 5000 Namur, rue des Echasseurs 6, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (62554)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 2 mars 2004, Mme Caroline Solange Marie Andrée Ghislaine Gosselain, née le 7 janvier 1965 à Beloeil, domiciliée avenue des Cerisiers 5, à 7900 Leuze-en-Hainaut, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Alain Renard, expert comptable, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, avenue des Sports 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delbecq, Jean-Claude. (62555)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert

Suite à la requête déposée le 24 février 2004, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 18 mars 2004, Mme Hermant, Georgette, née le 21 mai 1920 à Ochamps, domiciliée rue Grande Fontaine 16, à 6890 Villance, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Maljean, Ernest, son fils, né le 5 août 1950, domicilié à 6880 Bertrix, avenue Wynand-Heynen 2.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Florence, Jean-Louis. (62556)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 10 mars 2004, le nommé Anslot, Luc, né à Schaerbeek le 25 novembre 1947, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Paul Deschanel 57-59, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Van den Bossche, Paule, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Bruxelles, place de la Résistance 18.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (62557)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 12 mars 2004, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Mottet, Juliette, née à Petit-Thier le 2 janvier 1912, résidant à 7181 Arquennes, chaussée de Nivelles 56, domiciliée à 7181 Arquennes, rue V. Rousseau 24/19, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaupère, Emile. (62558)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, rendue le 18 mars 2004, Mme Renier, Madeleine, née le 22 mai 1919 à Bruxelles, pensionnée, veuve, domiciliée à Virton, section Saint-Mard, home Saint-Charles, rue JF Grange 23, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Adam, Geneviève, avocat, domiciliée à Virton, Faubourg d'Arival 72.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gonry, Paul. (62559)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de toegevoegd vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 18 maart 2004 werd vastgesteld dat aan de opdracht van Rossignol, Beatrice, kinesiste, wonende te 2110 Wijnegem, Koolsveldlaan 58A, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Smet, Maria, geboren te Boechout op 8 maart 1925, wonende in het R.V.T. De Zavel, te 2060 Antwerpen, Duinstraat 21-23, bij beschikking verleend door de toegevoegd vrederechter eerste kanton Antwerpen op 17 oktober 2003 (rolnummer 03B300-Rep.R. 2565/2003 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 november 2003, blz. 53726 en onder nr. 69607), een einde is gekomen op datum van 12 maart 2004, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 18 maart 2004.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (62560)

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 18 maart 2004 werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Veronique Van Asch, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34, als voorlopig bewindvoerder over de heer Cnudde, Micha, geboren te Keulen (D), op 24 juli 1979, wonende te 9000 Gent, Gasmeterlaan 58.

Eeklo, 18 maart 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (62561)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 15 maart 2004, werd de opdracht van Vermeeersch, Patrick, geboren te Izegem op 18 september 1963, wonende te 8770 Ingelmunster 59, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Strobbe, Roza, geboren te Izegem op 18 april 1941, wonende te 8770 Ingelmunster, Schoolstraat 19, beëindigd.

Izegem, 16 maart 2004.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy. (62562)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 17 maart 2004 verklaren Berckmans, Johan, geboren te Gent op 11 december 1969, wonende te 3001 Heverlee, Naamsesteenweg 301 b 12, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren vanaf 17 maart 2004, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven-1 op 29 maart 2000 ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 17 maart 2004 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (62563)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 11 maart 2004 werd Gys, Henri Maria Julien, geboren te Arendonk op 4 april 1939, bruggepensioneerde, wonende te 2370 Arendonk, Berendonk 30, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol op 16 april 2003 (rolnummer 03B59-Rep.R. 589), tot voorlopig bewindvoerder over Janssen, Maria Catharina Adrienne, geboren te Arendonk op 11 april 1940, wonende te 2370 Arendonk, Berendonk 30, verblijvende Dienstencentrum De Witte Mol, Galbergen 21, te 2400 Mol, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 mei 2003, blz. 25302 en onder nr. 63974), met ingang van 16 februari 2004 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Mol, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans. (62564)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 17 maart 2004, werd Daems, Josephus Petrus Dimpna, landbouwer, wonende te 2440 Geel, Doornboomstraat 25, ontslagen van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel d.d. 19 maart 2003, rep. 462/2003, over de goederen van Helsen, Maria Theresia, geboren op 3 maart 1908 te Olen, wonend te 2440 Geel, J.B. Stessensstraat 4, gezien zij overleden is te Geel op 7 maart 2004.

Geel, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools. (62534)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 18 mars 2004, il a été mis fin au mandat de Me Daniel Guilluy, avocat, dont les bureaux sont sis à Lessines, rue de la Halle 10, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Bertha De Vos, née à Everbeek le 28 janvier 1904, domiciliée à Flobecq, home « La Providence des Malades », rue des Frères Gabreau 43, cette personne étant décédée le 22 janvier 2004.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobert-masure. (62565)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 18 mars 2004, il a été mis fin au mandat de Simonis, Marie, domicilié à 7090 Ronquières, place de Ronquières 21, en sa qualité d'administrateur provisoire de Dosogne, Jean Marie Hector E.F., né à Gent le 26 août 1925, en son vivant domicilié à 1190 Forest, avenue Minerve 3/3.

Cette personne étant décédée à Braine-le-Comte en date du 3 février 2004.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (62566)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 18 mars 2004, il a été mis fin au mandat de Defays, Christiane, avocat à 1190 Forest, rue du Vignoble 44, en sa qualité d'administrateur provisoire de Schoumaker, Ida, née à Musson le 10 janvier 1913, en son vivant résidant à 1190 Forest, rue Roosendaël 175, Home Val des Roses.

Cette personne étant décédée à Forest en date du 22 février 2004.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (62567)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 27 janvier 2004, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons rendue en chambre du conseil le 18 mars 2004, a été levée la mesure d'administration provisoire, prise par ordonnance du 19 février 2001, et publiée au *Moniteur belge* du 24 février 2001, à l'égard de: AP 14/99 - Cardinal, Michel, né à Mons le 31 janvier 1957, rue du Square 24, 7033 Cuesmes.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens. Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir: Me Isabelle Gerard, avocat, place du Parc 34, 7000 Mons.

Mons, le 18 mars 2004.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Blairon, Etienne. (62568)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 16 mars 2004, mettons fin à la mission de Me De Groot, Thomas, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 74/16, administrateur provisoire des biens de Van de Gaer, Hélène, née à Biez le 3 novembre 1929, domiciliée en dernier lieu à 1140 Evere, rue de Zaventem 60, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode du 10 mai 2001, suite au décès de la personne protégée survenu à Evere, le 19 février 2004.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Damien Lardot. (62569)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 17 mars 2004, il a été mis fin au mandat de Rigaux, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 1082 Bruxelles, place Docteur Schweitzer 18, en sa qualité d'administrateur provisoire de Fuchs, Gertrudis, née à Bilzen le 12 août 1909, résidant en son vivant à 1030 Schaerbeek, rue Thomas Vinçotte 36, au home Albert De Latour, décédée le 7 février 2004.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (62570)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 17 mars 2004, il a été mis fin au mandat de Rigaux, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 1082 Bruxelles, place Docteur Schweitzer 18, en sa qualité d'administrateur provisoire de Chainiaux, Claire, née à Saint-Josse-ten-Noode le 5 septembre 1923, résidant en son vivant à 1030 Schaerbeek, avenue Louis Bertrand 36, décédée le 12 février 2004.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (62571)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 8 mars 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 17 mars 2004, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 12 février 2001, et publiée au *Moniteur belge* du 23 février 2001, à l'égard de Mme Willems, Alphonsine, née le 1^{er} février 1915, home « Le Royal », à 6150 Anderlues, chaussée de Charleroi 115, cette personne étant décédée le 29 février 2004 à Anderlues, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Taverne, Christiane, domiciliée à 6536 Thuillies, rue de la Victoire 79.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Mathieu, Agnès. (62572)

Justice de paix du second canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre rendue le 17 mars 2004, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 12 novembre 1998, a pris fin suite au décès de Mme Maria Malache, née le 5 mars 1921 à Tourinnes-Saint-Lambert, domiciliée en son vivant au Home Résidence du Nil, rue de Saint-Paul 19, à Tourinnes-Saint-Lambert, décédée le 3 mars 2004.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire des biens, Mme Stacquet, Isabelle, domiciliée à 1300 Limal, rue Joseph Deschamps 69.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (62573)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 17 maart 2004, werd een einde gesteld aan de opdracht van Machiels, Martha Henriette, gepensioneerd, in leven gehuisvest te 1500 Halle, Tramstraat 6, overleden op 25 februari 2004, als voorlopig

bewindvoerder over Byns, Jean Baptiste, geboren te Halle op 16 maart 1938, gedomicilieerd en verblijvende te 1500 Halle, Tramstraat 6 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1992, bl. 15634, en onder nr. 6547).

Halle, 18 maart 2004.

De hoofdgriffier, (get.) De Ridder, Verena. (62574)

Vrederegerecht van het kanton Leuven 1

Vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven 1, d.d. 17 maart 2004 :

verklaren Tchekouteff, Martine, geboren te Gent op 21 juni 1965, psychiatrische verpleegkundige, wonende te 9000 Gent, Alois Jooststraat 230, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Leuven 1 tot voorlopig bewindvoerder over Tchekouteff, Nadia Jacqueline, geboren te Gent op 15 oktober 1966, zonder beroep, wonende te 3010 Kessel-Lo, Waterleidingstraat 17, bus 10, met ingang van 17 maart 2004 ontslagen van haar opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Timmermans, Ronny Irene, geboren te Diest op 13 juni 1946, priester, wonende te 3010 Kessel-Lo, Heidebergstraat 249.

Leuven, 18 maart 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (62575)

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 12 maart 2004, werd Vertommen, Lodewijk, wonende te 2500 Koningshooikt (Lier), Dorpsstraat 55, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen op 12 juni 1992 (rolnr. 92B4992 - Rep.V. 2003/192), tot voorlopig bewindvoerder over Van Hoof, Maria, geboren te Koningshooikt op 23 juni 1930, wonende en verblijvende in « Borgerstein », te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 juli 1992, bl. 15556, onder nr. 6511), met ingang van 12 maart 2004 ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder : Mr. Hermans, Tom, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Karel Oomsstraat 22.

Mechelen, 18 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, adjunct-griffier. (62576)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 10 mars 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi rendue le 10 mars 2004, Me Yves Bronsart, avocat à 7370 Dour, rue Pairois 44, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Olivier Duvivier, né le 9 juin 1963, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Jacques Bertrand 42/8/3, déclaré incapable d'en assumer la gestion, en vertu d'une ordonnance rendue le 26 juin 2000 par M. le juge de paix du canton de Pâturages est déchargé de son mandat à la date du 31 mars 2004, est remplacé par Me Vincent Desart, avocat à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Jacques Patart. (62577)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles rendue le 11 mars 2004, il a été décidé :

Déchargeons Me Colinet, Danielle, avocat, dont le cabinet est sis à 1180 Uccle, avenue d'Orbaix 16, désignée en qualité d'administrateur provisoire par Mme le juge de paix du second canton d'Ixelles le 9 février 1996 (RR. 4122 - rép. 278), de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Vandewalle, Nicole, née à Ixelles le 27 février 1943, domiciliée à 1000 Bruxelles-Ville, rue Blaes 91.

Désignons en remplacement d'administrateur provisoire : Me Stesens, Marie-Claire, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, rue Jean Paquot 20.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Cerulus, Madeleine. (62578)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 24 février 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le mercredi 17 mars 2004, il a été mis fin au mandat de M. Hervé, Marcel Jules Ghislain, Belge, né à Vierset-Barse le 22 juin 1933, retraité, domicilié à 4020 Liège, quai de la Dérivation 23/11, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Gos, Arlette Marie Irène, Belge, née le 13 juillet 1934 à Saint-Georges-sur-Meuse, demoiselle de magasin, domiciliée quai de la Dérivation 23/11, à 4020 Liège, demeurant à la Résidence Bois d'Avroy, à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 27-29.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Voisin, Christian, avocat, ayant ses bureaux quai de la Dérivation 53/052, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Doyen, Anne-Françoise. (62579)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur en date du 16 mars 2004, il a été mis fin au mandat de Clerin, Bruno, domicilié à Namur, rue Henri Lemaître 67, en sa qualité d'administrateur provisoire de Maniquet, Jocelyne, née à Namur le 22 juin 1955, domiciliée et résidant à Namur, rue du Wisconsin 4, Résidence Cap Sud.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Sohet, Isabelle, avocat, domiciliée à Namur, rue Henri Lemaître 67.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (62580)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur en date du 17 mars 2004, il a été mis fin au mandat de Dahin, Monique, domiciliée à Profondeville, rue Joseph Lonnoy 7, en sa qualité d'administrateur provisoire de Faveaux, Corine, née à Namur le 29 décembre 1960, domiciliée et résidant à Namur, rue Saint-Nicolas 2, Maison d'Harscamp.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Dorange, Françoise, avocat, domiciliée à Namur, rue Juppain 6-8.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (62581)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Er blijkt uit een akte opgemaakt op 19 februari 2004, voor de heer R. Aerts, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, dat de heer Taswala, Rajesh Shantichand, geboren te Bombay (India) op 25 december 1952, wonende te Antwerpen, Quinten Matsijslei 34, handelend in eigen naam en in hoedanigheid van vader, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarig kind, Taswala, Manthan, geboren te Bombay (India) op 8 januari 1988, wonende te Antwerpen, Quinten Matsijslei 34, in zijn voormelde hoedanigheid, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Antwerpen, op 4 december 2003, de nalatenschap van wijlen Mevr. Taswala, Naitini Rajesh, geboren te Surat (India) op 11 januari 1953, laatst wonende te Antwerpen, Quinten Matsijslei 34, en overleden te Leuven op 8 augustus 2001, namens genoemde minderjarige en in eigen naam, heeft aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, met woonstkeuze ter studie van notaris Patrick Vandeputte, te Antwerpen (Borgerhout), Lammekensstraat 79.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Patrick Vandeputte. (8579)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 19 maart 2004 is voor ons, W. Mignolet, adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Ceusters, An, geboren te Diest op 8 september 1972, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Schomstraat 11, handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht haar verleend te Brasschaat, op 9 maart 2004, ten einde dezer van :

Vanackere, Bart Jozef Constant Ludovica, geboren te Brasschaat op 9 december 1966, wonende te 2930 Brasschaat, Magdalenalei 49, handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarige kinderen :

Vanackere, Flore Herman, geboren te Brasschaat op 24 februari 1992;

Vanackere, Jakob Herman, geboren te Brasschaat op 7 januari 1994;

Vanackere, Kato Lieve Lilianna Elza, geboren te Brasschaat op 26 maart 1996,

allen wonende bij de vader.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Gaudissabois, Lieve Els Anna, geboren te Gent op 8 maart 1969, in leven laatst wonende te 2930 Brasschaat, Magdalenalei 49, en overleden te Brasschaat op 9 augustus 2003, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notarissen Van Bael-Holvoet-Van Bael-Verhaert, te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 65.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, d.d. 20 februari 2004, voor waarbij de heer Vanackere, Bart, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons adjunct-griffier. (Get.) A. Ceusters; W. Mignolet.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verschijnster.

De griffier : (onleesbare handtekening). (8580)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 18 maart 2004, heeft de heer Mariën, Georges, en Mevr. Vercauteren, Nadine, beiden wonende te 9150 Kruibeke, Holsthumstraat 22, en handelend in hun hoedanigheid van ouders over de nog bij hen inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

Mariën, Nikita, geboren te Beveren op 16 mei 1987;

Mariën, Nathalie, geboren te Sint-Niklaas op 8 februari 1990.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Noens, Elisa Hendrika, geboren te Rupelmonde op 18 mei 1927, in leven laatst wonende te 9150 Rupelmonde, Nieuwstraat 85, en overleden te Kruibeke op 6 november 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. E. Van Der Veken, notaris, ter standplaats 9150 Kruibeke, Bazelstraat 48.

Dendermonde, 18 maart 2004.

De adjunct-griffier : (get.) A. Vermeire. (8581)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 19 maart 2004, heeft De Clercq, Philippe Jacques M.G.G., geboren te Gent op 20 maart 1953, wonende te 9840 De Pinte, Vlierstraat 12, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Clercq, Herman Paul Zénobie Marie Jose, geboren te Brugge op 8 september 1913, in leven laatst wonende te 9930 Zomergem, Bauwerwaan 70, en overleden te Zomergem op 6 januari 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Thibault Van Belle, kantoorhoudende te 9930 Zomergem, Dreef 68.

Gent, 19 maart 2004.

De adjunct-griffier : (get.) Linda De Wispelaere. (8582)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de griffier-hoofd van dienst, F. Hoflack, zijn vandaag, 19 maart 2004, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper verschenen :

1. Dominique Gabriel Albert Vanhaste, geboren te Poperinge op 27 december 1966, wonende te 8660 De Panne, Garzebekeveldstraat 24;

2. Stéphanie Marianne Yvonne Vanhaste, geboren te Poperinge op 7 maart 1970, wonende te 1560 Hoeilaart, Kultuurlaan 7;

3. Pascal Vanhaste, geboren te Keulen op 16 mei 1972, wonende te 8970 Poperinge, Casselstraat 237.

Zij hebben verklaard de nalatenschap van wijlen André Maurice Henri Vanhaste te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Wijlen André Vanhaste is geboren te Wijtschate op 5 juli 1942, woonde laatst te 8970 Poperinge, Onze-Vrouwedreef 10, en overleed te Poperinge op 1 maart 2004.

De comparanten verzoeken de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan Mr. J. De Witte, notaris ter standplaats Ieper, met kantoor in de D'Hondtstraat 21.

Ieper, 19 maart 2004.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) F. Hoflack. (8583)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 04-592 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 18 mars 2004 :

M. Walckiers, Benoît Raymond François G., domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, clos Jean Mermoz 14; agissant en son nom personnel et en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé datée du 9 mars 2004, et donnée par M. Walckiers, Damien Jean Paul Ghislain, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue du Tilleul 236,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Monnoye, Cécile Marie Joséphe M. J., née à Ixelles le 3 avril 1939, de son vivant domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, rue Théodore De Cuyper 123/6, et décédée le 15 janvier 2004 à Woluwe-Saint-Lambert.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Kumps, François, notaire à 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 41.

Bruxelles, le 18 mars 2004.

Le greffier, (signé) Ann Loeckx. (8584)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 674 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 19 mars 2004 :

Mme Marie-Christine Vermer, domiciliée à Dinant, rue en Rhée 49, agissant comme mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Philippeville le 18 mars 2004, et qui restera annexée au présent acte, de Mme Grilo, Maria, domiciliée à Romerée, rue des Tilleuls 82, agissant elle-même avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Couvin, en date du 11 mars 2004, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur :

Maguin, Quentin, né le 26 mai 1988, domicilié avec elle,

a déclaré, pour et au nom du mineur préqualifié, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de son père, Maguin, Omer, né à Vaucelles le 29 janvier 1964, en son vivant domicilié à Romerée, rue des Tilleuls 82, et décédé à Dinant, en date du 12 octobre 2003.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire Dubuc, à 5600 Philippeville, rue de la Roche 5.

Pour extrait conforme délivré à Me Dubuc : le greffier, (signé) M. Focan. (8585)

Suivant acte n° 676 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 19 mars 2004 :

Mme Van Rijckevorsel, Anne, domiciliée à Philippeville, rue de la Balance 35, agissant comme mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Philippeville le 16 mars 2004, et qui restera annexée au présent acte, de :

M. Demaret, Christian, domicilié à Daussois, rue des Rocailles 48;

Mme Demaret, Nadine, domiciliée à Somzée, rue Sainte-Barbe 24;

Mme Demaret, Annie, domiciliée à Daussois, rue des Rocailles 12;

M. Demaret, Gérard, domicilié à Villers-Deux-Eglises, rue Saint-Pierre 56,

a déclaré, pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur grand-mère, Joret, Yvonne, née à Beaumont le 8 juin 1911, en son vivant domiciliée à Walcourt, rue Saint-Donat 26, et décédée à Beaumont, en date du 17 novembre 2003.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à M. le notaire Lombart, rue du Moulin 29, à 5600 Philippeville.

Dinant, le 19 mars 2004.

Le greffier, (signé) M. Focan. (8586)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2004, le 19 mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Cramer, Léon, domicilié à 4020 Liège, rue des Maraîchers 57, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Deliège, Alain, notaire à Liège (Chênée), rue Neuve 6, lui même mandaté par 9 procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de :

Beauduin, Jacques, né à Bleret le 14 juillet 1925, domicilié à 4300 Waremmes, clos du Verger 20;

Beauduin, Jacques, né à Waremmes le 21 avril 1950, domicilié à 4254 Geer (Ligny), rue d'En-dessous 2;

Beauduin, Huguette, née à Waremmes le 4 avril 1951, domiciliée à 1331 Rixensart (Rosières), rue Kwakenbienne 10;

Beauduin, Nicole, née à Waremmes le 11 avril 1953, domiciliée à 17520 Germiniac (France), passage de chez Perrier 11;

Beauduin, Brigitte, née à Waremmes le 8 juin 1955, domiciliée à 4350 Remicourt (Pousset), rue de la Vallée 5;

Beauduin, Marie-Claire, née à Waremmes le 29 janvier 1958, domiciliée à 4350 Remicourt, rue Haute 13;

Beauduin, Yves, né à Waremmes le 25 août 1959, domicilié à 4317 Faimas, rue de Huy 120;

Garlandat, Marie-Bernadette, née à Pérignac (France) le 14 février 1958, agissant en qualité de représentante légale de ses enfants mineurs d'âge :

Beauduin, Jérôme, né à Cognac (France) le 25 septembre 1986;

Beauduin, Frédéric, né à Saint-Georges de Didone (France) le 9 juin 1988;

Beauduin, Jean-François, né à Royan (France) le 15 novembre 1990;

tous quatre domiciliés à 16130 Ars (France), Boussac 1;

et à ce, autorisée par ordonnance du juge des tutelles au tribunal d'instance de Cognac, rendue en date du 9 février 2004, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Beauduin, Janine, née à Waremmes le 21 juillet 1966, de son vivant domiciliée à Waremmes, rue Emile Hallet 36, et décédée le 31 octobre 2003 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Delième, notaire à 4032 Liège (Chênée), rue Neuve 6.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (8587)

L'an 2004, le 19 mars, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Masson, Hélène, née à Sprimont le 13 décembre 1946, domiciliée à Aywaille, rue de Louveigné 78, porteuse de 2 procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte pour et au nom de Van Aertenryck, Marc, né à Kisengé le 2 avril 1956, domicilié à Comblain-au-Pont, rue du Grand Pré 11, exerçant l'autorité parentale sur sa fille mineure prolongée :

Van Aertenryck, Anne, née à Liège le 28 février 1985, domiciliée avec le père;

autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, en date du 3 mars 2004, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte;

Van Aertenryck, Julie, née à Liège le 27 septembre 1983, domiciliée à Comblain-au-Pont, rue du Grand Pré 11,

laquelle comparante a déclaré ès qualités accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Xhignesse, Annie Elisa Louise Julia J., née à Ougrée le 10 décembre 1955, de son vivant domiciliée à Seraing, rue de la Bergerie 55/1, et décédée le 1^{er} novembre 2003 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Pongsen, notaire à Ougrée, rue de l'Enseignement 33.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (8588)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an 2004, le 18 mars, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, a comparu :

Sienkiewicz, Jeannine Chantal, née à Etterbeek le 11 septembre 1968, domiciliée à 6900 Aye, rue des Jolis Bois 79, laquelle agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Gillet, Enzo Fabrice Nancy, né à Marche-en-Famenne (Aye) le 2 octobre 1998, domicilié avec sa mère;

Mme Sienkiewicz agit conformément à une ordonnance rendue le 19 février 2004 par M. le juge de paix de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche, dont une copie conforme restera annexée au présent, laquelle comparante a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Gillet, Eddy Clément Léon Ghislain, né à Namur le 24 janvier 1970, de son vivant domicilié à Aye, rue des Jolis Bois 79, et décédé le 16 janvier 2003 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Jean François Pierard, de résidence à 6900 Marche-en-Famenne, avenue de la Toison d'Or 30.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier - Sienkiewicz.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (8589)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 19 maart 2004 werd Mr. Van Braekel, Luc, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement International Marine Surveyors B.V.B.A., in het kort : « I.M.S. », Bredabaan 326, 2930 Brasschaat, ondernemingsnummer 0427.595.893, hiertoe aangesteld bij vonnis van 18 maart 2004, op eigen verzoek, vervangen door Mr. Vanhoucke, Guy, advocaat, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

De griffier : (get.) M. Caers. (Pro deo) (8590)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 9 maart 2004, is Wijnen Pierard B.V.B.A., Provincialesteenweg 277, 2627 Schelle, groothandel in dranken, ondernemingsnummer 0479.824.554, op bekenenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bergmans, Jan, Eikenstraat 80, 2840 Rumst.

Datum van de staking van betaling : 9 maart 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 april 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 5 mei 2004, te 9 u. 30 m., zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier : M. Caers.

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 15 maart 2004, tweede editie, onder het nr. 7155.) (Pro deo) (8591)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18 maart 2004, op bekenenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Publiactief B.V.B.A., studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake informatica-aangelegenheden, internetdiensten, uitbating van een kantoor voor mechanografische werken; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Lousbergkaai 105/1, H.R. Gent 193187 gehouden tot 30 juni 2003, BTW 466.409.652.

Rechter-commissaris : de heer Stefaan D'Haese.

Datum staking van de betalingen : 12 maart 2004.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 15 april 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 april 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Hilde De Boever, advocaat, kantoorhoudende te 9860 Scheldewindeke, Stationsstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (8592)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18 maart 2004, op bekenenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake De Smet, Dirk, geboren te Gent op 24 maart 1953, wonende te 9000 Gent, Meulestedesteenweg 425; onderneming voor timmer- en schrijnwerk voor gebouwen; onderneming voor het reinigen en ontsmetten van woongelegenheden, lokalen, enz.; onderneming voor het droogmaken van gebouwen anders dan met teer en asfalt; H.R. Gent 180385 gehouden tot 30 juni 2003, BTW 589.854.921.

Rechter-commissaris : de heer Gilbert De Baets.

Datum staking van de betalingen : 12 maart 2004.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 15 april 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 april 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Didier Bekaert, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Fr. Rooseveltlaan 222.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (8593)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 18 maart 2004, op bekenenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Synergy N.V., onderneming voor het verzorgen van publiciteit voor rekening van derden alsook de handel van alle goederen ermee verband houdende, verhuring van divers materiaal, studie-organisatie en raadgevend bureau inzake handelsaangelegenheden; groothandel in geluids- en lichtapparatuur, ontwerp bureau; onderneming voor het bouwen van standen; publiciteitsonderneming, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9040 Sint-Amandsberg, Gustaaf Carelshof 68, H.R. Gent 169030 gehouden tot 30 juni 2003, BTW 450.033.973.

Rechter-commissaris : de heer Bernard Tuypens.

Datum staking van de betalingen : 17 maart 2004.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 15 april 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 29 april 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Eddy Carnewal, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Derbystraat 325.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (8594)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 18 maart 2004, de faillietverklaring uitgesproken van Bouwonderneming Frank B.V.B.A., Peerderbaan 78, te 3910 Neerpelt, ondernemingsnummer 0459.588.968, handelswerkzaamheid metselwerken, dossiernummer : 5113.

Rechter-commissaris : H. Bours.

Curatoren : Rombouts, Peter, en Vandeputte, Luc, Kapelstraat 23/3, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 15 december 2003.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 15 april 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (8595)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 18 maart 2004, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Houbrechts, Georges, geboren op 31 december 1953, Hogeweg 25, te 3800 Sint-Truiden, ondernemingsnummer 0641.579.576, handelswerkzaamheid bouwonderneming, dossiernummer : 5111.

Rechter-commissaris : H. Bours.

Curatoren : Rombouts, Peter, en Vandeputte, Luc, Kapelstraat 23/3, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 8 maart 2004.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 15 april 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (8596)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 18 maart 2004, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Theunis, Rosalie, geboren te Leuven op 17 februari 1957, Brouwersstraat 26, te 3580 Beringen, ondernemingsnummer 0773.183.832, handelswerkzaamheid restaurant, dossiernummer : 5112.

Rechter-commissaris : L. Vermeire.

Curator : Schruers, Patrick, Sint-Truidersteenweg 34, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 18 maart 2004.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 15 april 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (8597)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 18 maart 2004, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Les Melezes B.V.B.A., Diepenbekerweg 65, te 3500 Hasselt, ondernemingsnummer 0432.834.784, handelswerkzaamheid kampeerterreinen, dossiernummer : 5110.

Rechter-commissaris : H. Bours.

Curatoren : Rombouts, Peter, en Vandeputte, Luc, Kapelstraat 23/3, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 18 maart 2004.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 15 april 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (8598)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 18 maart 2004, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Otten, Eleonora, geboren op 15 april 1963, Nieuw Jeukstraat 72, te 3890 Jeuk, ondernemingsnummer 0729.449.205, handelswerkzaamheid kapperssalon, dossiernummer : 5109.

Rechter-commissaris : H. Bours.

Curatoren : Rombouts, Peter, en Vandeputte, Luc, Kapelstraat 23/3, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 18 maart 2004.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 15 april 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (8599)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 18 maart 2004, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van All-Fashion-Finishing B.V.B.A., Linkhoutstraat 347, te 3560 Lummen, met uitbatingsadres te 3530 Houthalen, Europark 1006, ondernemingsnummer 0457.491.689, handelswerkzaamheid tussenpersoon in de textielhandel, dossiernummer : 5114.

Rechter-commissaris : H. Bours.

Curatoren : Rombouts, Peter, en Vandeputte, Luc, Kapelstraat 23/3, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 18 maart 2004.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 15 april 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 april 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Gentens. (8600)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 maart 2004, werd de B.V.B.A. AT-Electriciteit, met zetel te 3150 Haacht, Grote Baan 106, en met als activiteiten : elektrotechnisch installateur, import en export, groot- en kleinhandel in elektrisch materiaal; voorheen ingeschreven in het H.R. Leuven 80241, ondernemingsnummer 0443.852.501, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mrs. M. Dewael en K. Vanstipelen, advocaten te 3400 Landen, Stationsstraat 108A.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Staking van de betalingen : 18 maart 2004.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 9 april 2004 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 19 april 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (8601)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 25 februari 2004, werden de verrichtingen van het faillissement van Ternier, Chris, geboren te Veurne op 15 december 1967, destijds wonende en handeldrijvende te 8600 Diksmuide (Pervijze), Veurnestraat 78, met als ondernemingsnummer 0679.249.032, H.R. Veurne 32349, afgesloten door vereffening waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (8602)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 16 mars 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. RD2S, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de Montignies 88, inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0452.428.289.

Activité commerciale : salon de coiffure.

Curateur : Me Ch. Noel, avocat à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Juge-commissaire : Yves Desart.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 3 mars 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 avril 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 11 mai 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Cathy Page. (8603)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 18 mars 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Rafel S.P.R.L., ayant son siège social à 7730 Estaimpuis, rue de la Station 64, inscrit à la BCE sous le n° 0419.886.571, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une entreprise en plomberie-zinguerie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (19 avril 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 11 mai 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Debonnet, Victor, rue de l'Athénée 12, 7500 Tournai.

Tournai, le 19 mars 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (8604)

Par jugement rendu le 18 mars 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Cactus and Co S.P.R.L., ayant son siège social à 7700 Mouscron, Petite Rue 60, inscrit à la BCE sous le n° 0465.268.319, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un magasin de prêt-à-porter.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (19 avril 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 11 mai 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Van Besien, Pierre Henri, place de la Gare 9/2, 7700 Mouscron.

Tournai, le 19 mars 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (8605)

Par jugement rendu le 16 mars 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Gaillez, Joel, né à Tournai le 9 mai 1966, domicilié à 7640 Antoing, Grand-Rue 63, inscrit à la BCE sous le n° 0670.363.931, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une boulangerie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 avril 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 4 mai 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Debonnet, Victor, rue de l'Athénée 12, 7500 Tournai.

Tournai, le 19 mars 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (8606)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

—

Rechtbank van koophandel te Hasselt

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, d.d. 11 maart 2004 (AR 822/04), werd het faillissement ingetrokken van Wicoli B.V.B.A., met zetel te 3560 Lummen, Molemstraat 110, ondernemingsnummer 0473.269.532, H.R. Hasselt 104953, zoals uitgesproken bij vonnis van 29 januari 2004.

De rechtbank doet het vonnis van 29 januari 2004 teniet en veroordeelt de Belgische Staat tot de kosten.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) Rudi Rogiers, advocaat. (8607)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

—

Par décision du tribunal civil de Liège du 16 mars 2004, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Matonnet, Camille Jeanne, née à Wandre le 9 décembre 1919, en son vivant domiciliée à Herstal, rue Nicolas Defrècheux 11, décédée le 7 septembre 2003.

Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Jean-Jacques Germeau, avocat. (8608)